

# Ostdeutsche Morgenpost

Herausgeber: Verlagsanstalt Kirsch & Müller, Sp. z ogr. odp., Katowice, ul. Marjacka 1, Tel. 483; P. K. O. Katowice, Verlagsanstalt Kirsch & Müller, Sp. z ogr. odp., Konto 301989.

Erste oberschlesische Morgenzeitung

Erscheint täglich, auch Montags (siebenmal in der Woche) Sonntags mit der Beilage „Illustrierte Ostdeutsche Morgenpost“ (in Kupfertiefdruck). Bezugspreis: 5 Zloty.

Anzeigenpreise: 10 gespaltene Millimeterzeile im polnischen Industriegebiet 20 Gr., auswärts 30 Gr., Amtliche und Hellmittel-Anzeigen sowie Darlehns-Angebote von Nichtbanken 40 Gr. 4 gespaltene Millimeterzeile im Reklameteil 1,20 Zl. bzw. 1,60 Zl. Gewährter Rabatt kommt bei gerichtlicher Beilegung, Akkord od. Konkurs in Fortfall. — Anzeigenschluß: abends 6 Uhr

Für das Erscheinen von Anzeigen an bestimmten Tagen und Plätzen, die nach Möglichkeit innegehalten werden, sowie für die Richtigkeit telephonisch aufgegebenen Inserate wird keine Gewähr übernommen und kann die Bezahlung aus diesen Gründen nicht verweigert werden.

## Ohne Moldenhauer!

Notopfer des Stats  
Reform der öffentlichen Hand

Von

Hans Schadewaldt

Mit einer Fähigkeit sondergleichen ringt das Kabinett Brüning um die Erhaltung seines Bestandes. Die Einmütigkeit, mit der das Ministerkollegium die Moldenhauer'schen Deckungsvorlagen gestützt und den Reichsfinanzminister a. D. gegen allen Ansturm der öffentlichen Meinung zu halten gesucht hat, spricht für die Absicht der Frontsoldaten-Regierung, sich von den Parteien nicht das Gesetz des Handelns vor-schreiben zu lassen, sondern selbstführend über das Parteigetriebe hinweg die Schwierigkeiten der Lage zu meistern. Dieser Führungswille läßt es bedauerlich erscheinen, daß Moldenhauer sich dem Diktat seiner Partei beugte und aus der Kabinettsfront gegen die Fraktionen ausstieg; denn das galt ja gerade als ein Vorzug der Brüning-Regierung gegenüber dem Müller-Silberding-Kabinett, daß sie keine feste Koalitions-politische oder fraktionelle Bindung eingegangen war und als „Regierung der Köpfe“ ihren Weg zur unbedingten Sicherstellung eines ausgeglichenen Reichshaushalts machen wollte, ohne sich von parteipolitischen Einflüssen das sachliche Ziel der Sanierung der Reichsfinanzen und der Reform der Arbeitslosenversicherung beeinträchtigen zu lassen. Es hatte dieser ersten rein bürgerlichen Regierung mit ausgeprochener Wirtschaftseinstellung von vornherein starke Sympathien eingebracht, daß sie entschlossen war, zwischen Aufgaben der Regierung und Aufgaben des Parlaments eine scharfe Scheidelinie zu ziehen und ihren Willen zur Führung auch unter Kampf gegen das Parlament durchzusetzen — um so bedauerlicher, daß bürgerliche Parteien sich von dem Vorrühr der Wähler drängen ließen, so etwas wie eine Regierungskrise heraufzubeschwören!

Deutsche Volkspartei, Demokraten und Wirtschaftspartei haben sich — vom Standpunkt ihrer Grundsätze mit Recht — aufs schärfste gegen die Finanzpläne der Regierung gewandt, und sie wurden in ihrem Widerstand von einer Presse gestützt, die in ihrer Gegnerschaft gegen das Kabinett Brüning teilweise weit über das Ziel hinausgeschoss. Was sich dabei z. B. das „Berliner Tageblatt“ an giftigen Ausfällen gegen die „mit Klugheit und Energie probende Regierung der Tat“ geleistet hat, wie dieses große demokratische Organ die Gesamtheit des Kabinetts der Talentlosigkeit, der Prinzipienlosigkeit, der Untätigkeit und des Leichtsinns schuldig gesprochen hat, das war eine Unterwühlung der Autorität der Regierung, wie sie in einem parlamentarisch regierten Staate am allerwenigsten von demokratischer Seite betrieben werden durfte! Wir meinen, daß die Regierung mit Moldenhauer dem Reichstag die Entgegnung hätte aufzwingen müssen, sie wegen der Finanzpläne zu stürzen und das Risiko von Neuwahlen zu verantworten, und wir glauben, daß es sich die Fraktionen der jetzt am lautesten opponierenden Parteien dreimal überlegt hätten, ob sie um Moldenhauer's Kopf willen ihre Reihen durch Abgänge an die extremen Flügel lichten sollten. Denn darüber besteht wohl kein Zweifel, daß jede Regierung die Sanierung der Reichsfinanzen, die Abkämpfung der in ihren Folgen unabsehbaren Finanzkrisen als dringlichste Aufgabe erledigen muß und dies unter dem Druck der Reparationslasten nicht ohne neue Belastung des deutschen Volkes möglich ist. Der „Vorwärts“ hat darin durchaus recht: „Das Kabinett Brüning hat für seinen Fortbestand eine Chance — sie besteht darin, daß nirgendwo Neigung vorhanden ist, seine Erbschaft anzutreten.“ Wer immer Reichsfinanzminister werden und wie sonst die Regierung zusammengesetzt sein

## Höpfer-Wischhoff lehnt ab Brüning auf der Suche nach einem Finanzminister

(Drahtmeldung unseres Berliner Sonderdienstes)

Berlin, 21. Juni. Sonnabend früh ist der preussische Finanzminister Höpfer-Wischhoff in Berlin eingetroffen, um die vom Reichskanzler Dr. Brüning erbetene Besprechung zu führen. Ein Ergebnis hat die Besprechung nicht gehabt. Der Tag wurde politisch damit eingeleitet, daß eine kurze Kabinettsitzung stattfand, in der das Kabinett sich von dem ausgeschiedenen Dr. Moldenhauer verabschiedete, wobei der Reichskanzler dem Reichsfinanzminister herzliche Worte des Dankes widmete. Im Anschluß daran hatte Dr. Brüning eine mehrstündige Besprechung mit Höpfer-Wischhoff, wobei sich herausstellte, daß Höpfer-Wischhoff keinesfalls geneigt ist, das Reichsfinanzministerium zu übernehmen. Dafür dürfte nicht nur

der Grund ausschlaggebend gewesen sein, daß Dr. Höpfer-Wischhoff die Personalunion zwischen preussischem Finanzministerium und Reichsfinanzministerium für unzumutbar hält und daß er andererseits nicht gewillt ist, aus dem preussischen Staatsministerium zugunsten des Reichsfinanzministeriums auszuweichen, sondern auch Schwierigkeiten, die die Aussprache hinsichtlich der Aufstellung der finanzpolitischen Lage gezeigt hat. Wie man hört, soll Dr. Höpfer-Wischhoff, abweichend von dem vor einigen Tagen im Reichsrat vorgebrachten preussischen Gegenplan zum Finanzprogramm der Reichsregierung nur eine Teildeckung des errechneten Fehlbeitrages für sofort vorgeschlagen haben, um erst im Herbst weitere Deckungsmaßnahmen bei weiterer Klä-

rung der Lage vorzunehmen. Persönlichkeiten, die für das Reichsfinanzministerium in Frage kommen, werden genannt der Reichswirtschaftsminister Dietrich, der Reichsverkehrsminister von Guérard und der volksparteiliche Abgeordnete Cremer.

## „Graf Zeppelins“ Deutschlandfahrt

(Telegraphische Meldung)

Friedrichshafen, 21. Juni. Das Luftschiff „Graf Zeppelin“ ist um 8.06 Uhr bei ziemlich bedecktem Himmel zur großen Deutschlandfahrt gestartet. Das Luftschiff führt 19 Gäste und eine große Menge Post mit sich, darunter auch zwei große Körbe Blaufelchen für ein Berliner Hotel.

Ueber Salzburg wurde am Nachmittag München erreicht. Nach feierlicher Begrüßung auf dem Flugplatz blieb das Schiff nach zweistündigem Aufenthalt um 18 Uhr wieder auf. Gegen 22 Uhr wurde es über Leipzig gesichtet.

„Graf Zeppelin“ traf um Mitternacht über Berlin ein und zog mehrere Schleifen über der Stadt.

Das Feiner Walzwerk hat sich gezwungen gesehen, Anzeige zu erstatten, daß eine Kündigung von 800 Arbeitern in Aussicht stehe. Es handelt sich zunächst um eine vorläufige Maßnahme.

## Preußens Osthilfe auch für die Randkreise

(Telegraphische Meldung)

Berlin, 21. Juni. Der Grenzausschuß des Preussischen Landtags beschäftigte sich am Sonnabend mit den rein preussischen Hilfsmaßnahmen für die Grenzgebiete. Ministerialdirektor Rathenau führte aus, daß zu den 15 Millionen, die im Haushalt vorgezogen seien, noch etwa 2,3 bis 2,5 Millionen aus der Schulgelderhöhung hinzukämen, und daß von dem Gesamtbetrag rund 5 Millionen für den Westen und rund 12 Millionen für den Osten und Schleswig-

Holstein verwendet werden sollten. Der Antrag, der die Regierung ersucht, für die bei der Reichs-Osthilfe ausfallenden angrenzenden Kreise besondere Hilfsmaßnahmen zu treffen, wurde angenommen, so daß auch die besonders hart betroffenen oberschlesischen Kreise an der Grenze zur Tschechoslowakei, Ratibor, Leobschütz, Neisse und Neustadt, und die entsprechenden niederschlesischen Kreise mit Osthilfemaßnahmen rechnen können.

mag, sie wird im Zeichen ungedeckter Fehlbeträge, einer Millionen-Arbeitslosigkeit und darniederliegenden Wirtschaft immer Maßnahmen anwenden müssen, die mit Volkstümlichkeit nichts gemein haben. Gewiß würde auch die Regierung Brüning ihr Finanzprogramm auflösen, wenn sie nur das Ziel der Finanzordnung und Kreditfähigkeit des Reiches erreichbar sieht. Das sollte sie in offener Selbstschlacht vertreten und mit dem Reichstagsvotum stehen und fallen — sie hat die Autorität des Reichspräsidenten und die Angst der parlamentarischen Stimmenträger um ihre Mandate, sie hat vor allem aber auch den Mut zur selbstlosen Verantwortung hinter sich! Es sollte u. G. nicht Sache des einzelnen Ministers sein, sich Sorgen darüber zu machen, wie seine Partei den Ausgang trägt: Die Parteien haben alle seit 1918 wahrhaftig genug am deutschen Volke geknagt; sollen sie dafür büßen, wenn sie schuldig sind, aber die Zielfähigkeit der Regierungspolitik, der feste Wille zur Staatsbereinigung und zum Staatsbau darf um des Reiches willen darunter nicht leiden. Auch die Gegner des Kabinetts Brüning haben keinen Anlaß, über Moldenhauer als Opfer des Notopfers (dessen eigentliche Väter Brüning und Stegerwald sind) einen Freudenruf auszusprechen; denn die Aufgabe der Ordnung der Reichsfinanzen steht vor jedem als die schwierigste, undankbarste und unpopulärste Aufgabe der Reichspolitik. Die Regierung Brüning muß die Arbeit fortsetzen — für ein nichtparlamentarisches Regime ist die Stunde noch nicht gekommen!

Die Belebung der Wirtschaft ist die Forderung des Tages: Kann sie erfüllt werden ohne die Ordnung der Finanzen? Ist eine Osthilfe praktisch durchführbar ohne eine sanierte Finanzwirtschaft des Reiches, ohne durchgreifende Reform der öffentlichen Hand? Wollen wir den inneren Markt für eine größere Aufnahmefähigkeit auflösen und zugleich den

Anschluß an den Weltmarkt nicht verlieren, so müssen wir uns dem sinkenden Preisniveau anpassen, d. h. wir müssen die Produktionskosten der deutschen Wirtschaft senken, was nicht ohne Herabsetzung der Löhne, Minderung der Steuer- und Soziallasten und stärksten Abbau der öffentlichen Ausgaben in Reich, Ländern und Gemeinden möglich ist. Das Ausgabenentzugsprogramm der Regierung Brüning bedeutet ebenso wie der Schiedsspruch in der Nordwestdeutschen Eisenindustrie den Beginn einer Aktion; aber es war doch ein verhängnisvoller taktischer Fehler Stegerwald-Moldenhauer's, daß sie das mit unachtsamer Hartnäckigkeit verfolgte, staatspolitisch recht unglücklich begründete und erklärliche Weise von Beamten und Angestellten erbittert bekämpfte „Notopfer der Festbesoldeten“ in den Vordergrund treten ließen, statt mit der Parole der Ausgabenentzug den Kampf um den Ausgleich des Reichshaushalts und damit um die Sanierung von Staat und Wirtschaft zu führen.

Wie aber sieht denn nun der erste Wurf der Ausgabenverminderungsvoorläge aus? Das Sparprogramm der Regierung sieht zunächst nur die Einsparung lächerlich geringer Beträge — 30 Millionen RM. bei einem 11-Milliarden-RM.-Etat! — vor; es läßt außerordentliche Einsparungsmöglichkeiten bei allen Ministerien außer Betracht. Allein bei der Reichsfinanzverwaltung ließen sich große Ersparnisse erzielen, wenn man das Steuersystem vereinfachen und statt unzähliger kleiner Steuern, von denen sehr viele nur einen geringen Ertrag erbringen, einzelne maßgebende Steuern entsprechend ausbauen würde; und es würde sich weiter eine bedeutende finanzielle Entlastung einstellen, wenn durch Abbremsen des heute üblichen, überflüssigen Sinecureregierens in privatwirtschaftliche Verhältnisse mit einer Menge unproduktiver Behördenarbeit ausgeräumt würde. Man sollte meinen, daß das,

was in der Privatwirtschaft notfalls mit einem Federstrich möglich ist, bei dem disziplinierten Behördenapparat der öffentlichen Verwaltung auch nicht unmöglich sein sollte, d. h. daß jede einzelne Behörde, jedes einzelne Ressort zur schematischen Durchführung einer mehrprozentigen Ausgabenentzug verpflichtet wird! Natürlich dürfen dabei die Grundlagen des Berufsbeamtentums nicht angetastet werden, aber die Beamenschaft selbst darf sich der Pflicht nicht entziehen, die Sparaktion nach Kräften zu fördern. Moldenhauer hatte richtig erkannt, daß die Wirtschaft am Ende ihrer Leistungsfähigkeit ist, daß sie entlastet, nicht belastet werden muß, und hatte folgerichtig die Sanierung der Finanz- und Klassenlage des Reiches nicht von der Steuer-, sondern von der Wirtschaftseite her in Angriff genommen. In eingeweihten politischen Kreisen ist es kein Geheimnis, warum es Moldenhauer nicht gelang, im Kabinett die Voraussetzungen für die restliche Durchführung seiner Reorganisationspläne, insbesondere für ein allgemeines Notopfer aller Schichten und für einen allgemeinen Lohn- und Preisabbau zu schaffen!

Viel Prestige ist verloren, viel Autorität dahin, aber die Brüning-Koalition ist deshalb noch lange nicht erschüttert — mögen die Verantwortlichen darüber wachen, daß nicht die Sozialdemokratie wieder Nutznießer einer Krise wird, auf deren marxistische Auswertung sie lauern! Zukunftswitternd frohlockt schon das „Berliner Tageblatt“, daß nun „ein neuer Weg zur Wiederherstellung mit der Sozialdemokratie offen steht“.

Die Arbeitsgemeinschaft Deutscher Reichssteuerbeamten, die nahezu die gesamte Reichssteuerbeamtenenschaft umfaßt, hat dem Reichsminister der Finanzen in einer Denkschrift Vorschläge für eine Vereinfachung der Reichssteuerverwaltung unterbreitet.



# Rheinland- und Feme-Amnestie

Der letzte SPD-Vorstoß gegen die „Fememörder“

(Drahtmeldung unseres Berliner Sonderdienstes.)

Berlin, 21. Juni. Durch den Machtspruch der Gegner sieht sich das Deutsche Reich gezwungen, anlässlich der Räumung Amnestie- und Straffreiheit allen denen zuzugestehen, die im besetzten Gebiet im Interesse des Vaterlandsverrates mit Verbrechen und Gewalttaten die Bevölkerung bedroht haben. Daß den Separatisten kein Haar gekrümmt werden darf, betrachtet Frankreich als eine Voraussetzung der Räumung. Angesichts dieser erzwungenen Amnestie für Vaterlandsverräter erkennt jetzt auch der Deutsche Reichstag die Verpflichtung, diejenigen zu amnestieren, die es in politisch übermäßig erregten Zeiten als ihre vaterländische Aufgabe angesehen haben, Verräter an der deutschen Sache zu töten, da ihnen kein Gericht und kein anderes Mittel zur Verfügung stand, sich des Verrates zu erwehren. Nach Recht und Gesetz sind die Täter dieser Feme zu schweren Strafen verurteilt worden, aber selbst der Gerichtshof, der die härtesten Strafen verhängte, konnte sich der Anerkennung nicht verweigern, daß die Täter nur geschehen seien aus Liebe zum Vaterland, im Kampf für das Vaterland.

Es wird sich jetzt im Reichstage, wie auch die heutige Verhandlung in der Volksversammlung gezeigt hat, eine glatte Mehrheit für diese Amnestie finden, obwohl es der Sozialdemokratie gelungen ist, einen Einspruch zu erheben, dem man einen Kern der Berechtigung zubilligen muß. Sie wendet sich nicht gegen die Tatsache der Amnestie, sondern gegen ihren Zeitpunkt und weist darauf hin, daß in dieser Zeit der zunehmenden politischen Verwirrung das Beispiel einer derartigen Amnestie schädlich wirken müsse. Es kann sein, daß die Sozialdemokratie mit diesem Einwand nicht unrecht hat, dann aber trifft die Schuld, daß die Amnestie auf diesen unglücklichen Zeitpunkt fallen muß, in allererster Linie sie selber. Pflicht des Reichstages wäre es gewesen, schon von Beginn der „Femeprozesse“ an dafür zu sorgen, daß eine solche Amnestie in diesem Zeitpunkt nicht mehr notwendig wurde.

## Sitzungsbericht

Auf der Tagesordnung der Sonnabend-Sitzung des Reichstages standen die Amnestieanträge der Deutschnationalen, der Christlich-Nationalen und der Kommunisten.

Der Rechtsausschuß hat unter Ablehnung der übrigen Anträge einen Antrag vorgelegt, der das Amnestiegesetz für politische Straftaten vom 14. Juli 1928 ausdehnen will auf solche politischen Tötungsdelikte, die vor dem 1. September 1924 begangen sind, wenn sie sich nicht gegen ein Mitglied oder früheres Mitglied der Reichsregierung gerichtet haben. Es fallen darunter auch die sogenannten Fememörder. In der Einleitung wird ausgesprochen, daß der Antrag verfassungsändernden Charakter hat.

### Dr. Leutheuser (DDP.)

gibt für die hinter der Regierung stehenden Parteien eine Erklärung ab, in der die großen grundsätzlichen Bedenken gegen Amnestien hervorgehoben werden. Dem vorliegenden Antragsantrag hätten die Parteien nur zugestimmt, um die allgemeine Rechtsgleichheit herzustellen. Auf Verlangen der Befugungsmächte hätten die Verbrechen, deren Täter sich gegen Deutschland richteten, amnestiert werden müssen. Da würde es ungerecht sein, von der Amnestie diejenigen Deutschen auszunehmen, die Verräter getötet haben.

### Abg. Bayersdorffer (DDP.)

gab eine Erklärung ab, wonach seine Partei gegen Amnestien sei, die eine geordnete Rechtspflege untergraben, und außerdem in die Zuständigkeit der Länder eingreifen. Sie verkenne aber nicht, daß der Tag der Rheinlandbefreiung für einen besonderen Gnadenakt geeignet sei. Nachdem auf Grund internationaler Verträge die Separatisten und ihre Anhänger amnestiert werden müßten, sei es schwer erträglich, die heimtückischen Täter auszunehmen. Die überwiegende Mehrheit der Fraktion habe sich daher entschlossen, unter Zurückstellung aller Bedenken ausnahmsweise für die Vorlage zu stimmen.

### Abg. Dr. Überling (Dnat.)

führt aus, die sogenannten Fememörder hätten den Abwehrkampf gegen Verräter geführt und dem Vaterland große Dienste geleistet. Die Republik habe die Täter dieser Männer mit Unrecht gelohnt. Die Amnestierung sei eine Förderung der Gerechtigkeit. Der Antragsantrag bedeute keine Verfassungsänderung. Der Redner empfiehlt eine Entschliebung, in der die Ausdehnung der Amnestie verlangt wird auf alle im besetzten Gebiet begangenen Steuer- und ähnlichen Verbrechen.

### Abg. Landsberg (Soz.)

erklärt: Die Sozialdemokraten haben nichts gegen eine Milderung der Strafen für die genannten Delikte; aber das muß im Gnadenwege geschehen. Gerade jetzt, wo im politischen Kampf der Geist immer mehr durch gefährliche Waffen ersetzt wird, können wir nicht durch Annahme eines solchen Antrags die bedenkliche Entwicklung begünstigen. Heute früh

ist auf dem Gefängnis Hof in Stuttgart eine Einrichtung an einem Mörder vollzogen worden gegen den ausgesprochenen Willen des Reichstagsausschusses. Mitglieder derselben Parteien, die die Einrichtung für unbedingt notwendig hielten, wollen hier die „Fememörder“ von jeder Schuld los und ledig sprechen.

### Reichsjustizminister Dr. Bredt:

„Der in Stuttgart hingerichtete Mörder ist nicht zu vergleichen mit den sogenannten Fememördern. Er hat aus Geldgier seinen Vater erschossen, während es sich bei den sog. Fememördern um Taten handelt, die unter ganz außergewöhnlichen Umständen begangen worden sind. Bei der jetzt beantragten Amnestie handelt es sich in erster Linie nicht um die bekannten Fememörder, sondern vor allem um solche Leute, die im besetzten Gebiet im Kampf gegen Separatisten die deutsche Sache verteidigt und sich dabei gegen das Gesetz vergangen haben. Aus diesen Grün-

den kann die Regierung dem Antragsantrag zustimmen.“

### Abg. Dr. Schetter (Ztr.)

erkennt an, daß die Amnestie auch manche Fememörder treffen werde, die mit besonderer Roheit vorgegangen sind. Diese wenigen Fälle müsse man mit in Kauf nehmen mit Rücksicht auf die viel größere Zahl der Fälle, in denen es sich um den Abwehrkampf gegen Separatisten und Vaterlandsverräter gehandelt hat. Jetzt müsse man mit in Kauf nehmen mit Rücksicht auf die viel größere Zahl der Fälle, in denen es sich um den Abwehrkampf gegen Separatisten und Vaterlandsverräter gehandelt hat. Jetzt müsse man mit in Kauf nehmen mit Rücksicht auf die viel größere Zahl der Fälle, in denen es sich um den Abwehrkampf gegen Separatisten und Vaterlandsverräter gehandelt hat.

Die Abstimmung wird zurückgestellt. Präsident Loh teilte mit, daß alle in der verflochtenen Woche zurückgestellten Abstimmungen am Dienstag stattfinden.

# Neue polnische Grenzzwischenfall-Note

(Drahtmeldung unseres Berliner Sonderdienstes.)

Berlin, 21. Juni. Die polnische Regierung hat dem deutschen Gesandten in Warschau, Rauscher, eine Note überreicht, die sich mit den verschiedenen Grenzzwischenfällen der letzten Zeit beschäftigt. Die Note nimmt besonders Bezug auf den Grenzzwischenfall von Panitzsch, der sich am 13. Juni abgespielt hat, bei dem ein polnischer Grenzbeamter eine deutsche Reichsangehörige verhaften wollte. Die polnische Note versucht die Feststellung zu treffen, es sei einwandfrei erwiesen, daß von deutscher Seite auf den polnischen Dienstleuten Beamten zwei Schüsse gegeben worden seien.

### Polen schlägt die Einsetzung einer gemischten deutsch-polnischen Kommission vor.

die die Klärung der Zwischenfälle in ihrer Gesamtheit versuchen soll. Im Auswärtigen Amt wird man wohl zunächst einmal feststellen, daß Polen die Note wegen des ersten Neuhöfener Zwischenfalles noch nicht beantwortet hat und bis dahin keine Veranlassung vorliegt, eine polnische Note, die weniger ernste Zwischenfälle betrifft, zu erwidern. Die neue polnische Note wird in politischen Kreisen als Versuch, die öffentliche Meinung zu täuschen,

### scharf abgelehnt.

Ferner wurde darauf hingewiesen, daß Deutschland gezwungen ist, ungefähr alle 14 Tage wegen Uebertretens der deutschen Grenze Protest einzulegen. Es wird daher in aller Form gegen den durch die polnische Note gemachte Versuch, die öffentliche Meinung irrezuführen, Einspruch erhoben. Selbstverständlich erkennt Deutschland an, daß die Grenzen zu einem großen Teil die Grenzzwischenfälle verschulden. Wie die deutsche Regierung die Note beantworten wird, steht zur Zeit noch nicht fest. Aber man kann wohl davon ausgehen, daß sie eine neue Untersuchung als zwecklos betrachtet, da sich kaum ein anderes Bild als bisher ergeben dürfte.

# Der Landbund tagt in Ostpreußen

(Telegraphische Meldung.)

Königsberg, 21. Juni. Die Vertreter des Reichslandbundes trafen hier zu einer Tagung zusammen. Die Sitzung wurde mittags durch den Präsidenten des Bundes, Wetke, eröffnet, der in seiner Begrüßungsansprache u. a. ausführt: „Der Reichslandbund hat seinen Vertretertag nach dem äußersten Osten gelegt, um damit die Aufmerksamkeit aller Regierungs- und Bevölkerungsteile erneut auf die Not hier im Osten zu lenken. Der Osten fürst, dem ihm jetzt nicht sofort Hilfe kommt.“

Mit Dank empfanden wir es, daß der Reichspräsident in der letzten Stunde durch Ostpreußen und Agrarprogrammen die deutsche Politik wieder in Bahnen lenken wollte, die uns groß gemacht haben und daß er sich unseren Führer, Minister Schiele, zum Mitbesitzer bei diesem Werk ertoren habe.

Strübh, der Vorsitzende der Gruppe Ostpreußen, sagte u. a.: „Einen Bauern- und

## Mangelnder Flaggentakt

Ursache eines deutsch-französischen Zwischenfalles

Auf dem Gebiet der Kriegergräber um Arras hat sich ein bedauerlicher deutsch-französischer Zwischenfall zugezogen, der im beiderseitigen Interesse möglichst ohne große Erregung beigelegt werden sollte, zumal zweifellos auf beiden Seiten Taktlosigkeiten und Fehler vorgekommen sind. Ein Auto mit deutschen Touristen kam auf einer Gräberfahrt auch nach Arras. Es wäre verständlich, wenn der deutsche Automobilfahrer im Ausland am Wagen die Reichsfarben zeigen wollte, obgleich sich die Notwendigkeit und Klugheit einer solchen Maßnahme im Kriegsgebiet bestreiten ließe. Als vollkommen überflüssig und verfehlt muß es aber angesehen werden, wenn an Stelle der Reichsfarben die Farben eines deutschen Landes, in diesem Falle Sachsen, gezeigt werden und — sei es aus Angst vor der eigenen Courage, sei es

## Breite bleiben rückgängig

(Telegraphische Meldung.)

Berlin, 21. Juni. Die auf den Stichtag des 18. Juni berechnete Großhandelsindexziffer des Statistischen Reichsamtes ist mit 124,2 gegenüber der Vorwoche (124,8) um 0,6 v. H. zurückgegangen. Von den Hauptgruppen ist die Ziffer für Agrarstoffe um 0,4 v. H. auf 109,1 und die Ziffer für industrielle Rohstoffe und Halbwaren um 0,8 v. H. auf 121,9 gesunken. Die Ziffer für industrielle Fertigwaren hat mit 151,1 gegenüber der Vorwoche (151,2) leicht nachgegeben.

## Wieder ein Kommunist im Rundfunk

(Telegraphische Meldung.)

Leipzig, 21. Juni. Ein Anführer der Mitteldeutschen Rundfunk AG, dem am 1. Juli gekündigt ist, benutzte am Sonnabend die Gelegenheit, nach Durchgabe des Presseberichtes Propaganda für die KPD zu machen. Er schloß die Durchgabe mit den Worten:

„Wählt Liste 3, die KPD!“ Als er den Ruf zum 3. Male wiederholen wollte, wurde er von der Direktion unterbrochen, die darauf hin eine entschuldigende Erklärung gab.

# Die Saar befundet ihren Freiheitswillen

Deutschtums-Rundgebung am Räumungstage

(Telegraphische Meldung.)

Saarbrücken, 21. Juni. Die „Saarbrücker Zeitung“ veröffentlicht einen Aufruf des Hauptauschusses für das Saargebiet, in dem es heißt:

Deutsche im Saargebiet! Wenn Rheinland und Pfalz die Einheit Deutschlands betonen, dann dürfen wir nicht abseits stehen. Darum erwacht aus der Mitte der Bevölkerung der Gedanke einer Freie-Land-Organisation, die in der Nacht vom 30. Juni bis 1. Juli zugleich mit den Befreiungs-Land-Organisationen in den rheinisch-pfälzischen Ländern in den Orten des Saargebietes vor sich gehen soll.

Wir wollen unseren Brüdern in der befreiten Westmark einen Gruß zusenden in engster nationaler Verbundenheit, wir wollen aber auch unsern Willen Gehör verschaffen, endlich wie sie ins Vaterland zurückkehren.“

Um die Rundgebung durchzuführen und ihre Lieberparteilichkeit zu verbürgen, hat sich der ehemalige Ausschuss für die Jahrtausendfeier im Saargebiet erneut zusammengetan.

## Befreiungsfrei

(Telegraphische Meldung.)

Ludwigshafen, 21. Juni. Sonnabend vormittag verließen die restlichen Befreiungstruppen, etwa 100 Mann, mit dem fahrplanmäßigen Zug Hangoz die Stadt, um über Kaiserlautern nach Frankreich zurückzukehren.

Oberstein an der Nahe, 21. Juni. Die letzten von der Befreiung beschlagnahmten Wohnungen sind der Stadt zurückgegeben worden. Die französische Gendarmerie hat als letztes Truppenkommando die Stadt verlassen. Damit ist Oberstein von der Befreiung völlig geräumt.

# Die deutsch-amerikanischen Beziehungen

Eine Rundfunkansprache des Reichsaußenministers Dr. Curtius

(Telegraphische Meldung.)

Berlin, 21. Juni. Reichsminister Dr. Curtius hielt am Freitagabend eine Ansprache über die deutsch-amerikanischen Beziehungen, die durch Rundfunk in den Vereinigten Staaten verbreitet wurde. Der Minister wies auf die günstige Entwicklung der deutsch-amerikanischen Beziehungen seit dem Kriege hin und unterstrich besonders, daß Amerika eines der wenigen Länder gewesen sei, die das während des Krieges beschlagnahmte deutsche Eigentum den deutschen Eigentümern zurückgegeben haben. Amerikanisches Kapital habe Deutschland bei seinem Wiederaufbau geholfen. Die Politik der beiden Staaten strebt nach einem gemeinsamen Ziele, der Schaffung einer festen und dauerhaften Grundlage für den Weltfrieden.

## Neue Erkrankungen in Lübeck

(Telegraphische Meldung.)

Lübeck, 21. Juni. Nach dem heute ausgegebenen Bericht des Gesundheitsamtes hat sich die Zahl der Erkrankungen unter den mit dem Calmette-Serum behandelten Kindern um 9 auf 94 erhöht. Die Zahl der Todesfälle ist die gleiche geblieben.

# Die Zinsen müssen herunter!

(Telegraphische Meldung.)

Berlin, 21. Juni. Zwischen den Spitzenverbänden der Banken, Sparkassen und Genossenschaften fand am Sonnabend eine Besprechung statt, in deren Mittelpunkt die gemeinsamen Bestrebungen des Kreditgewerbes standen, im Interesse der Förderung der Produktion in Industrie, Gewerbe und Landwirtschaft eine Senkung des allgemeinen Zinsfußes zu erreichen. Es bestand Einigkeit darüber, daß zu diesem Zwecke alles getan werden soll, um die Kapitalbildung zu fördern, und es wurde in diesem Zusammenhang lebhaft beantragt, daß durch Nichtberücksichtigung des wiederholten Verlängerns der beteiligten Verbände auf Wieder-

herstellung des Bankgeheimnisses der Kapitalfluß weiterer Vorstöße geleistet werden ist. Man war sich ferner darüber einig, daß eine Senkung des Soll-Zinses eine Senkung des Haben-Zinses im kurzfristigen wie im langfristigen Einlagegeschäft zur wesentlichen Voraussetzung hat. Die Verbände suchen deshalb, wirksamer als bisher einer gegenseitigen Ueberbietung in der Zinsreflexe einen Riegel vorzuschieben. Durch Zusammenarbeit der örtlichen Verbände der beteiligten Gruppen soll in einer den örtlichen Verhältnissen angepaßten Weise auf die Verwirklichung dieses Zieles hingewirkt werden.



Ein Franzose erzählt vom Kriege

Was sie schon „Sieg“ nannten

Aus dem Roman „Die hölzernen Kreuze“ von Roland Dorgelès

Copyright by Montana Verlag, Horw-Luzern.

IV)

Hinter den Reichen ihrer Kameraden bergen sich die Reste der französischen Angriffstruppen vor dem deutschen Vernichtungsfeuer.

Im gleichen Augenblick schrie eine Stimme ein paar Schritte weiter entfernt:

„Achtung! Sie kommen!“

Sie kamen, kaum hundert Mann stark, aus einem kleinen Gehölz heraus, etwa zweihundert Meter von unserer Erdwelle entfernt. Gleich zeigte sich noch eine andere Gruppe, der Feind mochte wissen, wo sie herkam, dann noch eine andere; sie rückten brüllend vor, die Schützenlinien entfalten sich.

„Die Boches! Schießen! Schießen! ... Niedrig zielen!“

Alles schrie und brüllte, aus jedem Loch kamen Befehle, und das Prasseln der Gewehre lief die ganze Linie entlang. Plötzlich sah man sie nicht mehr. Haben sie sich hingelegt? Haben wir sie hingelegt?

Eine Minute später setzte das Granatfeuer wieder ein, noch genauer verteilt, noch vernichtender, zwischen den Salven konnten wir sehen, wie die Verwundeten flüchteten. Laufend oder kriechend strebten sie in einem niedrigen, mit Buschwerk bestandenen Abhang am Rande der Ebene zu.

„Sie vertriehen sich in den deutschen Laufgräben“, schrie uns ein junger Kerl vom Jahrgang 95 zu.

„Man kommt überhaupt nicht mehr durch,“

soviel sind da drin. Und die Granaten haben da immer weiter rein — das gibt vielleicht einen Matsch!“

Unsere Artillerie antwortete: Die 75er mitanten vorüber, die 12er brüllten, und die Nebelverlanonen schnurrten wie Katzen — Salve auf Salve. Und in unserem Trichter warteten die paar Ueberlebenden gegen die Toten gepreßt; einige waren so verängstigt, daß sie die Leichen wie blutige Bundeschilde über sich zogen. Da und dort sah man einen Soldaten, ein blaues Ding in einem Erdloch. Aus der vor dem eroberten Dorf ausgepannten Menschenkette wurde Glied um Glied ausgebrochen. Alle zehn Schritte lagen Soldaten, die Stirn zum Himmel, die Schenkel gespreizt, die Knie erhoben oder auch flach auf dem Bauche liegend und den Kopf unter dem Arm. Einer von ihnen lag so schön da, daß man hätte glauben können, er schläfe, und als Gilbert ihn erblickte, beneidete er ihn.

Plötzlich dröhnte eine neue Salve. Als wir wieder den Kopf hoben, sahen wir in der verwundenen Wolke den kleinen 95er auf der Seite liegen. Auf seinem neuen Mantel breitete sich schnell ein großer, runder, roter Fleck aus. Gilbert schob sich zu ihm hinüber, hob ihn auf, ließ ihn dann aber wieder schwer zur Erde fallen und sprang mit einem Satz zurück.

„Es lohnt nicht mehr, er hat genug ...“

röchelt schon ... Die Einschläge überbrüllten sich gegenseitig, der Rauch hatte nicht mehr Zeit, sich zu verteilen, und die Splitter pfliffen wütende Bogen um uns. Auf einmal blendete uns ein

gelbroter Feuerschein;

wir hatten uns mit einer einzigen Bewegung durcheinandergeworfen, wir waren betäubt, das Herz stand still. Gilbert wurde, ohne etwas gehört, ohne etwas gefühlt zu haben, durch einen schweren Panzerschlag auf den Schädel, einen höllischen Gluthauch ins Gesicht zusammenge schlagen ...

Als er mit dröhnendem Kopfe wieder zu sich kam, bewegte er furchsam die Beine. Sie gehörten, er konnte sie noch rühren ... Nein, da hatte er nichts. Dann strich er sich mit der Hand über das Gesicht ... Ah, sie war rot. Es war auf der Stirn, nahe der Schläfe. Ich beugte mich über ihn und sagte:

„Es ist nichts ... Nur gestreift ...“

Er antwortete mir nicht, er war noch ganz betäubt und blieb lange unbeweglich. Ganz an ihn gelehnt lag Samel auf den Knien und das Gesicht in der Erde. Er rührte sich nicht, atmete nicht, aber Gilbert wagte nicht, ihn anzusprechen, nicht einmal ihn zu berühren; einen Augenblick noch wollte er glauben, er sei nicht tot. Dann fragte er Lemoine — aber er vermied das Wort:

„Den hats wohl auch, nicht wahr?“

Der wies nur auf einen

dünnen Streifen Blut

hin, das unter dem Helm hervorrieselte und in den Hals hinabließ. Einer mehr ... Unten im Trichter lag ein Haufen von mindestens zehn

Körpern. Zwischen zwei blutigen Mänteln sah unter den Leichen ein blaßes Gesicht mit seinen Augen hervor. War es tot oder noch am Leben?

Gilbert öffnete sein Verbandpäckchen und umwickelte sich die Stirn. Mit seinem Taschentuch wuschte er sich das Blut ab, das ihm mit warmem Streicheln über die Wangen lief, dann preßte er seine brennende Stirn an den kalten Lauf seines Gewehres, um sich zu beruhigen. Während einer kurzen Pause hörte er rechts von sich Gewehrfeuer und Handgranaten. Er dachte unklar: „Jetzt greifen sie wohl wieder an.“ Aber er hatte nicht den Mut hinauszusehen.

Eine neue Salve krachte herab und riß die Erde auf, dann plaste ein 10,5 Zentimeter-Schnapell gerade über uns. Gilbert war einen Augenblick völlig geblendet, der Herzschlag setzte ihm aus. Dann sprang er auf, schlang sich mit einem einzigen Ruck auf den Trichterrand und stürzte davon. Er wollte sich in irgendeinem anderen Loch verstecken, ganz gleich, wo, nur nicht mehr in diesem Grab, in diesem gähnenden Totenloch. Eine andere Salve heulte heran, er warf sich hin, dann riß er sich wieder hoch, lief

toll vor Angst

nach rechts, nach links, stolperte über Körper ... aber alle Trichter waren besetzt: überall zermalmte Tote, verblutende Verwundete und lauernde Soldaten.

„Hast du da keinen Platz mehr?“

„Nein ... hier liegt ein verwundeter Kamerad bei mir.“

Er suchte noch einen Augenblick umher, dann warf er sich flach hinter eine kleine Erderhebung. Sein Herz schlug mit raschen Schlägen, wie ein Tier, das er unter sich erdrücken wollte. Atemlos, ohne einen Gedanken in seinem fiebernden Hirn, hörte er auf die Einschläge, dann dachte er plötzlich:

„Aber ich bin ja getürmt ...!“

Er wiederholte sich das mehrere Male, ohne zuerst richtig zu begreifen. Dann hob er den Kopf und sah Lemoine, der ihm zuwinkte. Nun sprang er in einem einzigen Atemzug wieder in den Trichter, auf seinen Posten ...

Dieses schauerliche Loch mit den bläulichroten Wänden glich einer Kelter, und um nicht auf die Körper der Kameraden zu treten, die den Bottich füllten, mußten wir uns an den Rändern der Leichengrube festhalten und die Finger in den brüchigen Boden krallen. Gilbert glaubte, er müsse ohnmächtig werden, nicht vor Schmerz oder Aufregung, sondern nur vor Müdigkeit. Der 95er, der immer noch hinter seinem Erbauwurf auf den Knien lag, bemerkte ihn und rief ihn an.

„Hallo da unten, wie gehts?“

Gilbert sah ihn an, blinnte die Toten an. Er wuschte mit dem Handrücken das Blut von der Wange und antwortete dann:

„Gut ...“

Der Tag neigt sich seinem Ende zu,

auf der Ebene waltt der Nebel. Zur linken funkt das Gewehrfeuer noch, aber nur wie eine Flamme, die im Erlöschen ist.

Was ist seit Mittag geschehen? Mit schwerem Kopf und trockener Kehle haben wir in der stehenden Sonne geschossen. Endlich fiel Regen, und dieser Gewitterregen hat das Fieber fortgewaschen, das in uns allen brannte. In immer neuen Feuerüberfällen setzte die Artillerie mit verbissener Wut den Kampf ab, weil immer noch ein paar Menschen dort am Leben waren. Dann glaubten wir, die Boches anstürmen zu sehen. Und wir schossen, wir schossen ...

Ganz nahe vor uns sind einige Deutsche in ihren eigenen Drahtverbau gestürzt, sie hängen dort mit zusammengekrümmten Leibern wie Perlen eines schauerlichen Rosenkranzes. Einen sehe ich, der, seinen Handgranatensack auf dem Wagen, zuweilen den Arm erhebt und mit einer letzten Anstrengung einen Augenblick in die Luft schlägt.

In der schwer lastenden Dunkelheit röchelte der kleine Blaue immer noch. Es ist schrecklich, diesen Jungen zu hören, der nicht sterben will.

Ist das die Ablösung? Da kommen langsam ein paar Menschen an, sie eilen gebückt von Trichter zu Trichter.

„Hallo, Kameraden, ist so weit? Haben wir ab? Welches Regiment?“

Nein, es sind nur unsere Meldebefugten.

„Na also, was ist los, können wir zurück?“

„Nein ... Diese Nacht müßt ihr noch hier bleiben. Die Ersatzkompanien werden mit Schanzgerät anrücken. Hier auf dem Ramm graben wir uns ein.“

Von allen Seiten tauchen Menschen auf, kriechen auf allen vierten heran.

„Was! Wir sollen hierbleiben? Im Ernst? ... Wir sind

knapp dreißig Mann in der Kompanie“

„Es ist befohlen“, wiederholen die Ordonanzen. „Wir müssen aushalten. Morgen werden wir abgelöst.“

Sieh, der kleine Verwundete ist nicht mehr zu hören ... Gilbert fühlt sich schwach, sein Kopf ist leer. Er möchte ganz ruhig liegen und schlafen, schlafen. Seine Hand klebt ihm auf dem Rücken ... vom Regen? Vom Schweiß?

Die Artillerie ist am Ende ihrer Kräfte und schweigt, die Stimme ist ihr gebrochen ... Jetzt hört man die Klagen besser ... Geduld, Brüder, Geduld, schreit nicht mehr, gleich kommen die Krankenträger.

Die Nacht kommt herauf. Und sanft zieht der schweigende Abend den Nebel, ein einziges großes, graues Leichentuch, über soviel Tote, die keines haben.

Eine große elende Herde,

ein Regiment aus getrocknetem Dred steigt dort aus den Laufgräben und zieht aufgelöst über die Felder davon. Wir haben bleibare, schmutzige Gesichter, und der Regen hat sie gewaschen. Mit schleppenden Schritten, mit gebeugtem Rücken und vorgestrecktem Hals — so marschieren wir alle.

Auf der Höhe bleibe ich einen Augenblick stehen und blicke zurück, um zum letztenmal in meiner Seele das Bild dieses großen ebenen Feldes zu sehen, mit mir fortzutragen; es ist von Schützengräben zerrissen, von Granaten aufgewühlt, und dort liegen die drei Dörfer, die wir genommen haben:

drei graue Schutthaufen.

Wie ist das Bild eines Sieges traurig! Der Nebel verhüllt mit seinem Schleier noch ein paar Stellen, und ich kann auf dieser weiten Karte aufgerissenen Bodens nichts mehr erkennen. Der Dreiweg, die Fenn, der Weiße Graben — alles ist verwischt und unkenntlich; es ist dieselbe Ebene, aber sie ist abgegraben bis auf ihren weißen Mergelgrund, eine verbödete Weide; kein Baum, kein Dach, nichts Lebendiges auf ihr; nur winzige dunkle Tupfen überall: Tote, Tote ...

„Hier liegen zwanzigtausend deutsche Leichen,“ hat der Oberst voll Stolz auf uns ausgerufen.

Und wieviel Franzosen?

Wir haben zehn Tage auf dieser düsteren Wastland aushalten müssen, haben uns bataillonsweise zerstampfen lassen müssen, um unserem Sieg einen Feldzettel, ein eingeknetetes Grabenstück, irgendeine elende Ruine hinzuzufügen. Aber soviel ich auch suche, ich kann nichts erkennen. Die Orte, an denen wir so viel erduldet haben, gleichen sich alle aufs Haar, sie sind

vorloren in dem allgemeinen Grau

des Feldes, als könne es für die gleichen Qualen auch nur den gleichen Anblick geben. Dort irgendwo, dort ist es ... Der süßliche Geruch der Leichen schwindet, wir riechen nicht mehr den Chlor, der um die Wassertonnen ausgeschüttet ist. Ich aber, ich nehme in meinem Kopfe, in meiner Haut den schrecklichen Atem der Toten mit mir fort. Er ist für alle Ewigkeit in mir: jetzt weiß ich, wie das Mitleid riecht.

Je weiter wir uns von der Stellung entfernen, um so mehr sammeln sich die Trümmer der Püge wieder, nehmen die Kompanien wieder militärische Gestalt an. Wir sehen uns gegenseitig an, und wir haben Furcht voreinander.

Auf einer Wiese lagen auf dem fliegenden Grafe Soldaten; sie erhoben sich und kamen auf uns zu. Am selben Abend sollten sie nach vorn gehen.

„Nix schlimm, Kameraden?“

„Die Hölle ...“

Bréval zeigte mit einer Bewegung seines Kinns auf unsere trübe Herde und sagte nur:

„Eine Kompanie.“

Wir zogen mit hängendem Kopfe durch ein jämmerliches Land: Fenster ohne Scheiben, Dächer ohne Ziegel. Schließlich ließ man uns auf einem Felde am Rande der Landstraße halt machen, dort warteten die Lastautos auf uns. Wir aßen heißen Reis, der uns den Bauch füllte und von dem wir gar nicht genug in uns hinein-schlucken konnten, gierig schlürften wir dazu volle Becher glühend heißen Kaffee, weniger aus echtem Hunger als um die entbehrungsollen letzten Tage nachzuholen; wir stopften und stopften, nur um uns voll zu fühlen.

Der alte, weißbärtige Jurier verteilte den Schnaps in vollen Bechern, wie wenn es Wein wäre.

„Er muß alle werden,“ rief er uns gemütsch zu.

Rein brauchten wir nur aus den Säffern zu schöpfen. Und während sie sich volltranken, folgten die Kameraden dem Alten mit feindseligen Augen.

„Der ist schuld daran, daß der lange Lambert gefallen ist.“

„Armer Kerl! ... Er war seit Berry nicht mehr vorn gewesen.“

Schweigend dachte ich an sein Kreuz, sein prophetisches Schattenkreuz.

„Er soll sich dreimal wieder aufgerichtet haben,“ erzählte Gilbert ganz laut, damit der Jurier es hören konnte, „und dreimal wurde er von dem M.-G. getroffen. Dann hat er sich noch schreiend fortgeschleppt ... Ich habe ihm versprochen, an seine Mutter zu schreiben.“

Einige waren vor allzu großer Erschöpfung eingeschlafen, die übrigen standen in kleinen Gruppen um die Wagenführer herum und erzählten: sie sprachen und schrien fieberhaft, warfen ihre noch zitternden Erinnerungen durcheinander, als wollten sie sich von diesen allzu schweren Eindrücken befreien. Die Automobilisten waren bald viel erregter als wir, und da sie allein die Zeitungen gelesen hatten, erklärten sie uns die Schlacht, von der wir selbst nichts wußten.

Die Kameraden prahlten mit den feindseligen

Beuteplündern

mit Helmen, die sie wie Skulpte am Koppel trugen. „Ich kaufe ihn dir ab,“ schlug ein Wagenführer einem von uns vor.

Durch den Kreis verlor, bot nun auch ein anderer seine Beute an, und sofort war die Straße entlang ein wahrer Jahrmakel im Gang. Alle Arten von Erinnerungsstücken waren zu haben, alles, was ein Angriff an den Strand spülen kann: Axtstücke, graue Feldmägen, Granathülsen — „das gibt keine Zintenmesser, Kameraden!“ — deutsche Patronenstreifen, die auf 20 Schuss geschätzt wurden, Leibwärmer aus roter Wolle, kleine Aluminiumbecher (leicht zu verpacken, aber wenn ein heißes Getränk drin ist, verbrennt man sich die Finger daran), Feldflaschen in grauem Ueberzug, Postkarten mit ärtlichen Grüßen, die wir nicht entsiffern konnten. Besonders neugierig beugte man sich über ein paar Helme mit dem ausgebreiteten Adler, um die tödliche Doffnung zu betrachten, durch die das Leben davongeflogen war. Sulfhart schwenkte sein Paar gelber Stiefel wie eine ganz besondere Seltenheit.

Verdattert schwieg er plötzlich und sammelte seine Anslage wieder ein wie ein erlappter Straßenhändler:

„Verflucht und zugenäht, da kommt Morache ...“

Zehn Tage lang, seit dem Morgen des Angriffs hatten wir ihn nicht gesehen. Er hatte nicht eine Minute lang den stinkenden Keller verlassen — er hatte gleich den ersten besten als Kompanieführer-Unterstand gewählt, und er war mit schimmlicher Gesichtsfarbe, mit farblosen Lippen und unruhig flackernden Augen wieder herausgekommen. Kriechend ließ er die Kompanie antreten — seine Kompanie, seit Cruchet gefallen war —, die Schlafenden weckte er durch rohe Stöße mit dem Ende seines Spazierstockes.

„Vorwärts, du Faulpelz, ich habe Tornister aufschnallen befohlen,“ schrie er dem kleinen Bröckel ins Gesicht, der sich unsicher erhob, die Augen noch voller Schlaf.

Murrend machten wir uns fertig.

„Den Kerl werden sie uns doch hoffentlich nicht als Häuptling aufhängen, nach allem, was er auf dem Kernholz hat, ... es hat ja doch nur Berthier alles getan ...“

„Ja, aber der hat nur einen Streifen.“

„Ein Glück für Vieuble, daß er n Heimat-schuck hat. Der hätte ihn schon geschliffen.“

„Ja, denk mal, der hat Schwein gehabt ... Wenn du gesehen hättest, wie der mit seiner verwundeten Wote getürmt ist, der Kerl war vielleicht froh, kann ich dir sagen.“

Wir itegen ein. Wir waren alle im Nu untergebracht, die Tornister wurden hinten aufgehängt, und wir konnten uns sogar sehen, uns breit machen und hatten es sehr bequem.

„Das hätten sie sich auch denken können,“ meinte der Wagenführer und hob die Schultern. Er kniete auf seinem Sitz und sah uns zu.

„Sie haben genau soviel Wagen bestellt wie bei der Perfahrt, und ihr seid nicht mehr ganz so viel, nicht wahr?“

Da erst bemerkten wir die leeren Plätze. Wieviele fehlten! ... Ich glaubte noch den langen Lambert zu sehen, wie er sich zum Wagen zwang, den Papa Samel, der in einer Ecke seine Weife schmauchte, und Souillard ... Der hatte sich hinten niedergelassen und die Beine baumeln lassen. Fortsetzung folgt

95 347



wurden im letzten Jahre verurteilt, und für 1½ Millionen Mark Werte werden jeden Tag durch Feuer vernichtet. Schützen Sie Ihren Haushalt vor Verlusten durch Feuer, Einbruchdiebstahl und Beraubung durch unsere kombinierte Versicherung: besonders bequem, praktisch und vorteilhaft, da nur EIN Antrag, nur EINE Police, nur EINE Zahlung der Prämie.

ALLIANZ UND STUTTGARTER VEREIN  
VERSICHERUNGS-AKTIE-GESELLSCHAFT



Jeden Tag zahlen wir an unsere Versicherten 300.000 Reichsmark. Jede Minute - Tag und Nacht - meldet man uns einen Schaden. Jede dritte Familie ist bei uns versichert und über 2800 Mill. Reichsmark Lebensversicherungen laufen bei der ALLIANZ UND STUTTGARTER LEBENSVERSICHERUNGSBANK A.G.



## Familien-Nachrichten der Woche

### Geboren:

Balter Bandmann, Benguela (S.B.-Afrika), eine Tochter; Georg Hauke, Beuthen, eine Tochter; Dr. med. Hans Sonnenfeld, Beuthen, ein Sohn; Ingenieur Josef Rorkus, Laband, eine Tochter; Regierungsrat Lange, Oppeln, ein Sohn; Th. Magelon, Ratibor, eine Tochter.

### Verlobt:

Edegarde Groß, Gleiwitz, mit Regierungsbaumeister Herbert Senfella, Oppeln; Hildegard Gwinzky und Hans-Ulrich Potyka, Hindenburg; Eva Krause, Ratibor, mit Otto Bedegärner, Breslau; Käthe Klein, Kreuzburg, mit Hans Ferdinand Winkel, Berlin.

### Vermählt:

Karl Krüwaczek mit Ilse Badrian, Beuthen; Ingenieur Leo Popper, Königshütte, mit Margot Hennmann, Aufsig; Kurt Lipinsky mit Sally Rother, Rastfeld OS.; Walter Morawietz mit Elfriede Seifert, Ratibor; Landesobersekretär Mag. Ballentin mit Erna Mücke, Ratibor; Georg Böttcher, Berlin, mit Elfa Sosnowski, Gleiwitz.

### Gestorben:

Johann Wagner, Beuthen, 74 Jahre; Martel Randzio, Beuthen, 28 Jahre; Gertrud Nickel, Beuthen, 49 Jahre; Abteilungsleiter Franz Dziadzka, Borßigwerth; Ignaz Berger, Beuthen, 82 Jahre; Magistratsassistent Franz Janik, Beuthen, 33 Jahre; Margarete Czerwionka, geb. Lipinski, Beuthen, 42 Jahre; Revierförster i. R. Wilhelm Stephan, Schierokau, 72 Jahre; Schulrat i. R. und Schriftsteller Gebor Sommer, Sierberg; Emma Bergmann, geb. Littmann, Breslau, 81 Jahre; Kapitänleutnant a. D., Landesältester Harbot von Windheim, Bunschlitz; Frau Margarete Kionka, Breslau, 35 Jahre; verw. Frau Generaldirektor Marie Garsteb, Breslau, 83 Jahre; Honorarprofessor Dr. phil. Adolf Gottlieb, Breslau, 73 Jahre; Frau Agathe von Koenig, Breslau, 77 Jahre; Justizoberrentmeister i. R., Rechnungsrat Hugo Trautmann, Ratibor, 74 Jahre; Franziska Badziura, Ratibor, 74 Jahre; Beamtenanwärter Reinhard Kunisch, Ratibor, 23 Jahre; Glasermeister Max Beier, Ratibor, 59 Jahre; Antonie Siera, geb. Nyha, Ratibor, 61 Jahre; Konrektor Paul Bongowik, Gleiwitz, 61 Jahre; Bäckermeister Franz Böhnert, Guttentag, 57 Jahre.

### Alice Morawski Max Glaser

Verlobte

Beuthen OS.

Berlin W.

Empfang findet nicht statt

### Zurück Dr. Walter Schön

Zahnarzt

Beuthen OS.,  
Bahnhofstraße 12a

Am Donnerstag, dem 19. Juni, starb nach 7 Monate langer Krankheit infolge eines Unfalles mein lieber, guter Mann, unser lieber Vater, der frühere Händler

### Ernst Metzner

im Alter von 53 Jahren.

Dies zeigen tiefbetruht an

Paula Metzner als Gattin  
Margarete, Charlotte, Helmut, Ingeborg.

Beuthen OS., den 22. Juni 1930.

Die Beerdigung findet am Montag, nachmittags 4 Uhr, von der Leichenhalle des Städtischen Krankenhauses aus statt.

Für die vielen Beweise aufrichtiger Teilnahme beim Hinscheiden meines lieben Mannes, des Magistrats-Assistenten

### Franz Janik

und für die vielen Kranzspenden sage ich allen Verwandten, Bekannten, den Magistratsbeamten sowie dem Krieger-Verein meinen herzlichsten Dank. Besonderen Dank Herrn Oberkaplan Maruska für seine trostreichen Worte am Grabe.

Beuthen OS., den 22. Juni 1930.

Frau A. Janik, geb. Jendrzej  
und Söhnchen Herbertel.

Für die vielen Beweise aufrichtiger Teilnahme anlässlich des Todes unserer lieben Mutter, meiner Tochter, Schwester, Schwägerin und Tante

### Margarete Czerwionka

geb. Lipinski

sagen wir auf diesem Wege allen unseren herzlichsten Dank.

Beuthen OS., den 21. Juni 1930.

Herbert, Max, Erna als Kinder  
Hermann Lipinski  
Familie Paul Lipinski  
Familie Hermann Lipinski  
Familie Götz  
Helene Lipinski.

### Danksagung.

Für die vielen Beweise aufrichtiger Teilnahme bei dem Heimgange meiner lieben Gattin, unserer guten Mutter

### Gertrud Nickel

geb. Maclosek

sagen wir allen unseren herzlichsten Dank.

Besonderen Dank Sr. Hochw. Herrn Kaplan Kempa für die trostreichen Worte am Grabe, dem Kirchenchor und den beteiligten Vereinen.

Beuthen OS., den 21. Juni 1930.

Die trauernden Hinterbliebenen

Wilhelm Nickel als Gatte  
Herbert, Charlotte, Rudolf als Kinder

## Evangelische Gemeinde Beuthen OS.

Sonntag, den 22. Juni, 20 Uhr, im Festsaal des Gemeindehauses

### Vierhundert-Jahrfeier der Augsbургischen Konfession

Vortrag des Superintendenten Schmulz u. des Pastor Lic. Bunzel:  
Entstehung, Bedeutung und Wirkung des Augsburgischen Bekenntnisses in der Reformationszeit und im Laufe der Jahrhunderte.

Musikalische Vorträge

Eintritt frei!

Zu allgemeiner Teilnahme ladet ein  
Der Evangelische Gemeinde-Kirchenrat

### Stadt. Orchester Beuthen D.-S.

Heute, Sonntag, 22. Juni, ab 16 (4) Uhr

Waldschloß Dombrowa

### Konzert des gesamten Orchesters.

Zurückgekehrt

### Dr. Bayer

Facharzt für Ohren-, Nasen-, Halsleiden

Gleiwitz, Reichspräsidentenpl. 1

Sprechstunden: von 9—11, 15—17 Uhr

Von der Reise zurück!

Zahnarzt

### Dr. Killing

Hindenburg OS.

### Zurück

### Dr. Seddig

Zahnarzt

Gleiwitz, Schillerstr. 4

hinter dem „Haus Obersches.“

Sprechzeit von 8—12,  
14—17 Uhr.



## MÖBEL

erstklassig und gediegen in

## QUALITÄT

modern in Form und Linienführung  
äußerst günstig im

## PREIS

bringen wir in 4 Ausstellungsstockwerken

fachmännische Beratung auf  
allen Gebieten der Wohnungskunst

## BRÜDER ZÖLLNER

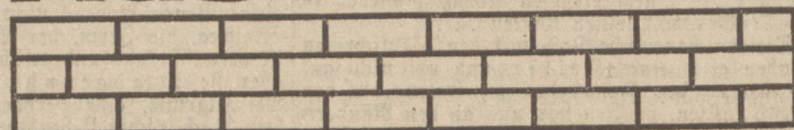
MÖBEL- UND WOHNUNGSKUNST

GLEIWITZ, BAHNHOFSTR. 20

von Dienstag, den 24 Juni

bis Montag, den 30. Juni

## Umbau Ausverkauf



Eine seltene  
Gelegenheit!

Die besten

und Modelle

Qualitäten

zu billigsten

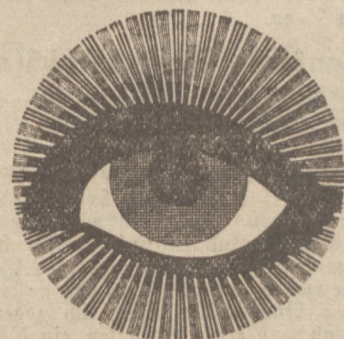
Preisen

zu kaufen.

## Weissbein

Beuthen O/S.

Bahnhofstraße 28



INTERNATIONALE  
**HYGIENE**  
AUSSTELLUNG  
DRESDEN MAI 1930

### Heirats-Anzeigen

3 Freunde im Alter v. 31, 26, 25 J. (bessere Handwerker) suchen auf dies. Wege nette Damenbekanntschaft zwecks späterer Heirat. Angebote möglichst mit Bild, das zurückgesandt wird, unt. B. 3105 an die Geschäftsstelle dieser Zeitung Beuthen OS. erbeten. Diskretion zugesichert.

### Entbindungsheim

Damen finden gute,

liebevolle Aufn. Auch

f. Krankentrassenmitgl.

Kein Seilverschleiß.

Hebamme Dreßler, Breslau,

Gartenstr. 23 III, 5 Min. v.

Hauptbahnhof. Tel. 277 70

### Danksagung.

Jedem, der an  
Rheumatismus,  
Gicht oder  
Gicht

leidet, teile ich gern  
kostenfrei mit, was  
meine Frau schnell  
und billig kurierte.

15 Bg. Rüdp. erb.  
H. Müller,  
Obersekretär a. D.  
Dresden 31, Neu-  
städter Markt 12.

## Ihre Bruch

wird immer größer, wenn Sie ein schlechtsitzendes und lästiges Bruchband tragen. Durch solche Bänder verschlimmert sich das Leiden und kann zur Todesursache werden. (Es entsteht Bruchhalsklemmung, die operiert werden muß und den Tod zur Folge haben kann). Fragen Sie Ihren Arzt. Hat dieser eine Bandage verordnet, dann muß es in Ihrem Interesse liegen, sich meine äußerst bequeme, unverwundliche Spezial-Bandage anfertigen zu lassen. Durch Tag- und Nachtragen meiner Bandagen haben sich nachweislich Bruchleidende selbst geheilt.

Werkstr. A. B. schreibt u. a.: „Mein schwerer Leistenbruch ist geheilt. Ich bin wieder in meinem 68. Lebensjahre ein ganzer und glücklicher Mensch!“ Landwirt Fr. St. schreibt u. a.: „Ich sehe mich genötigt, Ihnen nach 2 Jahren meinen innigen Dank auszusprechen... wurde ich ganz befreit von meinem Leiden.“

Bandagen von RM. 15.— an. Für Bruch- und Vorfal-Leidende kostenlos zu sprechen in: Beuthen, Donnerstag, 26. Juni, von 8—1 u. 2—6 Uhr, im Hotel Hohenzollern.

Außerdem **Leibbinder** nach Maß in garantiert unübertroffener Ausführung.

K. Ruffing, Spezialbandagist, Köln, Richard-Wagner-Str. 16.

### Beine mit Krampfaderen

wirken unschön.

Tragen Sie Gummistrümpfe

von

M. Grünke, Spezialgeschäft  
für Bandagen  
BEUTHEN OS., Gräupnerstr. 2. Telefon 4494

### Sonntags- und Sonntrippen

liefert billigst

Richard Ihmann  
Ratibor,  
Oberstraße 22.

## EINER SAGT' DEM ANDERN

daß ihn

### STEINMETZ-BROT

gesund und leistungsfähig macht. Kein Wunder, denn es gibt nichts Natürlicheres, als die Ausscheidung der den Darm reizenden, schmutzigen Holzfasern auf unserem Wege nach dem Steinmetz-Verfahren. Alle lebenswichtigen Teile des Getreides, vor allem das Vitamin B bleiben erhalten.

Verlangen Sie nur

### STEINMETZ-BROT,

das Brot aus gewaschenem und entöltem Getreide.

Zu haben in folgenden Bäckereien:

Josef Kruppa, Beuthen OS., Tarnowitzer Straße  
Alois Harasim, Biskupitz  
Paul Loske, Gleiwitz, Wilhelmstraße  
Silesia-Dampfbäckerei Josef Sander, Hindenburg OS.  
Karl Burchardt, Oppeln  
Joh. Gmyrek, Zawadzki.

## Durch den echten OCCULTA

Krampfader-Strümpf

GANZ OHNE GUMMI

schöne und gesunde Beine



Erhältlich bei:  
R. Heinrich,  
Beuthen, Dyngosstr. 44

PREIS  
von 8 MK

## 8 auserlesene, orientalische Brücken

meist edelste Vorkriegsstücke, im Handel kaum anzutreffen, u. a.

1 alte Gebet-Siwas-Brücke

2 Relief-Brücken Figural

1 alte kaukasische Galerie

1 Figuraler Pfauteppich

besonderes Exemplar

zu günstigen Preisen zu verkaufen!

Die Stücke müssen das Interesse jedes Kenners erregen. Anfragen erbeten unt. B. 3107 an die Geschäftsstelle dieser Zeitung Beuthen OS.

## + Magerkeit +

Schöne volle Körperform durch Steuers

### Oriental. Kraft-Pillen

In kurzer Zeit oft erhebliche Gewichtszunahme u. blühendes Aussehen. Garantiert unschädlich. Ärzte empfohlen. Viele Dankschreiben. 30 Jahre weltbekannt. Preisgekrönt mit gold. Medaillen Ehrendipl. Preis Pack. (100 Stück) 2,75 Mk. Depot für Beuthen: Alte Apotheke.

Kaufe getragene

Herren- und Damen-  
Garderoben, Schuhe,

zahl die höchst. Preise.

Komme a. auswärts.

H. Niedzinski, Beuth.,  
Kraufauer Straße 26.



# Kunst und Wissenschaft

## Bleibt Hofretete?

Der preussische Minister für Wissenschaft, Kunst und Volksbildung, Grunne, hat in der Angelegenheit der Hofretete-Büste an den Generaldirektor der staatlichen Museen, Geheimrat Baumbach, ein Schreiben gerichtet, in dem er den Bericht des Generaldirektors vom 16. Juni zustimmt, der erklärt, daß vorläufig davon abgesehen werden möge, die staatsministerielle Genehmigung zu dem Austausch zu erteilen. Der Minister betont, daß die angebotenen Gegengaben zwar eine wesentliche Bereicherung des ägyptischen Museums in Berlin bilden würden, daß dies aber nicht erkauft werden dürfe durch den Verlust eines Kunstwerkes von so gegenwartslebendiger Wirkung, wie die von der Hofretete ausgehende.

## Hochschulnachrichten

**Anslandsehrung eines Breslauer Hochschullehrers.** Professor Dr. Karl Bransnik, der Direktor des Hygienischen Instituts der Universität Breslau, ist von der königlichen Gesellschaft der Ärzte in Budapest zu ihrem korrespondierenden Mitglied ernannt worden.

**Der Nachfolger von Troeltsch.** Die Verhandlungen mit Professor Heidegger, Freiburg, dem der von Troeltsch innegehabte Berliner Lehrstuhl für Philosophie vom Unterrichtsministerium angeboten war, sind noch nicht abgeschlossen; obwohl er einen Ruf nach Berlin abgelehnt hatte, vertritt die Unterrichtsverwaltung, ihn zunächst für Gastvorlesungen, später ganz für die Berliner Universität zu gewinnen. Die philosophische Fakultät in Berlin war besonders für Professor Ernst Cassirer, Hamburg, eingetreten.

**Geheimrat Ripp, Berlin, geht in den Ruhestand.** Der besonders durch seine Neubearbeitung des „Handbuchs der Geschichte der Wissenschaften und Künste“ von Windisch bekannt gewordene Ordinarius für römische und bürgerliche Recht an der Universität Berlin, Geheimrat Ripp, tritt mit Wirkung vom 1. Oktober d. J. in den Ruhestand. Geheimrat Ripp ist am 10. April 1862 in Hannover geboren, studierte an den Universitäten Leipzig und Göttingen, wo er Schüler Windischs und des vor kurzem gestorbenen Thiering war, und begann seine akademische Laufbahn als Privatdozent an der Universität Leipzig im Jahre 1887. Doch bereits 2 Jahre später berief ihn die Universität Kiel als Ordinarius, der er 4 Jahre angehörte, um dann (1893) an die Universität Erlangen zu übersiedeln. Seit dem Jahre 1901 gehört Geheimrat Ripp dem Lehrkörper der Universität Berlin an. Eine Unmenge wissenschaftlicher Arbeiten zeugen von der außergewöhnlichen Kenntnis des Gelehrten.

**Anslandsehrung eines deutschen Gelehrten.** Der Ordinarius der Mathematik und Direktor des Mathematischen Instituts der Universität Leipzig, Prof. Dr. phil. Dr.-Ing. Leon Lichtenstein, wurde zu den Vorarbeiten für den demnächst stattfindenden Ersten Mathematischen Kongress in Ankara, auf dem er den Festvortrag übernehmen wird, eingeladen.

**Leibniz-Tag der Akademie.** Die Berliner Akademie der Wissenschaften hält am Donnerstag, dem 3. Juli, eine öffentliche Sitzung zur Feier des Leibnizschen Jahrestages unter dem Vorsitz von Geheimrat Brand, der die Sitzung mit einer Ansprache eröffnet. Darauf hält Heinrich Wölfflin, Zürich, den wissenschaftlichen Festvortrag über „Jacob Burckhardt und die systematische Kunstgeschichte“. Schließlich erfolgt die Verleihung der Verleihung von Leibniz-Medaillen.

## Plastische und malerische Elemente des Gartens

Die Architektur ist auch im Garten eine bloß räumliche Abstraktion, die auf die Wirkung der anderen Künste angewiesen ist. Pflanzenwuchs, die Blumen mit ihren Farben, Wasser, Stein, Erde sind Material, die ihr künstlerisches Leben durch die formalen Ideen empfangen, deren Verankerung sie dienen. Die Architektur hat die Aufgabe, auch im Garten alle künstlerischen Elemente auf das beste und wirkungsvollste anzuhängen. Sie stellt die räumliche Beziehung zwischen den körperlichen Größen als Plastiken, Ruheebenen, Wasserspielen, geschnittenen Vegetationsformen einseits und den Flächenformen als Rasen, Blumenbeeten, Wasserflächen anderseits her. Die Gartenkunst wird ihren Triumph darin suchen, auf sachliche Weise und mit den einfachsten Mitteln eine künstlerische Auffassung machvoll zu gestalten; aber sie bringt die Forderung mit, daß die plastischen Werke, mit denen sie einen gartenarchitektonischen Zusammenhang schafft, einwandfreie Kunstwerke sind. Ein Brunnen von mystischer Weiße wird in einem solchen Umkreis zu den höchsten Wirkungen berechnen. Die Wasserpiegel der Fontänen sind als Fläche zwar bestimmt, das wechselnde Antlitz des Himmels zu spiegeln und den farbigen Abglanz des Firmaments in den Gartengrund zu legen. Aber es sind für das malerische Empfinden stärkere Ausdrucksmittel möglich, die der Künstler in seiner Gewalt hat, nämlich die Blumen mit ihren Farben. An Stelle des Teppichbeetes aus dem achtzehnten Jahrhundert wird unser Zeitalter die Farbe der Blumen in breiten Flächen auf die Beete legen und mit feinerer Einfassung umgeben. Die heimatischen Blumen, die Bienen und Hummeln mit ihren kräftigen Farben, die jede Abwägung der Farbenfelder, jede Kontrastwirkung zulassen, werden in der Hand des neuen Gartenkünstlers wieder zu ungeahnten Ehren kommen. Dieser wird mit ihrer Hilfe breite bunte Ströme durch den Garten legen, er wird dichterich verfahren und Farbenpoeis hervorbringen können, wie der Bildhauer plastische Ideen verdichtet. Beide Elemente, die malerischen und die plastischen, sind bestimmend, in den öffentlichen Gärten und städtischen Gartenanlagen eine künstlerische Reform hervorzurufen. Die Blumen, mit ihrer lebhaften Farbigeit in weiten Flächen angelegt, sind eine notwendige Ergänzung in der grauen Stadt. Der Denkmalkunst verlangt eine gartenarchitektonische Grundlage in dem Sinne, wie die alten Gartenkünstler ihre Plastiken aufstellten, um bedeutende Wirkungen zu erzielen. Das Denkmal kann dem Geist des Gartens eine neue Bedeutungskraft geben, das Wesen eines Dichterbaines.

## Soll ein Arzt selbst unter Gewaltanwendung das Leben eines zum Sterben entschlossenen Menschen retten?

Diese Frage hat vor einiger Zeit in der Pariser medizinischen Akademie zu lebhaften Auseinandersetzungen geführt. Den Anlaß hierzu gab folgender Vorfall: Madame Hanau, die im Dezember 1928 wegen verschiedener zweifelhafter Finanzoperationen großen Stilles verhaftet worden war — eine Affäre, die weit über Frankreichs Grenzen großes Aufsehen erregte —, führte in der letzten Zeit ihrer Haft (sie ist vor kurzem aus dem Gefängnis entlassen worden) einen Hungerstreik durch, weil sie sich von dem Vorgehen des Gerichts benachteiligt fühlte. Als ihr Zustand besorgniserregend wurde, schaffte man sie in das Pariser Cochin-Hospital, wo sie Dr. A. Chard erst in gütlicher Weise von ihrem Streik abzubringen suchte. Als alle Versuche fehlschlugen, griff Dr. Chard zur künstlichen Ernährung mit Hilfe einer Magenpumpe. Madame Hanau setzte ihm einen heftigen Widerstand entgegen, und der Arzt führte die Sonde unter Gewaltanwendung ein, was für die Kranke recht schmerzhaft war. Die Meinung des Publikums und der Ärzteschaft über dieses Vorgehen war ziemlich geteilt, und aus diesem Grund hielt es der Arzt auch für angebracht, seinen Standpunkt in einer Sitzung der medizinischen Akademie zu verteidigen, deren Generalsekretär er ist.

Für Dr. Chard sind die Selbstmorde durch Hungerstreik den gewöhnlichen in den Spitälern verübten Selbstmorden gleichzustellen, d. h. der Arzt hat die Pflicht, dagegen einzuschreiten. Er hat gegebenenfalls Gewalt anzuwenden, denn es gibt nicht zweierlei Maß der Therapie. Was den moralischen Zwang anbelangt, so wird ihm dieser von seinem Berufsgewissen gestattet. Es ist Menschenpflicht, ein Leben zu retten, selbst demjenigen, der beschloßen hat, es zu verlieren. Man zerschneidet den Strick eines Erhängten, man zieht denjenigen aus dem Wasser, der hineingesprungen ist. Wer weiß, ob die Lebensmühen nicht später glücklich über ihre Rettung hinweg werden? Überigens ist der Selbstmord antiozial; die Gesellschaft hat das Recht, ihre Flüchtlinge wieder einzufangen. Schließlich

aber gibt sich der Arzt nicht mit einer solchen Refusität ab; er tut seine Pflicht, die darin besteht, das Menschen Leben zu schützen.

Dr. Chard wendete sich gegen die Behauptungen eines schlecht unterrichteten Publikums, das ihn beschuldigte, ein Folterknecht zu sein. Er wußte, daß die Deontologie ihren Gesetzen ein neues, den Hungerstreik betreffendes, hinzufüge. Diese Gesetze mögen das Gewissen des Arztes auflären und nicht in Ketten legen.

Ein großer Teil der anwesenden Ärzte sollte diesen Ausführungen lebhaften Beifall. Um so größer war die Ueberraschung, als Dr. Quenn einer ganz gegenteiligen Ansicht Ausdruck verlieh. Dr. Quenn, ein sehr bekannter Chirurg, genießt in Arztkreisen ein sehr hohes Ansehen und war im vergangenen Jahre Präsident der medizinischen Akademie. Seiner Meinung nach soll ein Arzt einer geistig gesunden Person gegenüber, die seine Behandlung und selbst die Nahrung verweigert, keine Gewalt anwenden. Er zitierte den selbsterlebten Fall, wie eine Kranke einen Bruch nicht operieren lassen wollte und daran starb. Dr. Quenn glaubt nicht, daß er in diesem Falle die Kranke hätte anästhesieren und operieren sollen; er ist vielmehr überzeugt, daß die Zwangsmittel und die Magenpumpe ärgere Gewaltmaßnahmen sind als eine Operation. Aus diesem Grunde hätte er Madame Hanau nicht künstlich genährt.

Andere Mitglieder der Akademie suchten einen Mittelweg zwischen den beiden Thesen, die einander so radikal entgegengesetzt sind. Dr. Labbé erzählte, wie er einem hypochondrischen Hungerer, der zweieinhalb Tage keine Nahrung zu sich genommen hatte, das Leben rettete. Dr. Chaffard machte einen Unterschied zwischen Berrückten und Impulsiven und vertrat die Meinung, daß man mit Gewalt nur die Irrsinnigen retten solle. Den Fall Hanau betrachtete er als einen Versuch, einen Zwang auf das Gericht auszuüben und versichert, daß er die Streikende nicht genährt hätte. Die gleiche Ansicht äußerte auch Dr. Maurice de Fleury, der jedoch hinzufügte, daß es die Pflicht des Arztes sei, nach Möglichkeit den Tod zu verhindern.

Paris gemeldet wird, ihre beiden großen alljährlichen Preise verteilt. Den Literaturpreis erhielt Mme. Marie-Louise Baillet-Latour; der Romanpreis wurde Jacques de Lacretelle für sein vielbesprochenes Buch „Amour Nuptial“ zuerkannt. Bei der gleichen Gelegenheit hat die Akademie Georges Duhamel einen außerordentlichen Preis von 15.000 Franken für sein gesamtes Werk zugesprochen. Die gleiche Ehrung erhielt vor drei Jahren der verstorbene Courteline.

**Ein Literaturpreis für Kinder.** In Paris ist ein Literaturpreis für Kinder gestiftet worden. Die Jury besteht aus 5 Kindern, die nicht älter als 14 Jahre sein dürfen. Der Preis der alljährlich in Höhe von 5000 Franken verteilt werden soll, soll an den Autor des besten Jugendbuches fallen.

**„Erdgeist“ wird vertont.** Alban Berg, der sich durch die Vertonung von Büchners „Wozzeck“ einen Namen machte, ist z. B. mit der Vertonung von Wedekinds Werk „Erdgeist“ beschäftigt, das als Oper herauskommen soll.

**Ein Bahnhofsbuchhändler in der Oberpfalz.** Der Reichsminister des Innern hat dem Kommissionsrat R. Steuernagel in Sa. Vereinigter Leipziger Bahnhofsbuchhandel GmbH. in Leipzig das Amt eines Beisitzers der Oberpfälzischen für Schund- und Schmutzchriften in Leipzig mit Wirkung vom 1. Juli ab auf 3 Jahre übertragen. Redakteur Kurt Poole ist von seinem Amt als Beisitzer der Oberpfälzischen zurückgetreten.

**Luftspiel aus Sling nachlag.** Unter dem Titel „Ich habe keine Zeit“ wird am 25. Juni in Bad Nauheim ein Luftspiel aufgeführt werden, dessen Entwurf von Sling stammt. Dieses Stück hat Sling mit Karl Röhler angefangen, aber nicht mehr vollendet. Röhler hat das Fragment bearbeitet und zu Ende geschrieben.

**Die Flugkraft des Rauchs.** Im Laufe der Verhandlungen über die Beilegung der Rauchplage, die gegenwärtig in England stattfinden, erklärte einer der Sachverständigen, Professor Cohen in Leeds, daß der Rauch aus Industriestädten leicht 50 englische Meilen weit (ungefähr 90 Kilometer) fliegen könne. Insbesondere würden Rauchpartikel, die aus hohen Schornsteinen kommen, oft außerordentlich weit weggetragen und breiteten manchmal nahezu drei Wochen, bevor sie wieder herunterfielen. Es handele sich daher nicht nur um die Rauchplage in den Städten selbst, sondern um eine Frage für die ganze Landwirtschaft eines industriellen Landes, die von außerordentlicher

## Die Sommersprossen

Die Sommersprossen oder Epheliden sind Ablagerungen von Farbstoff unter der Haut. Daher beruhen alle Sommerprossmittel darauf, die Haut und damit auch die infolge der Sonnenwirkung aufgetretene pathologische Pigmentschicht unter der Haut rasch oder langsam zum Abschälen zu bringen. Wenn man die Kinder, vom ersten Lebensjahre anfangen, regelmäßig der Luft und der Sonne aussetzt, so wird ihre Haut dadurch etwas dunkler und verliert teilweise die Neigung zur Bildung von Sommerprossen. Im allgemeinen treten die Sommersprossen kaum vor dem 5. oder 6. Lebensjahr auf. Wichtig zu wissen ist, daß die Sommersprossen immer nur vorübergehend entfernt werden können, und daß sie in der Regel nach einiger Zeit wiederkehren.

Am radikalsten geschieht die Entfernung der Sommersprossen durch eine Abschälfur, bei der die Haut mittels Sublimationsstrahlen künstlich zu einer starken Entzündung gebracht wird, worauf sich die Oberhaut samt den Sommerprossen ablöst. Die neue Haut ist fleckenfrei, wird aber doch bald wieder unter der Einwirkung der Sonnenstrahlen gepunktet und fleckig. Auch ist die Sublimationsstrahlung für die Haut nur dann zuträglich, wenn sie unter Leitung eines erfahrenen Hautarztes ganz besonders vorsichtig gemacht wird. Weniger energisch wirkt eine starke (meistens 10prozentige) Quecksilberpräzipitatsalbe.

Am einfachsten und für die Haut harmlosesten ist es, die gelben Flecke durch fleißiges, etwa dreimal täglich vorgenommene Betupfen mit reinem Wasserstoffsuperoxyd oder mit 3prozentigem Peroxyd zum Abblässen zu bringen.

Wiel wichtiger und wohl auch dankbarer ist die Verhütung der Sommersprossen. Zur Verhütung des Entstehens von Sommerprossen sind folgende Maßregeln zu empfehlen:

1. Man meide nach Möglichkeit das direkte Sonnenlicht.
2. Man trage breitkrempige, rötlichgelbe oder gelbgrüne Hüte und ebenso gefärbten Schleier.
3. Man reibe die Haut mehrmals täglich mit einer Boraxlösung ab, die man aus zehn Gramm Borax, hundert Gramm Wasser und zehn Gramm Kölnischwasser bereitet.

## War Bismarck religiös?

Bismarcks religiöser Ringen. Von Karl Ludwig. Buchverlag Erich Spandl, Nürnberg 1930. Preis 2,- RM.

Bismarcks religiöser Charakter, sein deutsches Christentum, seine Wandlung vom pantheistischen, gefühllosen Stürmer zum Befürworter der Überliefertungsweisen der veranordneten Religion und tatbetonten Christlichkeit schildert uns in einer ansprechenden Studie Karl Ludwig, der schon früher als evangelischer Pfarrer in Schlesien Bismarcks eigentümlichen, kraftvoll-männlichen Christenglauben dargestellt und erläutert hat. Bismarck war überzeugt, daß die göttliche Vorsehung in alle Fährnisse des Lebens hineinwaltet, und er selbst fühlte sich in seinem politischen Wirken ganz unmittelbar von Gott geleitet. „Sein Handeln stand immer unter dem doppelten Geheiß der christlichen Moral und der machtvollen Mithrasreligion“. Der Verfasser untersucht, wie sich die innere Wandlung in Bismarcks religiöser Anschauung im Zeichen des Verbriefes von Johanna von Buttlammer und des Todesampfes Marie von Blankenburg vollzog und wie eigentümlich sich die Grundlosigkeit der Bismarckschen Moral in der Politik und Diplomatie durchspielte. Für die Kirche als solche und für das Priestertum hatte der Altreichskanzler gar kein Verständnis; er war der schärfste Gegner jedweder kirchlichen Politik. Das religiöse Interesse des wahren Christentums stand ihm über allem Konfessionellen. Im Abend seines Lebens hat er sich mehr und mehr ein Christentum für seinen „Privatgebrauch“ zu rechtgemacht; um die Kirche kümmerte er sich noch weniger als früher. Umso stärker trat im Alter ein mystisch-befinnlicher Zug in seiner Religiosität hervor. Bismarck hat als reifer Mensch bis zuletzt religiös gerungen. Seine Stellung zur Religion war ganz individuell — daß er ein religiös empfindender, christlich gerichteter Mensch war, weist Karl Ludwigs Studie nach, ohne daß sie freilich die letzte Klärung darüber zu bringen vermöchte, ob der Staatsmann Bismarck religiös-moralische Gesichtspunkte bei der Durchsetzung seiner nationalen Machtpolitik tatsächlich maßgebend sein ließ. Das 44 Seiten starke Büchlein ist frisch und anregend, aus guter Kenntnis der Bismarckschen Denk- und Anschauungswelt geschrieben, von Interesse auch für solche Leser, die weder religiös eingestellt sind, noch politisch im Sinne Bismarcks denken.

Bei dieser Hitze macht sich das Bedürfnis nach einem durststillenden, erfrischenden Getränk besonders bemerkbar. In den Tropen bereitet man mit Vorliebe eine Brauselimonade, „Bullrich-Brause“ genannt, wie folgt: Ein Teelöffel Bullrich-Salz wird in einem Glase Zunderwasser (Fruchtsaft nach Belieben) aufgelöst unter Zusatz von ein wenig Eisig oder Zitronensaft. Eine 100-Gramm-Packung kostet nur 30 Pf. und ergibt mindestens 30 Gläser Bullrich-Brause.

Mund-  
Hygiene  
daheim und  
auf Reisen  
durch  
Orizon  
MUNDWASSER-KUGELN



# 145 95 195 295 395 490 590

## Serien-Tage

Gültigkeit der Preise nur soweit Vorräte vorhanden sind.

**Qualitäten gut wie immer! Preise billig wie noch nie!**

Benutzen Sie diese außergewöhnlich vorteilhafte Kaufgelegenheit und sind Sie unter den ersten beim Beginn des Verkaufs am Montag früh.

Mengenabgabe vorbehalten!

Nachstehend nur wenige Beispiele:

Mengenabgabe vorbehalten!

<b>Damen-Strümpfe</b> farbig, mit Doppelsohle und Hochferse . . . . . 2 Paar 95	<b>Damen-Taghemden</b> gutes Wäschetuch mit Klüppel- spitzen u. Stickereimotiv, Stück 95	<b>Kinder-Strickröckchen</b> weiss mit farbig, zum Ausschneiden, 2 Stück 95	<b>Damen-Badeschuhe</b> Gummi, in allen Grössen, Paar 2.95, 1.95, 95	<b>Basken-Mützen</b> Wolle, gestrickt in allen Farben, jedes Stück 95
<b>Damen-Strümpfe</b> Kunstseide, Ferse und Spitze verstärkt . . . . . 2 Paar 95	<b>Damen-Taghemden</b> feinfädig, mit Spitze u. Stickerei, Stück 1.45	<b>Erstlings-Jäckchen</b> weiss, gestrickt, Grösse 2+3 = 2 Stück 95	<b>Handtücher</b> gebleicht, gute Jacquard-Qual., gesäumt und gebändert, Stück 95	<b>Basken-Mützen</b> Wolle m. Seide, doppelter Teller, gestrickt, alle Grössen u. Farben 1.45
<b>Damen-Strümpfe</b> echt ägyptisch Mako, mit Doppel- sohle und Ferse . . . . . Paar 95	<b>Damen-Taghemden</b> Mako imit., reich mit Spitzen- Ein- und Ansatz . . . . . Stück 1.95	<b>Erstlings-Hemdchen</b> mit langem Arm . . . . . 2 Stück 95	<b>Küchen-Handtücher</b> gesäumt und gebändert, 1 oder 2 Stück 95	<b>Basken-Mützen</b> gestrickt, reine Wolle, weiss mit bunt. Streifen, erstklassige Qual. 1.95
<b>Damen-Strümpfe</b> prima Seidenflor, mit Doppel- sohle und Hochferse . . . . . Paar 95	<b>Damen-Nachthemden</b> weiss und farbig, gute Wäsche- stoffe, hübsch garniert . . . . . 2.95	<b>Kinder-Laufkleidchen</b> bestickt, mit Seidenband, zum binden . . . . . Stück 1.45	<b>Frotte-Handtücher</b> gute Qualität, hübsche Muster, besonders billig . . . . . 1.95, 1.45, 95	<b>Kinder-Südwesten</b> Rips und moderne Wäschstoffe, weiss und farbig, jedes Stück 95
<b>Damen-Strümpfe</b> feine künstliche Waschseide, mit Doppelsohle und Hochferse 1.95, 1.45	<b>Damen-Nachthemden</b> feinfädige Qualität, reich mit Spitze und Stickerei . . . . . 3.95	<b>Mädchen-Nachthemden</b> mit hübschen, farbigen Besätzen, Grösse 55 bis 65 jedes Stück 95	<b>Garten-Tischdecken</b> neue Muster, garantiert echt- farbig 130x130 = 2.95, 95x95 1.95	<b>Damen-Strand- u. Tennis-  Müte</b> aus weissem Wäschrips, in allen Kopfweiten, jedes Stück 1.45
<b>Damen-Strümpfe</b> prima künstliche Waschseide, Marke Dr. Adler, gold . . . . . Paar 2.95	<b>Damen-Unterhosen</b> feines Wäschetuch mit Spitze und Stickerei . . . . . 1.95, 1.45, 95	<b>Kinder-Schlüpfer</b> feinfarbig, gute Qualität, 2 Paar 95	<b>Kaffee-Tischdecken</b> kariert, echtfarb., 110x140 = 1.95, 100x110 = 1.45, 100x100 = 95	<b>Ping-Pong-Kappen</b> für Damen, letzte Neuheit, jedes Stück 1.45
<b>Herren-Socken</b> fein gemustert, Spitze und Ferse verstärkt . . . . . 2 Paar 95	<b>Damen-Schlafanzüge</b> feinfarbig, in reizenden Aus- führungen . . . . . 5.90, 4.90, 3.95	<b>Kinder-Waschkleidchen</b> aus nur waschechten Stoffen jedes Stück 95	<b>Herren-Oberhemden</b> waschecht, nur gute Qual. und neue, moderne Muster 4.90, 3.95, 2.95	<b>Damen-Strohhüte</b> moderne Formen, mit Band und Blumen garniert . . . . . 4.90, 3.95
<b>Herren-Socken</b> vorzügliche Jacquard-Qualitäten moderne Muster . . . . . Paar 95	<b>Damen-Büstenhalter</b> Trikot oder Wäschetuch, mod. Formen . . . . . Stück 95	<b>Kinder-Badeanzüge</b> farbig u. glatt schwarz, besonders billig . . . . . Stück 1.45, 95	<b>Herren-Nachthemden</b> aus gutem Wäschetuch, hübsch besetzt . . . . . Stück 5.90, 4.90, 3.95	<b>Damen-Kragen und -Manschetten</b> Crêpe de chine oder Georgette, bestickt . . . Garnitur 1.95 u. 95
<b>Herren-Socken</b> erstklassige Qualität, neueste Muster . . . . . Paar 1.95, 1.45	<b>Damen-Gürtelhalter</b> feinfarbig, Jacquard m. 4 Strumpf- haltern . . . . . 1.95, 1.45, 95	<b>Herren-Badeanzüge</b> Trikot, glatt schwarz, jeder Anzug 95	<b>Herren- u. Damen-Binder</b> gute Qualitäten, entzückende neue Muster, Stück 1.95, 1.45, 95	<b>Damen-Bindekragen</b> Crêpe de chine, mit Spitzen reich verarbeitet . . . . . Stück 1.95
<b>Herren-Sportstrümpfe</b> neue moderne Dessins, nur gute Qualitäten . . . . . Paar 2.95, 2.45, 1.95	<b>Damen-Makoschlüpfer</b> feinfarbig, gute Qualität, Grössen 42 bis 48, jedes Paar 95	<b>Bade-Kappen und -Helme</b> erstklassige Ausführungen, 1 oder 2 Stück 95	<b>Herren-Hosenträger</b> starke Gummistrippen, gute Ausführungen . . . . . 1.95, 1.45, 95	<b>Damen-Kleiderpasse</b> Crêpe de chine bestickt 1.95, 95, Voile bestickt . . . . . Stück 95

**Große Posten Sommer-Kleider besonders billig!**

Beachten Sie bitte unsere Schaufenster und Auslagen!

**Gebrüder Markus & Baender** S. m. Beuthen OS. Ring Nr. 23

Zweiggeschäft: Friedrich Ebertstraße 30b



Mitglied der Kunden-Kredit-Gesellschaft, Gartenstr. 3, dort können Sie sich Zahlungserleichterung verschaffen.



### Versteigerung! Montag,

den 23. d. Mts., von vorm. 11 Uhr an, ver-  
steigern wir im freiwilligen Auftrage in  
Beuthen OS., Krafauer Str. 23, im Laden,  
folgende Sachen gegen Barzahlung:

1 Badentisch, ca. 2 1/2 m., 1 Warenregal,  
1 Warenkommode, 1 Zwischenwand mit  
Vorhang, elektr. Lampen, Vertikos, Klei-  
dergehänge, 1 guterhaltener Sportwagen  
u. v. a. m.;

ferner Dienstag, den 24. d. Mts., von vorm.  
9 Uhr an, in unserem Auktions-Lokal, Beu-  
then OS., Friedrich-Wilhelm-Ring Nr. 7,

### große Versteigerung

1 kompl. Schlafzimmer, 1 Büfett mit  
Kredenz (dl. Eiche), Kleidergehänge,  
1 Mahagoni-Salon, Chaiselongues, 1  
Eisschrank, 1 Rauchtisch, 1 Standuhr,  
Motorräder, Fahrräder, Stühle u. v. a. m.

Befichtigung vorher.

### Gleitwitzer Auktionshaus

Inhaber Max Walzer.  
Beuthen OS., Friedrich-Wilhelm-Ring 7.  
Versteigerer Paul Sattig.  
Telephon 4976.

Erfinder — Vorwärtsstrebende!

### 5000 Mk. Belohnung

Näheres kostenlos durch  
F. Erdmann & Co., Berlin S. W. 11

Mein neues Geschäftslokal

**Kronprinzenstr. 269**

(Neubau Sagolla)

Ist jetzt eröffnet.

Telefon 3731

**Richard Walter**  
Hindenburg

Teppiche / Linoleum / Tapeten

Kaufen Sie keine veralteten Matratzen, bevor Sie  
sich nicht von den enormen Vorteilen unserer

„Prinzeß-Auflegematratze DRP.“

überzeugt haben. Alleinhersteller:

**Koppel & Taterka**

Abteilung Metallbetten

Beuthen OS. Hindenburg OS.

### Korken

Breslauer Kork-Fabrik

H. W y ś i a, früher M. W o i t, Breslau 2

Einwohnerhaus. — Tel.-Anschl.: 36144 u. 21027

Vertreter: G. Reif, Ratibor, Braustraße 3

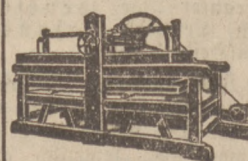
### Konkursmassen-Verkauf!

Die zur Konkursmasse des Kaufmanns  
Leo Friedmann, Beuthen O.S., Krafauer  
Straße Nr. 3, gehörigen Warenbestände, be-  
stehend aus

elektrischen Beleuchtungskörpern,  
elektrotechnischen Waren pp.

im Tagwerte von 6874,33 RM, sollen im  
ganzen verkauft werden. Gebote hierauf  
werde ich am Dienstag, dem 24. Juni 1930,  
mittags 12 Uhr, im Geschäftslokale, Beu-  
then OS., Krafauer Straße Nr. 3, entgegen-  
nehmen. Bietungslimitation 800.— RM. Der  
Zuschlag bleibt vorbehalten. Lagerbefristung,  
Einfichtnahme der Tage und der Verkaufs-  
bedingungen ab 11 Uhr vormittags.

Konkursverwalter Leo Guttman,  
Beuthen OS., Ring Nr. 8.



**Wäsche-  
mangeln**

Handbetrieb und elektrisch. — Teilzahlung.  
Die besten Einnahmen bei Lohnbetrieb.  
Geislers Maschinenfabrik, Siegen 154

### Sommerproffen

das garantiert wirksamste Mittel ist u. bleibt  
**Frucht's Schwanenweiß** Mark 1.75  
und 3.50.

### Schönheitswasser Aphrodite

beseitigt Mitesser, Pickel, Hautröte und alle  
Hautunreinigkeiten Mk. 1.75 und 3.50.  
Allein erhältlich bei A. Mittek's Nachfolger  
Beuthen OS., Gleitwitzer Straße 6

### Speziell für Ihr Haar

ist Malengold, das echte altbewährte Birken-  
haarwasser, von unschätzbare Wirkung.  
Haarausfall, Schuppen und das lästige  
Kopfschuppen verschwinden. Keine teure  
Verpackung, Flaschen mitbringen. 1/4 Liter  
1.00 RM. Nur zu haben: Drog. J. Malorny,  
Beuthen OS., Tarnowitzer Straße 3.

### Korpulenz

Fettlosigkeit wird schnellstens durch  
**Segro-Reduktionspillen**

beseitigt. Kein starker Leib, keine starken Hüften  
mehr. Garant. unschädlich. Vergl. empfohlen.  
Keine Diät. Pr. 4.— Mk. Zu haben alle Apotheken



# Aus Oberschlesien und Schlesien

## Beuthen

### Sei, die Puka!

Konzert des Städtischen Orchesters im Konzert-hausgarten

„Zigeunerweisen“ hatte sich Erich Peter am Freitag mit seiner Schar vorgenommen, und das passte sehr gut in den Garten des Konzerthauses zu den alten Bäumen, zu den Lichtern, zu dem neuen Pavillon. Man konnte sich fast hinwegdenken in die weiten Ebenen Ungarns, wo die Musik, Erbgut aller, ohne Partitur feurig wie Ungarwein zu hören ist. Heute noch. „Spiel mir den Gárdas und spiel ihn mir gut, Feuer im Herzen und Feuer im Blut“. Das drückt etwa dieses Zigeunermusikgefühl aus. Zigeunerprimas war an dem Abend Konzertmeister Sphora, der die Finessen und den Gehalt von Sarasates „Zigeunerweisen“ reiflos ausschöpfte.

\* Errichtung einer Telegraphenlinie. Der Plan über die Errichtung einer oberirdischen Telegraphenlinie am Bahnhof Breslawitz liegt im Postamt Beuthen öffentlich aus.

\* Der Elternbeirat am Hindenburggymnasium. In den Elternbeiratswahlen des Staatlichen Hindenburggymnasiums wurde nur eine Einheitsliste eingereicht. Folgende 14 Leute gelten demnach als gewählt: Winkel, Stanislaus, Amtsgerichtsdirektor; Tise, Franz, Rektor; Nidel, Joseph, Dipl.-Ingenieur; Dufel, Augustin, Lehrer; Dr. Zahn-Seida, Gustaf, Rechtsanwalt; Kammeler, Margarethe, Wohlfahrtsbeamtin; Ströbn, Adolf, Lehrer; Bregulla, Anton, Oberinspektor; Bliko, Johann, Postassistent; Goldmann, Erwin, Kaufmann; Wolk, Helene, Berginspektorswitwe; Dr. Gläsel, Johannes, prakt. Arzt; Bulenda, Robert, Ofenheizer; Bunzel, Manfred, Pastor.

\* Steigende Auswanderung aus Schlesien. Die überseeische Auswanderung aus Niederschlesien hat in den letzten Monaten eine starke Zunahme erfahren. Seit dem September 1929 wurde in keinem Monat die Zahl hundert erreicht. Im Januar 1930 wurden 88, im Februar 61, im März hingegen 115 und im April 147.

\* Gemäldeausstellung Münchener Künstler. Das Städtische Verkehrsamt in der Dangostraße hat zur Zeit seinen Ausstellungsraum zu Ausstellungszwecken zur Verfügung gestellt. Es sind etwa dreißig Münchener Künstler mit Gemälden, meist landschaftlichen Charakters, vertreten, aus deren Schöpfungen bei dem ersten, flüchtigen Ueberblick hervorgeht, daß die Tradition alter, guter Münchener Kunst immer noch gewahrt ist. Gemälde, die sich einprägen und das Auge fesseln sind besonders Knobloch's „Bett am See“ und sein Motiv aus Alt-Münchberg; ferner fällt das in warmen, duffigen Tönen gehaltene Gemälde J. Heilers „Garmisch“ auf.

**Großes Lager in Cameras**  
in allen Größen und Preislagen.

Agla Billy & Bessa Voigtländer . 36.00 Mark  
zu haben bei

**Brillen-Pickart**  
Beuthen OS., Tarnowitzer Str. Ecke Braustr. Tel. 4118

## Wasser genug!

### 52000 cbm täglicher Wasserverbrauch

#### Wasser aus Polen in deutschen Leitungen

Beuthen, 21. Juni.

Hitze und Wasser sind nun einmal untrennbare Freunde. Gegenwärtig erleben wir täglich einen „schlagenden“ Beweis dafür. Je höher die Quecksilbersäule in der Sonne hinaufklettert, desto größer wird naturgemäß auch der Wasserverbrauch. Denn Hitze hat zum Bundesgenossen den Durst, der mit oder ohne Dalles in den meisten Fällen mit Wasser gestillt wird. Wie wir durch die für den ober-schlesischen Industriebezirk zuständige Wasserzentrale erfahren, werden gegenwärtig rund

**52 000 cbm Wasser in 24 Stunden**

von der Industriebevölkerung verbraucht. Dieser hohe Verbrauch stellt gegenüber den Tagen mit normaler Wasserbeanspruchung eine Steigerung von weit über 10 000 Kubikmeter dar. Denn sonst ist der ober-schlesische Industriebezirk mit einer Wasserzuleitung von rund 40 000 Kubikmeter ausgekommen. Da naturgemäß der Wasserverbrauch von der Einwohnerzahl und auch von den vorhandenen Bädern abhängig ist, so ist die Wasserentnahme in den einzelnen Industriebezirken verschiedenes groß.

Die Spitze in Beuthen bildete bisher ein Tagesverbrauch von rund 10 000 Kubikmeter

gegenüber einem sonstigen Verbrauch von 7 000 bis 7 500 Kubikmeter. Hindenburg hat naturgemäß ein höheres Wasserbedürfnis. Dieses wird mit 12 000 bis 13 000 Kubikmeter als Tagesleistung angegeben. Im Verhältnis zum Wasserverbrauch je Einwohner ist die Wasserentnahme in Hindenburg aber geringer als in Beuthen und Gleiwitz, was damit begründet wird, daß die Stadt Hindenburg gegenüber ihren Nachbarstädten weniger Wohnungen mit Badeeinrichtungen hat. An der Spitze im Wasserverbrauch steht die Stadt Gleiwitz, die etwa 1000 bis 1500 Kubikmeter Wasser täglich mehr entnimmt als die Stadt Hindenburg. Prozentual hat sich der Wasserverbrauch in den einzelnen Orten gegenüber den Tagen ohne Hitzewelle um 20 bis 30 Prozent erhöht.

Erfreulicherweise haben wir in diesem Jahre keine ständige Wasserkalamität, wie sie uns in vergangenen Jahren zu schaffen machte,

aus. Professor Berger hat die hochalpine Stimmung trefflich in seinem Bild „Kirch“ zum Ausdruck gebracht. Angenehm neuerlich berührt fernerhin das biblische „Mädchen am See“ von J. H. R. Rüdiger. „Mädchen am See“ wirkt in seiner nicht gerade gut kopierten Wiedergabe. Manier etwas zu schwer und bedrückt durch Wolfenmassen und die leider zu oft als Vorbild genommene Lammherde. Als begabter Madonnenmaler stellt sich Digneise vor. Außerdem zeigen sich Koch, Wendelberger, Holm, Selbmeier und andere mit beachtlichen Werken.

\* Musikpädagogische Elternabende. Der nächste musikpädagogische Elternabend der Volkshochschule findet in der Mittelschul-Turnhalle am Dienstag um 20 Uhr statt. Es wird außer-

wenn infolge der Hitze sich die Wasserentnahme ständig steigerte. Es ist zwar auch in diesem Jahre in den ersten Tagen der Verbrauchssteigerung von Wasser besonders in den hoch gelegenen Wohnungen Wassermangel festgestellt worden. Die Ursache dieses Wassermangels lag aber hauptsächlich darin, daß das Wasserwerk Zawada keine ausreichenden Wassermengen für einen solchen übernommenen Verbrauch beibringt. Der sich auch heuer einstellende Wassermangel veranlaßte aber die deutschen Stellen zu Verhandlungen mit der auf polnischem Gebiet gelegenen Rosalengrube, die einst die Wasserquelle für den engeren deutsch verbliebenen Industriebezirk war.

Durch diese Verhandlungen ist denn auch erreicht worden, daß in der Zeit von 18 Uhr bis 6 Uhr das bei Deutschland verbliebene Oberschlesien Wasser aus dem polnischen Gebietsteil hat.

Damit ist die unangenehme Tatsache, daß der Beuthener Wasserturm zeitweise ohne jegliches Wasser war, beseitigt und erreicht worden, daß dem gesteigerten Wasserbedürfnis in ausreichendem Maße Rechnung getragen werden kann.

Klagen über Wassermangel hört man nur noch im Stadtteil Dombrowa am das Waldschloß herum. Dort geben die Leitungen zeitweise gar kein Wasser, was besonders deshalb sehr ärgerlich empfunden wird, weil der Stadtteil Dombrowa und auch das Waldschloß sich nun wieder eines ständig sich steigenden Wasserbedürfnisses erfreuen. Die Schuld an diesem örtlichen Wassermangel liegt jedoch nicht an dem Wasserwerk, sondern an Leitungsschwierigkeiten, die auf eine dringende Erneuerungsbedürftigkeit der Rohrleitungen zurückzuführen sind.

Besonders schlimm ist aber der Radzion-Lauer Weg dran, da er vollkommen ohne Wasserleitung ist. Die dortigen Anwohner wundern sich darüber, daß man bei der Errichtung neuer Grünflächen auch an Planischboden und ähnliche Einrichtungen in der Radzion-Lauer Straße denkt, bisher es aber immer wieder vergessen hat, dort eine Lebensnotwendigkeit, nämlich eine Wasserleitung zu schaffen.

dem darauf hingewiesen, daß am 1. Juli und 13. August ebenfalls musikpädagogische Elternabende stattfinden werden.

\* MGB. Koberg. Auf Anregung der Mitglieder des Vereins wurde der Vorstand ermächtigt, bei der hiesigen Direktion der Schulteis-Brauerei Brauerei U. G. vorstellig zu werden, den Mitgliedern des Vereins die Besichtigung der Fabrikräume und ihrer Anlagen zu gestatten. Der Besichtigung wohnten 50 Personen bei. Unter fachmännischer Leitung zweier Beamten der Brauerei wurde die Brauerei in Augenschein genommen, im einzelnen besprochen und sachgemäß erläutert. Direktor Schiller begrüßte die Anwesenden, entbot ihnen einen ersten kräftigen Schluck eines an Ort und Stelle hergestellten

Bieres und erläuterte im einzelnen eingehend die Entwicklung der Brauerei und die Herstellung der dort erzeugten Getränke. Zum besonderen Danke brachten die Anwesenden einige Worte zu Gehör.

\* Ein Peter-Rosjäger-Abend der Beuthener Kaufmannsjugend im D. S. B. Die Gruppe Beuthen des Bundes der Kaufmannsjugend im Deutschen Handlungsgehilfen-Verband führte an ihrem letzten Heimabend in ihrem Jugendheim einen Peter-Rosjäger-Abend durch, der bei der zahlreichen erschienenen Beuthener Kaufmannsjugend großen Beifall fand. Der 2. Jugendführer Böhn schilderte das Leben des Dichters und brachte einige Vorlesungen zu Gehör. Eine Reihe fröhlicher Lieder umrahmten den Abend. Jugendführer Wuttke gab hierauf die nächsten Wanderungen der Wanderherden bekannt und berichtete über das Treffen bei Zaband, an dem Beuthen sehr stark vertreten war.

\* Entwichener Sträfling. Gestern gegen 17 Uhr entwich in Gefängniskleidung aus dem Hofe des Gerichtsgefängnisses der Strafgefangene Johann Bryllot, geboren am 20. 11. 1904 in Hohenlinde, daselbst wohnhaft.

\* Verkehrsunfall. Am Freitag gegen 19.30 Uhr wurde an der Ecke Kaiser-Franz-Joseph-Platz, Gange Straße die Ehefrau Marie N. von dem Radfahrer Robert B. aus Beuthen angefahren und zu Boden geworfen. B. blieb verunglückt liegen und wurde nach dem Städtischen Krankenhaus gebracht.

\* Verein ehem. Kameraden des Infanterie-Reg. von Dieskau (Schlesisches Nr. 6). Am Sonntag nachm. 8 Uhr, Monatsappell im Vereinslokal Nieder, Tarnowitzer Straße 15/16. Der Monatsappell im Juli 1930 fällt aus.

## 1000 Worte Deutsch!

Ein Sprachführer für Nachdenkliche von Dr. Franz Lehmman. Zeichnungen von Schaefer-Mt. Verlag Miltien W.G., Berlin 1930, 10 Hefte. Preis 5 Mark.

Auf eine besondere, unterhaltende Art wird hier denen, die Deutsch können, manches von ihrer Muttersprache beigebracht, auf das nur selten geachtet wird. Es ist eine lustige Anleitung zum guten Deutsch, gegen den Geschäftstil, gegen das Sprachwidrige, Schwerfällige und Unschöne. Man erfährt die Herkunft sprichwörtlicher Redensarten wie „Planen Montag machen“, „Pro-fobilstränen weinen“, „Mein Name ist Dose, ich weiß von nichts“, „lernt Geschlecht und Mehrzahl richtig gebrauchen (s. B. Muffici, Rimate, Porti), weiteres handelt vom s-Brauch, vom fassen „größtmöglichst“, von Bedeutungsunterschieden wie geschleift — geschleift, gebingt — gebungen, vom Fremdwörter-Gebrauch und Unübersetzbarem, Auto auf deutsch, vom 3. und 4. Falle bei „Kündigen“, „verleihen“, „frieren“, vom richtigen Gebrauch „derkelbe“, vom geordneten Satzgefüge, der Inversion, dem Schachzettel, den Schachzügen — das Ganze ist geistreich zusammengestellt, verhilft zum „reinen Deutsch“ und sollte besonders in Schulen dem Unterricht zugrunde gelegt werden; denn es ist doch so, je mehr man sich mit der deutschen Sprache beschäftigt, umso mehr werden einem die Schwierigkeiten klar, und wer mit dem Wort in der Schrift viel zu tun hat, dem geht erst recht auf, was es heißt, gutes Deutsch zu pflegen. Zweck und Ziel der „1000 Worte Deutsch“ sind verständlich, und die Art der Durchführung dieser kleinen Sprachkunde macht die Arbeit zum Vergnügen — dt.

## Museums-Propaganda in Oberschlesien

Im einer Museumszeitschrift erschien zu Beginn dieses Jahres eine Reihe von Artikeln über Museums-Propaganda. Museumsfachleute, Kunstlehrer, Laien und Museumsbesucher äußerten sich zu dem Thema. Jeder von seinem Standpunkt aus. Alle sind sich darüber einig, daß der Besuch der Museen besser sein könnte. Eigentlich hat der Museumsbesuch nicht nachgelassen, er hat sich nur verschoben von den Tagen mit Eintrittsgeld auf die zahlfreien Tage. Die Gründe für diese Erscheinung sind so augenfällig, daß sie nicht weiter ausgeführt zu werden brauchen. In derselben durch die Not der Zeit bedingten Lage befinden sich heute auch die anderen Bildungsstätten, ja selbst die Vergnügungsstätten werden davon nicht verschont.

Wenn nun ausschließlich das Eintrittsgeld das Publikum vom Museum abhielt, so müßten doch diejenigen Museen, die stets freien Eintritt gewähren, guten Besuch aufweisen. Das ist aber nicht in dem zu erwartenden Maße der Fall. Die Gründe müssen noch auf anderem Gebiete gesucht werden. Eine Besserung kann zunächst durch wirksamere Reklame erreicht werden. Der Museumsleiter der Vorkriegszeit wies es weit von sich, den Museumsbesuch durch öffentliche Werbung zu erhöhen. Er sah im Museum mehr ein fachwissenschaftliches Institut als ein Volksbildungsmittel. Wenn heute die Reklame für das Museum zwischen der gewaltigen Wirtschaftskrise zur Geltung kommen soll, erfordert sie große Anstrengungen und Geldmittel. Und gerade die Geldmittel stehen den Museen meist nur in bescheidenstem Maße zur Verfügung und reichen nicht einmal für die wichtigsten Museumsaufgaben. Ja, wenn in den Museen Sensationen und Reizmittel geboten

würden, wäre eine Reklame nicht nötig. Wer für das Gute und Gute, für reine Bildungszwecke ist das Publikum schwer zu begeistern. Deshalb muß außer der äußeren Werbung das Museum selbst durch seinen Inhalt und Aufbau werben. Ein reines Kunstmuseum z. B. in Oberschlesien würde leer von Besuchern sein. Zum wirklichen Genuß eines solchen Museums gehört immerhin eine gewisse Vorbildung, und genügend Besucher für ein Kunstmuseum sind nur in den Metropolen zu finden und auch da nicht im Uebermaß. Denn ein großer Teil der Besucher der Kunstmuseen in den Hauptstädten wird doch von den Fremden gestellt, die die Gelegenheit, erste Kunstwerke zu sehen, nicht vorbeigehen lassen wollen.

Heimatspflege ist heute eine immer lauter erhobene Forderung. Heimatmuseen scheitern in allen kleinen Städten und Städten wie Wlke aus der Erde. Gewiß, sie haben ihre Berechtigung, aber eben nur in kleinen Städten, denn sie finden stets ihre Besucher wegen der inneren Verbundenheit. Außerdem ist es diejenige Museumsform, die die geringsten Geldmittel beansprucht. Der Großstädter verfügt meist nicht mehr über das nötige Heimatgefühl, um sich zum Besuch eines reinen Heimatmuseums reizen zu lassen. Außerdem ist es doch fast stets nur Volkskunst zweiten Ranges, die in den kleinen Heimatmuseen anzuwurzeln ist, und wenn ein solches Museum nicht sehr geschickt aufgezogen ist, wird es leicht zur Rumpelkammer.

Die Gefahr ist nicht vorhanden bei zwei Gebieten, die auch zur Heimatkunde gehören, bei denen es aber weitestgehende Objekte nicht gibt, das ist die Vorgeschichte und die Naturkunde. Die Vorgeschichte muß in einem ober-schlesischen Museum vertreten sein, nicht nur

weil es nötig ist, ihre Kenntnis weitesten Kreisen zu vermitteln, sondern weil sich auf dem Verstehen vorgeschichtlichen Wandens erst das Verständnis für die weitere Entwicklung des kulturellen Lebens aufbaut. Die Naturkunde ist allerdings eine Abteilung, die man lieber in einem eigenen Rahmen wissen möchte; denn als Abteilung, gemischt mit anderen Gebieten, bleibt sie in Unbetracht des riesigen Materials, das uns die Natur der heimatischen Scholle bietet, stets Stückwerk. Wer vor allem aus pädagogischen Gründen findet sie ihre Berechtigung im ober-schlesischen Museum, besonders in dem naturwissenschaftlichen Industriegebiet, zumal die Anschauungsmittel der Schulen zumeist sehr knapp bemessen sind.

Wer vieles bietet, wird jedem etwas bieten. Auch die ober-schlesischen Großstadtmuseen müssen deshalb unbedingt die Heimatkunde pflegen, die Heimatliebe zu wecken und zu erhalten ist nirgends so wichtig wie in gefährdeten Grenzgebieten. Daneben müssen aber andere Abteilungen den Blick des Besuchers auf weitere, höhere Gebiete lenken. Haben gute Stücke der Volkskunst ist das Auge des Besuchers geschärft, so findet es auch Gefallen und Interesse an Werken der bildenden Kunst. Daß gerade in dieser Abteilung nur wirkliche Kunstwerke ihren Platz finden dürfen, ist natürlich eine selbstverständliche Forderung, sonst würde der Zweck in das Gegenteil verkehrt.

Wenn dann noch andere Abteilungen hinzutreten, so wächst zwar die Gefahr, daß das Gesamtbild zu bunt wird und keine Abteilung zu höchster Qualität emporsteigt. Aber gerade die Mannigfaltigkeit des Geschehens ist für das große Publikum anziehend und ist geeignet für die Werbung. Der Naturfreund, der Handwerker, der Schüler, alle haben ihre besonderen Gebiete, die sie im Museum hauptsächlich suchen und finden müssen. Gewiß, es gibt Leute, die wohl jeden aufregenden Film sehen wollen, keine Sportveranstaltung verpassen, diese Men-

schen sind mit keinen Mitteln ins Museum zu bringen. Die Vorhänge für Museumswerbung gehen zum Teil so weit, daß Erfrischungsbraum und Erholungsgärten angeregt werden, aber auch solche gewalttätige Werbemittel würden nur als Sensation für eine kurze Zeit wirken. Grobartige Museumspaläste sind auch nicht das geeignete Mittel, breite Volksmassen als Besucher zu gewinnen, im Gegenteil. Der einfache Mann wird solche pompöse Gebäude immer meiden. Nicht die Außenfront nicht auf die Dauer, sondern der Inhalt.

Sind die Museen unserer Heimat nun auf dem richtigen Wege? Soweit sie rein städtische Unternehmen sind, wäre der ständige freie Eintritt gerechtfertigt, denn die Museen werden von der Gesamtheit unterhalten und müssen somit auch der Gesamtheit und nicht nur begüterten Kreisen offen stehen. Dann muß aber auch der Unterhaltungsbedarf so bemessen sein, daß alle Aufgaben gelöst werden können, ohne auf die Eintrittsgelder angewiesen zu sein. Museen, die mit Vereinsmitteln unterhalten werden, haben die Verpflichtung zum freien Eintritt nur für die Freie, die die Mittel für das Museum bestreiten. Nun ist außer dem Museum in Reihe nur noch das ober-schlesische Museum in Gleiwitz Vereinsbesitz, letzteres aber mit starker finanzieller Unterstützung seitens der Stadt. Als Gegenleistung für die öffentlichen Aufschüsse bietet deshalb das ober-schlesische Museum der Bevölkerung an jedem letzten Sonntag im Monat völlig freien Eintritt, an jedem ersten Sonntag im Monat billige Eintrittspreise. 10 Pfennig pro Person, wobei beliebige viele Kinder gratis mitgebracht werden können, kann wohl jeder erwidern. Die mäßigen Eintrittsgelder der anderen Tage müssen bislang noch helfen, die eigenen Unkosten zu decken.

Dr. H.



## Eine neue katholische Kirche in Hindenburg

(Eigener Bericht.)

Hindenburg, 21. Juni.  
Die Verhandlungen, die Pfarre Zwior von St. Andreas unermüdlich seit seinem Amtsantritt führt, sind schon soweit gediehen, daß bereits im August d. J. mit dem Bau der St. Josef-Kirche begonnen wird. Die Kirche wird in Hindenburg-Süd inmitten der Gassenführung errichtet.

\* Städtisches Orchester. Am heutigen Sonntag konzertiert das Orchester ab 16 Uhr im Waldschloß Dombrowa. Am Dienstag findet im Schützenhaus ein volkstümlicher Abend statt; Mittwoch ist ab 16 Uhr Unterhaltungskonzert des ganzen Orchesters im Waldschloß Dombrowa.

### Bobref

\* Frauenkaffee der Deutschnationalen Volkspartei. Die Frauengruppe der Partei fand sich im großen Saal des Südkasinos in Hindenburg zu einem gut besuchten Frauenkaffee zusammen. Die Teilnehmerinnen wurden mit verschiedenen Vorberichten unter der Leitung von Fräulein Riefel Scholthoff während der Kaffeetafel unterhalten. Die 2. Landesoberin, Fräulein von Wimmer, Beuthen hielt einen Vortrag über „Deutsche Kultur in Familie und Schule“. Der Vorsitzende der Ortsgruppe Bobref, Bürochef Wollnitzer, sprach über „Organisation und Verhalten der anderen Parteien gegenüber der Deutschnationalen Volkspartei“. Der nächste Frauenkaffee ist auf Mittwoch, den 23. Juli festgesetzt worden und findet bei geeignetem Wetter im Garten des Südkasinos zur üblichen Zeit statt.

\* Monatsappell im Kriegerverein Bobref. Am 2. Juni im Fronleichnamabend hielt der Kriegerverein im Vereinslokal „Tiboli“ einen Appell ab, der von Alt- und Jungkameraden stark besucht war. Der 1. Vorsitzende, Bergverwalter Schmidt, eröffnete die Sitzung mit herzlichen Worten der Begrüßung. Den Anwesenden wurde der Bericht über den 41. Provinzialverbandstag, der am 1. Juni in Breslau tagte, zur Kenntnis gebracht, aus dem zu ersehen ist, daß die Kriegervereine heute andere Interessen zu vertreten haben als vor der Kriegszeit. Als leitender Gedanke wird in den Vordergrund gestellt: „Der Kriegerbund vertritt jeden politischen Parteikampf und jeden konfessionellen Streit, kämpft aber unter seinen Farben Schwarz-Weiß-Rot für alle vaterländischen Ziele, die unser ganzes deutsches Volk betreffen und unser deutsches Volkstum retten sollen.“ Es konnten wiederum einige Kameraden aufgenommen werden, so daß der Verein im ständigen Wachsen ist.

Einbruch. Auf der Tennisplatzanlage des Tennisclubs Schwarz-Weiß, die da sie abseits des Dorfes liegt, schon zu wiederholten Malen von Einbrechern heimlich betreten worden ist, ist wiederum ein Einbruch verübt worden. Den Tätern fielen 38 Flaschen Erfrischungen in die Hände, die sie an Ort und Stelle leerten. Die Einbrecher vernichteten verschiedene Einrichtungsgegenstände. Die Wände der Umkleekabine bedröselten sie mit „Auf Wiedersehen und besten Dank. Bitte mehr zu sparen. Rot Front!“ Es erweckt den Anschein, daß es immer dieselben Unholde sind, die mit den Geflohenheiten und Einrichtungen vertraut sind. Die Kriminalpolizei wird die Spur der Verdächtigen weiter verfolgen.

Wettervorhersage für Sonntag: Bei westlichen Winden heiteres, wolkeniges bis auf vereinzelte Gewittererscheinungen trodenes Wetter.

## Gruß dem jungen Commer

Zur Sonnenwende geschrieben von Dr. Berthold Zehme

Der „rote Wagen“ fährt und sprang  
Der Mensch nur noch an Kasten denkt,  
An Eis und Limonaden...  
Der Mann schätzt Rock und Weste nicht  
Er pfeift auf die Gesellschaftspflicht  
Die Maid zeigt bloße Waden...

Auf brauner Stirne perlt der Schweiß,  
Man wischt und stöhnt: ach, ist das heiß  
Und zieht hinaus ins Freie.  
Die Leuchtfontaine springt und sprüht  
Und in den Beeten lacht und alhlt  
Der Blumen bunte Reize.

Im Stadtwald und in Rosittuis,  
Da findet sich manch kühler Sitz  
Zum Trinken und zum Pläuschchen.  
Und wenn man dazu Musik macht,  
Das Blech ertönt, die Pauke kracht,  
Sag, möchtest Du da tauschen?

Für den, der dirigieren muß,  
Ist's sicherlich kein Hochgenuss  
Im Grad den Takt zu schlagen...  
Wie gut hat der's, der unbeachtet  
Von Pflichten hier sein Eis verzehrt  
Im weißen Schillertragen.

Und auch der hohe Magistrat  
Der hat des Winters Sorgen satt  
Und fährt hinaus zum Walde...  
Es warten Wurst und Flaschenbier  
Im grünen, lässigen Lustrevier  
Abseits von Schlot und Halde.

Man gründet einen neuen Bund,  
Das ist in Deutschland Sitte und  
Sehr schnell gemacht im Freien

Dazu braucht's keine lange Red'  
Man sieht: die Gartenstadt entsteht  
Und wünschet ihr Gedeihen...

Tantarabe! Wie wird das sein,  
Wenn unsere Kinder, die noch klein,  
Erst einmal groß und stark sind...  
Dann ragen Bäume oben an  
Und man spürt mitten in der Stadt  
Den ozonreichen Parkwind...

Die Enkel tummeln sich gesund,  
Sie werden braun und fugelrund,  
Ein stark Geschlecht von Bauern...  
In Waldes- und in Wiesengrün,  
Wird starker, neuer Geist erblühen  
Nur... wird's noch etwas dauern...

Kommt Zeit, kommt Rat. Die Sonne lacht:  
Gerade, wer in den Stuben hockt,  
Laßt Denken jetzt und Schreiben.  
Dazu ist später wieder Zeit  
Wenn's draußen regnet oder schneit  
An unsre Fensterheben.

Wer lange liest, heißt es im Lied,  
Muß rosten und wird alt und müd,  
Wir wollen jung und frisch sein  
Und wenn uns auch der Beutel leer,  
Sei ohneummer und beschwer  
Halt Wasser unser Tischwein!

Die aberdliche Sonne neigt  
Zur Ruhe sich, die Feder streift,  
Sie will nicht mehr gestört sein...  
Der Sommeranfang ist gemacht,  
Daß uns die Sonne lange lacht  
Das möge uns beistehen!

## Der neue Arbeitsplan der Beuthener Volkshochschule

Ihre Mitarbeit für das Winterhalbjahr 1930/31 in ganzen Kursen oder \* Einzelstunden, Vorträgen oder Arbeitsgemeinschaften haben zugesagt die Herren:

Kaplan Dr. Adamitz: „Lehrjahrgang im liturgischen Latein.“

Symbiotus Dr. Banke: \*) „Ueber wirtschaftliche Tagesfragen für Handel und Gewerbe.“

Krl. Banjen: „Malen und Zeichnen.“

Dramaturg Bartels: „Deutsche Bühnenkunst“, „Der Schauspieler und seine Bühne“, „Das moderne Theater“, „Theaterführung.“

Stadt. Behrend: „Soziale Fragen.“

Studienrat Breitkopf: „Aus dem Gebiete der Optik, Experimentalvorträge.“

Prof. Dr. Brinmann: „Die Naturwelt Oberschlesiens.“

Stadt. Bröll: „Die Geschichts-, Gesellschafts- und Staatslehren nach Auffassung von Marx.“

Pastor Dr. Bunzel: „Die Bibel und der moderne Mensch.“

Dipl.-Architekt Eidmann: „Ueber Betriebswirtschaft“, „Kalkulation.“

Dipl.-Handelslehrer Finger (auch für den Landkreis): „Wirtschaftliche Tagesfragen“, „Kaufmännische Betriebswirtschaftslehre“, „Buchführung“, „Handelskunde“, „Kaufm. Rechnen.“

Dipl.-Handelslehrer Granehn (auch für den Landkreis): „Die politischen Parteien Deutschlands“, „Das Völkerrecht im heutigen Staatenleben.“

Lehrer und Stadt. Harnoth: „Ueber Volkswirtschaft unter besonderer Berücksichtigung der Boden-, Wohn- und Heimstättenfrage.“

Studienrat Prof. Alfred Hoffmann: „Religionen der Menschheit.“

Justizrat Immerwahr: „Aus Beuthens Vergangenheit.“

Chefredakteur Dr. Jofiel: „Wirtschaft und Staat.“

Stadtkämmerer Dr. Kasperkowitz: \*) „Kommunalpolitische Fragen.“

Stadt. Kuder: \*) „Wohlfahrtspflege der Stadt Beuthen.“

Museumskustos Dr. Matthes: „Aus der heimatl. Urgeschichte“ mit Lichtbildern.

Krl. Penzfeld: „Gesundheitsfragen.“

Studienrat Dr. Pwoski: „Allgemeine Biologie der Tiere“, „Chemie des täglichen Lebens.“

Lehrer Otte: „Die Starkstrommaschine.“

Handelslehrer Direktor Sagan: „Arbeitsleistung, Taylorismus, Fordismus und Rationalisierung“ (Mensch und Maschine).

Prof. Sauermann: „Ueber das mittel-europäische Winterbeizproblem.“

Chefredakteur Schabewaldt: \*) „Deutschland und das Weltwirtschaftssystem“ (Hauptprobleme der Weltpolitik).

Studienrat Dr. Schierse: „Nationalismus und Liberalismus“ in Vortrag und Besprechung.

Kochlehrer Dr. Volkshochschule Schmidt: „Unterhaltung mit Büchern.“

## Kreisverbandstagung der Evangelischen Frauenhilfen

Loft, 21. Juni

Die Evangelischen Frauenhilfen des Kirchenkreises Gleiwitz kamen am Mittwoch zu gemeinsamer Tagung in Loft zusammen. Die dortige Frauenhilfe hatte die über 200 Gäste aus dem Industriegebiet mit besonderer Liebe und Gastfreundschaft aufgenommen und ihnen dadurch einen besonderen Festtag bereitet. Die Mehrzahl der Gäste besuchte zunächst das Kreis-synode Gleiwitz gehörige Kriegerkinderheim, ließ sich von den Diakonissen durch die einzelnen Räume und Gartenanlagen führen und vor allem über die Aufgaben und Sorgen dieser Inneren Missionsanstalt genau unterrichten. Nach Besichtigung des kleinen Kirchleins fand eine herzliche Begrüßung durch die Leiterin der Frauenhilfe im festlich geschmückten Saal der Eichenhorst-Kasse statt.

Die Vorsitzende des Kreisverbandes, Frau Bergat Dreier, sprach für alle Mithewaltung, für die bichterischen und musikalischen Darbietungen des Jungfrauenvereins sowie für den Willkommensgruß von Pastor Weber ihren herzlichsten Dank aus. Nach beendeter Kaffeetafel wurde von den einzelnen Vereinen über das Ergebnis der Muttertagssammlung sowie über die Erfahrungen bei der Müttererholungs-fürsorge eingehend berichtet. Darauf geleiteten die Leiterinnen ihre Gäste durch die Stadt nach dem idyllischen Park des Majorats-herrn von Guradze und schließlich nach der Burg. Dort konnten die naturhungrigen Großstädter sich dankbar an der Schönheit der herrlichen Gottesnatur erfreuen und an der Romantik früherer Jahrhunderte, die in mancher Geschichte wieder vor ihnen wach wurde.

Krl. Swoboda: „Rhythmische und gymnastische Übungen.“

Lauche, Bobref: „Die Schöpfungsgeschichte des Moses im Lichte der kath. Weltanschauung und in der Sprache der Gegenwart.“

Landrat Dr. Urbanek: \*) „Natur im Industriegebiet.“

Rebakter Vogel: „Pressorganisation in Deutschland und im Ausland.“

Kochart Dr. Weichert: „Lehre vom Ban und den Verrichtungen des menschlichen Körpers“, „Berufspraktiken.“

Kaplan Weinert, Schomberg: „Die kath. Briefe des neuen Testaments.“

Rechtsanwalt Dr. Wichmann: „Das Zivil- und Strafrecht in seiner praktischen Anwendung.“

Dr.-Ing. Arch. Willnow: „Die Architektur des Ingenieurbaues in Vergangenheit und Gegenwart“, „Das Wesen der Raumgestaltung.“

Prof. Woltersdorf: \*) „Experimentalvortrag über das Grubenrettungswesen.“

Rechtsanwalt Dr. Zalka: „Ueber Rechtsfragen des bürgerlichen Lebens.“

So wird der Arbeitsplan für den Winter 1930/31 den Hören der Volkshochschule reichliche Gelegenheit bieten für rechte Volksbildung. Nähere Mitteilungen erfolgen noch rechtzeitig.

Achtzehn junger Thomasmehl geschenkt! Welcher Landwirt wünscht sich das nicht? — Und doch ist diese Möglichkeit gegeben, beträgt doch die bis zum 3. Juli gewährte Lagervergütung je 15 So. Thomasmehl 45 RM für Nord- und Mitteldeutschland und 67,50 RM für die übrigen Grenzprovinzen und Mecklenburg. Auch wer nicht in der Lage ist, einen ganzen Wagon zu beziehen, vermag diese Ermäßigung zu nutzen, bedeutet sie doch, daß der Preis für das kg/100 Phosphorsäure im Thomasmehl von 32 Pf. auf 30 bzw. 29 Pf. verbilligt ist. Verwendung kann das jetzt bezogene Thomasmehl sofort, nämlich bei der Düngung der Wiesen und Weiden, finden.

## Der Oberschlesische BDA in Salzburg

Von Justizrat Menzen, Ratibor,

Geschäftsführendem Vorsitzenden des BDA Oberschlesien

Zum dritten Male seit Errichtung des Landesverbandes Oberschlesien des Vereins für das Deutschtum im Ausland nahmen seine Orts- und Schulgruppen an dem alljährlichen großen Stelldein der Deutschen aus aller Welt am Pfingstfest teil. Waren 1928 60 Gruppen am einzigen schönen Traun und 1929 101, unter Offiziersbegleitung, die Treffpunkte, so sollte diesmal Salzburg uns mit unseren österreichischen Schwestern und Brüdern vereinen. Salzburg, dieser Name ist für jedermann schon ein Programm, deshalb bereiteten auch die Oberschlesier im BDA schon seit langem eine würdige Vertretung vor. Mehr als 300 Jungens und Mädchen unter bewährter Leitung und umgeben von zahlreichen Erwachsenen aller Stände entfalteten den blauen Wimpel zur Salzburg-Fahrt. Ausganga Oberschlesiens sammelten sie sich in Oberberg, aus Ratibor, Reize, Piegenshalz, Büß, Neustadt, Leobisch, Ratibor, Gleiwitz, Beuthen, Hindenburg, Peiskretscham, Cosel, Oppeln, Kreuzburg usw.

War schon bei der Abfahrt am Freitag nachmittag die Stimmung vorzüglich, so fand der Jubel keine Grenzen, als der Zug, der am späten Abend in Wien den Landesverband „Südmark“ aufgenommen hatte, nach einer kurzen Nachtfahrt am Pfingstsonnabend gegen 1/7 Uhr in Salzburg anlangte. Bald konnte man die Quartiere im Stadteil „Fling“ beziehen und nach einer Stärkung durch Morgenkaffee waren die Mühen der Fahrt vergessen. Die meisten fuhren alsbald hinaus in Salzburgs nächste Nähe, nach Berchtesgaden und dem Königssee.

Ueber den Verlauf der großen Tagung ist bereits ausführlich im allgemeinen berichtet worden, es erübrigt sich, noch auf den großen Festzug am Pfingstsonntag nachmittags zurückzukommen. Zum ersten Male konnte der junge Landesverband Oberschlesien mit eigener Musik aufwarten. Die Schulgruppe des Gustav-Freitag-Gymnasiums in

Kreuzburg OS. kann sich rühmen, durch eine glänzende Fanfarenmusik wesentlich zum Gelingen beigetragen zu haben. Oberschlesische Trachten und eine Gruppe der Weisheitskammer verglichen in ihrer schmeichelhaften Uniform und vorzüglichen Haltung gaben der Abteilung Oberschlesien im Festzuge ein besonderes Gepräge, auch markierten zahlreiche ausländische Akademiker der Betreuungsbereiche mit in den Reihen der Oberschlesier. Daß bei der erhebenden Morgenfeier am Pfingstmontag die ober-schlesische Jugend vollzählig mit ihren Wimpeln zur Stelle war, sollte nicht unerwähnt bleiben. Auch sei noch rühmend hervorgehoben das tabellöse Betragen unserer ober-schlesischen Jugend. Auf eine Frage, ob der Herbergswater und der Gastgeber mit den jungen Oberschlesiern zufrieden gewesen, erfolgte prompt die Antwort: Öffentlich findet sie mit mir so zufrieden gewesen wie ich mit ihnen!

Am Pfingstdienstag früh zogen die einzelnen Gruppen wieder ab in alle Winde, die meisten wählten das Salzammergut; der Sonnengott verlieh die lustigen Scharen mit Ausnahme von ein paar kleinen Sprigern in Salzburg nicht während der ganzen Reise, die von den meisten erst am Montag mit einem Aufenthalt in Wien beendet wurde.

Offentlich wird die Erinnerung an diese einmaligen Tage für die ober-schlesische Jugend bleiben sein und den BDA-Gedanken gerade in unserer Jugend immer mehr vertiefen. Allen Führern und Führerinnen, an ihrer Spitze dem ersten Vorsitzenden des Landesverbandes, Oberstudienrat Dr. Schustala, Ratibor, und den Transportleitern, dem Cheppaar Diplomhandelslehrer Granehn, Beuthen OS. gebührt uneingeschränkter Dank. Bei allen Behörden, auch in der Hofschloßkapelle und Österreich, fanden die Oberschlesier überall wärmste Unterstützung.

Zwei Reben in diesen Tagen mögen hier noch im Verlauf folgen, da sie gerade in Oberschlesien besonders interessieren. Die Begrüßungsansprache des

Fürstbischofs Dr. Jg. Nieder,

Legatus natus des heiligen römischen Stuhles, Primas von Deutschland, am Festabend des 7. Juni lautete:

„Als Bischof der Stadt, in der diese herrliche Tagung stattfindet, erlaube auch ich mir der hochgeehrten Versammlung meinen herzlichsten Willkommensgruß zu entbieten. Schon vor tausend Jahren war Salzburg ein Mittelpunkt, ein Zentrum, von dem aus deutsche Kultur sich ausbreitete nach Süd und Ost, nach Antantien und Panonien; eifrige Missionare, die von Salzburg ausgingen, brachten in jene Gegenden mit der christlichen Religion auch deutsche Sprache, Gesittung und Kultur, und es verdient Beachtung, daß auch jetzt noch fast genau die deutschen Sprachgrenzen dort sich befinden, wohin die Salzburger Missionare mit ihren Künstlern und Arbeitern vorgezogen sind.“

Wundern Sie sich daher nicht, daß unsere Stadt den rastlosen Arbeiten ihres Vereins unsere Sympathie entgegenbringt, wie es jeder deutschen Stadt gesieht, besonders aber einer solchen, von der aus deutsche Kultur und Sprache in weite Gebiete getragen wurden. Die deutsche Nation betrachte ich als eine große Familie, und wie die Glieder einer Familie, so sind auch wir alle schon durch das Blut als Deutsche innig verbunden. Wie aber gerade jene Glieder der Familie, die durch äußere Verhältnisse nun geworden sind, in die Fremde zu ziehen, im Herzen aufs engste mit der Familie verbunden bleiben und in dieser freudigen Verbindung stützenden Trost finden, so ist es auch für alle Auslandsdeutschen ein süßes Bewußtsein, daß die Heimat ihrer in Treue gedenkt und zu tatkräftiger Hilfe bereit ist.

Herzlichen Dank Ihrem edlen Verein für Ihre Bestrebungen und tatkräftige Arbeit; es möge diese Tagung ein neuer Antriebs sein, diese so echt deutschen Bestrebungen in Treue fortzusetzen.“

## Kapitularanonitus Steinwender

hielt folgende Ansprache:

„Der Atem göttlichen Schöpfergeistes umrauscht uns in dieser feierlichen Stunde. Salzburgs weltberühmte Schönheit, des Schöpfers Morgengabe, umrankt unsere erste Feier.“

Von hier aus strömte vor vielen Jahrhunderten das Christentum nach dem Osten und Süden und mit ihm flutete die deutsche Sprache, deutsche Sitten und deutsches Brauchtum bis in die höchsten Täler der Alpen, hinab bis Ungarn und zu den Wellen der Adria, hinein in den schicksalvollen Raum der österreichischen Ostmark. Heute sind Hunderttausende, die aus diesem Lebensbrot tranken, in Fremdherrschaft.

Das Leuchten aus Euren zukunftsreichen Augen, das eine flammende Liebe zum deutschen Volke im Herzen verkündet, ist ein Zeichen des tiefsten Willens, dem Volke in brüderlicher Zeitwende alles zu geben. Wir werden unsere geschichtliche Sendung erfüllen, wenn wir die ewige Grundlage nicht verlassen.

Hört es, Brüder und Schwestern, die ihr in stummer Trauer zum glühenden Dolomit emporragt, hört es, ihr Brüder in Südtirol, unser Herz schlägt mit eurem Herzen, eure Wunde brennt in unserem Herzen. Hört es, ihr Brüder in allen deutschen Gauen, die ihr getrennt seid vom deutschen Vaterlande, die ihr als heimatlose Flüchtlinge von Kontinent zu Kontinent getrieben werdet, euch gilt unsere Treue. Habt das Vertrauen, daß wir den Mut und die Kraft aufbringen, unser und euer Schicksal für eine bessere Zukunft zu meistern.

Seid Boten von dieser ersten und weihvollen Stunde an, Boten allen deutschen Gauen für den Schwur an Salzburg:

„Treu dem Herrgott, treu dem Volke, und treu der deutschen Heimat!“

Zum Schluß sei noch erwähnt, daß in Salzburg in den Hauptauschlag des Gesamtverbandes, a. a. gewählter wurden der neue Protektor Landes-hauptmann Woschek, Prälat Ullrich, Ratibor und Landrat Dr. Urbanek, Beuthen.



# Hauptverwaltung und Bildung in der Statberatung

## Hochflut der Anträge — Um die Zusammenlegung der Mittelschulen — 47 000 Mark für das Theater

(Eigener Bericht)

### Der Magistrat möge beschließen ...

Hindenburg, 21. Juni.

Der Statberatungen zweiter Akt begann am Sonnabend in den morgentfrischen Vormittagsstunden wiederum in der geräumigen und stillen Aula der neuen Mittelschule. Kurz nach 9.30 Uhr stieg das Stadtparlament in die Beratungen, die zunächst in schöner, Sachlichkeit vor sich gingen. Zahlreich wie der Sand am Meer waren die Anträge, schlicht und einfach aber waren die Beschlüsse. Viel kostbare Energie wurde an verlorene Materie verschwendet, aber dadurch wurde immerhin dem Magistrat der Beweis geliefert, daß die Stadtväter jeden Posten im Etat mit Argusaugen betrachten.

Der Magistrat wird sogar sehr scharf unter die Lupe genommen. Selbst die Dienststunden rechnet man den Stadtvätern vor, und der Oberbürgermeister erzählte mit berechtigter Empörung, daß er von Stadtv. Sajol — Fraktion des eisernen Besens — einst, als er von einer Reise nach Berlin in der Nacht zurückgekommen, etwas später in den Dienst ging, angerepelt worden sei. Man dürfe überhaupt die Leistung nicht nach der Zahl der Dienststunden berechnen. Ueberdies machte Stadtrat Dr. Killing auf die Heimarbeit der Magistratsmitglieder aufmerksam, die am Abend geleistet werde, weil ein Dezentment am Tage vor

Telephonaten, Konferenzen und Besuchen zu ungestörter Arbeit kaum komme.

Aus der Zentrumsfraction kam der originale Antrag, die Stadt solle von den Kommunalbeamten ein Notopfer vom Gehalt einbehalten und es zur Linderung der Not verwenden. Aus der gleichen Zentrumsfraction wurde aber dieser Antrag aus rechtlichen Gründen widerprochen, und so ließ man dann den Antrag schweigend unter den Tisch fallen, ohne daß er formuliert und ordnungsmäßig eingebracht worden wäre.

Der Vorsteher handhabte die Geschäftsordnung nicht sehr streng, und so kam es, daß während der Abstimmung immer noch einmal in die Aussprache eingetreten wurde. Er war aber doch betrübt, als um die Mittagsstunde erst der einzige Unteretat der Hauptverwaltung durchberaten war. Versuche, die Reibefreudigkeit einzudämmen, scheiterten hoffnungslos. So wird also das Stadtparlament um eine weitere Sitzung nicht herumkommen.

Wie umfangreich die Arbeit um die Statberatung war, das zeigte sich auch wieder am Nachmittag. Für den Etat der Bildungsverwaltung lagen insgesamt 96 Anträge auf Änderungen einzelner Positionen vor. Allein die Abstimmung nahm sehr erhebliche Zeit in Anspruch. Aber die Herren Stadtväter ließen nicht locker und ließen die Wochenendsonne geruhig umgehen, ohne sich von Naturereignissen in der Beratung stören zu lassen.

Zwischenburch wurde eine Anfrage der kommunistischen Fraktion, weshalb drei ihrer Mitglieder von den Kommissionen ausgeschlossen wurden, behandelt. Stadtkämmerer Schilling antwortete, daß diese drei Stadtverordneten ausgeschlossen worden sind und in dieser Zeit ihr Mandat ruht, damit gleichzeitig auch ihr Mandat in den Kommissionen nicht ausgesetzt werden kann. Dies wurde bestritten, und, da es sich um eine grundsätzliche Frage handelte, wurde einer Erörterung dieser Angelegenheit zugestimmt. Nachdem Stadtv. Vorsteher Sira auf den § 32 der Geschäftsordnung verwiesen hatte, führte Oberbürgermeister Franz aus, daß der Magistrat eine Parallele zum Landtag gezogen habe und verfahren sei, wie es dort üblich ist, und außerdem habe man den § 32 der Geschäftsordnung so ausgelegt. Im übrigen sei für ein Kommissionsmitglied ein Vertreter bestellt und damit bewiesen worden, daß der Magistrat durchaus loyal verfare. Schließlich wurde beantragt, die Beratung darüber auszuheben. Dies geschah.

Die Abstimmung wurde fortgesetzt. Die Streichung der Stelle des

**Jugendpflegers und der Jugendpflegerin** im Stellenplan wurde zuerst abgelehnt. Nach Anzeiung der Abstimmung wurde ein neuer Beschluß herbeigeführt, der Zustimmung lautete. Auch diesmal wurde die Abstimmung angezweifelt und nochmals die Debatte eröffnet. Oberbürgermeister Franz bemerkte, daß die Regierung den Stadtjugend-

pfleger beantragt habe, die Beurteilung aber jetzt zurücknehme. Um die ausgesetzte Kraft, Stadtjugendpfleger Kolanoffi, für diesen Posten zu halten, habe die Stadt diese Stelle übernommen. Nachdem die Aussprache hierüber noch einige Zeit angebauert hatte, teilte Oberbürgermeister Franz mit, daß Stadtjugendpfleger Kolanoffi pensioniert worden sei und der Magistrat den Antrag auf die Stellensetzung zurückziehe.

Nunmehr wurde der Stellenplan unverändert angenommen. Ein kommunistischer Antrag, daß die Höchstgehälter im Magistrat 500 Mark monatlich nicht übersteigen dürfen, wurde abgelehnt. Die demokratische Fraktion verlangte eine Prüfung darüber, in welchem Maße und auf welchem Gebiet eine Modernisierung des Bürobetriebes vorzunehmen wäre und ob insbesondere hierdurch eine wesentliche Entlastung des Personaletats erreicht werde. Die Lohn- und Gehaltskommission solle gemeinsam mit der Revisionskommission diese Prüfung vornehmen. Dem Antrage wurde zugestimmt.

Schließlich wurde

### Der gesamte Etat der Hauptverwaltung genehmigt.

Die Stadtverordneten saßen sich zum Mittagessen zurück, während der Vortragsausschuß zusammentrat, um über die Frage des Ausschusses ausgeschlossener Stadtverordneten aus Kommissionen zu beraten.

## Der Bildungs-Etat kostet 34,13 Mark pro Kopf

Nach Wiedereröffnung der Sitzung gab Stadtv. Vorst. Sira das Ergebnis der Beratungen des Vortragsausschusses bekannt, das dahin lautete, daß der Magistrat in Anwendung des § 32 der Geschäftsordnung an sich richtig gehandelt habe, wenn er die ausgeschlossenen Stadtverordneten zu den Kommissionsarbeiten nicht zuließ. Der Vortragsausschuß hat jedoch beschlossen, daß von der angeordneten Bestimmung in Zukunft nicht mehr Gebrauch gemacht werden solle. Dies bezieht sich jedoch nur auf die drei ausgeschlossenen Stadtverordneten und soll keinen Präzedenzfall darstellen. Vielmehr wird der Stadtverordnetenvorsteher ersucht, rechtliche Gutachten einzuholen, damit in Zukunft Zweifel in dieser Frage vermieden werden.

Stadtv. Rektor Niedenzu (Nat. Ordn.-Bl.) berichtete hierauf über den Etat der Bildungsverwaltung und bemerkte über diesen Etat, daß er der umfangreichste aller Einzelstats sei. Er umfaßt die Schulen, das Volkshochschulwesen und die Jugendpflege. Stadtv. Rektor Niedenzu betonte, daß die Leistungen des Staates für die Volksschulen von 5,00 auf 3,50 Mark pro Schüler gesenkt worden sind. In der Vergebung von Schulräumen an Vereine empfahl der Redner eine strengere Handhabung, denn manche Schulen seien durch die Vereine sehr stark belastet. Die Unteretats verlangen folgende Zuschüsse:

Volksschulen	1 681 000 Mark
Mittelschulen	342 140 "
Berufsschulen	171 870 "
Handelschulen	65 510 "
Haushaltungs- und	
Gewerbeschulen	37 990 "
Höhere Schulen	351 870 "
Volkshochschulwesen	101 350 "
Jugendpflege	39 770 "

Im Etat Volkshochschulwesen sind als Betriebszuschuß für das Theater 32 000 Mark und für Miete, Beheizung und Beleuchtung des Theaters 15 000 Mark, also insgesamt

### 47 000 Mark Ausgaben für das Theater

eingelegt. Die Volks- und Studienbüchereien haben einen Etat von 54 150 Mark, die „Kunst“ 48 500 Mark, die Wissenschaft für die anstehenden die geringsten „Bedürfnisse“ bestehen, 5 500 Mark. Der gesamte Bildungsetat bedeutet mit seinen Ausgaben, wie Stadtv. Rektor Niedenzu errechnete, auf den Kopf der Bevölkerung 34,13 Mk., während Beuten 30,70 Mk. Belastung pro Kopf der Bevölkerung hat. Im Verhältnis zum Gesamtetat umfaßt der Etat der Bildungsverwaltung 27,83 Prozent.

Stadtv. Havelle (Soz.) gab eine Ausrechnung bekannt, nach der jeder Schüler der Volksschule 107 Mark, der Mittelschule 330 Mark, der Oberrealschule 617 Mark pro Jahr koste. Der Redner empfahl zu überlegen, ob nicht die Mittelschule aufgelöst werden könne. Wenn man die große Zahl der Nichtversetzten in den Schulen betrachte, enttehe die

Frage, ob diese Zuschüsse immer richtig angebracht seien. Bei den Haushaltungsschulen solle die Zahl der Freistellen von 20 Prozent der Schülerinnen auf 50 Prozent erhöht werden.

Stadtv. Klappan (Ztr.) bemängelte die ungünstigen Übergangsverhältnisse von Volksschule und Mittelschule, wobei er anregte, daß aus Volksschulen begabte Schüler herausgenommen und in die Mittelschule geschickt würden, wo ihnen eine Beihilfe gegeben werden könne. Ferner wandte sich der Redner gegen den unglücklichen Vertrag, der die Stadt zwingt, zu den staatlichen Schulen Zuschüsse zu leisten, worauf er beantragte, daß der Betrag für Lehrmittel für arme Kinder von 36 000 auf 40 000 Mark erhöht werden.

Stadtv. Gralla (Ztr.) fragte an, welche Schritte der Magistrat unternehmen wolle, um die Haushaltungsschule besser unterzubringen. Hinsichtlich der Schulwanderungen, für die Erhöhung der Mittel beantragt war, führte Stadtv. Niedenzu (Nat. Ordn.-Bl.) aus, daß über die Entfernung der Schulwanderungen, die an sich vom Ministerium vorgeschrieben seien, lebhaftest Klagen aus den Kreisen der Elternschaft kommen. Es müsse doch durchführbar sein, daß Kinder in einem Stadtautobus ins Freie gebracht werden und dort erst ihre Wanderung beginnen. Es sei unzumutbar, daß in Hindenburg drei Mittelschulen vorhanden seien, abgesehen von der Mittelschule in Bischofs, die lehrplanmäßig anders organisiert sei. Man müsse daran denken,

### die Hindenburg Mittelsschulen zusammenzulegen,

um dadurch Lehrkräfte und Lehrmittel zu sparen. Zunächst sei es vielleicht nicht möglich, die Mittelschule in Baborze mit derjenigen in Alt-Hindenburg zusammenzulegen, weil in der letzteren noch eine Volksschule vorhanden sei. Sobald aber die Berufsschule frei sei, könne die Umlegung bewerkstelligt, die Volksschule in die Berufsschule und die Mittelschule Baborze in die neue Mittelschule in Hindenburg gelegt werden.

Stadtrat Schlenker erkannte die Bestrebungen des Stadtparlaments an, den besonderen Verhältnissen in der Schulverwaltung Rechnung zu tragen und an notwendigen Stellen Erhöhungen vorzunehmen. Von fast allen Rednern sei hervorgehoben worden, daß die Lehrmittel beihilfen erhöht werden müßten. Der Magistrat habe sich hier an seine finanziellen Möglichkeiten gehalten. Was die Zusammenlegung der Mittelschulen angeht, müsse man die großen Entfernungen in Hindenburg berücksichtigen. Wenn die beantragten Erhöhungen genehmigt werden, dann werde auch dem Kämmerer der Weg gezeigt werden müssen, wie die Mittel beschafft werden sollen.

Magistratschulrat Franke ging auf die ungünstigen Volkshochschulverhältnisse ein und führte sie darauf zurück, daß alle Gebäude veraltet seien.

Stadtkämmerer Schilling warnte davor, ohne Deckung Erhöhungen vorzunehmen. Die

## Antragssturm auf den Hauptverwaltungs-Etat

### Verlauf der Sitzung

Als bald nach Eröffnung der Sitzung durch Stadtverordnetenvorsteher Sira begann die Beratung des Etats der Hauptverwaltung, über den Stadtv. Lentner (Dem.) berichtete. Der Redner bemerkte, daß er das Gefühl habe, die Stadtverwaltung sei bestrebt, den Hauptetat zu entlasten und andere Etats zu belasten. Er stellte eine Reihe von Änderungsanträgen. Die Stelle des Stadtjugendpflegers und der Stadtjugendpflegerin wollte er gestrichen wissen mit der Begründung, daß auch in anderen Städten diese Stellen nebensächlich ausgefüllt würden. Ebenso solle die Stelle des Stadtschulrats zu streichen sein, nachdem Stadtschulrat Oppershoff als Bürgermeister geworden sei. Weitere Kürzungen sollten bei den Ausgaben für das städtische Auto erfolgen, mit dem „zu viel tuschiert“ werde. Eingelegt waren 51 000 Mark, beantragt wurde, 4000 Mark einzusparen. Der Hauptverwaltungsetat erfordert einen Zuschuß von 1 269 000 Mark.

Stadtv. Reizner stellte Änderungsanträge namens der Zentrumsfraction und beantragte insbesondere, die Ausgaben für den Magistratswagen um 10 000 Mark zu streichen, ferner empfahl er Sparamkeit im Verbrauch von Schreib- und Zeichenbedarf, in Buchbinderarbeiten und Büromaschinen und Herabsetzung der dafür eingelegten 50 000 Mark um 10 000 Mark.

Stadtv. Arps (Nat. Ordnungsbl.) setzte sich ebenfalls für vermehrte Sparamkeit ein und stellte eine erfreuliche Einstimmung unter den Fraktionen in verschiedener Hinsicht bei der Kürzung von Positionen fest.

Nachdem Stadtv. Havelle (Soz.) Anträge gestellt hatte, die im wesentlichen mit denen seiner Vorredner übereinstimmten, setzte sich Stadtv. Groß (Wirtsch.) sehr temperamentvoll für die Erspargung von 20 000 Mark bei den Ausgaben für das Magistratsauto ein. Stadtv. Zigena (Rom.) hatte nicht weniger als 18 Anträge zu stellen.

### Oberbürgermeister Franz

nahm dann zu den Anträgen Stellung und versicherte, daß der Magistrat bemüht sei, äußerste Sparamkeit zu üben. Er müsse aber gewisse Mittel zur Verfügung haben, um notwendige Ausgaben zu bestreiten, die im Interesse der Stadt liegen. Die Kritik am Autofahren halte er für kleinlich. Im modernen Verkehr sei das Auto kein Luxus mehr. Sehr energisch wandte sich der Oberbürgermeister gegen den Anwurf, daß die Mitglieder des Magistrats unpünktlich im Dienst seien. Nachdem der Oberbürgermeister sich in scharfen Worten gegen Anwürfe der kommunistischen Redner gewandt hatte, beantragte Stadtv. Arps (Nat. Ordn.-Bl.) die

### Beschränkung der Redezeit

auf 5 oder 10 Minuten und verwies hierbei auf das noch vorliegende umfangreiche Beratungsmaterial. Stadtv. Klappan wandte sich

gegen eine Beschränkung der Redezeit, worauf der Antrag abgelehnt wurde.

### Stadtrat Dr. Killing

führte dann aus, daß die zwangsläufigen Ausgaben nicht verändert werden dürfen, sonst zwingt das Stadtparlament den Magistrat, den Voranschlag nach anderen Gesichtspunkten aufzustellen. Im Stellenplan komme der Magistrat mit den gleichen Vorschlägen wie im Vorjahr. Die Stelle des Stadtschulrats sei gestrichen worden. Die Stellen des Stadtjugendpflegers und der Stadtjugendpflegerin seien nicht neu geschaffen, sondern würden nur im Stellenplan erstmalig geführt, weil hier nunmehr alle Stellen zusammengefaßt seien. Die Notstandsbeihilfen an Beamte würden nur in ganz bestimmten Fällen gegeben, in denen tatsächlich ein Notstand vorliege. Gegen die Mechanisierung der Büroarbeit könne man sich heutzutage nicht wenden, denn ohne Schreibmaschinen und Rechenmaschinen komme eine moderne Verwaltung nicht aus, und zudem seien personelle Kräfte beträchtlich teurer. Er sei gern bereit, durch eine Kommission die Verwaltungsarbeit prüfen zu lassen. Der Personaletat sei ebenfalls genau errechnet, und eine Kürzung nicht mehr tragbar. Die Kosten für die Beamtenausbildung seien gestiegen, weil die Provinz eine Beamtenfachschule gegründet habe, an der die Stadt beteiligt sei und beteiligt sein müsse, um einen leistungsfähigen Beamtenapparat haben zu können.

Nachdem Stadtv. Zysla (Zentr.) die Verteilung der Druckaufträge verlangt hatte, kam Stadtv. Klappan (Zentr.) auf einen Vorschlag von Stadtv. Reizner (Zentr.) zurück, der vorgeschlagen hatte, daß in Anbetracht der Notlage

### von den Kommunalbeamten ein Notopfer erhoben

werde. Stadtv. Klappan bestritt die rechtliche Möglichkeit, ein solches Notopfer durchzuführen. Nachdem Stadtv. Lentner (Dem.) noch kurz als Berichterstatter gesprochen hatte, war die Aussprache beendet, und die Serien der Anträge gelangten zur Abstimmung.

Hierbei wurden die Ausgaben für den Magistratskraftwagen um 4000 Mark gekürzt, nachdem der Magistrat den Posten freiwillig um 6000 Mark herabgesetzt hatte, so daß die Kosten von 55 000 auf 45 000 Mark ermäßigt sind. Herabgesetzt wurde ferner von dem Betrag „zur Verfügung des Magistrats“ 3000 Mark, so daß 5000 Mark verbleiben, von denen noch 2000 Mk. für die Verfassungsfeste verwendet werden sollen. Die Ausgaben für Schreib- und Zeichenbedarf wurden von 50 000 auf 40 000 Mark herabgesetzt, von dem Titel „Büroeinrichtungsgegenstände“ über 10 000 Mark 3000 Mark abgezogen. Für Prozeß- und Gerichtskosten darf der Magistrat anstatt 10 000 Mark nur 8000 Mark ausgeben. Die Kosten für Löhne an Aufwarte- frauen für Bereinigung der städtischen Gebäude wurden um 3000 Mark auf 16 000 Mark erhöht.

# Weiße Zähne: Chlorodont



## Provincial-Wettkampf der ländlichen Reit- und Fahrvereine

Am 28. und 29. Juni werden sich zum ersten Male die ober-schlesischen ländlichen Reit- und Fahrvereine zu einem Provincial-Wettkampf zusammenfinden. Der Kampf wird im Rahmen der Landwirtschaftlichen Provinzial-Ausstellung in Oppeln stattfinden. Wenn man bedenkt, daß im Reichsdurchschnitt auf etwa 60 Pferde ein ländlicher Reiter kommt, in Oberschlesien aber erst auf 400 Pferde, so kann man sich einen Begriff davon machen, wie sehr bei uns die Bewegung noch in den Kinderschuhen steckt. Unter diesen Umständen ist es erfreulich, daß vier Vereine mit 24 Pferden ihre Beteiligung zugesagt haben. Wie üblich, besteht der Provincial-Wettkampf aus einer Vielseitigkeitsprüfung, die sich aus Abteilungsreiten, Dressurprüfung, Jagdspringen, Fahrprüfung und 100-Meter-Lauf im Reittanze zusammensetzt. Als Siegespreis winkt dem besten Verein die Provincial-Standarte, die er bis zum nächsten Wettkampf zu führen hat. Diese Standarte ist eine Stiftung des vereinigten Landeshauptmanns Dr. Piontek und soll dem Verbande durch seinen Nachfolger feierlich überreicht werden. Eine Reihe Ehrenpreise winken den erfolgreichen Reitern, darunter ein vom Reichspräsidenten gestiftetes Bild mit eigenhändiger Unterschrift. Einige weitere Preisbewerbungen sind dem Wettkampf angegliedert, so eine Reiterprüfung für Reitlehrer und Hilfsreitlehrer und je eine Signierungsprüfung für Reits- und Wagenpferde. Ferner wird der Wettkampf umrahmt werden von Preisbewerbungen der Oppelner Schützpolizei, Vorführungen der auf der Ausstellung prämierten Tiere, Volkstänze, Hundepriklungen.

Regierung habe zum Ausdruck gebracht, daß sie den Etat nicht genehmige, wenn der Fehlbetrag nicht erheblich gekürzt werde.

Eine lebhaftc Aussprache entspann sich über die

### Volkshochschule,

deren Geschäftsführung scharf angegriffen wurde. Stadtrat Schlenpner führte hierzu aus, daß nur die übermäßigen Leistungen der Volkshochschule im Winterhalbjahr dazu geführt hätten, daß die Geschäftsführung in Verwirrung geriet. Tatsächlich sind Honorare nicht bezahlt worden.

Die Abänderungsanträge zum Etat der Bildungsverwaltung wurden dann zur Abstimmung gebracht. Oberbürgermeister Franz machte hierbei darauf aufmerksam, daß er, wenn erhebliche Erhöhungsbeträge seitens des Stadtparlamentes gefordert wurden, diese Beschlüsse vom Magistrat aufgeschoben und der Etat der Regierung zur Entscheidung vorgelegt werden müßte. Die Zentrumsfraktion zog hierauf einige ihrer Erhöhungsanträge zurück. Beschlossen wurde, die Löhne und Versicherungsbeiträge für die Frauen, die die Reinigung der Schulgebäude ausführen, von 50.000 auf 60.000 Mark zu erhöhen. Für Jugendheime und Jugendherbergen wurde der Voranschlag von 2000 Mark mit Einverständnis des Magistrats auf 4000 Mark erhöht. Für die Erwerbslosen werden Lesekarten in der Stadtbücherei unentgeltlich zur Verfügung gestellt. Stadtkämmerer Schilling gab bekannt, daß von den als Betriebszuschuß für das Theater eingeleiteten 32.000 Mark der Betrag von

### 1000 Mark für die polnischen Vorstellungen

abgezweigt wird. Das Stadtparlament schloß sich dem Magistratsantrag an. Der für Schulwanderungen ausgesetzte Betrag von 8200 Mark wurde auf 12.950 Mark erhöht. Die Zuwendungen für Schülerwanderungen der höheren Schulen wurden von 1000 Mark auf 500 Mark ermäßigt.

Seitens des Nationalen Ordnungsbloks wurde bei dem Titel Jugendpflege für Aufwandsentschädigungen, Einnahmen und Lehrgänge eine Kürzung um 500 Mark beantragt. Darüber gab es eine beträchtliche Aufregung. Besonders Stadtrat Schlenpner entfiel in der Hitze des Gefechts der Ausdruck, daß die Anträge des Nationalen Ordnungsbloks so wie „Bieten aus dem Busch“ gestellt werden, da weder der Magistrat noch die Stadtverordneten hierbon Abschriften erhalten hätten. Der Antrag fiel unter den Tisch. — Bei der nochmaligen Aufrollung der Frage wurde der Antrag erneut beraten, wobei auch Oberbürgermeister Franz darauf hinwies, daß diese Position, die von den Stadtverordneten geschaffen worden ist, auch ordnungsgemäß befolgt werden muß. Stadtv. Havellel sowie Stadtv. Klappan beantragten daraufhin, die Position wieder herzustellen, dem auch Stadtv. Arps zustimmte, indem er den Antrag zurückzog. Ein Antrag der Dem. wurde darauf angenommen. Ferner stellte der Nationale Ordnungsblok zum Schluß noch die Anfrage, bezw. den Antrag, die Mittelschule in Zabrze in das Gebäude der neuen Mittelschule in Hindenburg zu verlegen. Dem hielt jedoch Stadtv. Havellel entgegen, daß bei der Ennappheit der Zeit der Antrag nicht zu entscheidend behandelt werden könnte, wie es notwendig wäre. Auch Stadtv.

## Unvermutete Ereignisse

wie Krankheit oder Unglücksfälle können jeden jederzeit treffen! Pflicht ist es, daran zu denken! Ein Konto bei der Sparkasse enthebt Sie vieler Sorgen!

Ehere in der Zeit, so hast Du in der Not!

Die Kreis-Sparkasse Gleiwitz,

Leuchterstraße, Landratsamt,  
nimmt je den Betrag an.

## Beuthener Geschichts- und Museumsverein

Heimathuch von Schomberg — Urkundensammlung des Gutes Ellguth bei Dttmachau (1261—1756) — 400 jähriges Jubiläum der Schrotholz Kirche

(Eigener Bericht)

Beuthen, 21. Juni.

Am Freitag fand in der Bibliothek des Städt. Museums die Vorstandssitzung des Beuthener Geschichts- und Museumsvereins statt. Nach Eröffnung der Sitzung durch den Vorsitzenden wurde Rektor Franzke, Schomberg, als Leiter der „historischen Kommission der Kreisheimatstelle“ in den erweiterten Vorstand gewählt, um so ein gedeihliches Zusammenarbeiten der Geschichtsforschung in der Stadt und auf dem Lande des Beuthener Gebietes gewährleisten zu können. Rektor Franzke hielt darauf ein Referat über seine in vielen Jahren bearbeitete, als Manuskript vorliegende

### Chronik von Schomberg,

die in moderner Fassung Heimat- und Volksbuch zugleich darstellen soll. Viele Mühe und Kosten verursachte gerade das Aufsuchen und Entziffern des zerstreuten Urkundenmaterials in den verschiedensten Archiven (Beuthen, Breslau, Berlin, Prag usw.) In besonderer Weise nimmt diese Geschichte von Schomberg Bezug bis in die gegenwärtigen Verhältnisse und behandelt unter anderem die Geschichte der Feigler, die mittelalterlichen Verhältnisse, die Bevölkerungsbelegung, die Baugeschichte des Dorfes bis zu den heutigen Industriebetrieben, die Wasser- und Stromversorgung und das Steuer- und Polizeiwesen u. a. mehr.

### Der bevorstehende

### Abbruch des alten Museumsgebäudes

auf der Klosterstraße 2, in der der Geschichts- und Museumsverein anfangs, seine Sammlungen aufzubewahren, gab Dr. Matthes Gelegenheit, des Näheren über die baldige notwendige Räumung und die provisorische Unterbringung der dort befindlichen zahlreichen Museumsgegenstände zu sprechen.

Major Drescher legte aus den Beständen des Museums Herbarien vor und sprach über den wissenschaftlichen Wert derartiger ein-

wandfrei angelegter Pflanzenansammlungen. Die Vorlage seines

### Ellguth-Dttmachauer Herbariums

erregte infolge seiner einzigartigen sauberen Anlage, der feinen Pressung und der wissenschaftlich genauen Beschriftung allgemeine Bewunderung. Auch auf eine an diesem Abend ausgelegte Urkundensammlung konnte der Referent hinweisen. Es waren dies in letzterer Vollständigkeit zusammengebrachte Kaufbriefe, Pergamenturkunden mit aut erhaltenen Siegeln von 1261—1756, die sich auf das bürgerliche Gut Ellguth bei Dttmachau bezogen. Mit Bedauern mußte der Vorstand hören, daß die Absicht besteht, diese, die Gesamtentwicklung eines ober-schlesischen Gutes veranschaulichenden Dokumente einem Archiv zu überweisen. Der Vorstand faßte den Beschluß, alles zu veranlassen, daß auch diese, für den Historiker und für die ober-schlesische Geschichtswissenschaft ungemein wertvolle Sammlung der Stadt Beuthen erhalten bleibe und ihrem Werte entsprechend hier in würdiger Weise untergebracht werde.

Anschließend machte Kaufmann Macha auf das 400jährige Jubiläum unserer Schrotholz Kirche im Stadtviertel (1530 bis 1930) aufmerksam, das am 10. August, am Laurentius-Tage (Laurentius ist der Schutzpatron der Kirche) in irgendeiner Form gewürdigt werden möchte. Auch soll noch einmal beim Betriebsamt der Stadt, Straßenbahnen versucht werden, die Haltestelle „Parkweide“ in Haltestelle „Schrotholz Kirche“ umwandeln zu lassen. Des weiteren wurde die photographische Aufnahme des abzubrechenden Museumsgebäudes und der beiden in der St. Marienkirche hängenden Stifftsbilder von der Stadtheimatstelle gewünscht.

Die nächste Sitzung soll in der Baugewerkschule stattfinden, um hier die unter Leitung von Dr. Börner und Oberstudien-director Dr. Appenzeller vorgenommene Aufnahme der ober-schlesischen Schrotholz Kirchen besichtigen zu können.

## Wohin am Sonntag?

### Beuthen

Kreisfeste: ab 16 Uhr Gartenkonzert. Waldschloß Dombrowa: ab 16 Uhr Konzert.

Roths Garten, Kleine Mottmistraße: Garten-Kabarett.

Kammerlichtspiele: „Der blaue Engel“ (Tonfilm).

Delic-Lichtspiele: „Der große Gabbo“ (Tonfilm).

Intimes Theater: „Anna Karenina“.

Schanburg: „Das göttliche Mädchen“.

Palasttheater: Drei Filme und der Sensationsdarsteller Marocco auf der Bühne.

Sonntagsspiel der Ärzte: Dr. Dzialisinski, Martin, Tarnowitzer Straße 34, Tel. Nr. 2307; Dr. Emnet, Parallelstraße 1, Tel. Nr. 3170; Dr. Franke, Krafauer Straße 18, Tel. Nr. 2205; Dr. Gräupner, Tarnowitzer Str. 36, Tel. Nr. 3188; Dr. Bowersch, Ring 12, Tel. Nr. 3778.

Sonntagsspiel der Hebammen: Frau Schatton, Scharleher Straße 80; Frau Dej, Siemianowitzer Straße 7; Frau Nowak, Friedrichstraße 28; Frau Barke, Bietarier Straße 27, Tel. Nr. 4298; Frau Czechowiki, Tarnowitzer Straße 34; Frau Rautenbach, Kleine Mottmistraße 7, Tel. Nr. 2938; Frau Schumura, Bergstraße 9.

Sonntagsspiel der Apotheken und Nacht-dienst von Sonnabend, den 21. Juni bis inf. Freitag, den 27. Juni: Kronen-Apotheke, Kaiser-Franz-Josef-Platz, Tel. Nr. 4117; Gluckauf-Apotheke, Krafauer Straße, Tel. Nr. 4296; Marien-Apotheke, Große Mottmistraße, Tel. Nr. 4713.

### Gleiwitz

Waldschloßchen im Stadtwald: Großes Sommerkonzert der Kyffhäuserkapelle.

Stadtpark: Großes Festkonzert des Landwehrvereins.

U.P.-Lichtspiele: „Bärtlichkeit“ (Tonfilm).

Schanburg: Tonfilm „Am Rande der Sahara“.

Capitol: „Meineid“ und „Liebeskarnaval“.

Haus Oberschlesien: Tana- und Kabaretteinlagen.

Flughafen-Restaurant: Nachmittagskonzert.

Klappan und Stadtv. Lindner (Dem.) wiesen darauf hin, daß hierüber noch sehr viel zu sagen sein dürfte, weshalb es besser wäre, den Antrag auf die nächste Sitzung zu verlegen. Aus der Verammlung heraus wurden dann immer wieder Vertagungsanträge gestellt, die Sitzung für nächste Woche anzusehen.

Stadtv. Vortischer Siara sah sich darauhin gezwungen, die Sitzung abzubuchen und die Fortsetzung der Sitzungsarbeiten auf Freitag, den 27. Juni, vormittags 9½ Uhr, zu verlegen. Es soll ferner, wenn der Tag nicht ausreichen sollte, die Möglichkeit bestehen, daß man am darauffolgenden Tage, am Sonnabend, dem 28. Juni die Sitzung weiter abhält.

## Gleiwitz

### Stadtparlament mit Rückversicherung

Die am Dienstag, Donnerstag und Freitag der kommenden Woche stattfindenden Sitzungen sollen, wenn irgend möglich, die restliche Erledigung des Haushaltsplanes 1930 mit sich bringen. Um die Beschlußfähigkeit des hohen Hauses zu verhindern, ist die in solchen Fällen übliche Rückversicherung getroffen worden, die dahin lautet, daß, wenn die letzte Sitzung beschlußfähig ist, eine halbe Stunde später eine neue Sitzung stattfindet, die ohne Rücksicht auf die Anzahl der erschienenen Stadtverordneten beschlußfähig ist. Die Beratungen sollen so beschleunigt werden, daß

### 2. Wahlkreisfrauentag der Deutschen Volkspartei in Slawenitz

Heute findet in Slawenitz im Fürstl. Gasthaus „Stadt Oehringen“ um 9½ Uhr der 2. Wahlkreisfrauentag der D.D.P. statt. Es sprechen Frau E. Buchholz, Oppeln, Frau A. von Kulesza, M. d. L., Berlin, und Oberst a. D. Buchholz. Nach dem gemeinsamen Mittagessen findet eine Waldwanderung statt. Für Beaufsichtigung der Kinder ist Sorge getragen.

Der Etat noch vor den Ferien verabschiedet werden kann. Leider beginnen die Sitzungsarbeiten in diesem Jahr sehr spät. Der Vorberatungsausschuß arbeitete bereits im April sehr eifrig, und der Haushaltsplan hätte längst erledigt sein können, wenn nicht der Reichstag den Stadtverordneten ein Hindernis entgegengesetzt hätte und zwar insofern, als mit den kommunalen Sitzungsarbeiten gewartet werden mußte, bis die Reichssteuerüberweisungen feststanden, die für die Bemessung der Steuerzuschläge und für die Belieferung des Staats überhaupt maßgebend sind. Bei der Sitzungsarbeit wird auch die neue Geschäftsordnung, die sich das Stadtparlament kürzlich selbst gegeben hat, dem Vorsteher gute Dienste leisten, denn bei der Generalaussprache ist die Redezeit auf zwanzig Minuten, bei der Wortmeldung zu den Einzelteilen auf zehn Minuten beschränkt. Da zudem der Haushaltsplan in den Sitzungen des Vorberatungsausschusses sehr gründlich durchgearbeitet wurde, ist anzunehmen, daß die Gleiwitzer Stadtverordneten in der kommenden Woche den Haushaltsplan verabschieden und die Steuerzuschläge festsetzen werden.

### 10 Jahre Vereinigte Verbände heimatruener Oberschlesier

Am Sonntag, dem 20. Juli feiern die V.B.O., Ortsgruppe Gleiwitz, ihr 10jähriges Bestehen, verbunden mit einer Fahnenweihe. Hierzu werden alle in Frage kommenden Vereine eingeladen. Im Rahmen der Feier findet ein Umzug statt. Bei ungünstigem Wetter finden Konzert und Fahnenweihe im Saale der „Neuen Welt“ (Schützenhaus) statt.

\* Deutscher Liedertag. Die einzelnen Männergesangsvereine der Stadt Gleiwitz werden am 29. Juni, der in ganz Deutschland als „Deutscher Liedertag“ proklamiert ist, an verschiedenen Stellen der Stadt Gleiwitz öffentlich zu Gehör bringen. Der Liedertag soll zu einer Kundgebung für das Deutsche Lied auch in der kleinsten Ortschaft werden.

\* Zum Schlesischen Kriegeritag. Vom Kreis-Kriegerverband Gleiwitz Stadt und Land werden am 2. Schlesischen Kriegeritag in Liegnitz 9 Vereine mit 75 Mitgliebern teilnehmen.

### Beiskretscham

\* Stadtverordnetenversammlung. Die nächste öffentliche Stadtverordnetenversammlung findet Donnerstag, den 26. Juni, abends 7.30 Uhr, statt. Bürgermeister Tschander wird den Verwaltungsbericht für das abgelaufene Geschäftsjahr erstatten. Der Entwurf des Hauptetat's liegt bis Mittwoch, den 25. Juni, während der Dienststunden zu jedermanns Einsicht aus.

\* Elternbeiratswahl. Da bei den hiesigen Volksschulen nur je 1 Wahlvorschlagn für die Elternbeiratswahlen eingereicht worden ist, erübrigen sich die Wahlen, und die Vorgeschlagnen gelten somit als gewählt.

\* Frontliga. In Kapibas Restaurant fand die Gründungsversammlung der „Frontliga“ statt. Der Gruppenvorstand aus Beuthen, Kommandant Nawrath, sprach über Zweck und Ziel der Frontliga. Die Frontliga ist der Wirtschaftsverband der Frontgeneration. Anschließend an den Vortrag fanden die Gründung einer Ortsgruppe und die Vorstandswahl statt. Es wurden: Ertwieb, Vorsitzender, Libera Schriftführer und Pressewart, Einde Kassierer. Bei der Ortsgruppe wird eine Beratungsstelle für Versorgungsangelegenheiten eingerichtet.

\* Kriegerverein. Der Kriegerverein hielt im Vereinslokal seine Monatsversammlung ab. Die Vortischwahl wurde eingereicht worden ist, erübrigen sich die Wahlen, und die Vorgeschlagnen gelten somit als gewählt.

Das Beste für Ihre Augen: ZEISS BACHE & Co. Gleiwitz, (Klosterstraße 12) nur in Fachkundige Bedienung / Alle Reparaturen





## Mutti macht unsere Brause selbst

Es ist ja so einfach, eine wohlschmeckende Brause zu bereiten. 1 Teelöffel „Bullrich-Salz“ wird in einem Glase Zuckerwasser (Fruchtsaft nach Belieben) unter Zusatz von ein wenig Essig oder Zitronensaft aufgelöst. Dieses erfrischende, durststillende Getränk wird in der ganzen Welt, speziell in heißen Ländern, wegen seiner Bekömmlichkeit geschätzt.

Eine 100-Gramm-Packung zu 30 Pf.  
ergibt 30 Gläser Brause zu je 1 Pf.

# Bullrich-Salz

## 50 Jahre Landwehrverein Gleiwitz

(Eigener Bericht)

Gleiwitz, 21. Juni.

Der Landwehrverein Gleiwitz feiert am Sonntag sein 50jähriges Stiftungsfest, und aus diesem Anlaß findet auch das Kreisrieger-Verbandsfest des Kreisriegerverbandes Gleiwitz und Ost-Gleiwitz am Sonntag statt. Sonnabend fand im Blüthner-Saal des Stadtgartens ein Festappell statt, der vom Landwehrverein veranstaltet war und an dem der Kreisriegerverband teilnahm.

### Rechtsanwalt Raffante,

der Vorsitzende des Landwehrvereins, konnte Excellenz Generalleutnant von Fabel als Vertreter des Generals von Horn, des Vorsitzenden des Kreis-Kriegerbundes, ferner Major Nerlich als Vertreter des Kreisriegerverbandes Gleiwitz Stadt und Ost-Gleiwitz, Bürgermeister Dr. Golditz, Stadtpfarrer Sobel und Stadtverordneten-Vorsteher Kucharski begrüßen, wies dann auf das 50jährige Stiftungsfest des Landwehrvereins hin und gab einen Rückblick auf die Entwicklung des Landwehrvereins, der am 9. Mai 1880 gegründet wurde und gegenwärtig über 700 Mitglieder umfaßt. Die Pflege der Kameradschaft und der gegenseitigen Unterstützung bezeichnete der Redner als die heute noch gepflegten Ziele des Vereins. Hierauf gedachte er der Toten des Landwehrvereins, wobei sich die Versammlung von den Plänen erhob und die Kapelle das Lied „vom Kameraden“ spielte. Rechtsanwält Raffante kam auf die Idee des Jubiläumsvorlasses zurück und führte aus, daß

### das Kriegervereinswesen sich in den letzten 10 Jahren vertieft und bereichert

habe. Die besonderen Ziele des Landwehrvereins seien stets die Pflege der Erinnerung an deutsche Vergangenheit, die Heranbildung zum verantwortungsbewußten eigenen Menschen, der Pflege für deutsche Ehre und deutsches Recht, der Kampf gegen die Kriegsschuldfrage, die Pflege der Kameradschaftlichkeit und des deutschen Familieninns gewesen. Der Redner schloß mit dem Wunsch, daß es wieder so sein möge, daß einer sich auf den anderen verlassen kann wie der Frontsoldat auf seinen Kameraden. Das Deutschlandlied beschloß die begrüßende Ansprache. Hierauf ergriff

### Generalleutnant von Fabel

das Wort und hielt eine Festrede, die wiederholt von stürmischem Beifall unterbrochen wurde. Er wies darauf hin, daß gerade hier an der oberschlesischen Grenze der Geist, der im Landwehrverein gepflegt werde, sich in ganz besonderer Weise in der Abstinenzzeit bemerkbar gemacht habe. Berlin liege sehr weit ab von Oberschlesien, aber trotzdem sei dort bekannt, was hier geleistet worden ist. Die alten Soldaten haben sich hier in besonderer Weise ausgezeichnet. Als er durch das blühende oberschlesische Land fuhr, habe er die Schönheit der oberschlesischen Landschaft tief empfunden. Das sei es, was den Deutschen auszeichnet, daß dort, wo sein Herz sei, auch seine Hand und seine Faust seien.

### Im Zeichen des Sonnenwendfestes, des Tages, den bereits die alten Germanen gefeiert haben

und ihres Gottes gedachten, der ihre Geschichte leitet, steigen auch heute die Flammen hoch, und sie seien ein Zeichen dafür, daß die Jugend der alten Germanen gedachte, die schon in geschichtlicher Vorzeit die Kultur in die Welt getragen haben. Wenn die alten Soldaten sich zusammengeschlossen haben und der Kriegerbund drei Millionen Mitglieder aufweisen könne, dann sei dies ein Beweis dafür, daß der Geist der Kameradschaft und der Verbundenheit im deutschen Volk noch immer lebendig sei. Mit Hochachtung müsse man auf die alten Soldaten zurückblicken, die gerade hier in Oberschlesien in besonderer Weise ihre Pflicht erfüllt haben.

### Major a. D. Nerlich

übergab darauf einer Anzahl von Mitgliedern des Landwehrvereins Auszeichnungen, die ihnen vom Kriegerbundesverband verliehen wurden.

Das Ehrenkreuz 1. Klasse erhielten: Oskar Meißel, Ernst Jaworek, Wilhelm Sobel, Wilhelm Brigg, Arthur Pollok und Ferdinand Blümel.

### Bürgermeister Dr. Golditz

begrüßte und beglückwünschte den Landwehrverein namens des Magistrats. Er hob neben der Kameradschaftlichkeit, deren Rechtsanwält Raffante bereits in seiner Ansprache gedacht hatte, die Tradition hervor, die der Stolz auf die Vergangenheit und das Selbstbewußtsein für die Zukunft bedeute. Die Tradition sei der gleiche Stolz, wie der, der diejenigen besitze, die einst die Fahne vorangetragen haben, und diejenigen, die den Schwur auf die Fahne leisteten. Der Redner sprach den Wunsch aus,

daß es dem Verein vergönnt sein möge, Fahnenträger für eine Zukunft zu sein, die Volk und Vaterland von ganzem Herzen wünsche.

Rechtsanwalt Raffante gedachte weiter der dem Verein noch angehörenden Teilnehmer von 1870-71 Thomas Scheiza, Jaworek und Karlipp. Er führte aus, daß den Feldzug von 1914-18 59 Mitglieder des Vereins mitgemacht haben, von denen 17 gefallen sind. Es wurde einer Anzahl von langjährigen Mitgliedern Ehrenabzeichen überreicht. Rechtsanwält Raffante gab Glückwünsche bekannt, die von Oberpräsident Dr. Lukaschek, Prälat Jaglo, Graf Stolberg, Major von Ruffner und Justizrat Schwarz eingegangen

### Hindenburg

#### Silbernes Priesterjubiläum von Pfarrer Zwior

Die Parochianen der St. Andreas-Gemeinde feiern am heutigen Sonntag das silberne Priesterjubiläum ihres Pfarrers Johannes Zwior, der seit dem 26. Februar d. J. als Nachfolger des verstorbenen Erzpriesters Sonnenet tätig ist. Pfarrer Zwior ist 51 Jahre alt und feierte im Jahre 1905 das erste hl. Messopfer in seinem Geburtsort Simmelwitz OS. Darauf zog er als junger Kaplan in die Pfarrei der St. Barbara-Kirche Königschütt ein und wurde von hier nach Charlottenburg versetzt. Sodann wirkte er 19 Jahre als Spiritual im Ursulinen-Kloster Friederichsdorf Rr. Neustadt, wo es ihm trotz der kurzen Zeit seines Wirkens von 14 Jahren gelang, eine Kirche und ein Jugendheim zu erbauen. Von Friederichsdorf ist Pfarrer Zwior nach Hindenburg gekommen. Auch hier konnte er bald beweisen, wie zielbewußt und glücklich er zugunsten seiner ihm anvertrauten Parochianen arbeite. Er hat den Vereins-Jahresbericht von St. Andreas in ein Jugendheim umgebaut. Außerdem kaufte er einen 6 Morgen großen Sportplatz, der an der Michaelstraße gelegen, in kürzester Zeit ein Jugendheim tragen soll.

Der heutige Jubiläumssonntag wird durch Festgottesdienste, die um 10 und 11 Uhr in der St. Andreas-Kirche stattfinden, eingeleitet. Nach einer feierlichen Vesperandacht mit Prozession um 16 Uhr begeben sich die Parochianen und Vereine in einem Festzug nach dem Park der Donnersmarthütte. Oberkaplan Michael hält die Begrüßungsansprache, wonach Studienrat Rafflof die Festrede hält. Die Kapelle der Königin-Luise-Graße unter Fols Leitung führt ein Gartenkonzert aus. Der Chor des Cäcilienvereins wird den Nachmittag durch gesangliche Darbietungen umrahmen. Am Montag, dem eigentlichen Jubiläumstag, findet in der St. Andreas-Kirche um 9 Uhr ein Festgottesdienst statt, wobei ein Franziskanerpater die Festansprache hält.

\* Ein Kind vom Kinderwagen erstickt. Am Freitag nachmittag legte die Ehefrau J. von der Gubiostraße ihr ein Jahr altes Kind in einem Sportwagen zum Schlafen nieder. Sie begab sich dann auf die Straße, um nach ihrem andern Kinde zu sehen. Inzwischen fiel das Kind aus dem umkippenden Wagen. Die Gubiostraße des Sportwagens fiel auf die Kehle des Kindes, das hierdurch erstickte.

\* Privatmusikprüfung. Am 16. und 17. Juni fand in Oppeln die staatliche Prüfung für Privatmusiklehrer statt. Es bestanden die Fräulein Reil und Frau Elise Sallen aus Hindenburg.

\* Vom Turnverein Deichfel. In der Monatsversammlung des T.V. Deichfel hielt der 2. Vorsitzende Riedel anlässlich des 70jährigen Bestehens der deutschen Turnerschaft eine Festrede, die in einem Hoch auf die deutsche Turnerschaft ausklang. Die Versammlung beschloß, am 6. Juli einen Werbemarsh nach Rudnan bei Rudzinitz zu machen, um dort einen Turnverein zu gründen. Ueber die Gähwanderung am Himmelstages berichtete eingehend der Vorsitzende. Der Verein wird sich geschlossen an der am Sonntagabend auf dem Turnplatz Jahn vom Turnverein Freischütz zu veranstaltenden Sonnenwendfeier beteiligen.

\* Königschießen der Bürgerschützengilde. Am heutigen Sonntag, 18½ Uhr, tritt die Bürgerschützengilde von Hindenburg mit den auswärtigen Kameraden vor dem Restaurant Bogt, Dorotheenstraße an, wonach der Schützenkönig Stodluda mit den Marschällen von der Gartenstraße 30 abgeholt wird. Nach einem Umarmen durch die Stadt bewegt sich der Zug nach dem Schützenhaus, wo die eigene uniformierte Schützenkapelle unter Leitung des Musikmeisters Dypik ein Gartenkonzert abhalten wird und das Königschießen beginnt. Ab 17 Uhr

waren, worauf er die besonderen Verdienste der Mitglieder des Landwehrvereins Galle und Norden würdigte. Er schloß, indem er zum Ausdruck brachte, daß das Kriegervereinswesen nicht zugrunde gehen, sondern dem deutschen Volke erhalten bleiben müsse. Amtsgerichtsrat Beltner überreichte an Rechtsanwält Raffante in Anerkennung seiner Verdienste um den Landwehrverein einen bronzenen Briefbeschwerer. Besondere Glückwünsche wurden schließlich noch durch den Vertreter des Deutschen Landwehrvereins übermittelt. — Im Kameradenkreise blieben die Teilnehmer am diesem Festappell bei Reden und Gesang zusammen.

ist Tanz. Am Mittwoch, nachmittags 18½ Uhr, werden im Schützenhaus die neuen Würdenträger proklamiert.

\* Urlaub des Bürgermeisters. Bürgermeister Dr. Dyperskalki ist für die Zeit vom 20. Juni bis einschl. 26. Juli beurlaubt. Die Vertretung in Schulaufsichtszangelegenheiten übernimmt während dieser Zeit Magistrats-Schulrat Frank.

\* Schulpflicht der Kinder gehen. Verkehrsunterricht wird jetzt den Schülern im Stadtteil Zabörze von einem Polizeioffizier erteilt.

\* Der Elternbeirat an der Oberrealschule. In der in der Aula der hiesigen Oberrealschule abgehaltenen zweiten Elternversammlung wurde eine Kandidatenliste für die Elternbeiratswahlen aufgestellt. Weitere Listen sind nicht eingegangen. Die in der Liste genannten Eltern gelten als ordentliche Mitglieder des Elternbeirats, der sich wie folgt zusammensetzt: Berger, Rechtsanwalt, Dr. Cichon, Zahnarzt, Frau Gröger, Frau Heine, Herrmann, Berufsschulinspektor, Januschowski Kaufmann, Kiste, Lehrer, Dsawald, Kaufmann, Richter, Rektor, Czepainki, Bezirksstellenleiter, Simons, Bauer, Leiter, Tautor, Direktor.

\* Elternbeiratsliste an der evanl. Schule Zabörze. Am der evangelischen Schule im Stadtteil Zabörze ist auch nur eine Vorschlagsliste zu der Elternbeiratswahl eingegangen, so daß folgende Personen als gewählt gelten: Grüning, Polit, Adler, Kopeck und Raschka.

\* Verein ehemaliger 22er. Der Verein machte am Donnerstag einen wohlgeleiteten Ausflug nach dem Hüttenpark in Wistmar, wobei die Kriegervereinskapelle die Marschmusik lieferte und die Gulaschkanne mitgeführt wurde. Im Park fand ein Gartenkonzert statt, während die Feldküche die Hungerigen mit einem Speiseplan bedachte. Da für jung und alt Unterhaltung in der mannigfachen Art gesorgt worden war, verließ die Zeit bei dem herrlichen Wetter nur allzu schnell.

\* Von der Straßenbahn überfahren. Am Freitag gegen 15 Uhr wurde auf der Kronprinzentrasse in Zabörze der Kaufmann Josef Skiba von einer Straßenbahn überfahren. Er wurde an Kopf und Beinen schwer verletzt und erlitt außerdem innere Verletzungen. S. fand Aufnahme im Josefsstift. Lebensgefahr besteht nicht.

\* Straßenunfall. Gestern gegen 15 Uhr wurde auf der Kronprinzentrasse in Zabörze der Kaufmann Josef Skiba, Projakstraße 29, von einer Straßenbahn überfahren. Er wurde am Kopf und Beinen schwer verletzt und erlitt außerdem innere Verletzungen. S. fand im Josefsstift Aufnahme.

\* Eine Stricknadel verschluckt. In einem Unfall geistiger Umnachtung verschluckte eine Frau aus der hiesigen Knappschützengilde eine Stricknadel.

\* WBSO. Die Ortsgruppe Hindenburg der Vereinigten Verbände Heimattreuer Oberschlesier veranstaltet heute einen Ausflug nach Bernitz ins Oshaus „Zum Schießstand“. Abfahrt mit Sonderzug der Straßenbahn um 13 Uhr von der Haltestelle Rogmann.

### Ratibor

\* Bekämpfung des Bettelns. Als wirksames Mittel zur Bekämpfung des Haus- und Straßenbettelns hat sich in einer Reihe von Städten die Einführung des Abblösungssystems erwiesen. Auch das hiesige Wohlfahrtsamt hat sich bereit erklärt, dem Beispiel anderer Städte zu folgen und das Abblösungssystem einzuführen. Leider haben bis jetzt nur sehr wenig Geschäftsinhaber und Privathaushaltungen dieser Anregung Folge geleistet. Bei nicht genügender Beteiligung müßte das Wohlfahrtsamt den Versuch wieder aufgeben.

\* Schachwettag. Der von der Schachvereinigung „Rechte Oberseite“ am Sonntag, 14 Uhr, in der Villa Nowa veranstaltete Wettag verpricht interessante Kämpfe zu bringen, da der zur Zeit stärkste Verein Oberschlesiens: Schachklub „Springer“ Gleiwitz, mit seinen besten Spielern hierzu erscheint. Da gleichzeitig der Oberschlesische Schachmeister Sikorowski ein Simultanspiel auf 25 Brettern austrägt, werden der Schachklub „Amorlan“ sowie Schachvereinigung „Rechte Oberseite“ ihr Bestes hergeben müssen, um den Gegnern die Waage halten zu können.

### Die Apotheker gegen die Verschlechterung der Krankenkassen

Der Deutsche Apotheker-Verein, die Organisation der deutschen Apothekenverbände teilt zur Reform der Krankenversicherung folgendes mit:

Das Reichskabinett hat einen Geheimschreiben zur Reform der Krankenversicherung beschloßen, der eine Beteiligung der Versicherten an den Arzneikosten in der Weise vorsieht, daß der Versicherte bei Bezug von Arznei aus der Apotheke beim Apotheker 50 Pfg. zahlen soll. Eine solche Maßnahme, durch die der Versicherte gezwungen ist, bei einem Durchschnittsbetrage einer Arzneiverordnung von etwa 90 Pfg. über die Hälfte aus eigener Tasche zu bezahlen, bedeutet eine Gefährdung der Arzneiverordnung der Versicherten und wird dazu führen, daß zahlreiche schon jetzt notleidende Apotheken wirtschaftlich zusammenbrechen. Der Versicherte wird vielfach nicht in der Lage sein, auch den vielleicht gering erscheinenden Betrag von 50 Pfg. zu zahlen. Er wird auf die notwendige Arznei verzichten müssen und dadurch Schaden an seiner Gesundheit erleiden. Die Erfahrungen, mit der im Jahre 1923 durch Notverordnung eingeführten zehnprozentigen Arzneikostenbeteiligung der Versicherten haben dahin geführt, daß die Mehrzahl der Krankenkassen diese gefahrliche Maßnahme nicht durchgeführt hat, und daß sowohl die Krankenkassenverbände als auch das Reichsarbeitsministerium für die Aufhebung der bisherigen Kostenbeteiligung eingetreten sind.

Die deutschen Apotheker warnen vor Einführung einer dem Grundgedanken der deutschen Krankenversicherung widersprechenden Vorschrift, die schwerste Schädigungen der Volksgesundheit nach sich ziehen müßte und die schon jetzt vorhandene Mißstimmung der Versicherten gegen die Krankenversicherung steigern würde.

### Rosenberg

\* Zur großen Arme abberufen. Oskar Nowak ist gestern, einen Tag nach seinem 80. Geburtstag gestorben. Der Verstorbene gehörte 50 Jahre der priv. Schützengilde in Rosenberg an und leitete dieselbe als Hauptmann über 20 Jahre. Mit dem Verstorbenen ist wieder einer, von den wenigen hier noch lebenden alten Kriegen von 1870/71 dahingegangen.

### Kreuzburg

#### Großes Schadenfeuer

Nachts brach in der Dampfziegelei des Gutbesizers Dpolka in Kreuzburg, Kreis Kreuzburg, ein großes Schadenfeuer aus. Obwohl 8 Wehren aus der Umgegend an der Brandstelle Hilfe leisteten, konnte das Feuer nicht mehr eingedämmt werden, so daß der ganze Bau bis auf die Umfassungsmauern niederbrannte. Weiterhin wurden eine Schmiedewerkstatt, ein Ziegelpreßhaus, ein Ringofen und zwei Trockenschuppen ein Opfer der Flammen. Ueber die Entstehungsursache ist noch nichts ermittelt, doch wird Selbstentzündung angenommen. Der Schaden beläuft sich auf 200 000 RM., doch dürfte er durch Versicherung gedeckt sein.

#### Selbstmordversuch im Gerichtssaal

Ein aufregender Vorfall spielte sich vor den Schranken des Schöffengerichts ab. Den Angeklagten, Invalidenträger K., Arbeiter M. B. und G. war ein Diebstahl an einem Pferdehändler zur Last gelegt, den sie im Vorverfahren auch eingestanden hatten. Als nach Beendigung der Beweisaufnahme der Staatsanwalt seine Strafanträge stellte und gegen B. 1 Jahr, 3 Monate Gefängnis beantragte (B. ist schon wiederholt wegen Eigentumsvergehen vorbestraft) schrie der Angeklagte dem Staatsanwalt zu: „Sie brauchen gar nichts beantragen: Ich lasse mich lebendig begraben lasse, sterbe ich lieber!“ Blüthmüll zog er ein Rasiermesser und durchschnitt sich damit die Pulsader an der linken Hand. Hierauf entstand ein großer Tumult. Justizwachtmeister und Zuhörer bemühten sich das Blut zum Stillstand zu bringen trotz des großen Wehrens des Angeklagten. Erst ein herbeigeeilter Arzt legte dem Verletzten einen Verband an und bewachte ihn vor dem Verbluten. Da eine weitere Verhandlung nicht möglich, wurde sie abgebrochen und vertagt.

\* Einweihung der polnischen Schule in Groß-Borel. In Groß-Borel fand wie kirchliche Einweihungsfeier der polnischen Schule durch den Ortspfarrer statt. An dieser Feier nahmen die daran interessierten Kreise teil.

Staatlicher Lehrgang für Jugendpflege. In der Zeit vom 29. Juni bis 5. Juli findet hier ein Lehrgang für körperliche und geistige Jugendpflege statt. Die Leitung des Lehrganges liegt in den Händen von Bezirksjugendpfleger Grund, Dypeln. Zu diesem Lehrgang werden in erster Linie

## Büdo Salonwachs

das altbekannte



Gattentag und Groß Strehliß zugelassen. Der Lehrgang beginnt am 29. Juni um 7 Uhr im Schützenhaus. Anmeldungen müssen bis zum 24. Juni beim Kreisjugendamt erfolgen.

## Oppeln

\* **Freizeit für kirchliche Körperschaften.** Vom 2. bis 4. Juli veranstaltet der Ausschuss der Oberschlesischen Kreissynoden zusammen mit dem ev. Volksdienst für Oberschlesien auf der Schwedenschanze eine Freizeit für Mitglieder der kirchlichen Körperschaften. Zweck des Lehrganges ist es, die Männer und Frauen, denen durch die Wahlen der Gemeinden das wichtige Amt der Gemeindeverwaltung anvertraut ist, für diese Arbeit zu rüsten. Superintendent Schumula, Dechant, Pastor Klose, Ratibor, Pastor Holm, Oppeln, und ein Vertreter des Schlesischen Konsistoriums haben Vorträge übernommen.

\* **Kinderfest beim Kavallerie-Verein „Graf Schmellow“.** Der Kavallerieverein veranstaltete am Freitagabend einen Ausflug, verbunden mit einem Kinderfest, im neuen Schützenhaus. Im Garten des Schützenhauses wartete der Orchesterverein mit einem Freikonzert auf. Der Festausflug hatte für Unterhaltung der Kinder durch verschiedene Belustigungen gesorgt. Auf den Ständen der Landbesitzer fand ein Preiswettbewerb für die Kameraden statt.

\* **Das Ende des Pfingstgartens.** Das im städtischen Besitz befindliche Pfingstgarten hat jetzt seine Pforten endgültig geschlossen. Damit ist auch der schöne Gesellschaftsgarten für die Bürgerschaft nicht mehr zugänglich. Der Pfingstgarten mit seinen Gebäulichkeiten wird für die Errichtung einer katholischen Volksschule als Ersatz für die Volksschule I Verwendung finden.

\* **Vom eigenen Fuhrwerk überfahren und getötet.** Beim Abfahren von Langholz berunglückte der Fuhrwerksbesitzer Schlag aus Groß-Obern tödlich. Schlag saß auf dem Wagen und mußte eingeklappt sein. Blödsinnig fiel er vom Wagen und blieb auf der Chaussee liegen, so daß das Hinterrad des beladenen Wagens über ihn hinwegging. Hierbei und bei dem Sturz selbst erlitt er schwere Verletzungen, daß der Tod alsbald eintrat.

\* **Waldbrand bei Chronstau.** In der Nähe der Silberquelle bei Chronstau brach am Donnerstag ein Waldbrand aus. Infolge der Trockenheit nahm derselbe bald größere Ausdehnung an, so daß erheblicher Schaden entstand. Erst nach mehrstündiger Tätigkeit der Wehren und Forstarbeiter gelang es, das Feuer einzudämmen. Da die Zahl der Waldbrände in letzter Zeit wieder zunimmt, werden die Waldbesitzer besonders darauf aufmerksam gemacht, mit Feuer im Walde recht vorsichtig umzugehen.

\* **Glück im Unglück.** Am Donnerstag passierte eine mit 9 Personen und einem Kinderwagen besetzte Landkutsche die Töpferstraße. In der Nikolaistraße stürzte das Pferd, den Wagen nicht mehr zu halten, so daß der Wagen ins Rollen kam. Bei der Einnäherung in die Nikolaistraße stürzte das Pferd und der Wagen schlug um. Hierbei wurden die Insassen auf die Straße geschleudert und kamen zum Glück mit leichten Quetschungen und dem Schreck davon.

\* **Sonnenwendfeier auf Völlo.** Dem alten Gebrauch folgend, den Höhepunkt des Sommers zu feiern und sich zu diesem Zwecke um ein Sonnenwendfeuer zu versammeln, will die Oppelner Jugend am Mittwoch, den 25. Juni um 20 Uhr auf der Terrasse, am schönen Völlosee zusammenkommen. An Stelle der sonst üblichen Flammenrede tritt ein Sprechchor. Den Schluß der Veranstaltung bildet ein Fackelzug um den Völlosee.

## Groß Strehliß

### Eine Schwarzbrennerei ausgehoben

In der Gemeinde Boratitz wurde die Landjägerei eine geheime Schnapsbrennerei auf. Bei dem Häusler Lorenz Raba wurden u. a. ein Spiritusbrennapparat, zwei Liter selbstgebrannter Spiritus, zehn Liter Germaische und zwei Gärbottiche beschlagnahmt.

## Ostoberschlesien

In den Wäldungen des Fürsten von Pleß und zwar bei Wessla brach am 1. Juni ein großer Brand aus. Eine größere Anzahl von Feuerwehren sowie ein starkes Polizeiaufgebot waren zur Brandbekämpfung zur Stelle. Der Schaden wird auf 265 000 Bloty beziffert.

Beim Herauspringen aus der fahrenden Straßenbahn in Schwientowloß kam die Elisabeth Wojcik zu Fall, wobei sie sich das linke Bein brach. Die Verletzte wurde nach dem Spital geschafft.

Einen üblen Scherz, der einem Raubüberfall gleich, leisteten sich zwei Täter, welche am Rattowitzer Bahnhof eine Autodrochke mieteten. Zwischen Rattowitz und Josesdorf wurde der Chauffeur mit einem harten Gegenstand auf den Kopf geschlagen, später aus dem Wagen gezerrt und bis zur Bewußtlosigkeit mißhandelt. Der bewußtlose Chauffeur wurde hilflos aufgefunden und nach dem Städtischen Krankenhaus in Rattowitz geschafft, wo er einen Notverband erhielt. Die Übeltäter entkamen und konnten noch nicht auffindig gemacht werden.

Auf der Nikolaistraße in Myslowitz wurden zwei Angestellte der Brauereifabrik Silberberg von mehreren Burken belästigt und schließlich verprügelt. Von dem Fuhrwerk entwandten dann die Täter zwei Flaschen Brauwein und verschwand damit.

**Saxin** Das ideale Abführ-Konfekt

# Wie bekämpft man die heutige Männerleidung?

Die Frauenleidung litt Jahrzehnte, Jahrhunderte hindurch unter dem Korsett, dem Krinolinrock, der Schleppe, der Schnürtaille, unter Duzenden von ebenso qualenden wie unpraktischen Dingen, bis vor wenigen Jahren ein Umbruch eintrat. Heute ist die Frauenleidung einfach, schlicht, gesund, unkompliziert. Die vernünftige Frau kann sich in wenigen Minuten anziehen. Anders der Mann. Kragen, Krawatte, Knöpfchen aller Art, Hosenträger, Sockenhalter und gar Strad, steife Hemdbrust, Smoking: Alle Welt weiß, wie unpraktisch das alles ist, und doch hilft keiner.

In Stuttgart hat sich nun eine „Internationale Gesellschaft für Reform der Männerleidung“ gebildet, die der heutigen Männerleidung energisch auf den Leib rücken will. Wenn die „Richtlinien“, die diese Gesellschaft veröffentlicht, in manchen Dingen auch kurios anmuten, so verdient die Vereinigung doch, ernst genommen und unterstützt zu werden.

Die Richtlinien der Vereinigung lauten:

1. Kritisiere bei jeder Gelegenheit und in schärfster Weise die enormen gesundheitlichen Schäden und die höchst unpraktische Kompliziertheit der heutigen sinnlosen Kleidung!
2. Fordere die Damenwelt auf, die Männer von heute als „Wandelnde Kleiderkammer“, aufblasbare Modegedens und lebende Puppe“ in aller Öffentlichkeit hörbar zu verpöhlen und sichtbar zu belächeln!
3. Tritt bis zur praktischen Verwirklichung der neuen Sachlichkeit in der Kleidung in den „Neuanstellungstreit!“ (Wer sich heute noch unpraktisch, nicht wahrbare, schwere Anzüge kauft, schadet sehr seiner Gesundheit, verliert den Wert als individuelle Persönlichkeit und stempelt sich zum blasierten degenerierten Herdenmenschen.)
4. Verlange in jedem Geschäft das überaus praktische, bequeme und billige Bekleidungsstück des Schlupfzuges. Wemangle die deprimierende Farbenarmut der heutigen Anzüge.

# Warum essen Sie kein Hammelfleisch?

Von Dipl. Landwirt Kammel, Oppeln

Wie kommt es, daß die Zahl der Schafe in Deutschland vom Jahre 1873 mit fast 25 000 000 Stück ständig gesunken ist, und wir heute nur noch 3 819 000 Schafe zählen? Die landläufige Antwort auf die Frage ist wohl die, daß man sagt, das Schaf passe nicht mehr in den intensiven Ackerbau-Betrieb, nachdem die überflüssige Konkurrenz der billigeren Wolle die deutsche Feinwollschafzucht lahmgelegt habe. Als ob das Schaf nur Wolle habe und nicht auch Fleisch! Daß es nicht gelungen ist, die Vorzüge des Schaffleisches der menschlichen Ernährung nutzbar zu machen, dürfte jedoch die Hauptursache am Rückgang der deutschen Schafzucht sein. Man tut der Schafzucht einen schlechten Dienst, sich darüber hinwegzusetzen zu wollen, wo es doch Tatsache ist, daß nicht einmal ganz 3 Prozent des in Deutschland verzehrten Fleisches Hammelfleisch ist, während in England bei 100 Fleischeinkäufen 25 auf Schaffleisch entfallen.

Es sei zugegeben, daß in der Zeit des „goldenen Bliezes“ (1880-46) mit dem einseitigen Streben der Züchter nach Wollreinheit dem Schaffleisch keinerlei Geschmack abzugewinnen war. Was daneben in der Zeit der Umstellung auf den Markt kam, war doch schließlich auch nur das talgige Fleisch alter Merischa und „Spitzschweifiger“ Merinolastarten. Aber sind nicht heute an Stelle dieser fleischarmen Tiere die englischen Schafherden getreten, die in der Hauptsache auf Fleisch gezüchtet sind, Rassen, die in dem vereinigten Königreich das Festtagsessen liefern, und zu Weihnachten den Braten für die königliche Tafel darstellen? Wenn nun trotz dieser Umstellung auf Fleischschafzucht noch so wenig Schaffleisch gegessen wird, so können als Erklärung für diese unerklärliche Geschmacksvorurteil des Konsumenten doch nur zwei Gründe dienen: einmal die mangelhafte Zubereitung des Schaffleisches, und weiter der schlechte Geschmack, den wir als „Vorurteil“ aus der Zeit des „goldenen Bliezes“ übernommen haben.

Was den ersten Grund anbelangt, so weiß wohl jeder, daß Hammelbraten sowohl der beste als auch der schlechteste Braten für den Tisch sein kann. A: die Kunst des Fleischers wie der Köchin werden gerade in der Behandlung von Hammelfleisch die größten Anforderungen gestellt. In dieser Beziehung ähnelt es sehr dem Wildbret und verlangt wie dieses auch eine ähnliche Zubereitung. Dazu gehört, daß man es versteht, den für viele so unangenehmen Talg beim Zubereiten richtig unterzubringen. Hier sollten unsere Franzosen einmal nachahmen, die es meisterhaft verstehen, die Muskelfasern mit eigenem Fett zu durchsetzen oder einzuhüllen und so einen Braten zu schaffen, der wahrlich ein königliches Gericht darstellt!

Ein solches muß es umso mehr sein, wenn man noch den Nährwert des Hammelfleisches mit in Betracht zieht. Im allgemeinen erfolgt die Wertung der Nahrungsmittel nicht nach ihrem auf Grund der chemischen Analyse errechneten Wärmebildungsvermögen, d. h. also der Anzahl von Kalorien (Wärmeinheiten), die man dem Organismus zuführt. Dieser absolute Wert läßt sich als solcher rein analytisch gar nicht erfassen. Wohlgeschmack und Bekömmlichkeit, also jene diätetischen Eigenschaften, von denen eine günstige Wirkung auf die Gesundheit und das

Kämpfe für farbenfreudigere Kleidung, denn Farben erfreuen das Auge, beleben den Menschen und üben nachweislich eine gesundheitsfördernde Wirkung auf den Körper aus. (Goethes Farbenlehre!)

5. Bist du auf Zeitungen abonniert, so mache sie unverzüglich auf die hohe volkswirtschaftliche und gesundheitliche Bedeutung unserer philanthropischen Bewegung aufmerksam und erlaube, sich mittels Veröffentlichung von Artikeln und Bildmaterial mit uns in Verbindung zu setzen!

6. Sammle fleißig Adressen von irgendwie an dieser Reform Interessierten und sende sie uns!

7. Bestelle direkt von uns oder in Geschäften Anzeigekarten beziehungsweise Karikaturen von der Männerreform und sende dieselben in die ganze Welt!

8. Veranlasse Freikörperkultur-, Sport-, Naturheil- und andere Reformvereine, Jugendorganisationen, politische Parteien sowie alle übrigen unserer Bewegung nahestehenden Verbände, sich mit uns zwecks Abhaltung von Vorträgen: „Ueber den Unfug der Herrenmode von heute“, in Verbindung zu setzen.

9. Tritt durch freiwillige Sende zu unseren Werbefonds der ältesten und größten internationalen Gesellschaft für Reform der Männerleidung „Wien/Stuttgart“ bei! Unterstütze auch weiterhin nach besten Kräften unseren kostspieligen Propagandafeldzug! Bedenke, daß durch die ständige Verwirklichung dieser Reform jeder Mann bis zu jedem Monat monatlich ersparen wird, ganz abgesehen von den vielen anderen Vorteilen: körperliches Wohlbefinden fördert Lebens- und Bewegungsfreude, hebt die Volksgesundheit, und anderes mehr!

10. Teile uns eigene und andere Reformideen mit! Gib uns die Anschriften von Firmen bekannt, die sich bereits mit der Herstellung von Reformbekleidungsstücken befassen!

11. Suche Geld- und Sachleute für die Gründung einer „Reformbekleidungs-V.G.“ im Sinne des Schlupfzuges, der neuen Sachlichkeit in der Kleidung, zu interessieren!

12. Ueberende uns sämtliche Zeitungs- und Zeitschriften über unsere und andere ähnliche Bewegungen!

Wohlbefinden des ernährten Organismus abhängt, spielen doch beim Einkauf von Fleisch die ausschlaggebende Rolle. Diese sind aber weniger von der Menge der Nährstoffe zueinander oder genauer noch von der histologischen Beschaffenheit der Zelle überhaupt, die doch letzten Endes das Fleisch bilden, abhängig. Damit jedoch kein Zweifel entsteht, so muß gesagt werden, daß Hammelfleisch in bezug des reinen Nährwertes dem Fleisch der anderen der menschlichen Ernährung dienenden Haustiere nicht nachsteht; denn nach Lebbin enthält Hammelfleisch 14-20 Prozent Eiweiß-Stoffe und 3 bis 43 Prozent Fett, Schweinefleisch 12-24 Prozent Eiweiß und 4-47 Prozent Fett. Bezüglich des wichtigsten Nährfaktors, des Proteins (Eiweißes), ist der Unterschied belanglos. Dagegen zeigt ein stark gemästetes Schwein oft einen um 3-4 Prozent höheren Fett- aber mitunter einen nicht ganz so hohen Mineralstoffgehalt als das Schaf. Beim Vergleich mit Rind- und Kalbfleisch mit ungefähr 18-21 Prozent Eiweiß und 2-24 Prozent Fett (Rind) und 1,8-7,5 Prozent Fett (Kalb) zeigt sich wieder, daß bezüglich des Proteins der Unterschied auch nur geringfügig über der Fettanteile des Hammelfleisches wieder oft bedeutend höher ist. Allen großen Unterschiede treten jedenfalls beim Fleisch der einzelnen Tiergattungen in der Analyse nicht hervor. Die Schwanungen sind bekanntlich größer bei der einzelnen Tierart je nach Alter und Fütterung. In den meisten Fällen jedoch hat die Veredelung der entsprechenden Gehaltszahlen mit den von Rubner und Keller festgelegten Einheitswerten, nach welchen 1 Gramm Eiweiß, 4,8 Kal. und 1 Gramm Fett 9,5 Kal. im Körper zu erzeugen vermögen, für die Nährstoffbewertung als solche ergeben

Schaffleisch 3280 Kal., für Rindfleisch 2400 Kal. und für Schweinefleisch 4600 Kal. auf je 1 Kilogramm.

Praktisch würde das aber bedeuten, daß Hammelfleisch, nach dem reinen Nährwert eingeschätzt, unter dem Fleische der Tiergattungen eine Mittelstellung einnimmt; es ist teurer als Schweinefleisch aber billiger als Rind- und Kalbfleisch.

Der Wohlgeschmack, für die allgemeine Wertung des Hammelfleisches wichtigere Eigenschaft, ist wohl begründet. Alle Kochkünste müßten schließlich versagen, wenn nicht Hammelfleisch eine dem Gatten zuzugewandte Konsistenz anwies. Die Verteilung von Fleisch und Fett spielen hierbei vornehmlich eine Rolle, d. h. es kommt darauf an, ob letzteres in Klumpen neben der Muskulatur lagert, oder ob es fein in den Fleischfasern eingebettet liegt. Ein ausgezeichnete Kenner der deutschen Fleischverarbeitung, Professor Dr. von Ostertag, schreibt darüber:

„Der Wohlgeschmack des Hammelfleisches kommt von der feinen und mäßig festen Beschaffenheit der Muskelfasern, von der günstigen Einlagerung von Fett zwischen den einzelnen Muskeln und von der ausgezeichneten Mischung der für die menschliche Ernährung notwendigen Hauptgrundstoffe, Eiweiß und Fett“.

Bekannt ist im allgemeinen die gute Bekömmlichkeit des Schaffleisches. Hammelbrühe und Hammelfleisch mit grünen Bohnen sind in den großen Krankenhäusern Berlins stets auf

# Hochzeit im Deutschen Generalkonsulat in Rattowitz

(Eigener Bericht)

Rattowitz, 21. Juni. In der festlich geschmückten evangelischen Kirche fand Sonnabend mittags die Trauung der einzigen Tochter des deutschen Generalkonsuls, Baroness Elisabeth von Grünau mit Herrn Ernst de Vahrebrune Baron de St. Sève statt. In der Vermählungsfeier im Hause des deutschen Generalkonsuls nahm die deutsche Bevölkerung Ostoberschlesiens teil. Unter brautragenden Orgelklängen schritt das Brautpaar zum Altar, gefolgt von den nächsten Angehörigen und engsten Freunden der Familie, darunter Prinz und Prinzessin von Pleß, Konjunktillgen und Gattin, Professor Lubrich, Direktor Beishard, als Brautjungfern wirkten Baroness Fürstenberg und Fräulein Annelies Ritschel. Die Trauungsfeier wurde durch einen Orgelvortrag von Prof. Lubrich eingeleitet; Frau Carlebach, Berlin und der Meisterliche Gesangsverein umrahmten mit Gesangsvorträgen den Trauakt den Kirchenpräsident D. Vob vollzog. Bei dem anschließenden Empfang im Deutschen Generalkonsulat sah man unter den Gratulanten den Woiwoden Grahnzki, den Woiwoden Zurauski, die Mitglieder der Gemischten Kommission, u. a. Dr. van Hugen, des Schiedsgerichts für Oberschlesien, u. a. Präsident Schneider und Gattin, den englischen, französischen, italienischen, tschechischen und ungarischen Konsul, Prinz und Prinzessin Pleß, Präsident D. Vob, die Führer des ostoberschlesischen Deutschtums Ullrich und Dr. Pant, die Generaldirektoren Wachsmann und Geisenheimer, Direktoren von der SAG und SAG, die Sp. A., Professor Lubrich, Professor Sauer mann und zahlreiche andere Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens. Die feierliche Blumenarrangements und die ununterbrochene Kette von Gratulanten aus allen Kreisen der Bevölkerung sprechen für die Beliebtheit und Volkstümlichkeit, deren sich die Familie des deutschen Generalkonsuls erfreut.

dem Speisezettel zu finden, wo genannte Gerichte besonders den Patienten, die an Stoffwechselkrankheiten leiden, gereicht werden. Noch besser für eine gute Verdaulichkeit spricht jedoch, daß im England, dem klassischen Lande der Schaffleischesser, Hammelfleisch fast die ausschließliche Fleischkost der Kinder darstellt.

Somit steht fest, daß sich in Deutschland große Mengen Hammelfleisch mehr konsumieren ließen; denn die verschiedenen Verwendungsmöglichkeiten geben ihm eine hohe Bedeutung als Volksernährungsmittel für alle Schichten der Bevölkerung.

## Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirchengemeinde Gleiwitz.

Sonntag, den 22. Juni: 8 Uhr Frühgottesdienst, Festgottesdienst anlässlich des Kreis-Kriegerverbandstages: Pastor Schmidt; 9.30 Uhr Festgottesdienst anlässlich der 400jährigen Wiederkehr des Augsburger Reichstages: Pastor Alberg; 11 Uhr Fest-Kindergottesdienst: Pastor Alberg; in Zernitz: 9.30 Uhr Gottesdienst: Pastor Schmidt. Kollekte zur Sicherung der evangelischen Kirche in den Grenzgebieten. Mittwoch, den 25. Juni: abends 8 Uhr Gemeindegottesdienst anlässlich des Augsburger Reichstages im Evangelischen Vereinssaal. Vorträge von Pastor Schmidt und Pastor Alberg.

## Briefkasten

E. A., Deuthen. Wenn Sie einen Unfall im See- reserbetriebe erlitten haben, so wenden Sie sich an die Reichsaufsichtsbehörde für Unfallversicherung beim Versorgungsamt I Berlin. Sollten Sie den Unfall aber in einem Privatbetriebe zu Spandau erlitten haben, so ist die Nordböckische Eisen- und Stahl-Fabriksgenossenschaft, Berlin N. 4, Gartenstraße 16/17 II, zuständig.

Bautechnik in Rußland. 1. Botchaft der Union der Sozialistischen Sowjet-Republiken, Konsularabteilung, Berlin, Unter den Linden 7. — Echl. Anfrage an die Firma Philipp Holzmann, Berlin, durch die Zweigstelle Gleiwitz, Eisenbeton-, Hoch- und Tiefbau-Unternehmung, Gleiwitz, Paulstraße; oder Julius Berger, Tiefbau-A.G., Berlin. 2. Es wird empfohlen, sich von Technikern, die aus Rußland zurückgekehrt sind, beraten zu lassen. Sachliche Auskunft über die Wirtschaftsverhältnisse und dergl. in Sowjetrußland können Sie von der Schlesischen Auswanderer-Beratungsstelle in Breslau 5, Friedrichstraße 3 I, erhalten.

G. R. Der Weltmeister Max Schmeling hält sich in New York, Commodore-Hotel, auf. Sein ständiger Wohnsitz in Deutschland wäre am besten von seiner Mutter, die in Berlin-Steglitz, Kleiststraße 26, wohnt, zu erfahren.

Mozik. Für die Einreise nach Ungarn ist ein Bistum nicht erforderlich. Es genügt der deutsche Reisepaß.

## Geschäftswelt

D-Sport R 10 1930 bisher 6 mal siegreich. Die überaus rasche Einführung der neuen Sportmaschine D-Sport R 10 der Deutsche Industrie-Werke Akt.-Ges., Berlin-Spandau, ist auf die überzeugenden Erfolge dieses neuen Modells auf den großen deutschen Tourenfahrten dieses Jahres ganz wesentlich zurückzuführen. Hierdurch sollte allen Motorrad-Interessenten in eindringlichster Weise bewiesen werden, daß das neue D-Sport-Modell den unangablichen verschiedenartigsten Strapazen der schwierigen Zuverlässigkeitsfahrten in jeder Hinsicht gewachsen ist. Der Beweis ist in vollem Umfange gelungen.

Ein großer Seesommer auf dem Rhein. Kürzlich hat das neue Dapollin-Schiff „Stanasolt“, der größte Seesommer, der je den Rhein bis Duisburg befahren hat, am Duisburger Außenhafen festgemacht, um seine flüssige Abfertigung für die D.A.G. zu lösen. Ähnlich, wie an anderen Plätzen, hat die Dapollin-Gesellschaft auch in Duisburg ihre Betriebsanlagen für Abfertigung erweitert. Das Schiff „Stanasolt“ brachte eine volle Ladung flüssigen Apfalls; die Entladung erfolgte durch Pumpen. Der heiße Apfall bleibt flüssig bis zur Verwendungsstelle.



### Stellen-Angebote

**Wir stellen an:**  
An allen Orten Schlesiens  
**General-Agenten und Agenten**  
auch im Nebenberuf zum Abschluss  
von Versicherungen aller Art und  
gewährten Hochprovisionen u. bei  
Eignung selten Zuschuß u. Inkasso.  
Angeb. unt. H. 446 an Angelegen-  
heits-Büro Holländer, Breslau I.

### Buchhalterin

mit guter Handschrift gesucht. Aus-  
führliche Angebote unter B. 3108  
an die Geschäftsstelle dieser Zeitung  
Beuthen OS. erbeten.

Wir suchen allorts  
**Damen und Herren**  
zum Besuch d. Privatkundenschaft.  
Rührigen Personen wird dauernd  
des hohen Einkommens geboten.  
Da Einarbeiten erfolgt, können  
sich auch Personen melden, die  
noch nicht gereist sind. Angebote  
u. B. 3109 a. d. G. d. J. Beuth.

Ein älteres  
**Mädchen**  
für einen größeren Haushalt mit Koch-  
kenntnissen, die auch Wäsche mithilft,  
wird für sofort gesucht. Gehalt nach  
Uebereinkunft; sowie ein jüngeres

**Lehrfräulein**  
für mein Geschäft, die auch die Buch-  
führung übernimmt, kann sich melden.  
Angeb. unt. B. 3102 an die Geschäfts-  
stelle dieser Zeitung Beuthen OS.

**Friseurgehilfin**  
bei hohem Gehalt u.  
nützlicher

**Friseurgehilfe**  
gesucht.

**Salon Adler, Oppeln**  
Karlsruhe 17.

**Verkaufsgewandte**  
**Vertreter**  
für sofort gesucht.  
Angebote unter  
Schließfach Nr. 537,  
Beuthen OS.

**Großunternehmen der Markenartikelbranche**  
sucht für ihre neu zu eröffnende Fabrikniederlage

## tüchtige Bürokraft

auch mit Lagerarbeiten vertraut.  
Etl-Angebote mit Bild und Gehaltsansprüchen  
unter B. 3097 an die Geschäftsstelle dieser  
Zeitung Beuthen OS.

### Stellen-Gesuche

**1 Kutscher-  
Chauffeur**  
sucht Arbeit gleich  
welcher Art. Angebote  
unter B. 3095 an die  
G. d. Zeitg. Beuthen.

**Wer will  
Chauffeur werden?**  
Gute Ausbildungs-  
möglichkeit. Ang. unt.  
Gl. 5973 a. d. G. d. Zeitg.  
Beuthen.

**Braves  
Dienstmädchen**  
das gut kochen  
kann, für kinder-  
losen Haushalt ge-  
sucht. Angeb. unter  
B. 3094 an die G.  
d. Zeitg. Beuthen.

**Dame**  
mit etwas Kapital und langjähr. Geschäfts-  
praxis, sucht tätige Beteiligung oder Ver-  
trauensstellung (perfekt in Buchh., Berl. etc.)  
in Beuthen, Gleiwitz oder Hinden-  
burg. Angebote unter B. 3104 an die  
Geschäftsstelle dieser Zeitung Beuthen OS.

### Vermietung

Sonnige, große  
**2-Zimmerwohnung**  
mit Küche, Badezimmer, Entree  
(Df. und Westlage) in unserem  
Neubau Schaffstrasse Nr. 6,  
umzugsbereit per 1. Juli preiswert

**zu vermieten**  
Dzialoszyński & Brud,  
Beuthen OS., Kaiserstraße Nr. 2.

Schöne  
**4-Zimmer-  
Wohnung**  
m. Zentralheizung,  
Altbau, 3 Minuten  
vom Bahnhof, so-  
fort zu vermieten.  
Angeb. unt. B. 226  
an die Geschäftsst.  
dieser Zeitg. Beuthen.

**2 möbl. Zimmer**  
(Wohn- u. Schlafzim-  
mer) im Zentrum der  
Stadt, ab 1. 7. billig  
zu vermieten. Gef.  
Angeb. unter B. 3102  
a. d. G. d. J. Beuth.

4-Zimmer-  
**wohnung**  
mit Bad, Zentr. der  
Stadt, zu vermieten.  
C. Nowak, Beuth.,  
Gräuperstraße Nr. 8.

**2 gewerbliche  
Räume**  
nebst großem Korri-  
dor, in d. Gleiwitzer  
Straße, 1. Etg., per  
sogleich zu vermieten.  
Angeb. unt. B. 3110  
an die Geschäftsst.  
dieser Zeitg. Beuthen.

Ein großes  
**Ladenlokal**  
zwei moderne, große  
Schaufenster, Lager-  
räume etc., in bester  
Geschäftslage Beuth.  
ist zu vermieten.  
Anfragen unt. B. 3114  
an die Geschäftsstelle  
dieser Zeitg. Beuthen.

**Saub. möbl.  
Zimmer**  
i. Zentr. d. Stadt per  
1. Juli d. J. zu verm.  
(evtl. m. Klavierben.)  
Angeb. unt. B. 3101  
an die Geschäftsstelle  
dieser Zeitg. Beuthen.

**1 leeres, bezw. teilw.  
möbl. Zimmer**  
mit sep. Eingang und  
Bad per 1. Juli  
zu vermieten.  
Angeb. unt. B. 3099  
an die Geschäftsstelle  
dieser Zeitg. Beuthen.

**2, eventl. 1 gut möbliertes, sauberes  
Zimmer**  
zum 1. Juli von Dipl.-Ing. gesucht.  
Angeb. unt. B. 3096 an d. G. d. J. Beuth.

In unserem Bankgebäude in  
**Cosel**  
sind schöne Räume von je  
**3 bezw. 4 Zimmern**  
mit beschränkten Nebenräumen  
sofort zu vermieten  
und evtl. bald zu beziehen. Das  
Grundstück liegt an verkehrsreicher  
Straßenecke von Cosel und die  
Räume eignen sich besonders zur  
Praxis f. Rechtsanwälte, Ärzte etc.  
Angebote mit Preisangaben möglichst  
bald erbeten.  
Oberschlesische Bank, Ratibor.

**Renovierte Zweizimmerwohnung**  
mit Balkon und Küche, 2. Etage, Ring, zu  
gewerblichen oder Wohnzwecken an Dauer-  
mieter sofort abzugeben. Näheres  
zu erfragen im  
Gerren-Artikel-Vazar, Beuthen OS., Ring 8

**4 Zimmer u. Küche sow. 2 Zimmer u. Küche**  
i. d. Nähe d. Marktplatzes, beide Wohnung.  
1. Etg., mit Etagenheizung, Bad u. Klostet,  
Mädchenkammer, Speisekammer, Altküche sind  
sofort zu vermieten und per 1. Juli er-  
zu beziehen. Zu erfragen im Baubüro,  
Beuthen, Neue Str. 14a, Aufgang im Hofe.

### Miet-Gesuche

**Villa bezw.  
Einfamilienhaus**  
8-10 Zimmer, in Beuthen bald-  
möglichst zu mieten gesucht.  
Angebote unter B. 3103 an die  
Geschäftsstelle dieser Zeitung Beu-  
then OS. erbeten.

**3, eventl. 1 gut möbliertes, sauberes  
Zimmer**  
zum 1. Juli von Dipl.-Ing. gesucht.  
Angeb. unt. B. 3096 an d. G. d. J. Beuth.

## Norddeutscher Lloyd Bremen

# NORD LAND Fahrten



**Polarfahrt v. 12. Juli - 6. Aug. 1930**  
Fahrt von R 1730.- an aufw.  
**1. Nordkapfahrt v. 3. - 20. Juli**  
Fahrt von R 1440.- an aufw.  
**2. Nordkapfahrt**  
vom 22. Juli  
bis 7. Aug.  
Fahrt von R 1440.- an aufw.  
**3. Nordkapfahrt v. 8. - 26. Aug.**  
Fahrt von R 1480.- an aufw.

Auskunft und Prospekte durch  
unsere sämtlichen Vertretungen

**Norddeutscher Lloyd Bremen**  
In Beuthen: Robert Exner, Kais.-Franz-Jos.-Pl. 2  
in Gleiwitz: D. Lustig, Inh. S. Köppler, Bahnhofstr. 6  
in Breslau: Norddeutscher Lloyd,  
Generalagentur Breslau,  
Lloyd-Reisebüro GmbH, Neue Schwandlitzer Str. 6.

**Norddeutscher Lloyd Bremen**  
In Beuthen: Robert Exner, Kais.-Franz-Jos.-Pl. 2  
in Gleiwitz: D. Lustig, Inh. S. Köppler, Bahnhofstr. 6  
in Breslau: Norddeutscher Lloyd,  
Generalagentur Breslau,  
Lloyd-Reisebüro GmbH, Neue Schwandlitzer Str. 6.

Gebildet, jg. Ehepaar  
sucht per 1. Juli 1 od.  
2 möblierte  
**Zimmer**  
mit Küchenben. (evtl.  
Mittagsstisch). Angeb.  
unter B. 3091 an die  
G. d. Zeitg. Beuthen.

### Kleine Anzeigen

große Erfolge!

**Fiermarkt**  
**Angora-  
Katzen,**  
junge, weiße, echte  
Rasse, verkauft  
Beiste, Gleiwitz,  
Wilhelmstraße Nr. 33.

**Geschäfts-Verläufe**  
**Lebensmittel-  
geschäft**  
in Deutsch-OS. mit  
anschließ. Wohnung  
Umstände halb. bald  
zu verkaufen.  
Ang. unt. B. 1406  
an die Geschäftsst.  
dieser Zeitg. Ratibor.

**Drogerie**  
in Beuthen OS.,  
beste Lage, per so-  
fort zu verkaufen.  
Preis einschl. Ware  
10 000-12 000 RM.  
Ang. unt. Gl. 6101  
an die Geschäftsst.  
dieser Zeitg. Gleiwitz.

**Zigarrengeschäft**  
weg. Einzelrat sofort  
billig zu verkaufen.  
Angeb. unt. B. 3112  
an die Geschäftsstelle  
dieser Zeitg. Beuthen.

### Familienlokal

in Breslau  
neu eingerichtet, 2 Vereinszimmer,  
Klavier, Radio, Lautsprecheranlage.  
Guter Bierumschlag. Große Küche,  
neues Geschir, schöne Wohnung.  
10 Jahre Vertrag, sofort für  
**10800 Mk. zu verkaufen.**  
Auskunft:  
„Sergoguelie“, Breslau, Herzogstr. 12.

### Nacht-Angebote

**Gutgehender Ausschank**  
In Beuthen ist per 15. Juli auf  
Rechnung oder in Vertretung zu ver-  
geben. Nur wirklich tüchtige, bekannte  
Fachleute mit Kautions von 2500 RM.  
kommen in Frage. Angebote unter  
B. 3111 an die Geschäftsstelle dieser  
Zeitung Beuthen OS.

### Verkäufe

**Daimler-Lastwagen**  
5 To., mit neuer Elastic-Bereifung,  
**3 1/2 t Schnell-Lastwagen**  
„Daag“, mit neuer 6facher Luft-Bereifung,  
beide Wagen mit elektr. Licht und Anlaßer,  
maschinenell einwandfrei, und mehrere  
**Anhänger 2-5 t**  
unter günstigen Bedingungen zu verkaufen.  
Automobil-Zentrale, Gebr. Ratuschke,  
Oppeln OS., Malapanner Straße Nr. 53.  
Achtung! Gelegenheitskauf! Achtung!  
Ein fabriktreues

### Triumph-Motorrad

SSK., 350 ccm, mit elektr. Licht und  
Boßch-Sporn, gebe 10% unter Fabriks-  
preis ab. Bei Barzahlung wird ein  
Raffatonto von 5% gewährt. Anfragen  
unter Gl. 1210 an die Geschäftsstelle  
dieser Zeitung Hindenburg erbeten.

Gut erhaltenes  
**Dreirad**  
(Transportwagen) für den festen Preis von  
75.- RM. zu verkaufen. Angebote unter  
B. 3116 an die Geschäftsstelle dieser Zeitung  
Beuthen OS. erbeten.

### 2 Pianos

gebr., neuwertig, erstf. Fabrikat, verkauft  
weit unter Preis, auch kleinste Ratenzahlg.  
**Nowak, Beuthen OS., Skorastr. 41.**

**Billig  
abzugeben:**  
2 stabile Labentische,  
1 Firmenschild,  
ca. 4 1/2 Meter,  
1 Papierstempelmasch.  
m. Spindel u. Hebel,  
1 Wasserpumpe,  
3 Arbeitstische.  
Siebermann,  
Beuthen OS.,  
Krausauer Str. 10.



## Von 6,- Rmk. an

auf Ratenzahlung bis zu 60 Monatsraten kann jeder  
ein Motorrad erhalten, der Mitglied des Deutschen  
Motorsport-Vereins wird. Kostenlose Auskunft und  
Antragsformulare durch alle dem Verein ange-  
schlossenen Motorradhändler. Werbekatalog gegen  
0,45 Rm. durch die Hauptgeschäftsstelle Berlin SW. 48,  
Friedrichstraße 234 B 8.

# Sie wollen verreisen -

hierdurch notwendige Neuanschaffungen  
beschränken aber Ihre Reisekasse zu sehr?!

Unser

## Kunden-Kredit

gibt Ihnen die Möglichkeit, Ihren Reisebedarf zu decken und die  
Bezahlung auf einen späteren Termin zu verschieben. Gegen  
minimale Gebühren werden Ihnen bei uns Zahlungserleichterungen  
eingeräumt, sodaß Sie sich die notwendige Erholung nicht zu  
versagen oder zu beschränken brauchen. Sie schützen sich dabei  
aber auch vor Uebervorteilung, denn Sie kaufen mit unsern  
**Kredit-Schecks bei unsern 70 Anschlußfirmen als  
Barkäufer.** Selbst in den demnächst einsetzenden Saison-  
Ausverkäufen gelten unsere Schecks als Barzahlungsmittel.

## Kunden-Kredit G. m. b. H.

**Beuthen** Gartenstraße 3  
**Gleiwitz** Bahnhofstr. 16  
**Hindenburg** Schecheplatz 11b

Höherer Staatsbeamter (kinderlos, verheiratet)  
sucht in Beuthen OS., möglichst Nähe  
Friedrich-Ebert-Strasse,  
**3 1/2 - 4 1/2-Zimmer-Wohnung**  
in Neu- oder Altbau (gegebenenfalls gegen  
Abstand) zum 1. oder 15. August oder auch  
später bis 1. Oktober. Angebote mit genauen  
Angaben über Größe, Lage, Preis usw. unter  
B. 3089 an die Geschäftsstelle dieser Zeitung  
Beuthen OS. erbeten.

**3- bis 4-Zimmer-Wohnung**  
mit Bad, von jungem Ehepaar zum  
1. September oder 1. Oktober in Beu-  
then (Neubau oder Altbau) zu mie-  
ten gesucht. Angebote unt. B. 3088  
an die Geschäftsst. dieser Zeitg. Beuth.

**Wohnungsb.-Wunsch**  
Schöne, sonnige  
**2-Zimmer-Wohnung**  
mit Küche, Bad, Entree und Speise-  
kammer, im Westen von Beuthen,  
gegen eine 2-Zimmer-Wohnung im  
Süden zu tauschen gesucht.  
Angebote unter B. 3101 an die  
Geschäftsstelle dieser Zeitung Beuthen.

Biete an:  
**Große 3-Zimmer-  
Wohnung,**  
Parkstraße, Parterre.  
Gesucht:  
**3-4-Zimm.-Wohng.**  
bis 2. Stad. Zentrum  
ausgeschliff. Angebote  
unter B. 3087 an die  
G. d. Zeitg. Beuthen.

**Wohn- und  
Schlafzimmer,**  
Bad, Telefon er-  
wünscht, evtl. in der  
Nähe einer Garage.  
Angeb. unt. B. 3080  
an die Geschäftsstelle  
dieser Zeitg. Beuthen.

Kinderloses Ehepaar  
sucht per 1. Juli ein  
**leeres  
Zimmer**  
mit Kochgelegenheit.  
Angeb. unt. B. 3115  
an d. Geschäftsstelle  
dieser Zeitg. Beuthen.

**LAGERHAUS  
C. KALITA  
BEUTHEN**  
Roh- u. Möbelungen  
= Umzüge =  
zwisch. bel. Orten



# Der Kaiser-Wilhelm-Kanal und seine heutige Bedeutung

Von Vizeadmiral a. D. Wieting, Kiel

Der Gedanke, Nord- und Ostsee durch einen Kanal zu verbinden, ist alt. Die ersten Anlagen aus dem 14. und 16. Jahrhundert stellten nur bescheidene Versuche dar. Auch der spätere „Eiderkanal“ genügt nicht. So fand 1887 die Grundsteinlegung einer neuen Schiffahrtsstraße statt, die am 21. Juni 1895 im Beisein von Kriegsschiffen aller Seemächte in feierlicher Weise eröffnet und zu Ehren ihres Förderers, Kaiser Wilhelm I., „Kaiser-Wilhelm-Kanal“ genannt wurde. Infolge ungeahnten Anwachsens der Schiffgröße mußte das Werk, an dessen Bau 8000 Menschen 8 Jahre gearbeitet hatten, bereits nach einem Jahrzehnt erweitert werden. Die Gesamtkosten des heutigen Kanals, der durch fünf gewaltige, 42 Meter hohe Brücken und eine Drehbrücke überquert wird, belaufen sich auf etwa 400 Millionen Mark. Seine Länge beträgt rund 100 Kilometer, die Tiefe 11,5 und die Breite 103 Meter. In beiden Enden sind Doppelschleifen von 330 Meter Länge und 45 Meter Breite entstanden, denen gegenüber die des neuzeitigen „Panama-Kanals“ nur 305 Meter lang und 34 Meter breit sind.

Der Verkehr im „Kaiser-Wilhelm-Kanal“ zeigt eine ständige Zunahme. Die Zahl der ihn jährlich benutzenden Schiffe hat heute bereits wieder nahezu die der Vorkriegszeit erreicht, während die Jahres-Tonnage, was wesentlich ist, um mehr als das Doppelte anwuchs. So durchliefen den Kanal im Vorkriegsjahr rund 53 000 Schiffe mit 10 Millionen Nettoregistertonnen, im Jahre 1929 dagegen 49 000 Schiffe mit 21,5 Millionen RT, wobei die Hälfte der Tonnage allein auf die deutsche Flagge entfällt. Im Vergleich zum „Panama-Kanal“ und „Suezkanal“ weist der „Kaiser-Wilhelm-Kanal“ etwa — der Zahl der Schiffe nach — das Achtfache des Jahresverkehrs auf, ein Beweis für die hochwertigen Betriebsleistungen des letzteren. Die Ursache der ständigen Zunahme des Verkehrs liegt, außer in der geographischen Lage des Kanals, in den großen Vorteilen, die seine Benutzung allgemein und besonders in der heutigen Zeit wirtschaftlicher Spannung bietet. Es sind dies:

1. Wegabkürzung und dadurch Ersparnis an Kohlen, Öl, Zeit und Geld. Die Ersparnis ist umso größer, je näher die Häfen am Kanal liegen und umso geringer, je nördlicher sie sich befinden. Sie beträgt

beispielsweise heute für Dampf vom Firth of Forth nach der Ostsee nur 3 Stunden dagegen von den holländisch-belgischen Häfen aus etwa 22 und in der Fahrt Hamburg-Ostsee über Kiel — südliche Nordsee mindestens 45 Stunden, für Segelschiffe natürlich in der Regel weit mehr.

2. Vermeidung des gefährlichen Seeweges um Kap Egen, auf dem jährlich zahlreiche Fahrzeuge verloren gehen, und damit Erhaltung von Kapital.

3. Gelegenheit zu Reparaturen und die Möglichkeit zeitparender Ergänzung von Kohlen oder Vorräten an mehreren Plätzen des Kanals.

Der Hauptgrund für die Zunahme des Verkehrs ist aber in der sich heute besonders günstig auswirkenden Lage des Kanals zu erblicken. Jeder Verkehr beruht auf den Gegensätzen der Wirtschaftszonen, die er verbindet. Ein Land wird meist das ausführen, was es selbst zur Genüge besitzt und das einführen, woran es Mangel leidet. Die Ostseeländer sind reich an Erzen sowie land- und forstwirtschaftlichen Produkten, aber arm an Kohlen und Erzeugnissen entwickelter Industrien. England, Frankreich, Belgien und das westliche Deutschland dagegen haben sich immer mehr zum Schwerpunkt der großen europäischen Ausfuhrindustrien entwickelt, während sie gleichzeitig starken Einfuhrbedarf an Rohstoffen für diese Industrien und an Lebensmitteln für ihre dichte Bevölkerung haben. So findet zwischen beiden Wirtschaftsgebieten ein dauernder gewaltiger und ständig zunehmender Güterausstrom statt, der hauptsächlich durch den „Kaiser-Wilhelm-Kanal“ geht. Deutschland ist dabei durch seine Lage als unmittelbarer Nachbar der Ostseeländer berufen, in ihrem Wirtschaftsleben eine führende Rolle zu spielen. Weiter kommt hinzu, daß die Ausfuhrartikel der Ostseeländer nach Übersee meist nicht unmittelbar dorthin geleitet, sondern in wachsendem Maße zunächst in den großen Umschlagshäfen der Nordsee, teilweise auch in Rostock und Kiel, aufgefangen und erst von dort weiterbefördert werden. Auch für diesen „gebrochenen“ Verkehr der Ostseehäfen mit überseeischen Gebieten kommt der „Kaiser-Wilhelm-Kanal“ vorwiegend in Frage. Die gleiche Bedeutung wie für die Vermittlung des

Verkehrs der Ostseeländer nach Übersee besitzt der Kanal hinsichtlich des internationalen Wettbewerbs für die Nordseefahrt, indem er die deutsche Ausfuhr nach dem Ostseemarkt, soweit sie über Nordseehäfen geht, in ihrem heute ständig zunehmenden Wettbewerb gegenüber der Ausfuhr anderer Nordseeländer, besonders der aus England, stärkt.

Vom Standpunkt des Wettbewerbs innerhalb der deutschen Häfen hat der Kanal mehr zugunsten unserer Nordseehäfen gewirkt, die durch ihre günstige Lage als Mittler im Weltverkehr eine natürliche Überlegenheit über die Ostseehäfen besitzen. Die besondere Stärkung der Nordseehäfen im internationalen Wettbewerb spiegelt sich deutlich in früheren, auch heute noch zutreffenden Berichten einzelner Handelskammern wider. So schrieb Altona:

„Eher scheint es uns erfreulich, daß der Kanal den konkurrierenden ausländischen Häfen zugunsten der unsrigen Abbruch tut. Diese Wirkung hat der Kanal gehabt, indem er den transatlantischen Verkehr der Elbe- und Weichelhäfen in der Weise gehoben hat, daß die Versorgung des Ostseegebiets mit transatlantischen Erzeugnissen zum Teil von den englischen, holländischen und belgischen Häfen auf die ersten übergegangen ist.“

Die Entwicklung Kiels als „Kriegshafen“, die für seine Wirtschaft von ausschlaggebender Bedeutung war, hat seinen Wert als unmittelbar am Kanal gelegenen Handelshafen zurücktreten lassen. Die Stadt ist jetzt bestrebt, ihre am Kanal befindlichen Häfen zu erstklassigen Umschlagshäfen auszubauen und hofft, daß Kiel sich in ähnlichem Sinne wie Hamburg für den Verkehr der Ostseeländer nach Übersee, immer mehr zum Umschlagshafen für den Verkehr in umgekehrter Fahrtrichtung entwickelt.

Die militärische Bedeutung des Kanals spielt vorläufig für Deutschland eine untergeordnete Rolle. Wie groß sie in einem Kriege werden kann, hat der Weltkrieg bewiesen. Die Benutzung des Seeweges um Egen konnte jederzeit durch den Feind behindert werden. Der Kanal aber ermöglichte unserer Flotte eine dauernd sichere und schnelle Vereinigung getrennter Kräfte und damit eine größere strategische Bewegungsfreiheit. Wäre er nicht gewesen, wären Unternehmungen, zu deren Durchführung Teile der Hochseeflotte nötig waren, wie die Eroberung der baltischen Inseln oder die Befreiung Finnlands, kaum möglich gewesen. Auch würde die russische Flotte sich zum Schaden der deutschen Ostseeküsten und unseres Handels weit öfter betätigt haben, wenn sie nicht stets mit überraschender Unterstützung unserer schwachen Ostseestreitkräfte auf dem Kanalwege gerechnet hätte.

Die Einnahmen des Kanals decken heute noch nicht die Ausgaben. Es liegt hierin eine weitgehende Rücksichtnahme der Regierung auf die durch den Kriegsausbruch schwer getroffene deutsche Schifffahrt. Wenn die Vergünstigung niedriger Tare auch den ausländischen Schiffen zugute kommt, ist das eine Folge des Paria-Vertrags, der bestimmt, daß die Schiffe aller Mächte den Kanal „in vollster Gleichberechtigung“ benutzen sollen. Eine Erzielung von Ueberlüssen durch entsprechende Erhöhung der Abgabensätze wäre auch nicht möglich, da der Paria-Vertrag weiterhin bestimmt, daß nur solche Abgaben erhoben werden dürfen, die zur Deckung der im Interesse der Schifffahrt entstandenen Ausgaben dienen. Deutschland muß sich vorläufig damit begnügen, im „Kaiser-Wilhelm-Kanal“ als technischem Meisterwerk eine „Schiffstraße“ zu besitzen, die für die Schifffahrt aller Völker von überragender Bedeutung geworden ist.

## Schlanke oder starke Verkäuferinnen?

New York. Ein amerikanischer Handelsverein, der sich — ohne die Jungs auszureuten — „Vereinigung für bessere, rationellere und logischere Geschäftsmethoden“ nennt, hielt vor kurzem eine wichtige Mitgliederversammlung ab. Es ist kein Wunder, daß die Versammlung wichtig erschien und stürmisch verlief, denn auf der Tagesordnung stand die entscheidende Frage: Sollen die Verkäuferinnen in den großen Warenhäusern schlank oder corpulent sein?

Die Versammlung dauerte bis in die späte Nachtstunden. Man kam endlich zum einmütigen Beschluß, daß schlank Verkäuferinnen unbedingt vorzuziehen seien. Der Beschluß erhielt folgende scharfsinnige Begründung: „Schlanke Mädchen brauchen weniger Platz hinter den Theken. Das bedeutet Raumersparnis. Schlanke Mädchen steigen leichter in die Straßenbahnen und Autobusse ein — sie kommen deswegen viel seltener mit Verletzung zur Arbeitsstätte an als die Corpulenten. Endlich wiegen die schlanken Mädchen weniger und verursachen deswegen keine vorzeitige Abnutzung der Warenhaus-Fahrräder.“

## Amerikanische Studenten in der „Wichs“

New York. Seit einiger Zeit macht sich in den New-Yorker Studenten-Colleges die „Trotter-Drach“ Bahn. Die amerikanischen Studenten haben den Vorteil einer kurzen Hose mit nackten Knien während der heißen Jahreszeit wohl erkannt, und trotz des Protestes der Lehrerschaft und der Damenwelt greift das Tragen der Gamsledernen immer mehr um sich.

Wegen Um-

## Räumungsausverkauf!

Perser-Teppiche,  
Brücken, Kellern, Tischdecken u.  
Gemälde

stehend billig, bequeme Teilzahlung.  
Auf Wunsch Vorlage in der Wohnung  
unverbindlich.

Karl Stein, Beuthen OS., Bahnhofstr. 24, Tel. 5036.

## Eine Garnitur

bestehend aus: Sofa, 2 Polsteresseln,  
Vertiko, Spiegel, evtl. auch einzeln;  
ferner Teppich und Portieren, wegen  
Umzuges zu verkaufen.

Beuthen OS., Gymnasialstr. 2, 2. Etg. II. S.

Ein neues,

## flämisches Eßzimmer,

noch ungebraucht, preis-  
wert zu verkaufen. Zu  
erkennen

Fahrradhandlung  
Bollmeier,  
Sindenburg OS.,  
Kronprinzenstr. 221, R. d. d. 3. Beuth.

Geldmarkt

## Gelder!

Hypoth., a. Darlehen,  
gegen Mobiliarsicherheit  
schnell durch  
Finanzbüro,  
Beuthen OS.,  
Kaiserstr. 2, III.  
R. d. d. 3. Beuth.

## Hypotheken-Darlehen

auf städtische Wohn- und Geschäftshäuser  
vergißt zu günstigen Bedingungen die  
Hypothekendarlehenbank in Hamburg,  
durch Emil Rassel, Doppel D. S.,  
Bismarckstr. 7. — Fernsprecher 2637.

## 20 000 RM. Teil- haber

als erste Hypothek  
sofort zu vergeben.  
Bermittler verbet. f. altbest. Unternehmen.  
Ang. unt. B. 3106 gesucht. (Büro: d. d. 3. Beuth.)  
an die Geschäftsst. Ang. unt. B. 3117  
dies. Stg. Beuthen, a. d. G. d. 3. Beuth.

## Grundstücksverkehr

Günstig für Optanten!

## Eine Wirtschaft in Nikolai

bestehend aus massiv. Wohnhaus, Stallung,  
Remise, Scheune, anschl. 20 Morgen guten  
Boden, zum Verkauf od. geg. ein Geschäfts-  
haus zu tauschen. Angebote unter R. 1405  
an die Geschäftsstelle dieser Stg. Ratowice.

Zu verkaufen Neuerbautes

## 1 Haus

Zentrum Beuthen,  
großer Hof, Ein-  
fahrt, Garage, Wer-  
kstätten, evtl. Laden,  
Bewohnung. Anzah-  
lung 25 000 Mark.  
Angeb. u. B. 3096  
an die Geschäftsst.  
dies. Stg. Beuthen.

## Zweifamilienhaus

in Reihe 2, Bloßhörn,  
zu verkaufen  
bei gering. Anzahlung  
mit der Möglichkeit,  
eine Wohnung sofort  
zu beziehen. Zu erf.  
Wohnungsfürsorge-  
gesellschaft, Bauleitg.  
Reihe 2, Engmannstr. 8.

## Montag Dienstag Mittwoch

Der große

# Reste-Verkauf

diesmal nur in Beuthen O.-S.

Es gelangen gewaltige Mengen  
Reste und Abschnitte unserer  
Qualitätswaren aus allen drei  
Häusern zu spottbilligen  
Einheitspreisen zum Verkauf

Sonder-Angebote 4<sup>50</sup> 3<sup>50</sup> 2<sup>50</sup> 1<sup>50</sup>  
in Herren-Binder

## SEIDENHAUS WEICHMANN

AKTIENGESSELLSCHAFT  
BEUTHEN O.-S.

## Die Letzte Frist 3 Juli

für die  
Thomasmehl-  
Lagervergütung

von RM. 67,50 je 15 t

in den östl. Grenzgebieten u. Mecklenburg  
bei Bestellung zu prompter Lieferung.

## Haben Sie schon für Ihren Herbstbedarf gesorgt?

Der Entfall an Thomasschlacke geht zurück!

Verein der Thomasmehlerzeuger, Berlin W 35

Grundkapital RM 36 000 000  
Reserven „ 27 000 000

Centralboden

Gesamt-Umlauf RM 983 000 000  
Darlehen „ 1 006 000 000

## Preussische

## Central-Bodenkredit- und Pfandbrief-Bank Aktiengesellschaft.

Die aus der Vereinigung der beiden bekannten Hypotheken-  
banken hervorgegangene Preussische Central-Bodenkredit- und  
Pfandbrief-Bank Aktiengesellschaft wird als erste Ausgabe

## 7 1/2 % ige Gold-Hypotheken-Pfandbriefe

Emission 1 — mit Zinscheinen zum 1. April 1931 u. ff. —  
in Verkehr bringen und ihre Börsenzulassung beantragen. Hierbei  
ist ein Einführungskurs von 98 1/2 % in Aussicht genommen.

## Zeichnungs-Einladung.

Von diesen Gold-Pfandbriefen wird ein Betrag von  
20 000 000 Goldmark zum Kurse von 98,— %  
abzüglich Stückzinsen vom Abnahmetage bis zum 1. Oktober  
vom 24. Juni bis zum 14. Juli 1930

— früherer Schluß vorbehalten — zur Zeichnung aufgelegt  
bei der Emissionsbank und bei den sonstigen Zeichnungsstellen  
sowie bei allen Bankfirmen und Sparkassen, wo auch ausfüh-  
rende Prospekte zu beziehen sind.

Die Abnahme der Pfandbriefe kann bis zum 31. Juli  
d. J. erfolgen. Die Stücke, über 5000, 2000, 1000, 500, 200,  
und 100 GM lautend, werden alsbald nach Ausfertigung geliefert.

Eine Kündigung ist frühestens zum 1. Oktober 1935 zu-  
lässig. Die Tilgung muß spätestens 1969 beendet sein.

Die Aufsicht der Preussischen Staatsregierung wird durch  
einen für die Gesellschaft bestellten besonderen Staatskommissar  
ausgeübt.

## Umtauschangebot.

Zugleich wird den Besitzern der zum 1. Juli 1930 gekün-  
digten 10 % igen Gold-Hypotheken-Pfandbriefe Emission 37  
der Preussischen Pfandbrief-Bank ein Umtausch in obige  
7 1/2 % ige Gold-Hypotheken-Pfandbriefe Emission 1 angeboten,  
wobei diese mit 97 1/2 %, also 1/2 % unter Zeichnungskurs,  
berechnet werden. Demgemäß werden für 2 1/2 % Kursunter-  
schied und für die 10 % igen bzw. 7 1/2 % igen Vierteljahrszinsen  
6 5/8 % auf je 100 GM bar herausgezahlt. Der Umtausch kann  
bei uns und allen Zeichnungsstellen bewirkt werden.

Berlin, im Juni 1930.

## Preussische

## Central-Bodenkredit- und Pfandbrief-Bank Aktiengesellschaft

Achtung!

## Malerarbeiten!

1 Zimmer, modern gemalt, von 16 Mk. an,  
sowie sämtliche Dekorations-, Tapezierungen,  
Gipsarbeiten, billige Angebote erbeten  
unter B. 3113 an die G. d. d. 3. Beuth.

## Metalbettstellen

Aufgematratzen, Chaiselongues,  
aus eigener Werkstatt

## Koppel & Taterka

Beuthen OS. Hildenburg OS.  
Pietzker Straße 23, Kronprinzenstraße 291



# Wachsender Verdacht gegen Zahnarzt Gutmann

## Das Morphiumrezept — Die unglückliche Ehe

Breslau, 21. Juni. Zu Beginn der Freitagsverhandlung in dem Mordmordprozess gegen den Schwedler Zahnarzt Gutmann kam es zu einem scharfen Zusammenstoß zwischen dem Verteidiger Dr. Frey und dem Oberstaatsanwalt.

Rechtsanwalt Dr. Frey erklärte: „Nach der Strafprozessordnung beantrage ich, daß das Gericht auf alle diejenigen Zeugen verzichtet, die von der Staatsanwaltschaft zum Tode der Frau Lena Gutmann benannt worden sind. Ich beantrage ferner, daß dieser ganze Komplex aus der Verhandlung ausgeschaltet wird, da das Gericht sich sonst eines Verstoßes gegen die Strafprozessordnung schuldig machen würde. Die Staatsanwaltschaft hat wegen des Todes der Frau Lena Gutmann das Verfahren gegen den Angeklagten selbst eingestellt, trotzdem aber ist dieser Fall als schweres Indiz vom Staatsanwalt in der Anklage verwandelt worden.“

Oberstaatsanwalt Hardt (erregt): Gestern noch hat der Angeklagte selbst betont, daß er das größte Interesse daran habe, daß der Tod seiner ersten Frau vor Gericht restlos aufklärt werde. Ich habe den Angeklagten wegen des Todes der ersten Frau außer Verfolgung setzen lassen, weil die chemische Untersuchung ein negatives Ergebnis gehabt hat und weil ich überzeugt war, daß aus diesem Grunde der Nachweis sich nicht führen lassen würde, daß Dr. Gutmann seine erste Frau getötet habe. Ich bin übrigens der Ansicht, daß wir auch ohne die Zeugen vom ersten Fall zu dem Urteil kommen werden, das ich voraussetze. (Bewegung im Zuscherraum.)

Rechtsanwalt Dr. Frey: Ich protestiere dagegen, daß hier im Saal einer von dem Tische aus, an dem später das Urteil gesprochen werden wird, erklärt, man werde den Prozess auch ohne diese Zeugen zu dem erwarteten Ende bringen.

Oberstaatsanwalt: Der Herr Verteidiger will von mir den Verzicht auf den ihm unbequemen Zeugen, Apotheker Taggeßell, erreichen oder mich von diesem Prozess ausschließen. Ich verzichte aber lieber auf den Zeugen.

Daraufhin beantragt Dr. Frey die Ladung des Zeugen.

### Apothekers Taggeßell.

Damit war dieser Zwischenfall beendet, und der Zeuge Apotheker Taggeßell aus Schwedt wurde aufgerufen, in dessen Apotheke Dr. Gutmann die Chemikalien für seine zahnärztliche Praxis gekauft hat, und von dem auch am Abend vor dem Tode der Frau Lena Gutmann das Morphium bezogen sein soll, an dessen Folgen nach Ansicht der Staatsanwaltschaft die erste Frau gestorben ist.

Vorj.: „Herr Zeuge, hat sich der Angeklagte mit Ihnen einmal darüber unterhalten, mit welchen Giften man Lebewesen am schnellsten um die Ecke bringt?“

Zeuge: „Dr. Gutmann fragte mich mehrmals — ich habe mich darüber gewundert — mit welchem Gift man sich selbst am schnellsten und schmerzlos töten könnte. Wir haben daraufhin gemeinsam das Arzneibuch durchgesehen und die Maximaldosen der einzelnen Gifte festgestellt.“

Vorj.: „Hat Dr. Gutmann Sie gewarnt, seiner Frau Morphium zu verabreichen?“

Zeuge: „Natürlich, das hat er mir sogar ausdrücklich verboten. Ich mußte wöchentlich zweimal im Durchschnitt Rezepte ausstellen, auf denen eine Mischung von Morphium und Skopolamin angegeben war. Der Unterschrift der Rezepte war Dr. Löwenthal, der bei Gutmann Hausarzt war. Einmal, und zwar am Abend vor dem Tode der ersten Frau, rief mich Dr. Gutmann an und fragte, ob ich ihm die Morphiumlösung anfertigen würde, wenn er selbst das Rezept ausstellte. Am nächsten Tage war Frau Dr. Gutmann tot.“

Vorj.: „Sie haben Dr. Gutmann am Todestage gesehen, wie benahm er sich Ihnen gegenüber?“

Zeuge: „Er sah sehr ernst aus und stierte mich wortlos an. Wir ätzelten alle Glieder, denn ich fühlte eine gewisse Mitschuld. Ich hatte den Eindruck, daß Frau Gutmann nicht eines natürlichen Todes gestorben sei.“

Nach der Vernehmung dieses Zeugen wurde von der Vernehmung weiterer Zeugen zum Tode der ersten Frau Gutmanns abgesehen.

Unter allgemeiner Spannung wurde dann

### der Bruder des Angeklagten.

der Zahnarzt Dr. Kurt Gutmann aus Berlin, aufgerufen. Er erklärte: „Ich möchte meinen Kopf dafür hergeben, daß mein Bruder einen geistigen Defekt hat. Wir in der Familie haben immer von dem „Verrückten“ gesprochen. Nie hat er bei sich die Schuld gesucht, immer nur bei anderen. Sein Verhältnis zu seiner ersten Frau war meines Erachtens gut, doch litt die Ehe durch den Morphinismus der Frau. Die zweite Frau kannte ich kaum. Es war keine Idealehe.“

### Sie war ein Satan!

Ich, der ich sehr beherzt bin, habe ihr einmal gesagt: Wenn du meine Frau wärst, dann hätte ich dich längst zum Fenster rausgeschmissen.“

Am Anschluß an den Bruder des Angeklagten wurde der Kaufmann Israel Ferber,

### der Bruder der getöteten Frau

Rosi Gutmann, vernommen. Auf Befragen des Vorsitzenden nach dem Charakter der Schwester erklärte der Zeuge, daß die zweite Frau des Angeklagten sehr zurückhaltend und stoisch gewesen sei, allerdings auch sehr dickköpfig. Die Ehe sei recht unglücklich verlaufen, und seine Schwester

hätte sicher Selbstmord verübt, wenn die Kinder nicht gewesen wären.

Weiter wurde unter allgemeiner Spannung in die Vernehmung der Gattin des Lehrers Lenz aus Blumenhagen bei Schwedt eingetreten, des vielgenannten

### „Lottchens“

des Angeklagten. Die Zeugin gab an, daß sie nach dem Tode der ersten Frau Gutmanns mit ihrem Mann freundschaftlich im Hause des Angeklagten verkehrt habe, daß aber von vergnügten Festen oder gar Orgien nicht die Rede sein könne.

Gutmann hat mir einen Amethyst-Anhänger seiner ersten Frau gegeben. — Er hat mir auch häufig Blumen geschenkt.

Angef.: „Wir haben nichts zu bereuen und nichts zu verheimlichen: Frau Lenz, wir wissen, was wir uns einmal angesehen sind. Was dann gekommen ist, die Klatschereien, das haben wir den guten Städtlern zu verdanken. Aber Sie müssen mir doch bekennen, daß ich Sie sehr verwöhnt habe, soweit man das einer verheirateten Frau gegenüber tun konnte. Das hat meine Frau natürlich gewußt.“

Zeugin: „Das ist soweit richtig.“

Das Gericht beschäftigte sich dann mit der

### Unterschriftenfälschung.

die Dr. Gutmann zur Last gelegt wird. In der Voruntersuchung hatte der Angeklagte zugegeben, daß er auf der Virschafteiserklärung seiner Frau den Namenszug seiner Frau gefälscht habe. Heute behauptet der Angeklagte nun plötzlich, daß diese Unterschriften tatsächlich von seiner Frau herkommen und echt seien. Auf die Frage des Vorsitzenden, warum er denn in der Voruntersuchung eine so andere Darstellung gegeben habe, behauptete Gutmann, daß er auf diese Weise seinen Kindern die Vermögenswerte habe retten wollen, die ihm aus der Schadenersatzpflicht der Versicherungsgesellschaft zustanden.

Anschließend wurde Rechtsanwalt Dr. Alexander aus Schwedt vernommen, der sich über das eheliche Zusammenleben Gutmanns mit der zweiten Frau äußerte.

In der Nachmittagsitzung gab die Hausangestellte Reicher, die zuletzt bei Gutmann in Stellung war, interessante Aufschlüsse über

### das Verhalten des Angeklagten unmittelbar vor und nach der Tat

Regelmäßig, so erklärte sie, habe sie nachmittags, wenn ihre Hausarbeit beendet gewesen sei, mit den Kindern spazieren gehen müssen. An

dem fraglichen Tage habe Gutmann ihr aber schon morgens gesagt, sie solle ihre Arbeit fertigmachen und dann, also noch vormittags, mit den Kindern spaziergehen. Auf ihren Hinweis, daß es doch regne, habe er erklärt, es mache nichts. Gegen 1 Uhr kam sie dann zum zweiten Male zurück und sah schon von weitem, daß Gutmann auf dem Balkon stand. Er teilte ihr dann mit, seine Frau sei von der Leiter gefallen und sei wohl schon tot. Sie solle den Arzt holen.

Auf weitere Fragen erklärte die Zeugin, daß zwischen den Ehegatten

### oftmals Jant und Streit

geherrschte habe. Die Frau habe viel geweint, weil sie des öfteren mißhandelt worden sei. Einmal sei der Ausbruch gefallen:

„Ich hau' dir eine vor den Schädel, daß du liegen bleibst.“

Im weiteren Verlauf der Sitzung wurde der Frage der Versicherung des Angeklagten und seiner verstorbenen zweiten Ehefrau ein breiter Raum gewidmet. Der Kaufmann Karl Israel aus Schwedt, Vertreter der Versicherungs-gesellschaft, behauptet, daß am Todestag der zweiten Frau Gutmann eine Stunde vor der Tötung der Angeklagte bei ihm gewesen sei, und ihm ein Schreiben der München-Gladbacher Versicherung gezeigt habe, in welchem mitgeteilt worden ist, daß die Versicherung nunmehr laufe. Wenn die Aussagen des Zeugen stimmen, dann mußte Dr.

Gutmann also eine Stunde vor der Tat genau gewußt haben, daß seine Frau versichert war,

eine Tatsache, die der Angeklagte bisher immer bestritten hat. Versicherungsinspektor Wilhelm Mangel von der München-Gladbacher Versicherungsgesellschaft erklärte vielmehr, es sei ihm unmöglich gewesen, festzustellen, ob Dr. Gutmann seiner Frau den Versicherungsantrag vorgelegt habe oder nicht.

In ziemlich scharfem Gegensatz zu den wenig günstigen Schilderungen über die zweite Frau Gutmann stand die Aussage der Schwägerin der Toten, Frau Ferber, die Frau Rosi Gutmann als eine schlichte, etwas verschlossene Frau bezeichnete.

Paris. Die Villa, die der vor einigen Jahren zum Tode verurteilte Massenmörder Landru bewohnte, ist jetzt zu einem Restaurant umgebaut worden, das vor einigen Tagen eröffnet wurde. Sinnenweise hat man für die Mordvilla den Namen „Au grillon du foyer“ (Zum Seinschmecken am Herd) gewählt.

## Arbeitslosenreform im Reichsrat angenommen

(Telegraphische Meldung)

Berlin, 21. Juni. Im Reichsrat schloß heute am Sonnabend bei der Beratung der Reform der Arbeitslosenversicherung der Reichstatter die Entwicklung der Arbeitslosenziffer, die dazu führe, daß die Reichsregierung die Durchschnittszahl für 1930 auf 1,6 Millionen schätze. Die Reform der Arbeitslosenversicherung soll eine Erparnis von etwa 115 Millionen erbringen. Dann sehe der Entwurf eine Beitragserhöhung um ein volles Prozent vor. Der dennoch ungedeckte Rest von 134 Millionen soll durch Erhöhung des Reichsaufschusses und durch ein Reichsdarlehen ausgeglichen werden. Der Entwurf der Reichsregierung habe ferner die Wartezeit für alle Ledigen verlängert

und die Vergütung der Unterstützung bei freiwilliger Arbeitsaufnahme vorgezogen. Weitere Erparnisse durch Reformen hält man nicht für möglich. Zugunsten der Gemeinden beantragten die Ausschüsse eine Neuordnung der Krisenunterstützung und der Unterstützung der Wohlfahrtsverbände. Ein Vertreter des Reichsarbeitsministeriums versprach die Vorlegung der Novelle zur Krankenversicherung reform schon in den nächsten Tagen. In der Schlussabstimmung wurde die Novelle zur Arbeitslosenversicherung bei Stimmenthaltung von Hamburg, Bremen, Lippe, Braunschweig, Thüringen und einiger preussischer Provinzen angenommen.

## Deutsche Feuerwehr rettet polnische Stadt

(Telegraphische Meldung)

Neidenburg (Ostpr.). 21. Juni. In dem benachbarten polnischen Grenzstädtchen Janow entstand durch die Nachlässigkeit einer alten Frau, die glühende Asche ausgegossen hatte, ein Feuer, das in dem infolge der langen Trockenheit ausgebrannten Material reiche Nahrung fand und sich in kurzer Zeit zu einem riesigen Brand ausweitete. Fast die Hälfte des an 4000 Einwohner zählenden Städtchens ist innerhalb von drei Stunden im Raub der Flammen geworden. Die Ortsfeuerwehren und die Wehren der benachbarten polnischen Städte blieben den Flammen gegenüber machtlos, jedoch die Feuerwehr aus Neidenburg und anderen in der Nähe gelegenen deutschen Orten zu Hilfe gerufen werden mußte. Den vereinten Bemühungen gelang es dann endlich, dem entseßten Element Einhalt zu gebieten. 24 Wohnhäuser, 64 Scheunen und etwa 37 Ställe sind vollständig niedergebrannt. Zahlreiches Kleinvieh ist ums Leben gekommen. Ein Mädchen hat starke Brandwunden erlitten. Politischerseits wird erklärt, daß ohne die tatkräftige Hilfe der Neidenburger Feuerwehr und der anderen deutschen Feuerwehren die ganze Stadt ein Opfer der Flammen geworden wäre.

### Der preussische Finanzausgleich vor dem Ausbruch

(Telegraphische Meldung)

Berlin, 21. Juni. Der Hauptausgleich des preussischen Landtags beriet am Sonnabend das preussische Finanzministerium zum Finanzausgleich. Dabei wurde ausgiebig die Belastung erörtert, die sich für die Gemeinden aus

der großen Zahl der zu unterstützenden ausgesetzten Erwerbslosen ergibt. Der Abg. Falk (Dem.) kritisierte den Beschluß, wonach der Westen nur 5 Millionen, der Osten und Schleswig-Holstein dagegen 12 Millionen erhalten sollen. Innenminister Dr. Baumbach stellte fest, daß es sich bei der Arbeitslosigkeit um eine weltwirtschaftliche Frage handelt. Mit kleinen Mitteln könne nicht geholfen werden.

### Haremszählung in der Türkei

Konstantinopel. In den nächsten Tagen wird in der Türkei eine allgemeine Zählung der noch bestehenden Harems vorgenommen werden, um festzustellen, wieviel Männer noch mehrere Ehefrauen haben. Bekanntlich ist die Vielweiberei in der Türkei gesetzlich verboten worden und man will nunmehr ermitteln, wann der letzte Harem aufgelöst sein wird.

### Liverpool wird schwarz

London. Zum Entdecken der statistischen Behörden wurden in Liverpool 450 schwarz-weiße Mischkinder festgesetzt, denen bereits 1350 Mischkinder entpuppten. Ausweisen kann man die Negerväter nicht, weil sie britische Untertanen sind. Das rassistische England sieht schwarz in die Zukunft.

### Das Recht auf die Schneiderin

New York. Mit einer eigenartigen Schadenerklärung hatte sich vor einigen Tagen das Gericht in Galveston zu beschäftigen. Die 27jährige Chemikerin Maud Penger hatte gegen ihren früheren Bräutigam eine Schadenerklärung auf 55.000 Dollar wegen Bruchs des

## Das Dirt-Trad-Rennen in Breslau

Graf Schweinitz der Held des Tages  
(Eigene Dragmeldung.)

Breslau, 21. Juni.

Die Dirt-Trad-Rennen in Breslau-Grünheide beginnen langsam, aber sicher Volksport zu werden. Von Sonntag zu Sonntag steigert sich der Besuch der Grünheider Maschinenrennen, und an dem herrlichen Sommerabend des Freitag hatten sich zum vierten Renntag gegen 9000 Zuschauer eingefunden, die einen recht abwechslungsreichen Abend erlebten und mit dem Gebotenen zufrieden waren. Gut in Fahrt war der Breslauer Lokomotiv-Graf Schweinitz, der im Hauptrennen einen glänzenden Erfolg über seine Gegner davontragen konnte. Seine hohe Form bewies Graf Schweinitz auch im Stadtkampf Hamburg-Breslau. Weder kam man hier um einen Teil des Kampfes, da der Hamburger Heinrich durch Kettenbefest vorzeitig ausfiel, nachdem er vorher aber von Graf Schweinitz von der Spitze verdrängt worden war. Es gab diesmal leider überhaupt

### viel Bannen und Stürze.

Carl Binder-Saam, Berlin, der im Refordfahren als einziger durchhielt, und den von J. Hirsch gehaltenen Reford erreichte, stürzte im Stadtkampf London-Berlin; beide Londoner waren kurz vorher ausgeschieden. Mit einer schweren Brustquetschung mußte der hervorragende Berliner weggeschafft werden. Die beiden Engländer waren eine Enttäuschung. Bud ging noch an und kämpfte sehr schön, doch Robinson spielte nie eine Rolle und hatte seine Maschine nicht in Ordnung. Man staunt, wie schnell die deutschen Fahrer in der neuen Sportart Spezialisten geworden sind und wie sie heute bereits die alten, englischen Praktiker hinter sich lassen.

### Schach-Ede

In dem diesjährigen Turnier um die Berliner Meisterschaft wurde folgende Partie gespielt, die durch die Mattstellung des schwarzen Königs äußerst originell ist. Den 1. Preis in diesem Turnier teilten Reissberg, Richter und Stöckel mit 7 Punkten. Wir entnehmen die Partie den Deutschen Schachblättern mit Originalanmerkungen von Meister R. Richter.

### Aliechins Verteidigung

Weiß: B. R. d. h. Schwarz: Reissberg.  
1. e4, Sf6, 2. e5, Sd5, 3. d4, e6, 4. Sf3, d6, 5. Le2, d6x5, 6. Sx5, Ld6, 7. 0-0, 0-0, 8. e4, Se7, 9. d3, e6, 10. Lb2, Sd7. Schwarz steht nun sehr beengt. Wenn diese Stellung die beste nach 1. — Sf6 wäre, bräuhete man diese Eröffnung nicht mehr anzuwenden.  
11. Sd2, De7, 12. Ld3, Ld6x5, 13. dxe6, Sg6.

Auf 13. — Sx5 würde Weiß mit 14. Lxh7 Kxh7, 15. Dh5+ den Bauern zurückgewinnen.  
14. Sf3, Tf—d8, 15. De2, Se5, 16. Lxg6 hxg, 17. Ta—d1, Ld7, 18. Td6.

Die Belegung dieses wichtigen Punktes und der Diagonalen a1—h8 sichert Weiß das weitaus überlegene Spiel und ermöglicht ihm später eine hübsche Kombination.

18. — Le8, 19. Tf—d1 b6, 20. De3 Sb5.

Auf Sd4 wäre Dd4 gefolgt.

21. Sf3 — g5, De7.

Droht 22. — Sx5, 23. e5, Dd6, worauf Weiß mit Recht nicht reagiert, da der starke Freibauer auf d6 und die geöffnete Diagonale für Schwarz unerträglich werden.

22. h4, Sx4, 23. e5, Dd6, 24. Dxf6, gxf6, 25. Se4, f5, 26. Sf6, Kf8, 27. f3.

Weiß konnte mit d7 eine Figur gewinnen, doch hat er dann noch im Endspiel mit zwei leichten Figuren und sechs Bauern gegen Turm und sieben Bauern einige Schwierigkeiten. Er komponiert nun ein Mattspiel. 27. — e5, 28. g4 Le6, 29. Kf2 a5, 30. a4 Ta7, 31. h5, Kg7.

In dem begreiflichen Bestreben, dem Vorwärtz des h-Bauern Halt zu gebieten. Aus dieser Zwischenstellung (Abzugschach und -öffnung der h-Linie) kommt Schwarz nun aber nicht mehr heraus.

32. Sd7+ Kg8, 33. h6.

Um auf 33. — Tx47 mit 34. h7+, Kxh7, 35. Th7+, Kg8, 36. Th8# matt zu setzen.

33. — Kh7, 34. Sf6 Kxh6, 35. g5+. Dieses hübsche doppelte Bauernopfer ergwingt in jedem Falle das Matt.

35. — Kxg5, 36. Sh7+ Kf4, 37. Ld1+, Ke5, 38. f4+, Kd4, 39. Sf6#.

### Industrie-Gau

Im Kampf um die Einzelgaumeisterschaft gewann Maierchschl, Beuthen, gegen Schuber, Gleiwitz. Am Sonntag, dem 29. Juni, findet ein Freundschaftsspiel zwischen Schachklub Springer, Gleiwitz, und Schachklub Aliechin, Beuthen, statt. Für Beuthen spielt erstmalig der Deutsche Meister John mit, der seit kurzer Zeit in Beuthen seinen Wohnsitz hat. (Herr John hat einen Wettkampf mit Großmeister Spielmann gewonnen, und mit Meises 3:3 remisiert.) Da auch Gleiwitz seine beste Mannschaft aufstellen wird, verspricht der Wettkampf äußerst interessant zu werden. Genaue Zeit und Ort des Wettkampfes wird noch bekanntgegeben. In einem Witzturnier im Schachklub Aliechin gewann in Klasse „A“ Meister John den 1. Preis. 2. wurde Maierchschl, 3. Salamoda G. Klasse „B“ 1. Richter, 2. Dieckhoff.

erschlagte auf 55.000 Dollar wegen Bruchs des Heiratsversprechens angestregt. Dieser verweigerte sich damit, daß seine Braut die Unwohlheit gehabt habe, stundenlang mit ihrer Schneiderin zu verhandeln. Der Richter führte aus, daß, wenn er aus diesem Grunde über eine Scheidungsfälle zu verhandeln hätte, er diese abweisen müsse. Es sei auch kein Grund, das Heiratsversprechen zu brechen, und es zeuge von einer gewissen Grausamkeit des Mannes, die Zeit der Frau zur Schaffung ihrer Kleider zu beschneiden.





## Die Ueberproduktion in der Zinkindustrie

### Abnehmende Gewinne der ostoberschlesischen Zinkgesellschaften

Die Preise der Nichteisenmetalle bewegen sich seit einiger Zeit in raschem Tempo abwärts. Der Zinkpreis, der im Frühjahr 1929 noch 27 £ betrug, ist heute auf 16½ und weniger herabgegangen. Die Kupferpreise sind im Februar in einer Woche um 30 % gefallen. Der Wert des Silbers vermindert sich beständig und sank seit dem Mai des vorigen Jahres von 25 auf 16 Pence für 1 Unze. Einer der Gründe für diese vom Standpunkt der Bergbau-Unternehmungen aus ungünstigen Entwicklung ist die nach dem Kriege sehr verstärkte Förderung von Metallerzen. Nach dem Kriege, besonders 1922/23, waren nämlich die Metallpreise außerordentlich hoch, und um diese Chance auszunutzen, entstanden in vielen Ländern neue Erzgruben. Heute ist es namentlich die riesige Förderung von Mexiko und Kanada, sowie auch von Rhodesia, die eine entsprechende Erhöhung der Zinkmetallproduktion mit sich führt. In Europa steigt die an sich freilich geringere Förderung in Schweden, Südtalien, Jugoslawien, auch in Deutschland.

Außer der Inbetriebnahme neuer Gruben wirkte auch die Einführung neuer Gewinnungsverfahren produktionsvergrößernd. Durch die Erzeugung und Verwendung von Zinkoxyd und durch das Elektrolyseverfahren ist es möglich, arme Erze, die bisher nicht verwendet wurden, für die Zinkgewinnung nutzbar zu machen, während vor dem Kriege Erze und Stoffe mit einem Zinkgehalt unter 8 bis 10 % nicht verwendet werden konnten.

Um die Inflation der Zinkherzeugung abzuschaffen, gibt es nur zwei Wege. Entweder können Gruben, die unter schlechten Verhältnissen arbeiten und nicht so kapitalkräftig sind, stillgelegt werden oder es wird ein Weltkartell gegründet, das das europäische Kartell zu diesem Zwecke nicht ausreicht. Ueber die Bildung eines Weltzinkkartells finden Verhandlungen statt, deren Dauer freilich zurzeit auch nicht annähernd angegeben werden kann. Vor allem wird es sich darum handeln, die amerikanischen Produzenten zu veranlassen, ihre Ausfuhr nach Europa einzuschränken. Dabei handelt es sich weniger um die U. S. A. selbst, die sehr wenig ausführt, als um Kanada und Mexiko. Jedenfalls hat eine Produktionseinschränkung nur dann Zweck, wenn sie allgemein ist. Die Einschränkung von seitens einzelner nationaler Industrien oder gar nur einzelner Gesellschaften hat keinen Zweck, da die anderen dann nur umso mehr erzeugen.

Wie stark die Gewinne der Zinkgesellschaften Poln.-Oberschlesiens gesunken sind, und daß

sogar eine Unrentabilität des Zinkhüttenbetriebes droht, ergibt sich aus der Tatsache, daß die mit Harrimankapital arbeitende Giesche Sp. A. in Kattowitz für das am 31. März 1920 abgelaufene Geschäftsjahr nur eine Dividende von 3 % gegen 6 % im Vorjahr zahlte und daß die S. A. G. (Slaskie Kopalnie i Cynkownie) in Kattowitz-Lipine, die für 1928 8 % Dividende ausgeschüttet hatte, diesmal sogar dividendenlos bleiben wird.

Während in früheren Jahren die Schwefelsäure eine der wichtigsten Grundlagen in der Kalkulation der Zinkgesellschaften bildete, da sie zu stets steigenden Preisen reißenden Absatz fand, hat sich auch dies seit dem Juli 1929 geändert. Der Hauptverbraucher in Schwefelsäure in Polen ist die Superphosphatindustrie, und diese fand im Herbst 1929 und Frühjahr 1930 so schwachen Absatz, daß die Produktion von Superphosphatdünger um 40 Prozent gesunken ist. Auf diese Weise wirkt sich die kritische Lage der polnischen Landwirtschaft aus. Für die Erzeugung von 1 t Superphosphat wird durchschnittlich auch 1 t Schwefelsäure gebraucht. So mußte denn auch die Schwefelsäureherzeugung um fast 40 Prozent vermindert werden, was eine schwierige Aufgabe für die Zinkhütten war. Man half sich so, daß man mehr Galmeierze (kohlenreiches Zink) verhüttete und die Verwendung von Zinkblende (Schwefelzink) verminderte. Jedenfalls verschlechtert die ungünstige Konjunktur für Schwefelsäure das Geschäft noch weiter.

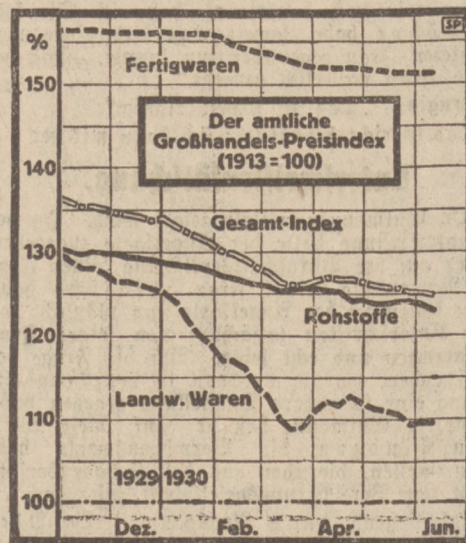
Die Erzversorgung der Giesche Sp. A. beruht ganz und gar auf der Verwendung eigener Erze aus der Poln. Bleischarleygrube, und aus den kleinpolnischen Gruben der Gesellschaft (Trzebinia). Hingegen die übrigen Gesellschaften, vor allem die SAG., verwenden etwa 50 Prozent ausländische Erze, namentlich deutscher Herkunft. Im übrigen werden in allen Ländern die Erze nach einer einheitlichen Formel berechnet, und zwar loco London, so daß es wenig ausmacht, aus welchem Lande das Erz bezogen wird. Eine Ausnahme bildet nur der Bezug der deutschen Erze, deren Transport sich natürlich wesentlich billiger stellt als der Bezug aus anderen Ländern. Der Zusammenbruch der Zinkpreise, der so überraschend kam, hat die Rechnungen der Zinkgesellschaften durchkreuzt. Die großen Anlagen der letzten Jahre, die bei der Giesche Sp. A. den Wert von 9 Mill. Dollar überstiegen, scheinen umsonst gemacht zu sein, wenn es nicht gelingt, ein Weltzinkkartell zur Regulierung des Marktes zu gründen.

Dr. Meister.

12,30 B., Okt. 14,05 B., 14,03 G., 3 mal 14,03 bez., Dez. 14,24 B., 14,21 G., 14,21 bez., Januar 14,25 B., 14,23 G., 6 mal 14,24, 3 mal 14,23 bez., März 14,40 B., 14,39 G., 5 mal 14,39 bez., Mai 14,51 B., 14,48 G., 3 mal 14,49 bez.

## Die amtlichen Großhandelspreis-Kennzahlen

Die Preislage im deutschen Großhandel bewegt sich schon seit dem Herbst des vorigen Jahres verhältnismäßig gleichförmig abwärts. Lediglich in der zweiten Märzhälfte war ein leichter Neuanstieg der Preise zu verzeichnen, der jedoch die Gesamtentwicklung nur ganz kurzzeitig unterbrochen hat. Diese gleichmäßige Abwärtsbewegung der gesamten Preis-höhe wird jedoch in den einzelnen Gruppen sehr verschiedenartig beeinflußt. Die landwirtschaftliche Warengruppe zeigt bis in den März einen sehr starken Preisrückgang, dann



wieder einen bemerkenswerten Aufstieg, der eben offenbar auch das vorher erwähnte Wiederanstiegen der Gesamtziffer beeinflusst hat. Seit Ende April gehen die landwirtschaftlichen Preise dann weiter zurück. Gleichmäßiger, aber in bedeutend langsamerem Schrittmäß vollzieht sich der Preisabbau bei den industriellen Rohstoffen. Immerhin ist auch hier seit dem vorigen Herbst eine Senkung der Preise von rund 133 auf rund 123 Prozent der Preise von 1913 zu verzeichnen, also ein Rückgang um rund 8 Prozent.

Dieser Rückwärtsbewegung der Rohstoffpreise entspricht der Preisentwicklung der industriellen Fertigwaren, in denen die deutschen Löhne stecken, nur in geringem Maße. Bis Ende Januar ist hier kaum eine nennenswerte Preisminderung zu erblicken, erst dann senken sich die Preise etwas, aber in den letzten Monaten hat sich diese Preissenkung wieder sehr verlangsamt. Der Preisabbau bei den Fertigwaren umfaßt seit dem vorigen Herbst etwa die Spanne von 157 bis 151 Prozent der Preise von 1913, d. h. nur etwa 4 Prozent.

Die Preußische Central-Bodenkredit- und Pfandbrief-Bank Aktiengesellschaft, Berlin, bringt 7½%ige Gold-Hypotheken-Pfandbriefe in Verkehr und legt einen Betrag von 20.000.000 Goldmark davon vom 24. Juni bis zum 14. Juli zum Kurse von 98 % zur Zeichnung auf. Nach fast dreijähriger Herrschaft des 8½%igen Pfandbrieftyps stellt diese Ausgabe den ersten Schritt dar, der Senkung der Zinssätze am Geldmarkt eine allmähliche Herabminderung des Zinsfußes am langfristigen Kapitalmarkt folgen zu lassen. Es ist zu hoffen, daß die da-

## 30 Prozent Vermahlungszwang

In einer Besprechung, die im Reichsernährungsministerium mit den Vertretern der landwirtschaftlichen Organisationen, der Mühlenindustrie und des Getreidehandels stattfand, wurde beschlossen, den Vermahlungszwang für deutschen Weizen bis zur neuen Ernte aufrechtzuerhalten. Allerdings wurden von seiten der Interessenten über die Höhe der notwendigen Vermahlungsquote verschiedene Ansichten geäußert. Während die Vertreter des Landbundes für eine Beibehaltung der in den letzten Monaten gültigen 50prozentigen Vermahlungsquote eintraten, wurden von seiten des Handels und der Mühlen Bedenken gegen die Aufrechterhaltung dieser Quote erhoben. Das Reichsernährungsministerium hat sich diesen Bedenken angeschlossen, und wird aller Voraussicht nach, um die bei einer vorzeitigen Erschöpfung der deutschen Weizenvorräte notwendige völlige Aufhebung des Vermahlungszwanges für Inlandsweizen zu verhindern, für den Rest der laufenden Campagne den Vermahlungszwang einheitlich auf etwa 30 Prozent herabsetzen. Gleichzeitig wurde einmütig die Notwendigkeit festgestellt, für das bevorstehende Erntejahr die Vermahlungsquote entsprechend dem voraussichtlichen Ernteergebnis und der Marktentwicklung neu festzusetzen.

Man hat sich also entschlossen, auf Grund der guten Erfahrungen, die man mit dem Vermahlungszwang für Inlandsweizen im Laufe des jetzt endenden Wirtschaftsjahres gemacht hat, das Ende Juli ablaufende Vermahlungsgesetz zu verlängern. Die Notwendigkeit der Beibehaltung dieser Marktregulierungsmaßnahme erhält aus der im vorigen Jahre vorgenommenen amtlichen Untersuchung über den Verbrauch der deutschen Mittel- und Großmühlen. Diese Untersuchung ergab, daß von 59 Großmühlen nur 29 Mühlen 40 v. H. und mehr Inlandsweizen vermahlen, während die restlichen 30 Mühlen, die in der Hauptsache am Rhein und an der Küste liegen, diesen Vermahlungssatz noch nicht erreichten. So vermahlen 14 Großmühlen nur etwa 30 v. H. deutschen Weizen, 12 Großmühlen nur 20-30 v. H. ihres Gesamtumsatzes und der Rest blieb sogar unter diesen 20 v. H. Es handelt sich hierbei um Mühlen von einer Kapazität von 25-750 To. täglich.

Die Preisentwicklung für Inlandsweizen im verflossenen Jahre und nicht zuletzt auch die regelmäßige und ruhige Abnahme der deutschen Bestände von Inlandsweizen trotz der starken Depression auf dem Weltweizenmarkt zeigt die Wirksamkeit des Vermahlungszwanges. Es ist zu hoffen, daß trotz der Herabsetzung des Vermahlungszwanges nach der neuen Ernte nicht wieder der Fehler des Vorjahres gemacht wird, als man nur zaghaft und nach langen Monaten zu einer Erhöhung der Vermahlungsquote für Inlandsweizen auf 50 Prozent des gesamten Mühlenumsatzes schritt. Die Waffe des Vermahlungszwanges muß je nach dem deutschen Ernteergebnis zum Zweck einer gesunden Preispolitik auf den deutschen Getreidemärkten von Anfang an voll gebraucht werden.

mit eingeleitete Entwicklung des Zinsabbaues auch weiterwirkend der Volkswirtschaft zugute kommen wird. Ueber die Zeichnung auf die neuen Pfandbriefe, die zugleich zum Umtausch gegen die per 1. Juli gekündigten 10%igen Gold-Pfandbriefe Em. 37 der Preußischen Pfandbrief-Bank angeboten werden, enthält alles Nähere die Bekanntmachung im Anzeigenteil.

## Berliner Produktenmarkt

### Schlesischer Hafer angeboten

Berlin, 21. Juni. Bei schwächerer Tendenz hatte das Geschäft heute noch geringeren Umfang als in den letzten Tagen, zumal aus verschiedenen Teilen des Reiches Nachrichten über ziemlich ausgiebige Niederschläge vorlagen. Alter Weizen über Bedarf angeboten, alter Roggen zu unveränderten Preisen weiter gestützt. Neugetreide ist nicht sehr reichlich, und keineswegs dringlich angeboten. Gebote sind jedoch nur zu 2 bis 3 Mark niedrigerem Preis erhältlich. Umsätze in beiden Mehlartern auf ein Minimum beschränkt. Hafer ist zum Teil recht dringlich angeboten, namentlich aus Schlesien, die Käufer sind dagegen zurückhaltend. Preise 2 bis 3 Mark abgeschwächt. Gerste ruhig.

## Berliner Produktenbörse

Weizen	
Märkischer Lieferung	301-305
Juli	292-293
Sept.	280½
Okt.	262½-262
Tendenz: ruhig	
Roggen	
Märkischer Lieferung	172-177
Juli	167½-168½
Sept.	170½-170¾
Okt.	172-172½
Tendenz: Gerste	
Braugerste	—
Futtergerste und Industrieernte	168-184
Tendenz: stetig	
Hafer	
Märkischer Lieferung	143-161
Juli	163-165
Sept.	167-167½
Okt.	170
Tendenz: für 1000 kg in M. ab Stationen	
Weizenmehl 33¾-41¾	—
Tendenz: mäßig	
für 100 kg brutto einschl. Sack in M. frei Berlin	—
Feinste Marken üb. Notiz bez.	—
Roggenmehl	
Lieferung	21½-24½
Tendenz: kaum behauptet	

## Metalle

Berlin, 21. Juni. Elektrolytkupfer (wirebars), prompt, cif Hamburg, Bremen oder Rotterdam: Preis für 100 kg in Mark: 114½.

London, 21. Juni. Silber 15½, Lieferung 15½/16, Gold 85.

## Devisenmarkt

Für drahtlose Auszahlung auf	21. 6.		20. 6.	
	Geld	Brief	Geld	Brief
Buenos Aires 1 P. Pes.	1,550	1,554	1,549	1,553
Canada 1 Canad. Doll.	4,188	4,196	4,186	4,194
Japan 1 Yen	2,069	2,073	2,069	2,073
Kairo 1 ägypt. St.	20,86	20,90	20,86	20,90
Konstant. 1 türk. St.	—	—	—	—
London 1 Pfd. St.	20,349	20,389	20,35	20,39
New York 1 Doll.	4,185	4,195	4,185	4,195
Rio de Janeiro 1 Milr.	0,472	0,474	0,469	0,471
Uruguay 1 Gold Pes.	3,656	3,664	3,656	3,664
Amst.-Rottd. 100 Gt.	168,29	168,63	168,30	168,64
Athen 100 Drachm.	5,425	5,435	5,43	5,44
Brüssel-Antw. 100 Bl.	58,41	58,53	58,405	58,525
Bukarest 100 Lei	2,490	2,494	2,490	2,494
Budapest 100 Pengö	73,255	73,395	73,235	73,375
Danzig 100 Gulden	81,38	81,54	81,39	81,52
Helsingf. 100 Finn. M.	10,54	10,56	10,54	10,56
Italien 100 Lire	21,945	21,985	21,945	21,985
Jugoslawien 100 Din.	7,401	7,415	7,398	7,412
Kopenhagen 100 Kr.	112,08	112,30	112,07	112,29
Kowno 100 Rub.	41,80	41,88	41,80	41,88
Lissabon 100 Escudo	18,77	18,81	18,79	18,83
Oslo 100 Kr.	112,08	112,30	112,09	112,31
Paris 100 Fr.	16,485	16,475	16,485	16,475
Prag 100 Kr.	12,425	12,445	12,42	12,44
Reykjavik 100 Isl. Kr.	91,96	92,14	91,96	92,14
Riga 100 Lats	80,75	80,91	80,72	80,88
Schwiz 100 Fr.	81,10	81,26	81,08	81,24
Sofia 100 Leva	3,085	3,041	3,035	3,041
Spanien 100 Peseten	48,75	48,85	48,35	48,45
Stockholm 100 Kr.	112,46	112,63	112,50	112,72
Tallinn 100 estn. Kr.	111,41	111,63	111,41	111,63
Wien 100 Schill.	59,10	59,23	59,07	59,19

## Warschauer Börse

### vom 21. Juni (in Zloty)

Bank Polski	166,90
Bank Dyskontowy	116,00
Bank Spolek Zarobk.	72,50
Lilpop	25,00

## Devisen

Dollar 8,88½, Dollar privat 8,888, New York 8,911, London 43,34½, Paris 25,02½, Wien 125,92, Prag 26,46, Italien 46,74, Schweiz 172,81, Holland 358,45, Bukarec 5,30, Berlin 212,75, Pos. Konversionsanleihe 5½ 55,75, Dollaranleihe 5½ 65,00, Bodenkredite 4½ 55,75-56, Tendenz in Aktien erhaltend, in Devisen uneinheitlich.

## Magdeburger Zuckernotierungen

Magdeburg, 21. Juni. Terminpreise. Juni 7,60 B., 7,50 G., Juli 7,65 B., 7,55 G., Aug. 7,65 B., 7,60 G., Sept. 7,70 B., 7,65 G., Okt. 7,90 B., 7,85 G., Dez. 8,20 B., 8,15 G., Januar-März 1931: 8,40 B., 8,35 G., März 8,50 B., 8,40 G., Mai 8,65 B., 8,60 G.

Bremer Baumwollkurse. Nordamerikanische Baumwolle. Anfang-Terminnotierungen. Juli

## Berliner Börse

### Schwankend, unsicher — Zum Schluß etwas belebt

Berlin, 21. Juni. Zu Beginn überwiegend Rückgänge. Julius Berger gaben bei einem Mindestumsatz von nur zwei Mille 8½ Prozent im Kurse nach. Außerdem waren Deutsche Eisenhandel minus 1½, Salzdetfurth minus 3½, Köln-Neuessen minus 2½ und Svenska minus 3 Mark stärker gedrückt. Demgegenüber lagen Chem. Heyden, Mansfeld, Orenstein & Koppel, Feldmühle, Eisenbahnverkehr und Hotelbetrieb 1 bis 2½ Mark gebessert. Bei Hirsch-Kupfer ist heute der Dividendenabschlag von 6,3 Prozent im Kurse zu berücksichtigen.

Im Verlaufe kam es zunächst zu einer Erholung, die bei den führenden Werten bis zu 2 Prozent betrug. Später setzte sich aber eine schwächere Tendenz durch, so daß die erzielten Gewinne wieder verloren gingen. Darüber hinaus ermäßigten sich einige Werte bis unter den Anfangskurs. Reichsbank, Salzdetfurth und einige andere Papiere gaben bis zu 2 Prozent nach. Deutsche Anleihen wurden 5 Prozent schwächer zur Notiz gebracht. Anleihen freundlich. Im Verlaufe nachgebend; von Ausländern Bosnier und Mexikaner schwächer. Pfandbriefe überwiegend etwas schwächer. Devisen etwas fester. Pfunde leichter, Spanien schwächer. Am Geldmarkt waren die Sätze unverändert. Tagesgeld notierte 2-4½, Monatsgeld 4½-6. Warenwechsel etwa 4 Prozent. Der Kassamarkt behielt bei unverändert kleinem Geschäft eine etwas freundlichere Tendenz. Gegen Schluß belebte sich das Geschäft am Farbenmarkt. Davon angeregt, setzten sich auf vielen Märkten Besserungen durch, so

daß der Schluß im allgemeinen gut behauptet lag. Nennenswert erhöht schlossen Hochseefischerei plus 3½, Polyphon plus 4 und Ilse plus 6 Prozent. Einige Elektro-, Kali- und Montanpapiere tendierten auch weiterhin etwas schwächer, sonst sind Berger und Reichsbank mit etwa 2prozentigen Verlusten zu erwähnen. Anleihen waren abgeschwächt.

Die Tendenz an der Nachbörse war geschäftlos.

## Breslauer Börse

### Still

Breslau, 21. Juni. Zum Wochenschluß war die Börse still, die Kurse wenig verändert. Eine Erholung trat nach der schwachen Börse jedenfalls nicht ein. Am Aktienmarkt behaupteten sich EW. Schlesien auf 100, sonst kamen noch zur Notiz Schles. Textil mit 15,10, Fröbeler Zucker mit 66,5 und Dresdner Bank 134. Etwas fester war der Anleihemarkt besonders in Liquidationswerten. Liquidations-Landschaftliche Pfandbriefe zogen auf 80½ an, die Anteilscheine 25. Liquidations-bodenpfandbriefe erholten sich auf 86, die Anteilscheine 13,80. Roggenpfandbriefe 7,65. Sprozentige Landgold unverändert 98.

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Fritz Seifert, Bielsko, Druck: Kirsch & Müller, Sp. ogr. odp., Beuthen OS.



# Reisetage in Jugoslawien

Von  
Erich Giers

Alle Wanderer, die in den Zeitungen erscheinen, beginnen gewöhnlich damit, daß der Maschinenführer durch das Manuskript des vom Urlaub braungebrannt zurückgekehrten Verfassers veranlaßt wird, mindestens zehnmal auf die Stelle seiner Taktatur zu greifen, die den Buchstaben „r“ auslöst. Dann kommen drei Punkte und es geht klein weiter „sagte der Redakteur“. Dieser Bericht kann trotz des besten Willens seines Autors nicht so anfangen, denn sein Ausgangspunkt liegt auf dem Wiener Südbahnhof zu einer Zeit, wo man entweder noch ein Gelles bei dem Ober bestellt, oder, wenn man zuhause ist, sich langsam zum Schlafengehen fertig macht, abends gegen zehn Uhr. Da verläßt nämlich der Zug mit dem durchgehenden Wagen nach Sufak das schöne Wien und man hat das unbestimmte, freundliche Gefühl: jetzt geht's nach dem Wunderreich des Balkan, den man als Hegenkessel Europas sich wunder wie bunt und angenehm gefährlich vorstellt. Die Wagen sehen noch ganz gewohnt zivilisiert aus. Bis der Blick auf eine Preistafel fällt, die keineswegs mit der Beförderung in dem übrigens nicht im Zuge befindlichen Speisewagen zusammenhängt, sondern die darauf hinweist, daß das Zertrümmern einer Scheibe im Wagengange soviel Schillinge kostet und das Einschlagen eines Spiegels auf der Toilette soviel, ein abgeschnittenes Stück Leder zum Ausziehen der Fenster ist schon billiger, und eine abgerissene Türklinke erscheint direkt wohlfeil, nur bekommt man es ein wenig mit der Angst und denkt:

„Na, das kann ja gut werden.“

Aber vorläufig klingen die Gespräche in den Abteilen ringsum noch durchaus friedlich, abgesehen von einer fälschlichen Stimme, die sich weithin vernehmbar darüber beschwert, daß der Koffer über dem Kopf des Stimmführers zu schwer und außerdem schlecht verpackt sei und man könne keinem Menschen zumuten, die ganze Nacht gewissermaßen unter Lebensgefahr zu sitzen und womöglich zu schlafen. Aber auch diese kleine Differenz war schon nach zwei Stunden, am Semmering friedlich beigelegt, und so schlief der ganze Wagen friedlich bis zur Grenze nach Maribor.

Zoll- und Passformalitäten waren schnell, zuvorkommend und einfach erledigt, die erste Hundert-Dinar-Note bei Gelegenheit eines Kaffeegetwechels, und weiter ging die Fahrt durch fruchtbare Ebenen mit Getreide, Kukuruz, Kartoffeln, in der Ferne vom Wald begrenzt, vorwärts in das neue Land, das von der höher steigenden Sonne strahlend erleuchtet vor uns lag.

## In Zagreb 2 Stunden Aufenthalt.

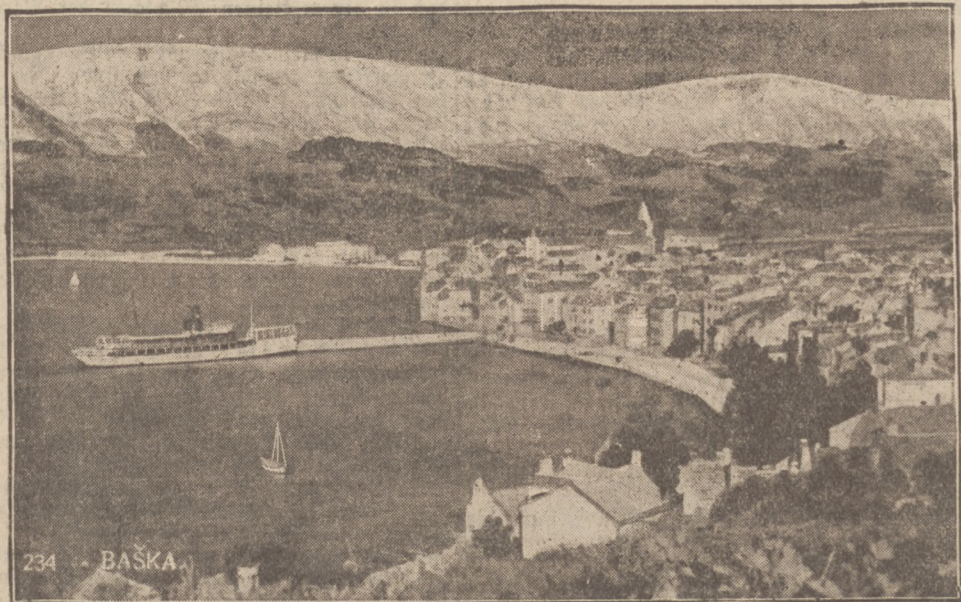
Eine Erklärung nach so langer Fahrt! Am besten benötigt man so etwas zum Gehen, und da die Stadt einladend freundliche Anlagen vor dem Bahnhof hinstreckte, fanden wir uns schnell fern vom Buge auf schönem Asphaltplatz, unter schattenspendenden Platanen, ging entlang der Reihe der Reisebüros, Banken und reichbefestigten Schaufenster zur einen, wohlgepflegten Anlagen auf der anderen Seite zum Kern der Stadt, dem Velaceplatz, der von einem pompösen Hochhaus und einem ganz modern empfundenen Bankgebäude flankiert wird. Ueberragend und vertraut zugleich prangte an den Marktsäulen die Theaterreflexe: man gab den braven Soldat Schweif, „dobri vojnik Svek“ dessen Urbild hier in Kroatien wohl ebenso zuhause ist, wie an der Moldau in Prag und in der übrigen Tischei. Für uns Deutsche haben die slawischen Sprachen ja alle etwas reichlich viel Konsonanten, und wir hatten uns schon im Zuge überlegt, wie wohl ein slawischer Dichter unter Reizgeil, die Insel Krk, in einen Reim verflechten würde — hier in Zagreb grüßte uns dieses Wort von den Straßenhildern herab: „trg“ lautet es und bedeutet „Markt“. Der Markt ist in Zagreb eine Lebenswürdigkeit. Alle Auslagen der Bauernfrauen sind auf den auf Rädern befindlichen Ständen mit weißem Tuch unterlegt und sauber aufgebaut wie in einem ersten Delikatessgeschäft, von den empfindlichsten Gartenfrüchten an bis zur ältesten und billigsten Kartoffel vorjähriger Ernte. Das sieht nicht nur ungemein sauber und appetitlich, sondern nebenbei noch dekorativ reizvoll aus und ist deshalb um nichts teurer als anderswo: im Gegenteil, man kauft in Zagreb auf dem Marktplatz noch hervorragend billig. Es erhöht die Schaulust, zu sehen, wie die Bäuerinnen in ihrer kroatischen Tracht in weißen Röcken und weichen Wollstrümpfen, die von launen roten Bändern gehalten werden, in lebendig bunten Kleidern ihre Ware vor der Sonne schätzen und sie ständig mit Wasser frisch halten.

Alle Verkaufsobjekte haben ihren gesonderten Bezirk, und man wandert von dem leuchtenden Orange der Orangen, wie sie hier frugemäßig und richtiger als bei uns heißen, über das Grün der Salatkräuter zu dem Rot der Mohrrüben und dem Weiß des Knoblauch und der Zwiebeln hin zu den Fleischständen, die bergaufwärts nach der Kathedrale hin liegen, und kommt so zu dem Geflügelmarkt, der allerdings, nach unseren Verhältnissen gemessen, grausam wirkt, denn die Tiere sind nicht in Käfigen eingesperrt, sondern liegen mit gefesselten Füßen in der Pfanne, während alle übrigen Verkaufsstände Sonnenbäder haben. Eine Beobachtung, die zu der Einsicht führt, daß der mit allen guten menschlichen Eigenschaften versehene Kroat kein Sinn für das Tier hat. Er ist kein

Tierquäler, aber auch kein Tierfreund. Das Tier ist ihm eine Sache wie jede andere, zu der eine besondere Beziehung gefühlsmäßiger Natur nicht besteht. Immerhin gestehe ich gern, in seiner deutschen Stadt wo auch immer eine solche Sauberkeit und Ordnung gesehen zu haben wie auf dem Markt von Zagreb.

Leider wird das herrliche Bild nicht mehr lange bestehen, denn die Stadt Zagreb baut eine riesenhafte Markthalle, die schon in aller nächster Zeit bezugsfertig sein wird. Das Schlagwort „hygienisch“, auf das man hier immer wieder stößt, ist also mehr als eine hohle Phrase; es wird in die Tat umgesetzt.

## Sommerfrische ohne Benzin



Baska (Krk) mit Badestrand und Hafen

Staubgeplagter, autogejagter Mitteleuropäer, höre zu: Wenn Du Deine Ferien ohne Lärm, ohne den Ballast mondänen Badebetriebes und vor allem fern von Autolärm und Benzingerastank verbringen willst — dies Paradies sollst Du finden. Fahre mit der Eisenbahn nach Wien, steige auf dem Südbahnhof abends fünf Minuten vor neun in den Zug und verlasse ihn erst wieder am anderen Tage mittags um zwei Uhr am Bahnhof von Sufak in Jugoslawien, bring Dein Gepäck zum Dampfer der Jadranka Plovibda, dem „Triglav“ über der „Topola“ und laß Dich vier Stunden lang von den Wellen der blauen Adria schaukeln. Dann steige an der ersten Station der Insel Krk, das in Deinem alten Schulatlas noch unter dem Namen Veglia zu finden ist, aus und Du bist in Baska, dem Ziel Deiner Wünsche.

## Gaion in Baska

Erstreckt nicht ob der kahlen Felsen. Es sieht trostlos aus, so von weitem. Aber das liegt an der Müdigkeit nach der Fahrt und an der Unkenntnis dieser Landschaft. Es leben nicht nur, wie man Dir sagen wird, Schafe auf diesen unwirtlichen Bergen. Von der zweibeinigen Gattung des homo sapiens sind es nicht die Dummsten, die im Frühjahr oder im Herbst, zur Vor- oder Nachjagd hierher kommen. Denn so eine Traubenkur von den berühmten großen und süßen dalmatinischen Weintrauben ist mit nichts vergleichbar, wie denn auch der herrliche Prosecco, der daraus gewonnen wird, auf der Welt seinesgleichen sucht. Daß es in Jugoslawien nichts als Hammelfleisch zu essen gibt, ist eine böswillige Verleumdung, es gibt nämlich da noch allerlei anderes für den Gaumen, so vor allem die Unzahl von Fischen aus der blauen Adria, täglich frisch aus dem Meere gefischt, ja, man kann selbst mit einem Boot hinausfahren und sich sein Mahl zusammenfangen mit Angel und Spieß. Oder man fährt des Nachts mit den Fischern in See und sieht, wie die Tintenfische und die Langusten mit dem Speer herausgeholt werden. Wenn man Glück hat, erwischst man dabei auch etwa noch einen Hummer, der dann, auf der Tafel rot glühend, den blassen Reid aller Umstehenden erweckt!

Aber das alles gibt es ja an der übrigen Adriaküste auch noch. Was die Insel Krk vor allen anderen auszeichnet, ist der Umstand, daß es auf ihr keine Autos gibt. Oder doch noch drei auf einem Flächenraum von 430 Quadratkilometer mit insgesamt 24 000 Einwohnern. Eines davon habe ich, auf Ihre, gesehen, und das gehörte dem Landrat, der in Krk wohnt. Sonst hat man in Baska nur den Strand. Und der ist fein besonderer Stolz, denn

der Strand von Baska ist mit seiner Länge von 1600 Meter der längste und zugleich der schönste der ganzen dalmatinischen Küste.

Die Feinheit des Ostseesandes erreicht er außerhalb des Wassers zwar nicht, aber nur wenige Meter hinein, und man steht wie auf weichen Daunnen. Für Kinder und Nichtschwimmer ist dieses langsame Absinken des Bodens wie geschaffen, man kann weit hinaus gehen, ohne den Boden unter den Füßen zu verlieren. Und dann kommen da Segelboote, die zur Fahrt einladen (vier Personen pro Stunde 1,75 Mark),

die Hotels stellen für ihre Gäste Ruderboote zur Verfügung, schwimmende Inseln und ein Sprungbrett über tiefem Wasser draußen schaffen Abwechslung die Fülle. Daß man keine Strandkörbe kennt, mag für den, der mit den Verhältnissen an der Adria nicht vertraut ist, besonders gesagt werden; dafür gibt es Sonnenzelte gegen die stechenden Strahlen des Mittagsgestrühns. Eine Einrichtung, für den Erholungsuchenden wirklich von besonderem Wert, ist die Sitte, im Badeanzug vom nahen Hotel — alle Hotels liegen unmittelbar am Meere — direkt ins Wasser gehen zu können; ja, man nimmt sogar die Mahlzeiten in Badeanzug und Bademantel ein, ohne dabei unangenehm auf oder aus dem Rahmen zu fallen. Man lebt hier nur dem Wasser.

Mit einer Ausnahme. Des Abends bildet die Ankunft des Dampfers das Ereignis des Ortes. Das Kommen neuer Gäste interessiert auch den eingeleichtesten Badegast schon nach drei Tagen. Eben weil sonst fast nichts los ist. Am Abend also strömt alles durch die einzige zum Hafen führende Gasse, die kaum breiter als drei Meter ist, hinab zum Molo. Das Schiff bringt Gäste, Post, Lebensmittel. Auf der Karstinsel wächst nicht sehr viel mehr als Wein und ein wenig an Kartoffeln und Getreide, das aber bei weitem nicht für den Bedarf ausreicht. Und wenn knapp dreitausend Einwohner plötzlich durch ebensolche Badegäste vermehrt werden, dann braucht es schon der Zufuhr.

## Ausflüge

Wenn der Schirocco weht, was allerdings im Sommer sehr selten vorkommt, dann verhängt sich das Velebitgebirge draußen vor der Bucht von Baska mit feuchten Schleiern und es regnet. Dann lohnt ein Ausflug der nahen Robinsonbucht mit ihrem wundervoll geschützten Strande, zu dem ein sauber ausgebauter, zum Teil dem Gebirge abgerungener Spazierweg führt. Dann geht man das breite Gebirgstal mit seiner fruchtbaren Sohle inselwärts und besucht die feuernden Dörfer, die sich an die Berghänge lehnen, so Jurin Avor mit seinem in der St. Lucia-Kirche befindlichen ältesten glogolitiischen Schriftentmal aus dem Jahre 1120, die sog. bascanska ploca, eine Schenkungsurkunde des kroatischen Königs Zvonimir. Oder man läuft sich etwa 4 Stunden lang hungrig und stillt dann bei einer Bergkapelle mit edelstem Landwein seinen nicht minder großen Durst.

Regentage auf Krk sind im Sommer, wie gesagt, selten. Umsonst sollte man nicht veräumen, einmal auf das Karstgebirge 450 Meter hinaufzuleitern und anderthalb Stunden auf dem Hochplateau über die scharfkantigen Steine zu stolpern, von unerbittlichen Sonnenpfeilen beschossen, die von dem weißen Felsen zurückstrahlen und schattenlos unbarmherzige Dürre verbreiten. Gleichwohl nähren sich von den dünnen Halmen, die wir Gras zu nennen kaum den Mut aufbringen, die Schafe der kleinen Dorfgemeinden, die hier den größten Teil ihres Besitzes sehen. Mit 40 Prozent verzinst sich die dalmatinische Schafzucht, und die Wölle von Krk und dem vorgelagerten Brivich gehört zu der feinsten an der ganzen Küste. Scheinbar wahllos ziehen sich halbmannshohe Steinmauern durch das Gebirge, von den Bauern geschaffen zur Abgrenzung des Weidebezirks — denn die

Schafe bleiben das ganze Jahr über ohne Aufsicht — und zum Schutze gegen die Vora, den scharfen Ostwind, der trocken und wild einherkommt und die Erdkrumme, sofern man überhaupt von so etwas sprechen kann, weglegt und die Schafe zu Boden reißt. Hinter den Mauern finden die Tiere Schutz. Hinter den Mauern lagert sich im Windschatten Staub ab, der im Laufe der Jahr vielleicht einige Zentimeter tief wird, jedoch ein spärlicher Nährboden von wenigen Quadratmetern für einen oder zwei Weinstöcke oder eine Handvoll Kartoffeln entsteht.

Wenn einem dann auf einem solchen nie zu wiederholenden

## Machtmarsch durch die Wüsteneinsamkeit

des Gebirges die Sohlen in Felsen von den derben Gebirgsschuhen hängen, dann hat man einen Begriff davon, wie zähe und anspruchlos dieser Menschenischlag ist, der hier im Karst sein Leben fristet. — Die Frauen sind durchweg nicht schön; sie müssen frühzeitig als Mädchen schon schwer arbeiten und tragen beispielsweise die schwersten Eimer voll Wasser und andere Lasten bis zu einem Zentner frei auf dem Kopf. Daß es möglich ist, bei einer solchen Belastung noch sich zu unterhalten, ein Kind an der Hand zu führen und die steilen Felswege über das Geröll der Karstwände hinaufsteigen, das wird man solange nicht glauben, bis man es nicht mit eigenen Augen gesehen hat. Junge Männer sieht man wenig; die Mehrzahl ist ausgewandert, nach Amerika, oder sie sind als Matrosen auf den Schiffen des mittelländischen Meeres. Gute Seeleute sind es alle, und sie sind stolz auf diesen Ruf. Sie können auch, im Gegensatz zu den meisten unserer Ostseefischer, schwimmen. Ihre Anspruchslosigkeit ist erstaunlich. Sie leben von ihren Fischen, die das Meer gibt, essen Schaffäse und weisses Brot und trinken ihren selbstgekelterten Wein, den sie in ausgehöhlten Flaschen fürbissen hinten am Leibgurt tragen. Des Sonntags vergnügen sie sich mit einem Kugelspiel ähnlich dem Kroquet und dem Kegeln, nur viel einfacher. Der Preis ist jeweils ein Liter roter Wein, der gemeinsam getrunken wird.

## Dampferfahrten

Und der Kurgaft verbringt seinen Sonntag entweder, wie alltäglich, am schönen Strande, oder er fährt mit dem Dampfer zu einem kurzen Tagesausflug nach der Insel Arbe, dem früheren Rab, wenn er es nicht vorzieht, bei gutem Winde ein Segelboot zu mieten und um die Südspitze der Insel Krk nach Velebandrobo, ebenfalls einem kleinen Badeort, aufzubrechen. Beides ist lohnend. Rab, die wohlreichste Insel des kroatischen Küstenlandes, richtet sich stark auf wachsenden Fremdenverkehr ein und bietet schon einiges an Luxus, ähnlich wie das modernste und mondänste Bad an der Festlandküste, Triesen. Nur hat Arbe eben den Vorzug, in seiner Hauptstadt gleichen Namens ein wunderbar erhaltenes mittelalterliches Museum venetianischer Prägung zu besitzen, mit vier Kapellen, deren größter und schönster ununterbrochen von den Amateurphotographen besprochen wird, weil er, dicht am Meere gelegen, felsig untermauert, wirklich das reizvollste und charakteristischste Motiv von Arbe ist.

## Es ist so billig...

Doch zurück nach Krk und Baska: der Bericht über diesen ruhigen und schönen Ferienaufenthalt wäre nicht vollständig, wollte man nicht erwähnen, daß hier überall, und zwar nicht nur in den Hotels, sondern in den einfachsten Fischerhütten, eine peinliche Sauberkeit herrscht, die geradezu verblüfft, und daß man auf Krk wohl mit am billigsten von den Seebädern der Adria aufgehoben ist. — 4,50 Mark in der Vor- und Nachjagd, die nach meiner Erfahrung am schönsten sind, und 5,50 Mark in den Monaten Juni, Juli, August — zuletzt erfordert es die Vollständigkeit, zu erwähnen, daß einem in Kroatien nichts gestohlen wird. Es ist auf dieser Insel wie etwa auf Vornholm, wo es auch eine Polizei gibt, die arbeitslos ist. Nicht einmal die Karabinerbewaffneten Zöllner finden einen Schmutzger, der von der italienischen Insel Cherso herüberläuft, denn die Kroaten sind mit aller Welt gut Freund, sprechen deutsch und tschechisch; aber wenn sie auch italienisch können, die Italiener selber mögen sie nicht leiden, und das ist die einzige Erinnerung an den Krieg in diesem friedvollen Paradies, in das der Benzinstank des allgegenwärtigen Autos noch nicht gedrungen ist.

## Schütze Dich vor dem Krebs!

Ist Heilung ohne Operation möglich? Hierüber und auch über Heilung von Magen-, Darm-, Leber-, Gallenleiden und Hämorrhoiden ohne Operation gibt eine Schrift ausführliche Auskunft. Dieselbe wird an jeden Interessenten vollständig kostenlos und portofrei abgegeben. Schreib. Die sog. an: Teodol, Bad Harzburg 15-14.



# Unterhaltungsbeilage

## Breslauer Brief

Von der Breslauer Feuerwehr  
Badegeheimnisse — Zeppelein in Sicht

Ob Sie, meine Liebe, noch leben werden, wenn dieser Brief bei Ihnen eingeht, weiß ich nicht; ich wage es kaum zu hoffen, denn ich für meine Person erwarte jeden Augenblick, durch einen kleinen Schlag oder eine entsprechende sommerliche Unannehmlichkeit kampfunfähig gemacht zu werden. Einen Sonnenbrand habe ich bereits über mich ergehen lassen müssen, daß ich alle Hautungskünste aller Zivilisten dieser Welt weit in den Schatten gestellt habe. Ein Mohr möchte als schönstes Blaugeblüht neben mir erscheinen, und wenn Sie mich kennen würden, würden Sie mich nicht wiedererkennen. Ein Glück, daß mir das wenigstens erspart bleibt.

Aber bitte glauben Sie nicht, daß mich schändliche Eitelkeit trieb, diesen Brief mit einem Bericht über meine höchst unwichtige Person füllen oder auch nur einleiten zu wollen; ich will mich nicht als Sonderfall behandeln; allein weil ich das Schicksal aller trage, wage ich beispielhaft von mir zu reden.

Und nun — um in die kühle Objektivität des Chronisten überzuleiten — heran an die Pikel! Sie ist fürchterlich. Sie ist so, daß sich an einer Stelle unserer lieben Stadt bereits das Pflaster gebogen hat, nicht etwa solch lumpiges und verwachsenes Asphaltzeug, wie Sie vielleicht meinen, sondern bergester Granit. Wie in den Tagen seiner vulkanischen Jugend quoll er siedend empor und rief unter Mädchen für alles, die Feuerwehr, auf den Kampfplatz. Was Sie da eigentlich gemacht hat, habe ich nicht ergründen können. Gelächert hat sie jedenfalls nicht; das darf sie nicht mehr. Wasser darf laut obrigkeitlicher Verfügung nur noch in den allerwichtigsten Fällen ge- und verbraucht werden, also beispielsweise nicht mehr zum Trinken, sondern höchstens zum Bierbrauen, wofür natürlich auch nicht mehr zum Waschen; aber da sich wie gesagt, alle Leute häuten, so ist das ja auch nicht weiter erforderlich.

Hauptache ist und bleibt, daß wenigstens noch etwas edles Nag im Strombette der Oder erhalten bleibt. Strombett schreibe ich und bitte gütigend um Entschuldigung für diese gänzlich absurde Uebersetzung. Bett schon, aber von Strom kann keine Rede sein. Doch möge das auf sich beruhen, an der Tatsache, daß für die so gekennzeichnete, in der rissigen Antik der Erde eingegrabene Rinne einige Feuchtigkeit erhalten bleiben muß, kann nicht gezweifelt werden; und viel braucht es nicht zu sein, denn der weitest aus größte Teil des Kohlraums wird seit langem von dampfenden Menschenleibern ausgefüllt, nur die Zwischenräume bedürfen aus verschiedenen Gründen der Bewässerung.

Ja, wagen Sie es nur einmal, in diesen Tagen höllischer Glut ein Auge auf die Verhältnisse im Wasser zu werfen! Besteigen Sie einen Dampfer und lassen Sie sich flussaufwärts tragen. Kaum sind Sie über die letzten Häuser hinaus, da quillt es Ihnen, zu scheußlichen Klumpen geballt, entgegen: Kopf bei Kopf treibt es in schwarzbraunen Massen in der empörten Strömung, ein zahlloses Heer, das sinnfälliger gegen die verfehlte Finanzpolitik der Stadt demonstriert, das Freibad frequentiert, anstatt die

## Oberschlesische Streifzüge

Von Afrika und das Wetter — Der Weg zum Junggesellenparadies  
Aber auch die Ehe...

Das Schmelingfieber ist vorüber. Es ist damit gegangen wie mit allen Sensationen unserer schnelllebigen Zeit: dem gigantischen Anflutern an einem Tage folgt überraschend das Abfließen am nächsten, und schon nach einer Woche spricht kaum ein Mensch noch davon. Wenn heute an dieser Stelle noch einmal auf den Zweikampf zurückgegriffen wird, dann nur deshalb, um ein kleines amüsantes Erlebnis nachzutragen, das die berufsmäßige Zeitungslektüre einbrachte.

Man wußte, daß der Kampf in einer offenen Arena ausgetragen werden würde, und es war lange Zeit gar nicht sicher, ob das Wetter die Veranstaltung unter freiem Himmel erlauben würde. Die amerikanischen Nachrichten konnten auch keineswegs Gewißheit darüber geben, ob nicht doch etwa die Veranstaltung verschoben werden müßte. Erst in letzter Stunde klärte sich der Himmel endgültig auf: der Krieg fand im Freien statt. Und so berichtete auch wahrheitsgemäß die „B. Z. a. Mittag“ ihren Lesern:

„Der Kampf fand unter den günstigsten Umständen statt. Das Wetter, das nachmittags zeitweise recht bedrohlich war, hörte gegen Abend vollkommen auf.“ Wenn der Kampf Schmeling gegen Charley auf sich kein weltgeschichtliches Ereignis geworden wäre — ein Vorkampf ganz ohne jedes Wetter ist es bestimmt. Und Ben Afrika hat wieder einmal gelogen!

Aber so etwas können sich eben nur die Amerikaner leisten. Wir armen Europäer und besonders wir Oberschlesier sind noch nach wie vor darauf angewiesen, uns und unsere Bedürfnisse nicht dem nun einmal vorhandenen Wetter einzurichten. Nun, in den letzten Tagen, ja man kann beinahe schon sagen in den letzten Wochen, hat es der Himmel recht freundlich mit uns gemeint. Und so ist denn auch die in Deutchen auf dem Schwanenteich angelegene Kriegsschiff-Flottille nicht ohne Folgen geblieben: auch der Gondeleich wimmelt jetzt, wenn man so will, von einer Handels- und Verkehrsflotte von vier Booten, zu der sich noch ein Torpedoboot gesellt, wenn die sommerlich beschwingte Phantasie das kleine Pabelboot dafür annehmen will. Natürlich werden diese Boote fleißig benutzt, und das Publikum am Ufer wartet mit Wonne darauf, die des Ruderns unfähigen Piloten, insbesondere weiblichen Geschlechts, durch den — Kalao zu ziehen, womit nichts gegen die Farbe oder die Beschaffenheit des Wassers im Gondeleich gesagt werden soll. Vorläufig nämlich führen die zahlreichen Goldfische noch immer ein recht behagliches Dasein in den sonnenbewärmten Fluten, und es läßt sich sogar sagen: vollständig fast, was mit den Tierfliegen im Tierpark geschehen ist, die jetzt zum Teil ganz plötzlich verschwunden sind. Man kann diese Veränderung im Grunde nur begrüßen, denn kein Tierpark ist besser als ein solcher, wie wir ihn und seine armen Anjassen seit einigen Jahren belagern mußten.

Dem fleißigen Leser wird es in den letzten Tagen nicht entgangen sein, daß man von Staats-

wegen auf ihn, sofern er unverheiratet ist, gewisse Steuerabsichten hatte. Eine ganze Anzahl überschüssiger Junggesellen hat sich denn auch in unseren Spalten zum Worte gemeldet, um gegen eine Junggesellensteuer zu sprechen. Man weiß noch nicht, wie diese Frage für Deutschland gelöst werden wird, aber es mag heute schon ein Hinweis darauf gestattet sein, daß in einem kleinen Städtchen der Vereinigten Staaten, in Jacksonville (Ontario) bei der letzten Gemeinderatswahl fast ausschließlich Junggesellen gewählt worden sind. Da nun in der Ortschaft seit vielen Jahren eine Sondersteuer auf Junggesellen erhoben wurde, war die erste Amtshandlung der neuen Gemeindevorsteher, diese Steuer aufzuheben und, an deren Stelle, eine Steuer auf Verheiratete einzuführen. An uns soll es jedenfalls nicht liegen, wenn die Junggesellen von Oberschlesien in Zukunft sich benachteiligt fühlen; wir haben ihnen den Weg zum Junggesellenparadies gezeigt.

Freilich steht zu befürchten, daß, wenn die postliche Adresse dieses Ortes in Damenkreisen bekannt wird, die Eisenbahnerverwaltung Mähe haben wird, den dorthin einsehenden Reiseverkehr zu bewältigen. Aber Schwierigkeiten sind ja dazu da, um überwunden zu werden. In Prag beispielsweise haben sich die geschiedenen Frauen zusammengetan und eine Vereinigung gegründet, deren Hauptzweck es ist, geschiedenen und in Scheidung lebenden Frauen Rechtsschutz und materielle Unterstützung zu gewähren. Als Krönung der Vereinsarbeit ist dann geplant, Gemeinschaftshäuser für geschiedene Frauen zu bauen.

Solche Gemeinschaftshäuser sind ja in Schlesien nichts ganz Ungewöhnliches. Auf der „Wuwa“ in Breslau hat man einen vorbildlichen Gemeinschaftshausbau gezeigt, der auch bei uns entsprechend gewürdigt wurde. Doch wird so etwas vorläufig noch mehr oder minder steinerne Zukunftsmusik sein. Trotz der schweren wirtschaftlichen Verhältnisse zieht die Mehrzahl aller Junggesellen beiderlei Geschlechts es doch vor, zu heiraten. Aber auch das ist nicht immer ein reines Vergnügen, wie man aus einem Vorfall erfahren mag, der sich dieser Tage in Gindenburg zgetragen hat. Ein diebischer Kaufmann kam gegen Abend nach Hause und suchte vergeblich in sein Haus hineinzukommen. Einen Schlüssel hatte er nicht, ebensoviele aber auch Geld, um im Hotel zu übernachten. Schließlich gelang es ihm, mit Hilfe der Nachbarn und einer mühsam aus Fenster gelebten Leiter unter Lebensgefahr in seine Wohnung einzusteigen. Trauernd trotzt er suchenden Blickes durch die verlassenen Zimmer und kommt endlich auch in die Küche, wo er auf dem Küchentisch einen großen weißen Zettel vorfindet mit der Aufschrift:

„Bin im Kino. Der Schlüssel liegt unter dem Abtreter vor der Tür.“

Es gibt doch noch harmonische Ehen!

Sweetheart.

geiront werden, wenn man für jede Reinigung 40 Pfennige zu zahlen hätte?

Trotz allem aber kann die Stadt dank der grotesken Ueberfüllung des freien Wassers immer noch eine ganz erhebliche Zunahme von Babeln stützen, und besonders das neue Stadtbad, das die Menschen an. Vielleicht vorgehen und unter anderem anordnen, daß jeder Schwimmer im Strome einmal täglich durch eine Schleuse zu gehen habe. Sie fragen, was das bedeuten soll? O, das hat seine tiefgedachten Hintergründe. Ich will sie aufhellen. Letzten Sonntag, an dem der Fluß mit Pabelnbooten und anderen Wasserfahrzeugen überflutet war, führte eine ganze Flottille stadtwärts aus dem Oberwasser zurück und machte den von den Umständen gebotenen Versuch, noch nach vor abendlicher Einstellung des Betriebes durch die Ottwitzer Schleuse zu gehen. Kaum war die ganze Gesellschaft zwischen den eisernen Toren eingesperrt, als sich ein Wagenschwall über sie ergoß, der nicht weniger als sechs Boote nebst Insassen im Augenblick zum Kentern brachte und teilweise erst nach längerer Zeit wieder auftauchen ließ. Sie meinen das sei nicht eben der Sinn des Durchschleusens? Sie mögen schon recht haben, aber darauf kommt es mir im Augenblick gar nicht an; ich frage vielmehr nur: Begreifen Sie jetzt, warum die Stadt die freien Schwimmer alle durch die Schleusen gehen lassen möchte? Glauben Sie, daß selbst der Widerstandsfähigste einen täglichen Erlebnis dieser Art gewöhnen kann würde? Meinen Sie nicht vielmehr, daß die große Mehrzahl es vorziehen wird, friedlichere Gewässer aufzusuchen, wo das Baden zwar 40 Pfennige, aber nicht unbedingt das Leben kostet?

Sie möchten jetzt auch heraus aus dieser höchst wässerigen und zugleich mulmigen Angelegenheit? Nun wohl, ich habe zur Zeit nicht mehr viel dazu zu sagen; aber ich muß Sie leider auch enttäuschen, wenn Sie nun glauben, entsprechende Wortgeschichten auch vom festen Lande berichtet zu bekommen; wir werden, wenn wir da größere Emotionen haben wollen, warten müssen, bis der Zeppelein bei uns erscheint. Angelegt hat er sich ja nun zunächst einmal für kommenden Dienstag. Der Dienstag wird kommen, bezüglich des Schiffs der Luft habe ich noch einige Bedenken, weil mir noch so verschiedene dunkle Erinnerungen von vergangener Jahre her anhaften; aber irgendwann wird er bestimmt kommen. Und er wird auch etliche Neugierige und Ueberhebliche mitbringen, die wieder einmal auf unser armes Breslau herabsehen wollen. Es wird sie wie gewöhnlich nicht teuer zu stehen kommen; die Fahrt von Berlin herher soll die kleine Kleinigkeit von 400 Mark kosten. Da sieht man doch einmal in aller Deutlichkeit, welche Rolle im Konkurrenzkampf der Beförderungsmittel der unbetreffenden billige Zeppelein zu spielen berufen ist. Meinen Sie nicht auch?

Uebrigens haben wir soeben eine gewaltige Gannerbande dingfest gemacht, die das arme Publikum seit Jahren nach Strich und Faden betrogen und ausgefogen haben. Schon sitzen 16 Sünder hinter Schloß und Riegel und es ist in über 100 Fällen Anklage erhoben. Es wird noch mehr dazu kommen, und auch so wird also für die Reinlichkeit des öffentlichen Lebens gesorgt... Bhl.

## Das Geheimnis von Suenfanta

ROMAN VON RUDOLPH STRATZ

45

„Herrgott — ich helfe Ihnen doch!“  
„... neben der gnädigen Frau hat ein fremder Herr gesessen, und beide waren sehr blaß und so in ihr Gesicht vertieft, daß sie gar nicht nach dem Ufer hingeschaut haben, wo ich stand. Und wie der Kahn nahe herankam: Herrgott! — der Herr ist ja so bekannt! In ganz Berlin. Er hat ja auch bei uns im Hause verkehrt. Ich habe ihn sofort erkannt.“

„... und das war?“  
„Jawohl, gnädiges Fräulein, das war Herr Architekt Bohwinkel.“  
„Sind ... Sie ... Ihrer Sache ganz sicher?“  
„Ach — gnädiges Fräulein: Den Herrn Bohwinkel vergißt man doch nicht! Das ist doch so ein schöner Mann. Von dem wurde doch viel geredet. Ich kann vor Gericht jeden Eid schwören, daß er es war!“

„Die gnädige Frau und der Herr Bohwinkel standen am Ufer und sprachen immer noch leise und heftig, beide zu gleicher Zeit. Da habe ich mir gesagt: Mine — hier bist du zuviel! Und bin heimlich wieder zu unserem Auto zurück und bin dann der gnädigen Frau, wie ich sie aus der Ferne aus einem Maultier zwischen den Felsen herunterreiten sah, entgegengegangen und habe meine Bestellung ausgerichtet, und wir sind — haste was, so kannte was — noch am Nachmittag abgereist und haben in Paris den Herrn Direktor getroffen — und zusammen nach Berlin.“

„Und dort?“  
„Ein paar Tage darauf erzählten sich die Damen beim Tee — und ich hörte es, weil ich der gnädigen Frau gerade einen Herbsthut brachte, den sie zeigen wollte — da erzählten sie sich, Frau Bohwinkel sei in Spanien in den Armen ihres Mannes gestorben. Ich wußt es besser. Ich

rechnete im Kopf nach: Der Todestag der Frau Bohwinkel war genau der Tag, wo ich Herrn Bohwinkel in Luchon gesehen hatte.“

„Und Sie ... sagten ... nichts?“  
„Gnädiges Fräulein! Ich hab' mir gesagt: Das mag die gnädige Frau mit ihrem Gewissen abmachen! Mich geht's nichts an. Ich habe reinen Mund gehalten.“

„Auch der Frau Brendel gegenüber?“  
„Die gnädige Frau weiß heute noch nicht, daß ich was weiß! Die ließ sich nie was anmerken, daß sie ein schlechtes Gewissen hatte. Na — und schließlich wäre Gras über die Geschichte gewachsen ... Da — auf einmal ... — die Jungfer freischte auf und spreizte die Finger durch die leere Luft — ... auf einmal wird die Geschichte kriminalistisch.“

„Nassuna, Fräulein Marlow!“  
„... auf einmal kommt Herr Bohwinkel vor Gericht.“

„Leise ... um Gottes willen ... draußen hochen Sie!“  
„... und die gnädige Frau schweigt!“ leuchtete die Rose. „Sagt weiter wie sonst! Ist das nicht Sünd' und Schand?“

„Leise ... leise!“  
„Und er, der Herr Bohwinkel, ist so grundständig und schweigt!“ flüsterte die heitere Stimme Male aus Ohr. „Soll ich nun auch schweigen und zuschauen, daß man einem unschuldigen Menschen den Kopf abhackt oder ihn ins Zuchthaus sperrt? Da würd' ich mich doch schuldig machen! Ich bin doch ein Christenmensch!“

„Daben Sie schon zu irgend jemand über die Sache gesprochen?“  
„Mit keiner Menschenseele, gnädiges Fräulein! Zu der Polizei oder dem Gericht — da findet untereinander von selber nicht hin. Da wird man womöglich noch angeschauet oder gar selber ins Ritzchen gesteckt! Da hab' ich nichts anderes gewußt, als ich erleichterte bei Ihnen mein Gewissen. Denn Sie sind doch die Schwester von der Frau Bohwinkel und stehen in der Zeitung mit Ihren Autopreisen und wissen in der Welt Bescheid! Ich habe die Last nicht mehr ausgehalten!“

„So! ... Neht ist's überstanden! Ich hab' meine Pflicht getan. Jetzt ist die Reihe an dem gnädigen Fräulein, zu tun, was Sie für recht halten!“

mich früher immer vergeblich gefragt, warum Magistratsbeamte gratis haben dürfen; aber jetzt sehe ich ein, daß es so sein muß. Wie sollte dem unabweislichen Bedürfnis politischer Reinlichkeit innerhalb der Kommunen

„Ht Frau Brendel augenblicklich in Berlin?“  
„Ja freilich. Er und sie. Wir haben heute abend sogar Gäste! Wie da die gnädige Frau sich ohne mich ...“

„Hochzollernsdamm? Welche Nummer? 580! Eine Treppe? Gut! Weichen Sie jedenfalls die Nacht über hier, Fräulein Marlow! Ich fahre jetzt zu Frau Brendel!“

„Mama — laß mich bloß in Ruhe! Male stürmt über den Gang in ihre Zimmer. Wo es brennt? ... Ich muß sofort wieder nach Berlin! Silst nichts!“ Sie riß den Mantel aus dem Schrank und stülpte sich den Topfhut auf das dunkelblonde Kurzhaar. „Beherbergt das weinende Fräulein da brinnen für die Nacht! Liefert sie um keinen Preis aus, wenn sie etwa einebeimitt werden sollte! Verstanden?“ Male Matteis überreichte auf dem Flur ein Radeln. „Es hängt alles von diesem Fräulein ab! Ob sie etwas verbrochen hat? Im Gegenteil: Sie verbrocht ein Verbrechen!“ Sie stand auf der Treppe. „Dat denn keiner den Giebelbrecht gesehen? Bitte — mach' gefälligst Platz!“

Male eilte von der Villa hinüber zur Fabrik. Auf dem Hof blanzte der Wagenführer an ihrem triefenden Auto. Sie hielt ihm von hinten den Gummischlauch fest. „Lassen Sie den Radeln so verkerelt wie er ist! Ich brauche ihn! Wo steht denn der Giebelbrecht? Dort hinten? Baule — Sie schick mir der liebe Gott!“ Ihre Stimme war atemlos. „Tun Sie mir den einzigen Gefallen und fahren Sie mich! Ich selber bin nicht imstande! Ich kriegte heute abend heilig ein paar Verkehrtshühnchen unter die Räder! Los! Hochzollernsdamm 580!“

Der Matteis-Sechs schoß wieder auf die weite, nebelige Höhe am Nachthimmel des Westens zu, die der Widerschein der Biermüllerei beleuchtete; er durchquerte wieder das uferlose Land voll Weinachtsbaumgefunkel und Kellerrundel, Ameisenwimmel und Kirchhofsrube, das Groß-Berlin hieß, und hielt draußen, im äußersten Westen, vor einem der Prunkhäuser des breiten Straßenzuges.

Im ersten Stockwerk waren da alle Fenster hell. Male Matteis stieg aus. Das Lächelngewirbel um Stirn und Ohren war ihr von der

Sturmfront im offenen Wagen, ein wenig zerzaust. Sie trug einen einfachen, biden, grauen Wollmantel.

Das öfnernde Mädchen musterte sie mit einem frostigen Blick und schüttelte den Kopf. „Am halber neune abends?“ sagte sie berlinisch-scharf. „Nee! Um so'ne Zeit empfängt die Gnädige nicht!“

„Sie muß!“  
„Wir haben auch noch Gäste! Sehen Sie ja!“  
Die prunkvolle Diene war hell erleuchtet. Ein Dugend schwarze, grau, pfeffer- und fahlfarbene Herrenmäntel und Hüte hingen an den Haken. Der Nebenraum voll farbiger Damentaschen glück einer Maskegarderobe. Durch die geschlossenen Türen klang weiblich-helles und männlich-bumpfes Stimmengewirr.

Male Matteis nahm ihre Karte aus dem Taschchen. „Bitte!“

Über nach kurzem erschien diesmal ein würdevoller alter Bedienter. „Gnädige Frau berreist morgen früh auf längere Zeit ins Ausland. Sie bittet, sich nach ihrer Rückkehr einmal bei Gelegenheit brieflich an sie zu wenden.“

„Kann sie sofort haben! Mein — bitte: Widerspruch bin ich nicht gewohnt! ... Also: Blatt Papier — Weistift ... Holen Sie nur ein Kuvert vom Schreibtisch drinnen! ... Fir!“

„Sehr geehrte gnädige Frau! Sie wissen ganz genau, daß ich die Schwägerin Christof Bohwinkel's bin! Denn ich bin oft genug in diesem Zusammenhang die letzten Monate hindurch in den Zeitungen genannt worden, und Sie sind es Christof Bohwinkel schuldig, mich sofort zu empfangen, ehe Sie, wie Sie mir melden lassen, morgen eine Auslandsreise, vielleicht wieder nach Luchon, antreten, wo Nachrichten, wie damals am See Da Sie nur verspätet erreichen. Es gibt Dinge, die muß man besprechen! Ihre ersehnte Amalie Matteis.“

„So!“ Male verschloß sorgfältig den Briefumschlag. „Der gnädigen Frau selber in die Hand! Keinem anderen Menschen! Verstanden?“

Der alte Bedienter schmunzelte ironisch beim Begehen. Als er zurückkam, diktierte respektvoller Ernst zwischen seinen grauen Bartfäden. „Gnädige Frau lassen gnädiges Fräulein bitten!“

(Fortsetzung folgt)



# Wandern - Reisen - Verkehr

## Warum nicht deutsche Heilbäder?

Von Dr. W. Schweisheimer

Sehr viele Menschen kennen den großen Wert von Heilbädern, von Trint- und Badefuren, sie sind unterrichtet über ihren eingetragenen, oft entscheidenden Heileinfluß, sie haben am eigenen Leib und bei Beobachtung fremden Krankheits die zuweilen erstaunlichen Wirkungen mit angesehen. Aber sie denken gar nicht daran, nötigenfalls die nah oder fern gelegenen deutschen Heilquellen aufzusuchen. Sie sind an diesen Gedanken nicht gewöhnt, so wenig es ihre Eltern und Großeltern waren. Sie kennen nur die ausländischen Bäder, das hat nichts mit einer grundsätzlichen Bevorzugung des Ausländischen zu tun, sondern durch einseitige Erziehung erscheint es ihnen nur natürlich, ihr Heil im fremden Lande zu suchen, wenn sie selbst einmal in die Reihe der Heilungsuchenden eingereiht werden.

Nun soll gegen den Gebrauch ausländischer Heilquellen gewiß nichts Grundfährliches gesagt werden. Für gewisse Nierenerkrankungen ist die heiße Krodenduft des Ägyptens ein großer Vorteil, Lungenerkrankungen werden zum Teil durch die „Bauberger“ der Schweiz günstige Wirkung finden. Auch sonst können irgendwelche Gründe Veranlassung geben, ein ausländisches Bad aufzusuchen. Aber ein Uebermaß ist unnötig und unzweckmäßig. Und dieses Uebermaß ist sehr bald erreicht.

Der Kern der Angelegenheit ist nämlich der, daß heute viele Menschen noch gar nicht wissen und ahnen, welch großen Reichtum an Heilquellen der verschiedensten Art die deutschen Lande bergen. Ihnen verbindet sich der Begriff Galienleiden sofort, sozusagen automatisch, mit der Vorstellung Karlsbad, bei Nieren- und Blasenleiden denken sie nur an Vichy, für Rheumatismus lautet die Ideenassoziation Bittan. Bei historischer Betrachtung ist das verständlich. Andere Länder haben die Vorteile der Heilquellen zum Teil früher und energischer aufgegriffen, als das bei uns geschah. Ihre Einrichtungen waren frühzeitig auf eine hohe Stufe gebracht worden, und das wurde nicht vergessen, selbst als die deutschen Heilbäder längst das Gleiche und mehr leisteten. Eine so automatische Denkungsart kann sogar die Ursache von Schädigungen werden: wenn Blindlings jeder Leber- oder Gallenleidende nach Karlsbad geschickt wird, werden ohne weiteres

Kranke darunter sein, für die diese Quellen gar nicht geeignet sind, während eine genauere Untersuchung und Erkennung die richtige und förderliche Quelle in Deutschland zur Verfügung hätte stellen können.

In Deutschland ist zwar jede Art von Heilquellen aufzuzeigen. Ihre Vielgestaltigkeit ist geradezu etwas Erstaunliches. Sie hängt aufs engste mit der Buntheit der geologischen Formungen zusammen. Die hochsalzhaltigen Schichten des Bodens standen ursprünglich mit dem salzhaltigen Meer in Verbindung. Die leicht löslichen Salze werden von den Grundwässern aufgenommen. Die salzhaltigen Quellen (Solon) steigen dann auf selbstgefundene oder künstlich gebohrten Wegen an die Oberfläche empor. Zahlreiche Heilquellen sind warm, es kommen Temperaturen von 20 bis 70 Grad Celsius vor.

Es ist nicht möglich, hier die Namen der deutschen Heilquellen alle anzugeben, dazu sind es zu viele. Es sollen nur die Hauptgruppen und einige der wichtigsten Vertreter genannt werden, um eben einen kurzen Überblick über die

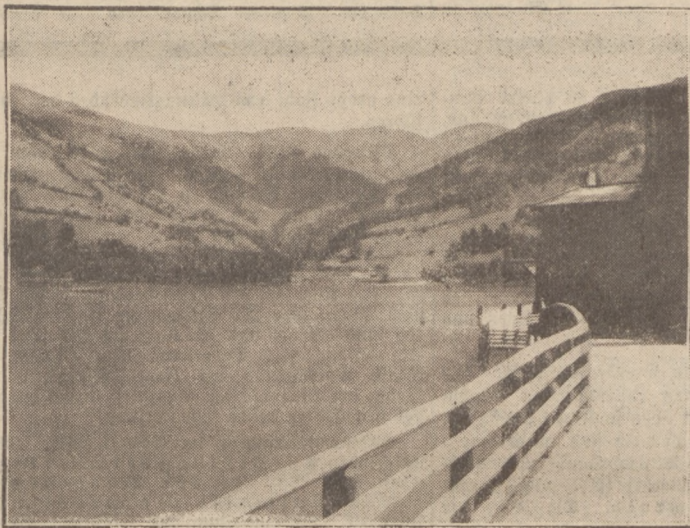
große Mannigfaltigkeit zu ermöglichen; alle gesundheitlichen Notwendigkeiten können hier Erfüllung finden. Zahlreich sind warme und kalte Kochsalzquellen. Wiesbaden, das den Römern schon bekannt war, gehört hierher, mit ihm sind Baden-Baden, Nauheim, Rissingen international bekannte Bäder. Der Kohlenwasserstoffgehalt der warmen Salzquellen (Nauheim, Deynhausen, Soden, Salzungen) ist für Herzkrankheiten besonders geeignet. Kochsalzbäder dienen bei Rheumatismus und Gicht, Knochen- und Gelenkleiden, Nerven- und Frauenkrankheiten, Hautleiden usw. Als Trinkturf werden sie bei Erkrankungen der Luftwege und Verdauungsorgane verwendet, bei Gallenleiden, Leber- und Stoffwechselstörungen (Rissingen, Domburg). Reichenhall, Kreuznach, Salzschlirf, Münster am Stein gehören weiter zu den Kochsalzquellen, Inhalation salzhaltiger Luft findet hier bei Krankheiten der Atmungsorgane Verwendung.

Alkalische Quellen (Neuenahr, Ems) bei Magen- und -geschwüren, Katarren, dann bei Leber- und Gallenleiden, Gicht, Zuckerkrankheit, Steinbildung in Niere und Blase (Brüdenau, Wildungen). Abführende Bitterwässer (Mergentheim) bei chronischer Verstopfung, Leber-, Gallenleiden, Fettsticht, Gicht, Zuckerkrankheit. Eisenquellen (Ester, Reinerz, Schwalbach, Steben, Pyrmont) bei Bleichsucht und Blutarmut, Nervenkrankheiten, gewissen Ma-

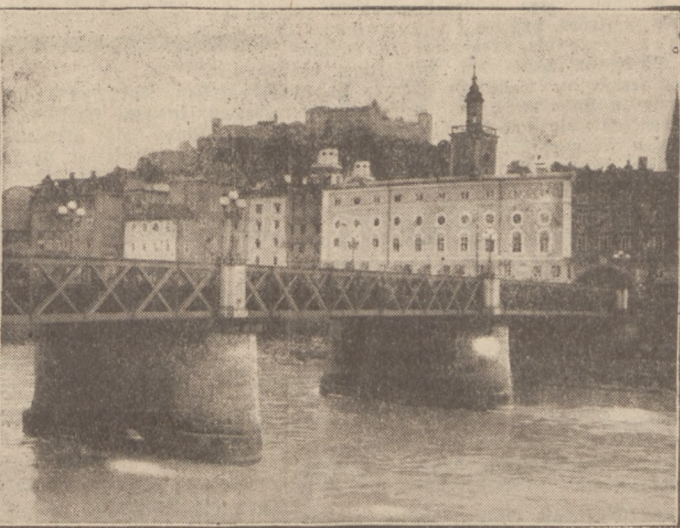
genbarmstörungen. Schwefelbäder (Nachen, Renndorf, Eilen usw.) bei Hautleiden, Rheumatismus und Gicht, Syphilis, Metallvergiftungen, Katarren. Für Trinkturen (Stoffwechselstörungen, Lebererkrankungen) sind kalte Schwefelwässer bevorzugt. Jod- und bromhaltige Quellen (Tölz, Salzbrunn) bei Skrofeln, Frauenkrankheiten, Syphilis, Drüsen- und Augenkrankheiten, Katarren, Gefäßleiden, Hautkrankheiten. Wildbäder sind warm, aber enthalten wenig Salze (Warmbrunn, Wildbad, Badenweiler, Wildbad-Trarbach, Schlangenbad), sie nützen bei Rheumatismus, Gicht, Knochen-, Gelenkleiden, Frauenkrankheiten usw.

Die wirtschaftliche Bedeutung der Frage, ob ausländische oder gleichwertige inländische Bäder benutzt werden, braucht man in Deutschland heute kaum mehr auseinanderzusetzen, diese Zusammenhänge sind im Lauf der wirtschaftlichen Erfahrungen der jüngsten Vergangenheit allen klar geworden.

Die Einrichtungen vieler deutscher Kurorte werden von keinem Kurort der Welt übertroffen, die Sorge für wichtige Begleitumstände, wie Ruhe, Wald, Diät, Befriedigung des Unterhaltungsbedürfnisses, das den Menschen eben paßt, sobald es ihm nur ein bißchen besser geht, modernste Unterkunft, — alle diese Dinge sind in den deutschen Heilbädern aufs Beste vereint.



Zeller See mit Steinernem Meer



Hohensalzburg

**Bad Salzbrunn**  
IN SCHLESSEN  
**Oberbrunn**  
bei Katarren, Asthma  
**Kronenquelle**  
bei Gicht, Nierenleiden.  
Inhalatorium (PNEUM.)  
Kurhotel  
**Schlesischer Hof**  
Sonderabtl. Diätetische Kuranstalt  
unter ärztlicher Leitung.

**Bad Langenau**  
IN SCHLESSEN  
heilt Herz-, Nerven-,  
Gicht, Rheuma, Jschias.  
Prospekte Vor- und Nachsaison  
Pauschalreisen

**Sanatorium Dr. Möller**  
Dresden - Loschwitz  
Diät., Schroth-, Fastenkuren  
Gr. Heilerfolge — Besuch fr.

**Bad Langenau**  
Pension Rosenhof  
Pens. Preis 4,00 u. 4,50 Mk.  
In 3 Tagen  
**Nichtraucher**  
Auskunft kostenlos!  
Sanitäts-Depot  
Halle a. S. 292 G.

**Pension Stanislaw, Ob.-Seidorf i. Nsgb.**  
St. Annahöhe.  
Herzliche, ruhige Lage, 600 m, 25 moderne  
Zimmer, mit all. Konf., Loggia u. Gesellschafts-  
räume, Bäd., anerkl. gute Verpflegung, Post-  
autobus, Vollpension inkl. Zimmer u. a.  
Nebenbesp., Juni u. August 5 Mk., Juli 5,50.  
Unfr. Rückporto, Ruf Arnsdorf Nsgb. 282.

**Sommerfrische**  
Das schön gelegene Haus Waldfrieden  
in Smortawe, Kreis Briesg, Ausflugs-  
ort am Wald und Wasser, empfiehlt seine  
freundlich eingerichteten Zimmer mit Balkon,  
schönem Garten, Liegestühle, Freibad und  
Bad im Hause. Wasser- nebst Angelfischerei,  
Radio. Volle, gute Pension, preiswerte Ver-  
pflegung, auch Wochenend.  
Besitzer A. Gröger.  
Telephon Nr. 24, Amt Peifferwig.

**Sanatorium Herrmann**  
Radium-Bad Sandeck i. Schles.  
5 Häuser, eigener Park, neuzeitl. Einrichtungen, mäßige  
Preise. Spezialgebiet: Nervenleiden, Gefäß-, Gelenk- und  
Stoffwechselkrankheiten, Alterserscheinungen, Unfallfolgen,  
Frauenleiden. — Prospekte — Leitender Arzt Dr. H. Schön.

**Eulengebirge i. Schl.**  
**Bremengrundbaude Wüstewaltersdorf**  
Waldgut mit Weidebetrieb  
550 m früher Landhaus Goecksch Tel. 8  
modern renov. gr. Terrasse u. Garten. Freundl.  
Zimmer mit voller Pension v. tägl. Mk. 4,50  
an. Beste reichliche Verpflegung. — Bäder.  
Jul. Goecksch, Inhaber.

**JOBAD TOLZ**  
praktiziere wie alljährlich Ludwigstraße 7  
**Dr. E. Morgenstern**  
gebürtiger Oberschlesier.

**Kindererholungs- und Ferienheim**  
**Sonnenschein**  
Bad Obernigk, Schimmelwitzerstr. 11  
Telefon 489  
Inhaber: Cläre Centawer  
staatl. gepr. Krankenpflegerin  
nur für gesunde u. erholungsbedürftige Kinder jeden Alters  
für kürzeren und dauernden Aufenthalt.  
— Gute Schulen und Ärzte am Platze. —  
Auf Wunsch Prospekte und Referenzen.

**Sanatorium Friedrichshöhe**  
Tel. 426 Bad Obernigk bei Breslau Tel. 426  
Für innerlich Kranke, Nervenkr. und Erholungsbedürftige —  
(Geisteskr. ausgeschlossen) — **Abteilung für Zuckerkrankhe.**  
Tagessatz 1. Kl. 11—14 RM., 2. Kl. 7,50 RM.  
Chefarzt Dr. Köblich. — 3 Ärzte.  
Prospekt Nr. 10 gratis

**„Ostdeutscher Morgenpost“**  
in der Sommerfrische!

Dieser oder jener unserer Leser in der Sommerfrische wird den täglichen Einzelauf der „Ostdeutschen Morgenpost“ am jeweiligen Aufenthaltsort der Nachsendung durch den Verlag oder dem Bezug durch die Post vorziehen. Nachstehend geben wir unseren Lesern ein Verzeichnis derjenigen Firmen in den schlesischen Bädern, die die „Ostdeutsche Morgenpost“ bestimmt vorrätig halten

- Agnetendorf**  
Paul Freyer, Zeitungsvortrieb.
- Altheide**  
Karl Remmann, Wandelhalle  
und Kiosk an der Hauptstraße,  
Karl Dittmar, Kurpark,  
Bahnhofsbuchhandlung.
- Camenz**  
Bahnhofsbuchhandlung.
- Carlsruhe**  
Alfred Volkmann, Buchhandlung.
- Charlottenbrunn**  
Charlotte Voße, Buchhandlung.
- Flinsberg**  
C. Schmidt (Sferverlag), Buchhandlung,  
Albert Ley, Buchhandlung.
- Glatz**  
Bahnhofsbuchhandlung Hauptbahnhof,  
Bahnhofsbuchhandlung Stadtbahnhof.
- Hirschberg**  
Bahnhofsbuchhandlung A. Mende,  
Paul Ottich, Buchhandlung.
- Krummhübel**  
H. Bergmann, Friseurgeschäft,  
Paul Straube, Zeitungsvortrieb,  
C. Dittmar, Zeitungsvortrieb.
- Kudowa**  
Karl A. Zucht, Papiergeschäft, gegenüb. d. Post,  
A. Tiefenbach, Wandelhalle u.  
Villa Fichtenhain,  
A. Walter, Zeitungsgeschäft.

- Landeck**  
Alfred Dieß, Buchhdlg. am Kurpark.
- Langenau**  
August Heitscher, Baderbuchhandlung.
- Mittelsteine**  
Bahnhofsbuchhandlung.
- Oberschreiberhau**  
Leopold Randora, Zeitungsgeschäft,  
Otto Wirsbach, Zeitungs- u. Buchhandlg.
- Reinerz**  
B. Sohn, Wandelhalle,  
Bahnhofsbuchhandlung,  
D. Schütz, Pavillon im Kurpark,  
D. Müller, Zeitungsvortrieb.
- Salzbrunn**  
A. Szorjewski, Buchhandlung.
- Warmbrunn**  
Oswald Weißer, Buchhandlung.
- Wartha**  
Albert Radziejewski, Buchhandlung.
- Wölfelsgrund**  
H. Regwer, Reiseartikelgeschäft,  
Oswald Scholz, Drogenhandlung.
- Ziegenhals**  
Bahnhofsbuchhandlung Hauptbahnhof,  
Bahnhofsbuchhandlung Stadtbahnhof,  
Bahnhofsbuchhandlung Ziegenhals Bad,  
Wierzwa, Zeitungsladen Suppebad,  
K. Langhammer, Buchhandlung,  
A. Pospisch, Buchhandlung.

**Bei Rheumatismus, Gicht,  
Ischias, Frauenleiden, Ner-  
venkrankheiten, Alterser-  
scheinungen, Hautleiden,  
Unfallfolgen sowie bei  
Kriegsverletzungen hilft**  
**BAD**  
**LANDECK**  
SCHLES.  
Stark radioaktive Schwefel-  
thermen, Moorbäder,  
Radium-Emanatorium  
Herzliche Sommerfrische  
Auskünfte, Prospekte durch die  
Badeverwaltung u. Reisebüros

**Sommerfrische Mährisch-Schönberg**  
(Zumpferk), Nordmähren  
deutsch, Gebirgswald, Strandbad, sehr angen.  
und gesucht. Gute Tagespension ab 4.— Mk.  
Wohnungen, Auskünfte bereitwilligst.  
Stadt. Fremdenverkehrsausschuß.

**Sommerfrische!**  
15 Minuten von Zie-  
genhals, schöne Lage,  
sind freundliche  
Zimmer zu vermiet.  
**Franz Gickel,**  
Landwirt,  
**Dürr-Kunzendorf,**  
bei Ziegenhals.

**Solbad Goczałkowice-Zdrój**  
Kreis Psczyna P.-Oberschl.  
Die stärksten sol-, jod-, brom- und radium-  
haltigen Bäder in Polen.  
Kurzeit ab 15. Mai bis 30. September. Bahnstation am Orte.  
Prospekte auf Wunsch versendet:  
Badeverwaltung Goczałkowice-Zdrój.

**PARENZO** a. d. Adria  
Istrien  
**Riviera Palace Hotel**  
2 1/2 Std. Seefahrt südl. Triest — Idealer Sand  
und Waldstrand — 20 ha Pinienwald — herri-  
Ausflüge — Erstklassige hervorragende Verpflegung —  
Wiener Küche — Pension ab RM. 7,50  
Deutscher Besitzer — Gleiche Direktion:  
**Grand Hotel Florence, Bellagio.**



## Ruhe entdecken eine Heilquelle

Wie Bad Salzbrunn entstand

Wenn heute irgendwo die Vermutung besteht, daß eine neue Heilquelle entdeckt werden könnte, so wird zumeist ein Wünschelrutenforscher von weither geholt, der tage- oder wochenlang nach dem Ursprung der Quelle sucht. Vor 700 Jahren wurde eine der wichtigsten deutschen Heilquellen durch — weibende Ruhe — entdeckt. So befiel eine Urkunde aus dem Jahre 1221 von der Heilquelle des Bades Salzbrunn im Wittenburger Berglande in Schlesien. Die Ruhe hat hier also eine historische Mission erfüllt, für die ihr die vielen Tausende von Kurgästen dieses Bades höchst dankbar sein müssen. Das Wasser der Kronenquelle von Salzbrunn war schon im 16. Jahrhundert so geschätzt, daß man jeder aus dem Dorf Scheidenbrunn als Mitgift ein Fäßchen des wohlgeschmachten „Rohrs“ mit auf den Weg gab. Aber erst der Heilfunde, der Arzt selbst, pflügt die Schätze eines Bades zu heben. So hat auch Bad Salzbrunn seine Entwicklung zum Kurbad Dr. Zemplin zu verdanken, der sich 1815 als Arzt dort niederließ und mit Feuereifer an den wissenschaftlichen Ausbau in der Anwendung der Quelle heranging. Heute geniest Bad Salzbrunn mit seinem berühmten und einzigartig schönen Golfplatz, auf dem Ende Juni das große Turnier des Jahres ausgetragen wird, internationales Ansehen als Heilbad und Kurort.

## Aus Bädern und Kurorten

**Herzbad Reinerz.** Trotz der schwierigen Wirtschaftslage im ganzen Reich hält sich der Besuch von Bad Reinerz auf der vorjährigen Rekordhöhe. Das ist der beste Beweis für die große Zugkraft dieses einzigartigen klimatischen Bades. Der Grund für die Beliebtheit des meilenweit waldumkränzten Gebirgskurortes ist an erster Stelle darin zu suchen, daß die Kohlenfäure-reichen Bäder sowie die Moorbäder in Verbindung mit dem stärkenden Wald- und Höhenklima die besten Kurfolge verbürgen. Neben Herzkranken finden sich hier von Jahr zu Jahr mehr Stoffwechselstörungs-, Nieren- und Blasenkrankheiten, und die wirksamsten Moorbäder werden gegen Frauenleiden, Rheuma und Gicht mit bestem Erfolge angewandt. Prospekt versendet kostenlos die Badeverwaltung.

**Bad Kudowa.** Infolge der ungünstigen wirtschaftlichen Verhältnisse ist die Nachfrage nach ermäßigten Pauschalreisen für Kinder und Jugendliche besonders groß, und zwar auch deshalb, weil diese Einrichtungen nicht nur Ermäßigung der Kurkosten, Bäder, Wohnung, Verpflegung und ärztliche Versorgung bietet, sondern auch, weil infolge des feststehenden Gesamtpreises für alle diese Leistungen der Kurgast die Möglichkeit hat, die Gesamtkosten einer Badekur genau zu überschauen. In Würdigung dieser Verhältnisse hat sich die Badeverwaltung entschlossen, diese Pauschalreisen auch über den 15. Juni hinaus zu gewähren. Anträge sind an die Badeverwaltung zu richten.

**Bad Rungenau (Grafschaft Olitz),** idyllisch gelegen, mit starken Kohlenfäurequellen und mineralhaltigem Moor, bekannt durch seine vorzüglichen Heilerfolge bei Rheuma- und Herzleiden, Rheuma, Gicht, Ischias und Frauenkrankheiten, gibt ab 1. August bis 30. November

## Streifzüge durch das Annabergland

Zwischen den Städtchen Zost und Krappitz in Oberschlesien macht sich ein Höhenzug bemerkbar, ein Kalksteintal, der sich wie ein Band durch den Süden des Kreises Groß Strehlitz hinzieht. Es ist das Chelmegebirge, ausgezeichnet durch landschaftliche Schönheiten, die mancher weitgereiste Wandermann hier nicht vermuten würde. Der höchste Gipfel dieses Hügelzuges, der Annaberg, ist das Wahrzeichen Oberschlesiens. Die Klosterkirche auf der Vorkuppe des Annaberges wird alljährlich von vielen Tausenden von Wallfahrern besucht. Ebenso ist der Annaberg für Wanderlustige und Ausflügler, die aus allen Teilen Oberschlesiens herbeieilen, ein viel begehrtes Wanderziel. Die neue Chaussee Groß Strehlitz—Annaberg—Deshowitz verstärkt den Zutrom der Fremden auf dem Annaberg.

Groß Strehlitz bildet die nördliche Eingangspforte in das Schluchtenreich des Chelme. Die ungeheuren Muschelkalklagerungen und die eiszeitlichen Erosionen und Abbedeckungen des Gebirges gehören zu den bemerkenswertesten Naturdenkmälern Oberschlesiens. Die Schichtungen des Kalksteins sind in den großen Steinbrüchen am Bahnhof Groß Strehlitz am schönsten aufgeschlossen. Der Park von Groß Strehlitz, eine Sehenswürdigkeit, die sich kein Fremder entgehen lassen sollte, geht unmittelbar in die Chelme Landschaft über. Wo das Chelmegebirge sich ausdehnt, bedecken prächtige Mischwälder ein von Schluchten wild zerfurchtes Gelände. Augenblicke von seltener Schönheit treten auf.

Am reizvollsten liegt Scharnosin. Der Oberschlesier schätzt den Scharnosiner Wald als ein ausserordentliches Schmuckstück der Landschaft. Der Scharnosin aufführt, wird von dem Bauber seines Buchendomes unwiderstehlich ergriffen. Kaufmännische Waldförderung zum Weiterwandern. Einer kleinen Markierung folgend, gelangt man in wenig mehr als einer Wegstunde in die Scharnosiner Schluchten und ins Städtchen an der Padole. Bienen, Wildvögel und Obstanlagen erfüllen ein Gemisch von Hängen und Schluchten. Die ersten Säulen von Scharnosin erscheinen malerisch inmitten der Schluchten. Seitwärts ragt der Annaberg empor.

Größere Wälder breiten sich auf den Höhen und Abhängen an den West- und Nordhängen des Gebirges bei Zgroma und Wyszoka aus. Den Eingang zu

dieser, dem Scharnosiner Walde, stellt der Elguth Steinberg dar, der durch seine Segelflughalle viel von sich reden macht. Wyszoka und Elguth sind von Groß Strehlitz aus auf guten Chaussees schnell erreichbar. Im östlichen Teil des Chelmegebirges zeichnet sich Scharnosin durch seine schöne Lage aus. Von Scharnosin führen lohnende Wanderwege nach Blotnik und Zost, während Groß Strehlitz auf eine Chaussee über Rogowitz und Scharnosin bequem zu erreichen ist.

Von Scharnosin wandert man östlich über Kluttschau und Kaltwasser nach Uje. Auch dieser Weg weist liebliche Landschaftsbilder auf; besonders tritt das umwaldete Wäldchen des Sordanbächleins mit seinen aufsteigenden Felswänden bei Uje-Landchaftlich hervor. Kluttschau liegt an der Autobuslinie Groß Strehlitz—Uje, deren Benutzung auch für die Besucher von Scharnosin recht günstig ist. Die alten Fischweiden Kluttschau und Kaltwasser befinden sich neben Uje-Groß noch altertümliche Schotterhöfen mit sehenswerdiger Innenausstattung. Auch Groß Strehlitz kann sich eines solchen Kirchleins rühmen; es ist die Barockkirche auf dem südlichen Friedhof.

Das Chelmegebirge ist uralt. Siedlungsland und Groß Strehlitz sein wirtschaftlicher und kultureller Mittelpunkt. Das Heimatmuseum nennt eine wertvolle und umfangreiche Chelmegebirgsammlung sein eigen.

**Durchs Altvater-Gebirge.** „Rahles Höhen.“ 100 000. Der Verlag der Hofbuchdruckerei Eisenach S. Rahle W. Eisenach hat die Höhenkarten des Altvatergebirges neu herausgebracht, deren seine Abfassung der Farbenkarte eine große Platzherrschaft zeitigt. Für den Wanderer gewinnt sie besondere Bedeutung durch die deutliche Einzeichnung der Gewässer, der Haupt- und Nebenstraßen, der Feld-, Wald- und Wiesenwege, der Eisenbahnen und Autobuslinien, sowie der durch leuchtend rote Linien dargestellten mit Farbenschildern gekennzeichneten Wanderwege. Auf der Rückseite der Karte findet sich eine Zusammenstellung der farbigen Wegebezeichnungen mit Ortsangaben, sowie einige Bilder von herrlich gelegenen Punkten, so dem Altvaterfelsen, dem Schutzhäus des Spiegelberges usw. Preis 2.— RM.

eine große Zahl von Heilungssuchenden der Anstalt zuzuführen.

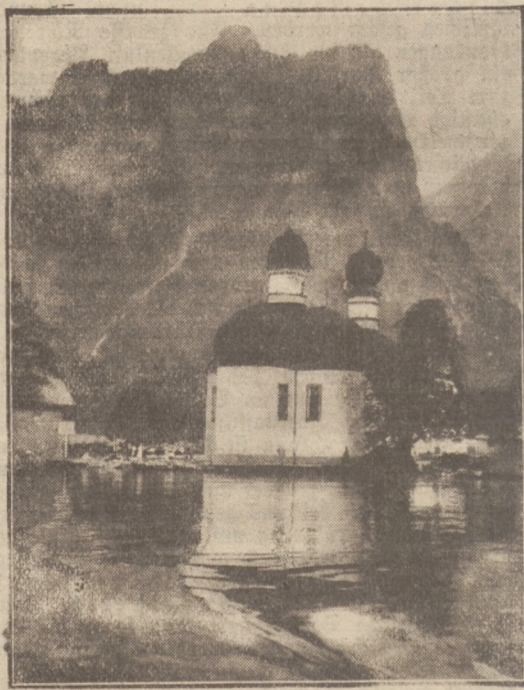
**Offseebad Binz.** Die Reichsbahndirektion Rastell veranstaltet vom 10.—16. 6. eine Pfingstsonderfahrt nach dem Offseebad Binz, an der über 600 Personen teilnehmen. Eine vom Allgemeinen Verkehrsabteilung organisierte Sonderfahrt aus G. S. mit etwa 1000 Personen besucht am 14. Juni das Offseebad Binz. Die Reichsbahndirektion O. P. in veranstaltet vom 14. bis 25. Juni eine von 500 Teilnehmern besuchte Sonderfahrt nach Binz. Der 25. Juni ist als Provinzial-Feiertag festgesetzt. Ein umfangreiches Programm mit Umarmung, Feldgottesdienst, Vorführung der Feuerlöschapparate, Angriffsübung am Strandbühnen, Ausflüge in die Umgegend usw. bot den Gästen reiche Abwechslung.

**Höhenwanderungen im Schwarzwald.** Mit der zunehmenden Entwicklung der Sportbewegung und der Pflege der Leibesübungen hat auch das Interesse für Wanderungen von Jahr zu Jahr eine Zunahme erfahren. Besonders sind es die Höhenwege des Schwarzwaldes, die für längere Wanderungen bevorzugt werden. Diese bieten bei einer durchschnittlichen Höhenlage von 1000 Metern u. M. eine seltene Gelegenheit, die Ferien in nerven-

stärkender Höhenluft und heilkräftiger natürlicher Höhen-sonne zu verbringen. Drei verschiedene gutmarkierte Höhenwege führen über die Bergwelt des Schwarzwaldes bis zum Oberrhein. Der Steigungen vermeiden will, kann die Hochtäler mit den Gebirgsbahnen oder den zahlreichen Kraftwagenlinien mühelos erreichen. Eine Auswahl der beliebtesten Wanderpläne mit Tageseinteilung und Marschzeit nebst Höhen- und Entfernungsangaben in einem Faltprospekt „Höhenwanderungen im Schwarzwald“ enthalten, der kostenlos durch den Badischen Verkehrsverband Karlsruhe erhältlich ist.

**Ferienreisen der Schillerakademie.** Die Schillerakademie zu Marbach, die sich in jahrelanger gemeinnütziger Tätigkeit allgemeine Anerkennung erworben hat, veranstaltet im Verfolge ihrer kulturellen Bestrebungen auch in diesem Sommer wieder eine Reihe von allgemein zugänglichen Studienfahrten und Ferienreisen unter bester künstlerischer und wissenschaftlicher Führung. So im Juli eine Fahrt nach Dalmatien mit Besuch aller Sehenswürdigkeiten und im August je eine Studienfahrt nach London und Paris mit jeweils achtstägigem Aufenthalt, der eine Beschäftigung der bedeutendsten Kunstschätze und Sehenswürdigkeiten, des Strahlenlebens vorstellt, und all dessen was den Gauer dieser Weltstädte ausmacht. Die Reise nach London gibt auch Gelegenheit zum Besuch von Oxford, Stratford und der Insel Wight sowie auf der Heimreise der beiden Internationalen Ausstellungen 1930 in Antwerpen und Lüttich. Von Paris aus werden Versailles, Reims und die Schlachtfelder besucht. Den Abschluß des Programms bildet eine Septemberfahrt nach Spanien mit Ausflug nach Marokko. Ausführlichen Prospekt zu diesen ebenso interessanten als billigen Fahrten versendet gegen 15 Pf. Porto kostenlos die Verwaltung der Schillerakademie, Marbach-Grünwald.

„Paris.“ Auf zahlreiche Anfragen nach Band 21 „Paris und Umgebung“ von Griebens Reiseführer teilen wir mit, daß der Preis des Führers 5.— RM. beträgt.



St. Bartholomäus am Königssee

# Rundfunkprogramm Gleiwitz und Rattowik

## Gleiwitz

**Gleiwitzendes Werktags-Programms.** 11.15 u. 12.35: Wetter, Zeit, Wasserstand. 11.35: Schallplatten. 12.55: Neuer Zeit. 13.35: Zeit, Wetter, Wirtschaftsnotiz. 13.50: Schallplatten. 15.20 und 17.30: Landwirtsch. Preisbericht (So. nur 15.20). 19.05 und 20.00: Wettervorhersage für die Landwirtschaft.

## Sonntag, den 22. Juni

8.45: Glöckengeläut der Christuskirche. 9.00: Morgenkonzert auf dem Elektro-Konzertinstrument. 11.00: Evangelische Morgenfeier. Anspr.: Stadtdiözesan Pastor prim. Spaeth. 12.00: Konzert. Schleifische Philharmonie. 14.10: Rätelfest. 14.20: Anselm Kahl: Die Deutsche Reichspost u. ihre Rundschaff. 14.40: Adolf Kramer: Anregungen für Schachspieler. 15.00: Direktor Schoenau: Die Reichsaut der D.L.G.-Ausstellung in Köln. 15.25: Kinderstunde: Tiergeschichten. 15.50: Unterhaltungskonzert. 16.00: Sportplatz des L.B. „Vormärts“, Breslau: Endspiel um die Frauenhandballmeisterschaft der Deutschen Turnerschaft. 17.20: Gleiwitz: Anna Krugmeyer: Die Frau in Politik und Beruf. 17.45: S. W. Primin: Deutschland als Mittelpunkt des Welt-rundfunks. 18.10: Gleiwitz: Violinkonzert. Souler: Amerikanische Rhapsodie. — Bazini: Le Carillon d'Oras; La Ronde des Rutins. 18.40: Stud.-Kat. Hahn: Die höhere Schule in der Volks- und Staatsgemeinschaft. 19.05: Märchen (Schallplatten). 19.40: Günther Birkenfeld liest aus eigenen Werken. 20.15: Bobetheater, Breslau: Sallustiusverlauf 1930 von Max Ophals. Musik von Harry Kallion. 23.00: Unterhaltungs- und Tanzmusik. Funk-Tanzkapelle.

## Montag, den 23. Juni

9.05: Schulfunk. 16.00: Min.-Kat. Dr. Ruhnert: Die Ueberfällung der Hochschulen, ein volkswirtschaftliches Problem. 16.30: Unterhaltungskonzert. Vorart: Slavischer Tanz. — Sammar-tini-Elman: Canto amoroso. — Gombati: Gavotte. — Rebbal: Polpourri aus „Polenblut“. — Gombati: Mazurka russ. — Schmal-tsch: Keigen aus „Petersens Mondfahrt“. — Cortopassi: Rénée. — Senfens: Effentanz. 17.30: Musikfunk für Kinder. 18.15: Dr. Hans Hermann Wiler: Berichte über Kunst u. Literatur. 18.40: Gleiwitz: Dr. Wälsche: Rundgang durch die erste Oberschlesische Landwirtsch. Provinzialausstellung in Oppeln. 19.05: Abendmusik. Mit Mandolin und Lauten. 19.35: Dr. G. Siegmund: Das Werden der Lebewesen. 20.00: Breslauer Konzerthaus: Konzert des Berliner Liedvokal-Chores. 21.00: Gleiwitz: Sonnenwende. 22.35: Funktechnischer Briefkasten.

## Dienstag, den 24. Juni

15.45: G. Wittner: Auf zu den Deutschen Kampfsport nach Breslau. 16.00: Bild in Zeitfragen. 16.30: Unterhaltungsmusik der Kapelle Max Böttner. 17.30: Kinderstunde: Vom Funktanz. 18.00: Bernhard W. Strobov: Wirtsch. Wirtsch. 18.15: Chefsingenieur Winder: Der Kampf gegen Rauch, Ruß und Staub in den Städten. 18.40: Gramofon für Anfänger. 19.05: Kurvort: Die künftigen Weiber von Windsor von Otto Nicolai (Schallplatten). 19.50: Erich Landsberg: Wenig werde wesentlich! 20.15: „Eva“, Operette von Franz Lehar. 22.10: Chefredakteur Dr. Josef Wälsche: Politische Zeitungschau. 23.00: Mitteilungen des Verb. der Funkfreunde Schleifens.

## Mittwoch, den 25. Juni

16.00: Dr. Epkeim: Die Violine in der Tanzmusik einst und jetzt. 16.30: Franz: Sonate in A-Dur. — Trunt: In der Nacht; Erster Strahl; In meiner Heimat; Unter Blüten. — Raum: Träume; Wundervolle Waldesnacht. — Leclair-Sorabate: Sorabate et Lambourin. — Brahms-Joachim: Ungarischer Tanz. — Regner: Volkslied: Waldeseinamkeit. — Strauß: Die Nacht; Ich trage meine Minne. — Bazini: Sphero fantastique. 17.30: Die Bedeutung der Autorität in der Jugendbeziehung. 18.15: Dr. Hans Leheim, Hanna Kamiasio: Physik im Haushalt. 18.40: Gleiwitz: B. Burgund: Körperkultur im Grenzland Oberschlesiens. 19.05: Abendmusik. Slavische Tänze. 20.00: Martin Dargé: Bild in die Zeit. 20.30: Wie wollen Sie unterhalten sein? Durch Räte Mann? oder 21.15: Durch die Hagenberg-Tierpark? oder 21.50: Durch Hans Reimann? unter Mitwirkung der Funkkapelle. 22.50: Funktechnischer Briefkasten.

## Donnerstag, den 26. Juni

9.05: Schulfunk. 11.00: Schleifische Gemeindevorstellung. A. G. Regitz: Moderne Gemeindevorstellung. Reportage. 15.40: Bürgerstunde: Gesicht der Landschaft. 16.05: Gleiwitz: Wo aus der Schut drückt! 16.30: Unterhaltungskonzert. Odeon: Ruhmeslänge. — Komar: Wälsche Blätter. — Kanner: Die Wälsche. — Douglas: Früh-lingsserenade. — Juel-Fredrichsen: Nordisches Stimmungsbild. — Kling: Fantasia aus „Girofle-Girofle“. — de Micheli: Sere-nade. — Inagalla. — Minorski: Mazur. 17.30: Studententanz. Sphero über Bilatunde. 18.00: Erich Landsberg: Das Jahr 1830. eine historische Studie. 18.25: Gleiwitz: Abendmusik. Thomas: Duo. — „Rammond“. — Leonavallo: Kant. aus „Der Balas“. — Strauß: Vernehm-mobil. — Waldeufel: Immer oder nimmer. — Dauber: Klänge aus Rumänien. — Zimmer: Rund um den Erdball. 19.50: Steuerberater Schleifinger: Wie prüfe ich meinen Steuer-veranlagungsbecheid? 20.15: Jahrbuch der Stadt Breslau: Deutscher Abend. Auftakt zu den Dritten Deutschen Kampfsport. 21.00: Konzert an zwei Klügeln. Paul Schramm, Dinn Soettermeyer. 22.30: Dr. G. Hallama: Wochenende am Schlawale. 22.45: Gleiwitz: Unterhaltungs- und Tanzmusik.

## Freitag, den 27. Juni

15.40: Frauenstunde. Praktischer Nachmittag. — Hausfrau und Kinderspiel. — Rezepte. 16.05: Runderziehung. Schulfunk und der Zeitungsontel. 16.30: Konzert. Funkkapelle. 17.30: Prof. Dr. D. C. Wener: Werden und Vergehen der Berge. 18.00: Stadion Breslau: Die Dritten Deutschen Kampfsport. Ein-mal der Weltmeister in die Schleif-Kampfbahn. 18.25: Dr. Georg Siegmund: Das Werden der Lebewesen. 18.50: Prof. Dr. Landsberg: Notate und Klänge. 19.15: Abendmusik (Schallplatten). 20.00: Zwangseinquartierung. Schwan in drei Akten von Fran- Arnold und Ernst Bald. 21.15: Volkstümliches Konzert. Kapelle des 3. Bats. 7. (Preuß. Inf.-Regts. 22.40: Reichstagsdrift. Wiederholungs- und Diktatstunde.

## Sonabend, den 28. Juni

15.40: Bürgerstunde: Menschengesichter. 16.05: Kapellmusik. Behr: Wiederkehr des Deutschen Sängerbundes. 16.30: Unterhaltungskonzert. Offenbach: Duo. — „Die schöne He-len“. — Schide: Der Koller Kollat. — Urbach: Rubinstein-Poetie. — Fridt: Rondo. — Ranzonetta. — Senfens: Melodie. — Wener-Selmund: Serenade des Weir. — Mannfeld: Para-phrase über das Lied „Alle Tage ist kein Sonntag“. — v. Blon-Durch Kampf zum Sie.

17.20: Herbert Wähner, Dr. Heins Hambauer: Die Klänge der Woche. 17.50: Stadion Breslau: Die Dritten Deutschen Kampfsport. Eine Staffelfahrt. 18.50: Univ.-Prof. Dr. Eugen Rosenfeld-Sohn: Vom Volkslied-buchwesen in Schleifens. 19.40: Jahn Minuten Elperanto. 19.50: Abendmusik. Auber: Duo. — „Der schwarze Domino“. — Biet: Suite „L'Arlesienne“. — Barlot: Rumänische Volksstän-ge. — Delibes: Die Quelle. — Offenbach: Ouverture zu „Die Prinzessin von Trarane“. 21.00: Nürnberg: Evangelische Rundgebung auf dem Hauptmarkt zu Nürnberg. Aus Anlaß der 400-Jahrfeier der Ausbaurischen Konfession. 21.45: Die 3. Deutschen Kampfsport. Landmannschaftlicher Abend. 22.50: Berlin: Tanzmusik des Bild-Tanzorchesters.

## Rattowik

## Sonntag, den 22. Juni

11.00: Gottesdienstübertragung aus der Kathedrale in Posen. — 12.05: Schallplattenkonzert. — 13.00: Berichte. — 15.50: Populäres Konzert. — 17.25: Konzertübertragung der Warschauer Polizeikapelle. — 18.35: Angenehmes und Nützliches. — 18.50: Musikalisches Intermezzo. — 19.50: Musikalisches Intermezzo. — 20.00: Klavierkonzerte von Alexander Michailowitsch zu Ehren Friedrich Chopins. — 21.15: Populäres Konzert aus dem Schweißertal in Warschau. — 22.25: Beiprogramm. — 23.00: Leichte Musik.

## Montag, den 23. Juni

12.05: Schallplattenkonzert. — 16.00: Wirtschaftsberichte. — 16.20: Schallplattenkonzert. — 17.55: Vortrag: „Durch das eiserne Tor“ von S. Langman. — 20.05: Vortrag: „Zwölfjährige neue Kunst in Polen“ von Prof. Praynos. — 20.30: Internationales Konzert von Belgien. — 22.25: Beiprogramm. — 23.00: Vortrag in englischer Sprache von Prof. Stanislawski.

## Dienstag, den 24. Juni

16.00: Wirtschaftsberichte. — 16.20: Schallplattenkonzert. — 18.00: Populäres Konzert. — 18.50: Vortrag: „Auf der Wanderung durch Bulgarien“ von Prof. Dziengel. — 19.45: Sportberichte. — 19.50: Übertragung der Oper „Jula“ von Piotr Ilyk aus dem Großen Theater in Warschau. — Anschließend Berichte.

## Mittwoch, den 25. Juni

12.05: Populäres Konzert. — 15.55: Vortrag von Mr. Sipinski. —

## Donnerstag, den 26. Juni

12.05: Eröffnung des 1. Europäischen Landestagresses in Polen. — 16.45: Schallplattenkonzert. — 17.35: Vortrag: „San Sobieski III als polnischer Typ“ von Prof. Dziengel. — 18.00: Solistenkonzert von Warschau. — 20.00: Berichte des Schleifischen Gesangsvereins. — 20.30: Bieder. — 21.00: Konzertübertragung von Warschau. — 21.30: Vortrag von Wilna. — 23.00: Leichte Musik.

## Freitag, den 27. Juni

12.05: Schallplattenkonzert. — 16.20: Schallplattenkonzert. — 18.00: Populäres Konzert. — 20.15: Symphoniekonzert aus dem Schweißertal in Warschau. — 23.00: Französischer Briefkasten; Prof. Dr. Tymieniecki.

## Sonabend, den 28. Juni

12.05: Schallplattenkonzert. — 16.20: Schallplattenkonzert. — 18.00: Kinder- und Jugendstunde. — 18.30: Musikalisches Intermezzo. — 20.15: Konzert aus dem Schweißertal in Warschau. — 22.25: Populäres Konzert. — 23.30: Leichte Musik.



Wer wird Deutscher Fußballmeister?

# Hertha BCC. oder Holstein Kiel

## Jugend heraus!

Jugendtag des Deutschen Fußballbundes

Heute wird im Düsseldorf Rhein Stadion die Entscheidung um die Deutsche Fußballmeisterschaft 1930 fallen. Hertha B. C. Berlin und Holstein Kiel sind die Gegner, zwei Mannschaften, die in den letzten Wochen bemerkenswerte Formverbesserungen aufzuweisen hatten und die beide noch einer weiteren Leistungssteigerung fähig erscheinen.

Der Nichtfußballspieler weiß es nicht, daß heute Hunderttausende die Entscheidung miterleben: Zahllose Fußballvereine im Deutschen Reich und ihre Anhänger haben in vielen Vorgespielen dem Besseren den Sieg lassen müssen und wollen heute die Genugtuung, daß der Beste auf den Schloß erhoben wird. Für Süddeutschland und besonders für den Industriebezirk ruft der Tag eine schmerzliche Erinnerung wach; ist doch der Verein, der den Süddeutschen Meister Reuthe 09 nur knapp schlug, heute Anwärter auf den höchsten Titel im deutschen Fußball. Wenn am Abend der Draht den Namen des neuen deutschen Fußballkönigs in jede Stadt, in jedes Dorf tragen wird, dann wird auch Süddeutschland ihm jubeln und ihm Achtung erweisen, aber die Hoffnung nicht aufgeben, eines Tages auch in den Besitz des stolzen Titels zu gelangen.

Wir geben nachstehend den Aufstieg der beiden Spitzenvereine bis zum Endkampf um die Deutsche Fußballmeisterschaft bekannt und die Siegeszuversicht wieder, die aus dem norddeutschen und dem Berliner Lager herüber klingt.

### Hertha BCC. Berlin

gewann in der Vorrunde der DFB-Endspiele am 18. Mai in Berlin gegen Reuthe 09 sehr knapp und glücklich mit 3:2 (2:2). Die Berliner Elf hinterließ auch in dem ersten Spiel der Zwischenrunde gegen Süß 07 in Köln keinen überzeugenden Eindruck und vermochte trotz Spielverlängerung nur ein 1:1 zu erreichen. Das Wiederholungsspiel gegen die Kölner am zweiten Pfingsttag in Berlin wurde dann von Hertha-BCC. überraschend hoch und sicher mit 8:1 (4:0) gewonnen. Der Verein schickte die Spieler der Mannschaft zur Erholung nach Oberhof. Es gelang, die Stimmung der Spieler wieder zu heben und die Mannschaft für das Spiel am letzten Sonntag gegen den 1. FC Nürnberg wieder mit Siegeszuversicht zu erfüllen. Hertha BCC. hatte gegen Nürnberg keinen guten Start. Die Süddeutschen führten 2:0. Dann kam der Wendepunkt des Treffens. Nürnbergs Mannschaft war überfordert, der Mittelfürer Kahl fiel aus, die Elf erreichte nicht die Leistungen früherer Spiele, so daß Hertha BCC. als die frischere Mannschaft schließlich klar und überzeugend gewann. Zweifellos war dieser Erfolg verdient und doch wäre es verkehrt, die Bedeutung zu überschätzen.

In Berlin ist man sehr zuversichtlich. „Hertha ist jetzt wieder so im Schwung, daß sie kaum zu schlagen war.“ „Hertha BCC. ist von Kopf bis Fuß auf die Deutsche Meisterschaft 1930 eingestellt“, lauten die Kommentare der Berliner Presse.

### Holstein Kiel

errang in einem 1:1-Spiel gegen den Hamburger SV in Kiel die Norddeutsche Meisterschaft. Die Mannschaft gewann nach einer 3:0-Führung bei der Pause im Vorrundenspiel gegen den B. F. V. Leipzig in Hamburg letzten Endes mit 4:3 sehr glücklich, nachdem die Leipziger auf 3:3 aufgeholt hatten. In der Zwischenrunde brachten die Kieler durch den Berliner errungenen 4:2 Sieg über den Süddeutschen Meister Eintracht Frankfurt die große Überraschung. Dieses Berliner Spiel war der Wendepunkt für die Kieler Elf, so daß der in Duisburg errungene 2:0-Erfolg über den Dresdner SC. nicht mehr ganz unerwartet kam.

Holstein Kiel ging mit einem großen Vorteil in die Spiele um die deutsche Meisterschaft. Die Mannschaft war frisch und unverbraucht in aufsteigender Linie und hat ihren Höhepunkt noch nicht erreicht. Hierauf gründeten sich in Norddeutschland Hoffnungen, die Kieler im Endspiel siegreich zu sehen.

Hertha BCC. hat die erfahrenere, durch die Endspiele der letzten Jahre geschulte Mannschaft. Holstein Kiel wird die jüngeren und begeisterungsfähigeren Spieler stellen. Man wird gefühlsmäßig Hertha BCC. für stärker halten müssen, doch kann der Mannschaftsgeist der Holsteiner alle Berechnungen über den Haufen werfen. Der Ausgang des Spiels ist daher als völlig offen anzusprechen.

Mens sana in corpore sano — das alte Ideal der Antike soll auch unser Ideal sein, eine reine, gesunde Seele in gesundem Körper, um nicht nur einen gesunden Geist, sondern auch eine widerstandsfähigen, starken Körper in den Dienst des Vaterlandes stellen zu können. Der Jugendtag soll den Sportgedanken wecken; die Jungen wollen uns zeigen, daß der Sport sie gesund und stark macht, daß er ihnen Frohsinn und Freude gibt. Bei allen Spielen und Wettkämpfen soll es froh hergehen, es soll ein heiteres und gelöstes Spiel sein aus reiner Freude am Kampf.

Richtige Leibesübung ist ganz unentbehrlich für die rechte Entwicklung der Jugend. Gerade die Kriegsgeneration hat vernünftige Leibesübungen doppelt notwendig! Auch ist es gut, wenn die Jugend Selbstbeherrschung und scharfe Zucht erwirbt. Das gibt der Sport im hohen Maße. Er ist eine Schule des Lebens. Der Jugendsport ist keine Zeitvergeudung, wie viele noch immer meinen. Unsere Jungen haben zu wenig Freizeit, sie haben zu wenig Bewegung, zu wenig gute Luft. Seht euch das Jugendsportleben an und ihr werdet erkennen, daß die gewährte Freizeit hundertfach wieder eingebracht wird in neuer Kraft, gestärkter Gesundheit, vermehrtem Arbeitsseifer.

Wir geben nachstehend

### ein Programm

bekannt, das der Stadt Reuthe, wie es viele deutsche Städte und Dörfer für die Jugend vorbereitet haben. Wenn Ihnen also am Sonntag vormittag in den Straßen die Jugend im frischen Sportanzug begegnet, haben Sie einen freundlichen Blick ein ermunterndes Wort für die Jungen, erwidern Sie gern ihren Sportgruß.

8-8,45 Uhr Kirchgang (Trinitatiskirche und evgl. Kirche). 9,30 Uhr Aufstellung der Vereine mit Wimpel zum

### Sternlauf:

Polizei, Bleichgraben, GDM, BDD; Laufstrecke: Gustav-Freitag-Str., Redenstr., Wilhelmstr., Gr. Wollnistr., Ring.

Feinbühnen, Post, GDM, Schomburg, Eisenbahn II; Laufstrecke: Krafauer-Str., Eichen-Str., Freiheitstr., Kufowitzer Str., Krafauer-Str., zum Ring.

Reuthe 09, Bobref, Gohsow, B. F. V., BCC. und SV. Fiedlersgilde; Laufstrecke: Gymnasialstr., Bahnhofstr., Gleiwitzer Str., Ring.

Spielvereinigung Eisenbahn I, SV. Karf, SV. Dombrowa, SV. Karfenzentrungsgrube; Laufstrecke: Hindenburg Str., Tarnowitzer Str. zum Ring.

10 Uhr Ansprache am Ring.

10,30 Uhr Abmarsch nach den Sportplätzen Wimpelspiele im Fußball und Handball. Nachmittag 14 Uhr Fortsetzung der Wimpelspiele und Leichtathletik.

19 Uhr Preisverteilung im großen Konzerthausaal, Auszeichnungen der Sieger.

In Gleiwitz treten die Jugendsportler aller Vereine um 14 Uhr auf dem Schulhof 8 in der Stadtwaldstraße an. Abmarsch um 14,30 Uhr nach dem Bahn-Sportplatz. Dort wird der Stadtbezernat für Jugendpflege eine Ansprache halten. Die Wettkämpfe im Fußball, Handball und leichtathletischen Übungen beginnen um 16 Uhr.

### Tennis

Heute, Sonntag, finden im Gau Gleiwitz die letzten Verbandskämpfe statt. In der ersten Herrenklasse spielen die Sportfreunde Gleiwitz gegen Blau-Gelb Groß-Strehlitz auf den Sportfreunde-Plätzen, Blau-Weiß Gleiwitz gegen Grün-Weiß Sosniza in Sosniza. In der ersten Damenklasse sind dieselben Paarungen vorgesehen. In der zweiten Herrenklasse kämpfen Gelb-Weiß Gleiwitz und Grün-Weiß Groß-Strehlitz sowie Sportfreunde Gleiwitz und TC. 09.

### Um die Frauen-Handballmeisterschaft der DZ.

#### W. Vormwärts verteidigt den Titel

Zum achten Male gelangt am Sonntag auf dem Vorwärts-Platz in Breslau die Frauenhandballmeisterschaft der Deutschen Turnerschaft zur Durchführung. Nach schweren Kämpfen in der Vor- und Zwischenrunden spielen haben sich der Turnverein Vorwärts Breslau, der vorjährige Meister, und die Berliner Turnerschaft zum Endkampf durchgerungen. Im vergangenen Jahre gelang es den Breslauer Damen, die Berliner in der Zwischenrunde knapp mit 2:1 auszuschalten. Diesmal ist ebenfalls ein spannender Kampf zu erwarten.

## Die Dritten Deutschen Kampfspiele

Deutsche Kampfspiele! Worte von besonderem Klang und tieferer Bedeutung für die mächtig aufstrebende deutsche Sportbewegung, die sich in den Jahren nach dem Weltkrieg wieder so stark entpuppt hat, daß Deutschland zu den führenden Sportnationen zählt. Friedlicher Wettstreit mit dem Endziel, die deutschen Stämme durch den Sport einander näher zu bringen. In deutscher Notzeit entstanden die Deutschen Kampfspiele. Als Deutschland von der internationalen Olympia ausgeschlossen war, griff der Deutsche Reichsausschuß für Leibesübungen zur Selbsthilfe und schuf das deutsche Olympia, das alle deutschstämmigen Sportler und Sportlerinnen zusammenfaßt, das den Gedanken der Volksgemeinschaft über die Grenzen hinaus trägt und in seiner inneren Auswirkung die deutschen Volkstämme sich eins fühlen läßt.

Erhebend waren in ihrer nationalen Auswirkung die ersten Kampfspiele im Jahre 1922 in Berlin; der Begeisterung des schwergeprüften Volkes von fremder Begeisterung gaben die Spiele des Jahres 1926. In der dritten Folge ist der deutsche Osten zur Durchführung ausgerufen worden. Die schlesische Hauptstadt Breslau, das Kulturhaupt der deutschen Ostprovinz, wird die Dritten Deutschen Kampfspiele durchführen. Gerade in einer Zeit, in der im ganzen Reich das Interesse an den Ostfragen besonders stark ist und das Reich dem deutschen Osten weitestgehende Unterstützung zugesichert hat, steht Breslau im Mittelpunkt der deutschen Sportwelt. Neben dem großen Sportereignis, bietet sich den Besuchern der Dritten Deutschen Kampfspiele die Gelegenheit, das schöne Schloß kennen zu lernen.

Die Breslauer Stadtverwaltung hat große Leibesübungsstätten geschaffen. Die Großkämpfe werden sich in der 50.000 Zuschauer fassenden, gewaltigen Schleierkampfbahn, dem Hauptkampfplatz des gewaltigen Stadions, abspielen. Für die Abwicklung der Neben-

wettbewerbe steht die benachbarte kleine Wagner-Kampfbahn zur Verfügung. Die Schwimmwettbewerbe werden in dem neuzeitlichen Stadion-Schwimmbad abgewickelt werden. Die Kampfsportarten haben ihre hervorragende Eignung bereits bei den Deutschen Leichtathletik- und den Deutschen Schwimm-Meisterschaftskämpfen auf das Beste bewiesen. Nördlich des Stadions ist die neue Regattastrecke im Flutkanal, auf der zum ersten Male eine Gemeinschaftsregatta von Ruderern und Kanusportlern abgewickelt werden wird. Für die Segler sind zwei Regattabahnen auf der Oder auszuweisen. Weiter stehen die mächtige Jahrhunderthalle, der größte Ruppelbau Europas, und der weite Messehof zur Verfügung. In den Polizeischießständen Bestend werden die Schützen ihre Wettbewerbe austragen. Außerhalb Breslaus wird nur der Golfwettbewerb auf der herrlichen Golfanlage in Bad Salzbrunn durchgeführt werden.

Bei den Dritten Deutschen Kampfspiele werden nahezu alle Sportarten vertreten sein. Die Tatsache, daß aus allen Verbänden, wo immer nur Leibesübungen betrieben werden, die Kämpfer zusammenströmen, um hier den Meister festzustellen, gibt den Kampfspiele den hohen Wert. Vom Auslandsdeutschtum liegen aus Danzig, Pommern, Ostpreußen, Schlesien, Deutschböhmen, Österreich, Siebenbürgen und aus dem Saarland zahlreiche Meldungen vor, jedoch sich die Dritten Deutschen Kampfspiele zu einer großen Kundgebung des Deutschtums gestalten werden, um der Welt zu zeigen, daß deutsche Kraft noch lebt und leben wird. Auf zu den Deutschen Kampfspiele 1930 in Breslau! sei der Mahnruf dieser Tage.

## Schmeling-Charley nochmals am 25. September

Aus New York wird geteilt:

Die „Empfehlung“ des Vorsitzenden der New-Yorker Boxkommission hat gewirkt; Schmeling war verständlich genug, sich zu einer baldigen Revanche bereit zu erklären. Die zweite Begegnung Schmeling-Charley geht endgültig am 25. September im Madison Square Garden vorstatten.

### Rampfplan:

Mittwoch, den 25. Juni:

7 Uhr moderner Fünfkampf (Reiten) Start: Turnierplatz Südpark; Ziel: Pferdearena Hartlieb. 11 bis 22,30 Uhr Regeln Messehof. 16,30 Uhr Jugendstapel der Breslauer Sport- und Turnvereine Stadion.

Donnerstag, den 26. Juni:

7 Uhr moderner Fünfkampf (Reiten) Messehof. 7 bis 20,30 Uhr Regeln Messehof. 8 Uhr Schießen Polizei-Schießstände Bestend. Ab 8 Uhr Zirkus-Sitzu Messehof. 9 Uhr Golf Golfplatz Salzbrunn. Ab 9 Uhr Tennis Tennisplätze Stadion. 20 Uhr Deutscher Abend Jahrhunderthalle, veranstaltet von den Heimattreuen Oberschlesien.

Freitag, den 27. Juni:

7 Uhr moderner Fünfkampf (Schießen) Polizei-Schießstände Bestend. 7 bis 18 Uhr Regeln Messehof. 8 bis 13 Uhr Kraftsport Messehof. 8 bis 14 Uhr Bogen Jahrhunderthalle. 8 bis 23 Uhr Festen Jahrhunderthalle. 8 Uhr Schießen Polizei-Schießstände Bestend. 9 Uhr Tagung des Bundesportausschusses des Deutschen Reglerverbandes Terrassengaststätte. 9 Uhr Tennis Tennisplätze Stadion. 9 Uhr Golf Golfplatz Salzbrunn. 9 Uhr Vorrunde Handball, 1. Spiel, Männer, Stadion. 9 Uhr Kanuregatta — Vorrennen Flutkanal. 10 Uhr Schwimmen — Vorkämpfe. 10,10 Uhr Vorrunde Handball, 2. Spiel, Männer, Stadion. 11 Uhr moderner Fünfkampf (Schwimmen) Stadionbad. 11 Uhr Zirkus-Sitzu Messehof. 11,30 Uhr Hauptversammlung des DML. Universität (Anla Leopoldina). 15 Uhr Vorrunde Handball, Frauen, 1. Spiel, Wagnerbahn. 15 Uhr Schwimmen Stadionbad. 15 Uhr Kanu-Vorrennen. 15 bis 16 Uhr und 17 bis 18 Uhr je zwei Schlagballspiele Spielwiese Stadion. 16 Uhr Leichtathletik Stadion. 18 Uhr Eingang in die Schleierkampfbahn. 20 Uhr Begrüßungsabend der Verbände. 21 Uhr Presseempfang in der Terrassengaststätte Jahrhunderthalle.

Sonntag, den 28. Juni:

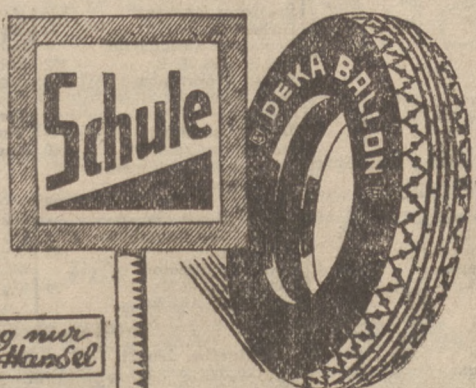
7 Uhr moderner Fünfkampf (Laufen) Stadion. 7 bis 20,30 Uhr Regeln Messehof. 8 bis 19 Uhr Festen Jahrhunderthalle. 8 Uhr Schießen Polizei-Schießstände Bestend. 8 bis 18 Uhr Kraftsport Messehof. 9 Uhr jüdischer Gottesdienst Neue Synagoge. 9 Uhr Sitzung des geschäftsführenden Bundesvorstandes der DZ. Terrassengaststätte. 9 Uhr Tennis Tennisplätze Stadion. 9 Uhr Golf Golfplatz Salzbrunn. 9 Uhr Leichtathletik. 9 bis 13 Uhr Bogen Jahrhunderthalle. 9 bis 10 Uhr und 11 bis 12 Uhr je zwei Schlagballspiele Spielwiese. 9,30 Uhr Schwimmen — Vorkämpfe. 10 Uhr Regeln Ober. 10 Uhr Kanu-Vorrennen. 10 Uhr Kanuregatta — Vorrennen Flutkanal. 10 Uhr Leichtathletik Stadion. 10 Uhr Tagung des DML. Landeshaus. 14 Uhr Tagung des Gesamtvorstandes des Deutschen Reglerbundes Terrassengaststätte. 14 Uhr Fußball, Männer, 1. Spiel, Fußballplatz. 14,40 Uhr Fußball, Männer, 2. Spiel, Fußballplatz. 15 Uhr Handball, Männer, Entscheidung um den dritten und vierten Platz, Wagnerbahn. 15 Uhr Ruder- und Kanuregatta Flutkanal. 15 Uhr Leichtathletik Stadion. 15 Uhr zwei Hohen-Borspiele Stadionplatz Stadion. 15,55 Uhr Handball, Frauen, 2. Spiel, Schleierbahn. 16 Uhr Radrennen Radrennbahn Grünleiche. 17,30 Uhr Handball, Männer, Entscheidung, Schleierbahn. 18 Uhr Vorrunde um die Deutsche Kanupolo-Meisterschaft Flutkanal. 19,30 Uhr Eigenzeug-Begrüßungsabend Konzerthaus. 20 Uhr Hallen-Sportabend Halle. 20 Uhr Landmannschaftliche Abende.

Sonntag, den 29. Juni:

5 Uhr Radrennfahrt, Start: Ellenthal bei Breslau. 8 Uhr katholischer und evangelischer Gottesdienst Stadion. 8 Uhr Schießen Polizei-Schießstände Bestend. 9 Uhr Golf Golfplatz Salzbrunn. 9 Uhr Tennis Tennisplätze Stadion. 9,15 Uhr Turnen Hertha-Wie Stadion Messehof. 9,15 Uhr Festen Jahrhunderthalle. 9,15 Uhr Leichtathletik Stadion. 9,15 Uhr Hohen Entscheidung (3. Platz) Stadionplatz Stadion. 9,15 Uhr Schlagball-Schlußspiele Spielwiese. 9,15 Uhr Kraftsport Messehof. 10 Uhr Segeln Ober. 10 Uhr Ruder — Vorrennen. 10,20 Uhr Handball, Frauen, 3. Spiel, Spielwiese. 10,40 Uhr Hohen Entscheidung, Stadionplatz Stadion. 11 bis 13 Uhr Bogen Jahrhunderthalle. 11,30 bis 18 Uhr Regeln Messehof. 12 Uhr Radrennfahrt, Ziel: Hohenzollerstraße, Sportfreundeplatz. 14,50 Uhr Entscheidung im Fußball, Männer, Stadion. 15 Uhr Ruder- und Kanuregatta Flutkanal. 15 Uhr Radrennen Radrennbahn Grünleiche. 15 Uhr Start zum Marathonlauf Stadion. 15 Uhr Leichtathletik Stadion. 16 Uhr Fußball Stadion. 18 Uhr Schlußfeier und Zerschlagung Stadion. 20,30 Uhr Concordia, Deutscher Rad- und Rotoradfahrerverband, Begrüßungsabend.

Montag, den 30. Juni:

Ab 9 Uhr Verbandsausführung des Deutschen Kanuverbandes Rathaus. Golfturnier Bad Salzbrunn. Fahrt in die schlesischen Gebirge (Deutscher Regler-Bund).



DEKA Pneumatik G.m.b.H., Berlin O. 112

Plötzliches Verlangsam  
der Fahrt bringt oft unangenehme Überraschungen  
**DEKA REIFEN**  
mit dem griffigen Profil schützen davor

Vertretung BRESLAU 18  
A. JAENTSCH, Goethestraße 53  
Fornsprecher: Stephan 32843



# Länderkampf: Deutschland - England

Größte Sensation! Heute nachm. 3 1/2 Uhr  
Allerbeste Klasse am Start / An die Programm-Inhaber werden zwei Brennbabor-Fahrräder  
Musik ab 3 Uhr — Omnibus-Pendelverkehr ab Kaiser-Franz-Joseph-Platz.

Eröffnung der Dirt-Track-Motorradrennbahn  
in Beuthen — Stadion

## Im Reiche

**Fußball:** Im Mittelpunkt des Interesses steht das Meisterschaftsspiel in Düsseldorf zwischen Fortuna Düsseldorf und VfL Bochum. Weiter sei auf folgende Begegnungen hingewiesen: Süd-Deutschland — Zentralungarn in München, Nürnberg-Bayern — Prag in Nürnberg, Stettin — Mainz, Norden-Nordwest Berlin — Vienna, Spandauer SV — Berliner SV, um den Berliner Pokal, Eintracht Frankfurt — Deutschamerika, Italien — Spanien in Bologna, Dänemark — Schweden in Kopenhagen.

**Athletik:** Der 22. Juni ist der Tag der Gau-, Kreis- und Bezirksmeisterschaften. An einer internationalen Veranstaltung in Bologna nehmen deutsche Geertling (Leipzig), Stora (Halle), Paul (Stuttgart), Boneder (Regensburg) und Hoffmeister (Münster) teil. In Berlin finden auf dem CCC-Platz die Frauen-Erkämpfung des BVB. und der Staffellauf „Quer durch Wilhelmsdorf“ statt.

**Turnen:** Als erster der 18 Turnkreise der D.T. hält der Kreis 5 in Bremen sein Turnfest ab. Von Bedeutung ist weiter das Feldbergfest im Taunus.

**Schwimmen:** Auf starke Gegner trifft Sel-Las Magdeburg in Brüssel beim Wasserballturnier, denn neben den besten Mannschaften aus Belgien und Spanien ist auch Frankreichs Wasserballmeister zur Stelle.

**Tennis:** Alles, was im weißen Sport einen Namen hat, ist in Wimbledon versammelt, wo am Montag mit den großen Spielen begonnen wird. Von den deutschen Turnieren verdienen die in Leipzig und Mannheim Beachtung.

## Internationales Tennis-Turnier in Königshütte

Am Sonntag wird in Königshütte auf den Plätzen des R. S. Stadions das Internationale Tennis-Turnier um die Meisterschaft von Königshütte zu Ende geführt. Der Verteidiger der Meisterschaft, Dr. Förster, Kattowitz, hat auch dieses Jahr wieder die größten Aussichten, den Meistertitel zu erringen. Bei den Damen ist die Meisterschaft sehr offen, da fast alle Spielerinnen die gleiche Spielstärke haben. Aus Westpreußen nimmt u. a. auch Bartonnek, Beuthen, teil. Das Turnier wird in jeder Hinsicht hochwertigen Sport bieten.

## Die DSB-Mannschaften für die Kampfspiele

„Germania“ Gleiwitz Schlagballvertreter  
Die Deutsche Sportbehörde wird bei den Deutschen Kampfspiele in Breslau durch folgende Mannschaften vertreten sein: Handball der Männer Polizei-SV. Berlin; Handball der Frauen Viktoria Hamburg; Fußball der Männer Germania Gleiwitz; Schlagball der Männer Germania Gleiwitz. Außerdem beteiligen sich aus allen Landesverbänden Staffeln und Einzelspieler an den Leichtathletik-Wettbewerben.

## Handball

Polizeisportverein Döppeln — Gaumannschaft  
Döppeln 4:2

Einige Döppelner Handballsport treibende Vereine unter Führung des Reichsbahnportvereins hatten sich vorgenommen, den Polizeisportverein Döppeln zu schlagen. Das gelang ihnen nicht. Freilich fehlten die Handballer des SV. Schleien. Es wurde aber ein harter Kampf. Vier Spieler wurden vom Platz gewiesen. Die Polizeimannschaft führt bei Halbzeit mit 2:0 Toren. Sie führte auch sonst gute Leistungen vor.

Polizeisportverein Beuthen — Reichsbahnportverein Döppeln 9:5

Die Stürmer der Polizeimannschaft waren in guter Form und erzielten schon in der ersten Spielhälfte fünf Tore, dem die Oberligamannschaft des Reichsbahnportvereins Döppeln nur eines entgegenbringen konnte. Die zweite Spielzeit verlief ausgeglichener.

MTB. Döppeln — I. Postportverein Döppeln 10:3

Die Turner waren von Beginn an überlegen und schließlich auch ausdauernder. Sie führten ein schönes Spiel vor, bei dem sie dem Postportverein keine Zeit ließen, sich zu erfolgreicheren Angriffen zu formieren.

Die Handball-Mannschaft des Beuthener Ballspiel-Klubs schlug den SV. Schmalpurbahn Beuthen 8:1 (Halbzeitergebnis 5:0); dagegen besiegte die Damen-Handballmannschaft des Schmalpurbahn-Sportvereins die Damen des BVC. 2:1 (Halbzeitergebnis 1:0).

Slavia Prag — JFC. Budapest 2:2

Am Donnerstag ging in Prag das erste Spiel um den begehrten Mitropa-Cup zwischen Slavia und dem JFC. Budapest vor. 15.000 Zuschauer erlebten einen spannenden Kampf, der eine Ueberlegenheit der Ungarn brachte, die aber trotz dem das Treffen nicht siegreich gestalten konnten.

## Jährlicher Energieverbrauch der Welt

Anlässlich der Weltkraftkonferenz gewinnen die Berechnungen des Wiener Geographen Dr. Alois Fischer, welche sich auf den jährlichen Energieverbrauch der Menschen beziehen, erhöhte Aktualität. Nach diesen Berechnungen erreicht der jährliche Energieverbrauch der Welt 1500 Milliarden Kilowattstunden (theoretische Leistung), wovon die Kohle 1220 Milliarden, also 81 %, die Wasserkraft 165 Milliarden (11 %) und das Erdöl 115 Milliarden (8 %) liefern. Diesen Zahlen liegt das Umrechnungsverhältnis von Professor Halbiaß (Jena) zugrunde, nach welchem einer Milliarde Kilowattstunden 10 Millionen Doppelzentner verbrauchte Steinkohle oder 45 Millionen Doppelzentner verbrauchte Braunkohle oder 10 Millionen Doppelzentner verbrauchte Erdöl oder die Jahresdurchschnittsleistung von 200 000 PS Wasserkraft entsprechen.

## Zur Berliner Weltkraftkonferenz, Juni 1930



Folgende Staaten stellen die größten Energieverbraucher dar:

Jährlicher Energieverbrauch in Milliarden Kilowattstunden				
Staat	insgesamt	davon Kohle	Erdöl	Wasserkraft
Ver. St. v. Amerika	670	520	95	55
Großbritannien	196	190	5	1
Deutschland	147	140	1,2	6
Frankreich	95	82	1,5	11
Kanada	53	30	2,5	20
Japan	41	30	0,5	10
Sowjetunion	29	18	5	6
Italien	23	12	0,6	10
Spanien	13	8	0,5	4,5
Schweden	12,5	5	0,3	7
Schweiz	11	3	0,3	7,5
Norwegen	10	2	0,2	7,5

**Damenwahl in Bad Hilsberg.** Der Pfingstverkehr war in Bad Hilsberg außerordentlich stark, und das Fergelberg mit seiner Seufzubaude hatte einen Besuch aufzuweisen wie nie zuvor. Die Kurgästezahl erreicht bald das zweite Tausend. Vom 17. 7. bis 20. 7. findet hier eine Festwoche statt, in der die Wahl des schönsten Kurgastes Deutschlands (Gesamtpreis 10 000 RM. in bar) erfolgt. Bei diesem Anlaß werden zwei schöne Damen gewählt. Der erste Preis beträgt 200.— RM., der zweite 100.— RM. in bar. Die erste Preisträgerin von Bad Hilsberg erwirbt das Recht zur Teilnahme an dem „Schlagwettbewerb“ in Baden-Baden vom 19. bis 21. September 1930, (erster Preis 1000.— RM. in bar, zweiter Preis 500.— RM. in bar) und erhält die Fahrt 2. Klasse nach Baden-Baden und zurück sowie einen dreitägigen Aufenthalt dortselbst bezahlt. Prospekt verlange man kostenlos von der Kurverwaltung Bad Hilsberg.

# Berliner Börse vom 21. Juni 1930

## Termin-Notierungen

Antk.	Schl.	Antk.	Schl.
Ham. Amerika	103 1/2	Ilse Bergb.	228 1/2
Hansa Dampf.	140 1/2	Kaliw. Aschersl.	204 1/2
Nordd. Lloyd	103 1/2	Karstadt	110 1/2
Barm. Bankver.	124 1/2	Klöcknerw.	100 1/2
Berl. Handels-G.	161 1/2	Köln-Neuss-B.	91 1/2
Comm. & Priv.-B.	142 1/2	Mannesmann	67 1/2
Darmst. & Nat.-B.	210 1/2	Mansfeld Bergb.	47 1/2
Dt. Bank u. Disc.	135 1/2	Masch.-Bau-Unt.	47 1/2
Dresdner Bank	135 1/2	Metalbank	114 1/2
Akt.	88 1/2	Oberbedarf	102 1/2
Allg. Elektr.-Ges.	151 1/2	Oberschl. Koksw.	69 1/2
Bermburg	98 1/2	Orenst. & Koppel	232 1/2
Bergmann Elek.	70 1/2	Ostwerke	45 1/2
Borsum Eisen	99 1/2	Phönix Bergb.	90 1/2
Charl. Wasserw.	33 1/2	Polyphon	233 1/2
Daimler-Benz	147 1/2	Rhein. Braunk.	214 1/2
Deussauer Gas	90 1/2	Rhein. Stahl	61 1/2
Dt. Erdöl	141 1/2	Rüttger	360 1/2
Elektr. Lieferung	156 1/2	Salzdetfurth	151 1/2
Essener Steink.	131 1/2	Schl. Elekt. u. G.	151 1/2
I. G. Farben	123 1/2	Schultheiß	222 1/2
Gelsenk. Bergw.	131 1/2	Siemens Halske	302 1/2
Harpener Bergw.	123 1/2	Svenska	90 1/2
Hoesch Eis. u. St.	123 1/2	Ver. Stahlwerke	90 1/2
Holzmann Ph.	123 1/2		

## Kassa-Kurse

Antk.	Schl.	Antk.	Schl.
Ham. Amerika	103 1/2	Ilse Bergb.	228 1/2
Hansa Dampf.	140 1/2	Kaliw. Aschersl.	204 1/2
Nordd. Lloyd	103 1/2	Karstadt	110 1/2
Barm. Bankver.	124 1/2	Klöcknerw.	100 1/2
Berl. Handels-G.	161 1/2	Köln-Neuss-B.	91 1/2
Comm. & Priv.-B.	142 1/2	Mannesmann	67 1/2
Darmst. & Nat.-B.	210 1/2	Mansfeld Bergb.	47 1/2
Dt. Bank u. Disc.	135 1/2	Masch.-Bau-Unt.	47 1/2
Dresdner Bank	135 1/2	Metalbank	114 1/2
Akt.	88 1/2	Oberbedarf	102 1/2
Allg. Elektr.-Ges.	151 1/2	Oberschl. Koksw.	69 1/2
Bermburg	98 1/2	Orenst. & Koppel	232 1/2
Bergmann Elek.	70 1/2	Ostwerke	45 1/2
Borsum Eisen	99 1/2	Phönix Bergb.	90 1/2
Charl. Wasserw.	33 1/2	Polyphon	233 1/2
Daimler-Benz	147 1/2	Rhein. Braunk.	214 1/2
Deussauer Gas	90 1/2	Rhein. Stahl	61 1/2
Dt. Erdöl	141 1/2	Rüttger	360 1/2
Elektr. Lieferung	156 1/2	Salzdetfurth	151 1/2
Essener Steink.	131 1/2	Schl. Elekt. u. G.	151 1/2
I. G. Farben	123 1/2	Schultheiß	222 1/2
Gelsenk. Bergw.	131 1/2	Siemens Halske	302 1/2
Harpener Bergw.	123 1/2	Svenska	90 1/2
Hoesch Eis. u. St.	123 1/2	Ver. Stahlwerke	90 1/2
Holzmann Ph.	123 1/2		

Antk.	Schl.	Antk.	Schl.
Ham. Amerika	103 1/2	Ilse Bergb.	228 1/2
Hansa Dampf.	140 1/2	Kaliw. Aschersl.	204 1/2
Nordd. Lloyd	103 1/2	Karstadt	110 1/2
Barm. Bankver.	124 1/2	Klöcknerw.	100 1/2
Berl. Handels-G.	161 1/2	Köln-Neuss-B.	91 1/2
Comm. & Priv.-B.	142 1/2	Mannesmann	67 1/2
Darmst. & Nat.-B.	210 1/2	Mansfeld Bergb.	47 1/2
Dt. Bank u. Disc.	135 1/2	Masch.-Bau-Unt.	47 1/2
Dresdner Bank	135 1/2	Metalbank	114 1/2
Akt.	88 1/2	Oberbedarf	102 1/2
Allg. Elektr.-Ges.	151 1/2	Oberschl. Koksw.	69 1/2
Bermburg	98 1/2	Orenst. & Koppel	232 1/2
Bergmann Elek.	70 1/2	Ostwerke	45 1/2
Borsum Eisen	99 1/2	Phönix Bergb.	90 1/2
Charl. Wasserw.	33 1/2	Polyphon	233 1/2
Daimler-Benz	147 1/2	Rhein. Braunk.	214 1/2
Deussauer Gas	90 1/2	Rhein. Stahl	61 1/2
Dt. Erdöl	141 1/2	Rüttger	360 1/2
Elektr. Lieferung	156 1/2	Salzdetfurth	151 1/2
Essener Steink.	131 1/2	Schl. Elekt. u. G.	151 1/2
I. G. Farben	123 1/2	Schultheiß	222 1/2
Gelsenk. Bergw.	131 1/2	Siemens Halske	302 1/2
Harpener Bergw.	123 1/2	Svenska	90 1/2
Hoesch Eis. u. St.	123 1/2	Ver. Stahlwerke	90 1/2
Holzmann Ph.	123 1/2		

Antk.	Schl.	Antk.	Schl.
Ham. Amerika	103 1/2	Ilse Bergb.	228 1/2
Hansa Dampf.	140 1/2	Kaliw. Aschersl.	204 1/2
Nordd. Lloyd	103 1/2	Karstadt	110 1/2
Barm. Bankver.	124 1/2	Klöcknerw.	100 1/2
Berl. Handels-G.	161 1/2	Köln-Neuss-B.	91 1/2
Comm. & Priv.-B.	142 1/2	Mannesmann	67 1/2
Darmst. & Nat.-B.	210 1/2	Mansfeld Bergb.	47 1/2
Dt. Bank u. Disc.	135 1/2	Masch.-Bau-Unt.	47 1/2
Dresdner Bank	135 1/2	Metalbank	114 1/2
Akt.	88 1/2	Oberbedarf	102 1/2
Allg. Elektr.-Ges.	151 1/2	Oberschl. Koksw.	69 1/2
Bermburg	98 1/2	Orenst. & Koppel	232 1/2
Bergmann Elek.	70 1/2	Ostwerke	45 1/2
Borsum Eisen	99 1/2	Phönix Bergb.	90 1/2
Charl. Wasserw.	33 1/2	Polyphon	233 1/2
Daimler-Benz	147 1/2	Rhein. Braunk.	214 1/2
Deussauer Gas	90 1/2	Rhein. Stahl	61 1/2
Dt. Erdöl	141 1/2	Rüttger	360 1/2
Elektr. Lieferung	156 1/2	Salzdetfurth	151 1/2
Essener Steink.	131 1/2	Schl. Elekt. u. G.	151 1/2
I. G. Farben	123 1/2	Schultheiß	222 1/2
Gelsenk. Bergw.	131 1/2	Siemens Halske	302 1/2
Harpener Bergw.	123 1/2	Svenska	90 1/2
Hoesch Eis. u. St.	123 1/2	Ver. Stahlwerke	90 1/2
Holzmann Ph.	123 1/2		

Antk.	Schl.	Antk.	Schl.
Ham. Amerika	103 1/2	Ilse Bergb.	228 1/2
Hansa Dampf.	140 1/2	Kaliw. Aschersl.	204 1/2
Nordd. Lloyd	103 1/2	Karstadt	110 1/2
Barm. Bankver.	124 1/2	Klöcknerw.	100 1/2
Berl. Handels-G.	161 1/2	Köln-Neuss-B.	91 1/2
Comm. & Priv.-B.	142 1/2	Mannesmann	67 1/2
Darmst. & Nat.-B.	210 1/2	Mansfeld Bergb.	47 1/2
Dt. Bank u. Disc.	135 1/2	Masch.-Bau-Unt.	47 1/2
Dresdner Bank	135 1/2	Metalbank	114 1/2
Akt.	88 1/2	Oberbedarf	102 1/2
Allg. Elektr.-Ges.	151 1/2	Oberschl. Koksw.	69 1/2
Bermburg	98 1/2	Orenst. & Koppel	232 1/2
Bergmann Elek.	70 1/2	Ostwerke	45 1/2
Borsum Eisen	99 1/2	Phönix Bergb.	90 1/2
Charl. Wasserw.	33 1/2	Polyphon	233 1/2
Daimler-Benz	147 1/2	Rhein. Braunk.	214 1/2
Deussauer Gas	90 1/2	Rhein. Stahl	61 1/2
Dt. Erdöl	141 1/2	Rüttger	360 1/2
Elektr. Lieferung	156 1/2	Salzdetfurth	151 1/2
Essener Steink.	131 1/2	Schl. Elekt. u. G.	151 1/2
I. G. Farben	123 1/2	Schultheiß	222 1/2
Gelsenk. Bergw.	131 1/2	Siemens Halske	302 1/2
Harpener Bergw.	123 1/2	Svenska	90 1/2
Hoesch Eis. u. St.	123 1/2	Ver. Stahlwerke	90 1/2
Holzmann Ph.	123 1/2		

Antk.	Schl.	Antk.	Schl.
Ham. Amerika	103 1/2	Ilse Bergb.	228 1/2
Hansa Dampf.	140 1/2	Kaliw. Aschersl.	204 1/2
Nordd. Lloyd	103 1/2	Karstadt	110 1/2
Barm. Bankver.	124 1/2	Klöcknerw.	100 1/2
Berl. Handels-G.	161 1/2	Köln-Neuss-B.	91 1/2
Comm. & Priv.-B.	142 1/2	Mannesmann	67 1/2
Darmst. & Nat.-B.	210 1/2	Mansfeld Bergb.	47 1/2
Dt. Bank u. Disc.	135 1/2	Masch.-Bau-Unt.	47 1/2
Dresdner Bank	135 1/2	Metalbank	114 1/2
Akt.	88 1/2	Oberbedarf	102 1/2
Allg. Elektr.-Ges.	151 1/2	Oberschl. Koksw.	69 1/2
Bermburg	98 1/2	Orenst. & Koppel	232 1/2
Bergmann Elek.	70 1/2	Ostwerke	45 1/2
Borsum Eisen	99 1/2	Phönix Bergb.	90 1/2
Charl. Wasserw.	33 1/2	Polyphon	233 1/2
Daimler-Benz	147 1/2	Rhein. Braunk.	214 1/2
Deussauer Gas	90 1/2	Rhein. Stahl	61 1/2
Dt. Erdöl	141 1/2	Rüttger	360 1/2
Elektr. Lieferung	156 1/2	Salzdetfurth	151 1/2
Essener Steink.	131 1/2	Schl. Elekt. u. G.	151 1/2
I. G. Farben	123 1/2	Schultheiß	222 1/2
Gelsenk. Bergw.	131 1/2	Siemens Halske	302 1/2
Harpener Bergw.	123 1/2	Svenska	90 1/2
Hoesch Eis. u. St.	123 1/2	Ver. Stahlwerke	90 1/2
Holzmann Ph.	123 1/2		

Antk.	Schl.	Antk.	Schl.
Ham. Amerika	103 1/2	Ilse Bergb.	228 1/2
Hansa Dampf.	140 1/2	Kaliw. Aschersl.	204 1/2
Nordd. Lloyd	103 1/2	Karstadt	110 1/2
Barm. Bankver.	124 1/2	Klöcknerw.	100 1/2
Berl. Handels-G.	161 1/2	Köln-Neuss-B.	91 1/2
Comm. & Priv.-B.	142 1/2	Mannesmann	67 1/2
Darmst. & Nat.-B.	210 1/2	Mansfeld Bergb.	47 1/2
Dt. Bank u. Disc.	135 1/2	Masch.-Bau-Unt.	47 1/2
Dresdner Bank	135 1/2	Metalbank	114 1/2
Akt.	88 1/2	Oberbedarf	102 1/2
Allg. Elektr.-Ges.	151 1/2	Oberschl. Koksw.	69 1/2
Bermburg	98 1/2	Orenst. & Koppel	232 1/2
Bergmann Elek.	70 1/2	Ostwerke	45 1/2
Borsum Eisen	99 1/2	Phönix Bergb.	90 1/2
Charl. Wasserw.	33 1/2	Polyphon	233 1/2
Daimler-Benz	147 1/2	Rhein. Braunk.	214 1/2
Deussauer Gas	90 1/2	Rhein. Stahl	61 1/2
Dt. Erdöl	141 1/2	Rüttger	360 1/2
Elektr. Lieferung	156 1/2	Salzdetfurth	151 1/2
Essener Steink.	131 1/2	Schl. Elekt. u. G.	151 1/2
I. G. Farben	123 1/2	Schultheiß	222 1/2
Gelsenk. Bergw.	131 1/2	Siemens Halske	302 1/2
Harpener Bergw.	123 1/2	Svenska	90 1/2
Hoesch Eis. u. St.	123 1/2	Ver. Stahlwerke	90 1/2
Holzmann Ph.	123 1/2		

Finanz. List. C.	63 1/4	61 3/4	Lingner Werke	83	83
I. G. Farben	157 9/8	156 9/8	Lorenz C.	189	189
Feldmühle Pap.	156 1/2	156 1/4	Lüneburger		
Felten & Guill.	112	112 3/4	Wachsbleiche		
Flöther Masch.	32 1/2	32			
Fraust. Zucker	59	58	Magdeburg. Gas	36	36
Fröb. Zucker	66	67	do. Bergw.	54	54
			do. Mühlen	50 1/4	50 1/4
			Magirus C. D.	24	24
Gelsenk. Bg.	1307 8	1301 1/2	Mannesmann R.	95 5/8	98 5/8
Genschow & Co.	65 1/2	65 1/2	Masfeld. Bergb.	89 1/2	67
Germania Pfl.	189	189	Mech. W. Lind.	76	77
Ges. f. elekt. Unt.			Meinecke	84	84 1/4
L. Löwe & Co.	147	147			



# Wenn jemand eine Reise tut

müß er in guten Geschäften seinen Bedarf decken!

## Kleine praktische Reisewinke

Obwohl es etwas Köstliches ist, ins Blaue und Grüne hineinzureisen oder zu wandern, wie Eichenborffs Laugenröste, die sich auf nichts gestellt, so ist es doch für die Allgemeinheit entschieden ratbarer, eine Reise vorher sorgsam vorzubereiten. Es sind oft nur Kleinigkeiten, die den Genuß einer Reise oft beträchtlich schmälern können. Wer kein Glücksfund ist, oder ein großer Lebenskünstler, dem sorglos alles Glück in den Schoß fällt, und der auch dem Verdruß immer noch eine schöne Seite abzugewinnen weiß, tut gut daran, sich vorher seinen genauen Reiseplan aufzustellen.

Mit den Reisevorbereitungen fange man rechtzeitig an. Dazu gehören Aufstellung eines Reiseplans, rechtzeitige Anmeldung in der Sommerfrische, eilt zu einem Ferienkommissionär oder zu einer Gesellschaftsreise. Vor einer Reise sind immer noch einige Neuanschaffungen zu machen, die man nie auf die letzte Minute verschieben soll.

Vom Baden des Koffers ... Anhand einer aufgestellten Liste beginnt man mit dem Baden, wobei man die Reiseunterlagen und Kleidungsstücke zunächst einmal heranschafft. Zuunterst legt man schwere Kleidungsstücke, wie Mäntel, Schuhe, Sachen, die gedrückt werden können. Schuhe lassen sich mit kleinen Gegenständen sehr gut ausstopfen, um Raum zu sparen,

so mit Strümpfen, Fläschchen, Bürsten etc. Der Koffer soll weder zu groß noch zu klein sein. Am besten man hat verschiedene Koffergrößen im Haus. Jede Koffergröße ist zunächst mit kleineren Gegenständen auszufüllen, um ein Durcheinanderschütteln zu vermeiden. Ist das Reisegepäck größer, so gibt man es am zweckmäßigsten vorher als Passagiergut auf, um sich nicht unterwegs damit zu belasten.

Wer haftet für das Reisegepäck? Hat man einem Gepäckträger sein Gepäck übergeben und gerät es in Verlust, so haftet die Reichsbahn für den Verlust. Für ein der Bahn am Handgepäckhalter anvertrautes Gepäckstück werden im Höchstfalle 100 Mark ersetzt. Die Reichsbahn haftet für jeden Diebstahl des einer Aufbewahrungsstelle übergebenen Gepäcks. Für ein der Bahn zur Beförderung abgegebenes Gepäckstück, das nach 8 Tagen nicht am Bestimmungsort eingetroffen ist, ist innerhalb 14 Tagen Ersatzanspruch anzumelden, da nach Ablauf dieser Frist jeglicher Anspruch erlischt. Bei rechtzeitiger Ersatzanmeldung wird voller Ersatz geleistet, sofern der Besitzer den tatsächlich verlorenen Inhalt nachweisen kann. Enthält ein Koffer Wertgegenstände, so ist bei der Aufgabe der Beamte darauf aufmerksam zu machen, bei Verlust werden im Höchstfalle 300 Mark ersetzt. Man wird jedoch am besten tun, sein Gepäck zu versichern.

Man sollte nie vergessen, eine kleine Reiseapotheke mit auf Reisen zu nehmen. Kranke werden ihre dabei angewendeten Medikamente nicht vergessen. Zu einer kleinen Reise-Apotheke gehören etwas Verbandsmittel, Watte, Plaster, Salbmittel gegen Insektenstiche, Baldriantropfen gegen Kopfschmerz, doppelt saures Natron gegen Sodbrennen, einige Pyramidontabletten gegen Kopfschmerz, Zupuder oder Salbe gegen Wundlaufen der Füße. Auch die Mitnahme des Fieberthermometers ist ratsam. All das nimmt wenig Platz weg, leistet aber im Bedarfsfalle wertvollste Hilfe.

Bei der Ernährung auf Reisen wird sehr viel gesündigt. Um unliebsamen Störungen vorzubeugen, mache man es sich zum Grundsatz, die zu Hause beobachtete Mäßigkeit auch unterwegs beizubehalten. Zum Reiseproviant wähle man möglichst viel erfrischendes Obst; auch Tomaten sind gut für den Durst. Für die Bahnfahrt soll man scharfgesalzene Speisen wegen des Durstes vermeiden. Heiße Flüssigkeiten pflegen den Durst eher zu löschen als kalte. Andererseits soll man an den Mahlzeiten unterwegs nicht sparen, um etwa anbergschene Reiseausgaben dadurch weit zu machen.

Die Kleidung ... Man lege weniger Wert auf Eleganz als auf das Praktische. Wenn man bei schönem Wetter daheim abreist, soll man nicht glauben, daß nun in der Sommerfrische ewig Sonnenschein und Blauhimmel sein muß. Darum rüste sich auch für den Regen und vergiß Schirm und den für das Gebirge praktischen Ledermantel nicht. Bei der heutigen Eleganz der Regenkleidung wird aber wahrscheinlich keine Frau ihren Regenmantel daheim lassen. Schuhe müssen unbedingt vorher eingetretet sein.

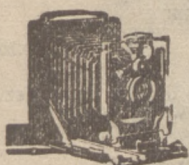
Leibesübungen in der Sommerfrische sind sehr zu empfehlen. Vor allem, wenn Schreittischhocker daheim im Alltag keine Zeit dafür finden, so lasse man es wenigstens am Erholungsort nicht an Bewegung fehlen, am Wandern, Bergsteigen, Baden, Schwimmen, leichten Freilübungen, Atem-

übungen. Dann wird der Urlaub zur rechten Erholung werden.

Was bei der Abreise nicht vergessen werden darf, dafür hat ein Praktikus folgende beherzigenswerte Ratshschläge gegeben: Gasuhr und elektrischen Hauptschalter abstellen, Wasserhähne fest schließen, Fenster schließen, Wohnungsschlüssel einer Vertrauensperson übergeben, alle verderblichen Speisen entfernen, Reiseadresse hinterlassen, Post und Zeitung umbestellen, Telefon sperren lassen, Blumen, Vögel und Goldfische in Pension geben. Ferner die Sorgen daheim lassen, jedoch das Geld nicht vergessen.

Wer all diese kleinen Winke sorgsam beachtet, kann beruhigt abreisen.

Wichtigste Reiseleiter sind Kursbuch und Reiseführer. Die Hotelpreisangaben im Reiseführer schützen vor mancher unliebsamen Ueberraschung. Und nun: Gute Reise!



### Camera-Kauf ist Vertrauenssache!

Größte Auswahl am Platze zu Originalistenpreis v. Zeiss-Ikon, Agfa, Voigtländer usw. zu haben auch gegen Teilzahlung

beim optischen Fachmann  
**Brillen - Pickart**  
Beuthen OS., Tarnowitzer Ecke Braustraße, Tel. 4118

### Kauf von Leugard



### Kauf von Kreditbriefen

Alle öffentlichen Sparkassen Deutschlands und Österreichs leisten auf unsere Reise-Kreditbriefe Zahlungen.

**Teuchertstraße**  
Landratsamt  
**Oflinowitz**

### Dauerwellen sind Vertrauenssache!

Den wirtschaftlichen Verhältnissen habe ich meine Preise angepaßt. Es kostet der Kopf komplett 20.— Mk., bei Nackenlocken 25.—30 Mk. nach Vereinbarung. Eventl. Teilzahlung. Unverbindliche Auskunft jederzeit.

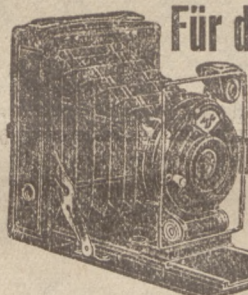
### Frisier-Salon der eleganten Dame

Inh.: C. Hans Fitzeck, Beuthen OS  
Große Blottnitzstraße 8. Telefon 2560

### Sie sind ein Reisender!

Schwammbeutel, Reiserollen,  
Dosen für Seife u. Schwämme,  
Köcher für Zahnbürsten  
Handbürsten, Rasierpinsel,  
Reiseflaschen

**J. Wollmann, Spezial-Parfümerie**  
Beuthen OS, Bahnhofstr. 10.



### Für die Ferienreise

Agfa  
Voigtländer  
Kodak u. a.  
Kameras

in allen  
Preislagen

Gleichzeitig empfehle ich mein reichhaltiges Lager in  
Bade-Artikeln und Toilette-Artikeln

**Drogen- und Fotohaus H. Preuß**  
Beuthen OS., Kaiser-Franz-Joseph-Platz 11

### Reise-Kleidung / Reise-Ausstattung

für den Badestrand und die Berge anerkannt preiswert

**Ig. Schedons Ww. & Söhne** Beuthen OS., Bahnhofstr. 32

Für die Reise eine Camera aus dem

**Fotohaus „Germania“ Beuthen OS**

Bahnhofstraße 32—33

I. Spezialgeschäft am Platze

Bequeme Teilzahlungen!



**J. DWORATZEK & SÖHNE**

Telephon 4361

GLEIWITZ

Gegründet 1883

Werkstätten für Herren- und Damen-Bekleidung vornehmsten Genres  
Lager fertiger impr. Straßen- und Reise-Slipons in engl. Ausführung von M. 98.— an



### Reise-Uhren

nur beste Marken-Fabrikate  
kaufen Sie besonders  
preiswert bei

**Josef Plusczyk, Uhrmacher**  
Beuthen OS, Piekarer Straße 3/5, gegenüber  
der St. Trinitatiskirche Fernruf 2837

Hängematten, Liegestühle,  
Gartenmöbel, Kocher,  
Hartspiritus

**KOPPEL & TATERKA**

BEUTHEN OS HINDENBURG OS

### Reisegepäck-Versicherung (Ferienpolice)

mit Einschluß des losen Handgepäckes — Deckung sofort bei Antragstellung u. Prämienzahlung.

**Generalagentur Kotzenberg**  
Beuthen OS., Bergstraße / Fernruf 3706

### Für den TENNIS-SPORT

kauft man

sportgerecht  
und preiswert  
im

**Sporthaus A. Brauer**  
GLEIWITZ, Bahnhofstraße 11

Für die Reisezeit empfehlen wir unsere

**Reisekreditbriefe u. Stahlkammern Nordhagons und Oflinowitz**

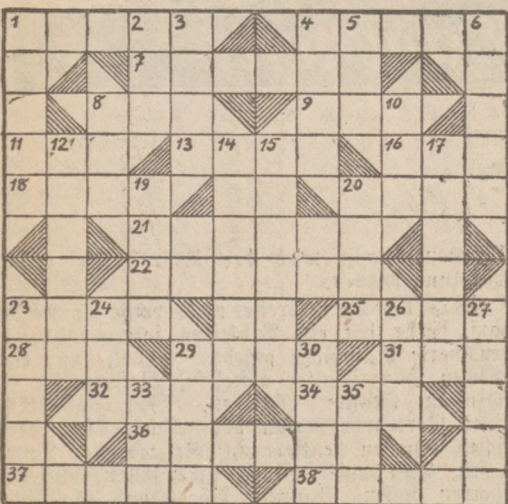
Niederwallstraße 11

Beide schützen vor Ärger und Verlust

Spar- und Giro-Konten bei zeitgemäßer Verzinsung



## Kreuzworträtsel



**Senkrecht:** 1. Haustier, 2. Mutter Goethes, 3. Zahlwort, 4. Verkehrsmittel, 5. Buchstabe aus dem griechischen Alphabet, 6. Unterhaltungsstück, 7. Zustimmung, 8. Einfahrtsöffnung, 10. Monat, 12. Oper von Weber, 14. Reich in Asien, 15. Zwiegespräch, 17. Schulzimmer, 19. Bühnenwert, 20. Schmale Brücke, 23. Tonkunst, 24. Gedichtart, 26. Vorfahr, 27. Zwiebelblume, 29. Gedankenbild, 30. Stadt in Holland, 33. Fluß in Bayern, 35. Berg auf Korsika. — **Wage-**  
**recht:** 1. Mohammedanisches Religionsbuch, 4. Obst-  
frucht, 7. Männlicher Vorname, 8. Bodensenkung, 9. Englischer Männername, 11. Tierpart, 13. Küsteneinseln von Benedig, 16. Teil einer Oper, 18. Fluß in Spanien, 20. Getreide-Lagerhaus, 21. Schulmeister, 22. Weiblicher Vorname, 23. Sumpfiger Waldboden, 25. Besucher, 28. Bindewort, 29. Mädchenname, 31. Futtermittel, 32. Schwur, 34. Spanischer Titel, 36. Nebenfluß des Rheins, 37. Schwedische Münze, 38. Kleider-  
schädling.

### Der Prophet

Das Erste sitzt im Baum und flüstert leise.  
Das Zweite sitzt im Teich und singt auf seine Weise.  
Das Ganze klettert in das Erste dann  
Und zeigt auf seine Art das Wetter an.

### Silbernrätsel

de — de — den — dol — ei — eis — eng — er —  
est — eu — gan — gam — il — ju — lai — la — land  
— lar — lauf — le — lo — lort — ma — mer —  
mond — neu — nor — pel — so — step — ster — stu  
— te — two — uh — ul — zing — Aus diesen 40 Sil-  
ben sind 20 Wörter von untenstehender Bedeutung zu  
bilden. Die Anfangs- und Endbuchstaben, von oben ge-  
lesen, nennen ein der Neuzeit entstammendes Wort, wel-  
ches noch in keinem Universal-Lexikon verzeichnet sein  
dürfte. — 1. amerikanische Münze, 2. Feldherr unter

Ballenstein, 3. osteuropäischer Freistaat, 4. Israelit,  
5. Mantel, 6. Mondphase, 7. griechischer Buchstabe, 8.  
indischer Strom, 9. männlicher Vogel, 10. weibliches  
Pferd, 11. Königreich, 12. Diener, 13. Operntrompetist,  
14. Nachtvogel, 15. Himmelsgegend, 16. Einzelgefäng,  
17. Tanz, 18. Sportart, 19. Maler, 20. Blechgefäß.

### Zahlenrätsel

1 12 13 12 14 15 12 12 13  
2 16 4 4 7 1  
3 7 14 3 7 4  
4 13 16 6 8 17 2 16 13 6  
5 6 2 14 18 7 10 13 9 7 14  
6 7 10 10 7  
1 9 7 13 6 7  
7 9 4 15 2 6 10  
8 2 4 19 7 14  
9 1 17 8 1 2 10 10  
10 16 14 1 9  
11 14 16 10 7 20 2 8 21  
Die Zahlen sind durch Buchstaben zu ersetzen. Die  
Anfangsletter der Lösungswörter bezeichnen einen jetzt  
viel genannten Sportsmann.

### Aus Sibirien

Die hungrigen Wölfe verfolgten den Schlitten.  
Da legte der russische Graf sich aufs Bitten:  
„Gern gab' ich tausend — b — dafür.  
Wenn man das — b — entfernt von mir.“

### Buchstabenrätsel

Mit „S“ unaussprechlich, mit „I“ bequem;  
Verdopple 'nen Laut und im Wald ist's mit „M“.

### Füllrätsel

t — — — — — mehrstellige Zahl  
— t — — — — — Fußbekleidung  
— — t — — — — Rotleidenber  
— — — t — — — Zughalteplatz  
— — — — t — — — kathol. Buß- und Bethaus  
— — — — — t — — — Staatenbund  
— — — — — t — — — musikalische Veranstaltung

Die Buchstaben a b d e e e e e e e e e e e f i i z  
i l l i n n n n n o o o r r r r s s s s t t t t u z sind in  
vorstehender Figur so einzufügen, daß die waagrechten  
Reihen Wörter von gegebener Bedeutung enthalten.

### Bilderrätsel



### Aus der Natur

Das Erste wächst in Wald und Flur,  
Und dient dem Vieh als Futter nur.  
Das Zweite macht dir oftmals Pein,  
Es summt und tanzt im Sonnenschein.  
Das Ganze fliegt im Tageslauf  
Umher und frißt das Zweite auf.

## Auflösungen

### Uhr-Rätsel

Erna, Rabe, Beda, Edam, Damast, am, Mast, As,  
Aft, Afer, Stern, Ter.

### Wild und friedlich

Ragenpfötchen

### Auszählungsaufgabe

Mit dem ersten Buchstaben beginnend, sind jedesmal  
vier Zeichen auszulassen.  
Tage der Pfingsten, fröhliche Zeit! Birken im grünen  
Maienkleid; alle Wälder voll Sang und Schall: Früh-  
ling, Frühling überall!

### Inhaltsreich

„Scheint die Sonne noch so schön,  
Am Ende muß sie untergehn.“

### Silbernrätsel

„Trachtet nach dem, was droben ist, nicht nach dem,  
das auf Erden ist.“ (Koloss 3, 2.) — 1. Distanz,  
2. Rigi, 3. Almanach, 4. Cheviot, 5. Eymian, 6. Eva,  
7. Tehuantepec, 8. Nazareth, 9. Abend, 10. Chemie,  
11. Diplom, 12. Eiland, 13. Wisa, 14. Diphtheritis,  
15. Afrika, 16. Spandau, 17. Dampfschiff, 18. Raabe,  
19. Oktober, 20. Badford, 21. Erdbeere, 22. Napoleon,  
23. Trawabi, 24. Sirius, 25. Testament.

### Verwandlungsaufgabe

Winter Bunder Hunger Hummer Sommer

### Kombination

Post — Ratte — Erna — Geld — Eiche — Loge  
Pregel.

### Rätsel

Ja, Pan; Japan.

### Besuchstorten-Rätselsprung

Ferdinand Freiligrath (geb. am 17. 5. 1810).

### Magisches Quadrat

1. Tasso, 2. Aft, 3. Stern, 4. Serra, 5. Drnat.

### Schach-Aufgabe

1. Dbl X g6, Kh5 — h4;  
2. Dg6 — g4.

## Die lachende Welt

### Ein guter Sohn

Ein älterer Herr klagt einem anderen gegen-  
über, mit dem er zufällig in der Bahn zusammen-  
fährt, über das Benehmen seiner Söhne. Dann  
fragt er sein Gegenüber: „Haben Sie auch  
Kinder?“

„Ja, einen Sohn.“

„Raucht er?“

„Er hat noch niemals eine Zigarette ange-  
rührt.“

„Trinkt er, spielt er Karten, geht er ins Café  
und kommt abends spät nach Haus?“

„Niemals.“

„Gibt er sich mit Weibern ab?“

„Denkt nicht daran.“

„Ja, dann haben Sie ja eine wahren Muster-  
knaben. Wie alt ist er denn?“

„Zwei Monate und vier Tage.“

### Unverfroren

„Denke dir das Glück: Den Schirm, den ich  
neulich von dir auslieh, habe ich in der Straßen-  
bahn stehen lassen!“

„Warum nennst du das ein Glück?“

„Es hätte doch leicht mein eigener sein können!“

### Erschwerender Umstand

„Zwei Jahre hast du, wofür denn?“

„Verletzung des Briefgeheimnisses.“

„Dafür Zuchthaus?“

„Ja, es war leider 'n Gelbbrief.“

### Falsch verstanden

„Sag' mal, wie heißt eigentlich auf deutsch  
pourquoi?“

„Warum!“

„Nun, weil ich's gern wissen möchte!“

### Unklare Lage

„Ist das nicht Ihre Frau, die da drüben  
geht?“

„Ich weiß nicht. Das Urteil in unserem  
Ehescheidungsprozeß ist noch nicht gefällt.“

### Ein Pfiffikus

„Ich habe soviel Sorgen wegen meiner Schul-  
den, daß ich keine Nacht schlafen kann.“

„Nun sagen Sie mal, wie halten Sie denn  
das aus?“

„Ich schlafe am Tage.“



# Paket Persil

gibt

etwa 3 Eimer beste  
Waschlauge



Der Wasserkinhalt eines  
grösseren Waschkessels ist  
5-6 Eimer; demnach reichen  
hierfür 2 Pakete Persil.

# Persil bleibt Persil!



Preis 10 Pfg.

# Illustrierte Ostdeutsche Morgenpost

Beuthen O/S, den 22. Juni 1930



Ein Maul will gestopft sein!



# Umschau in der Technik



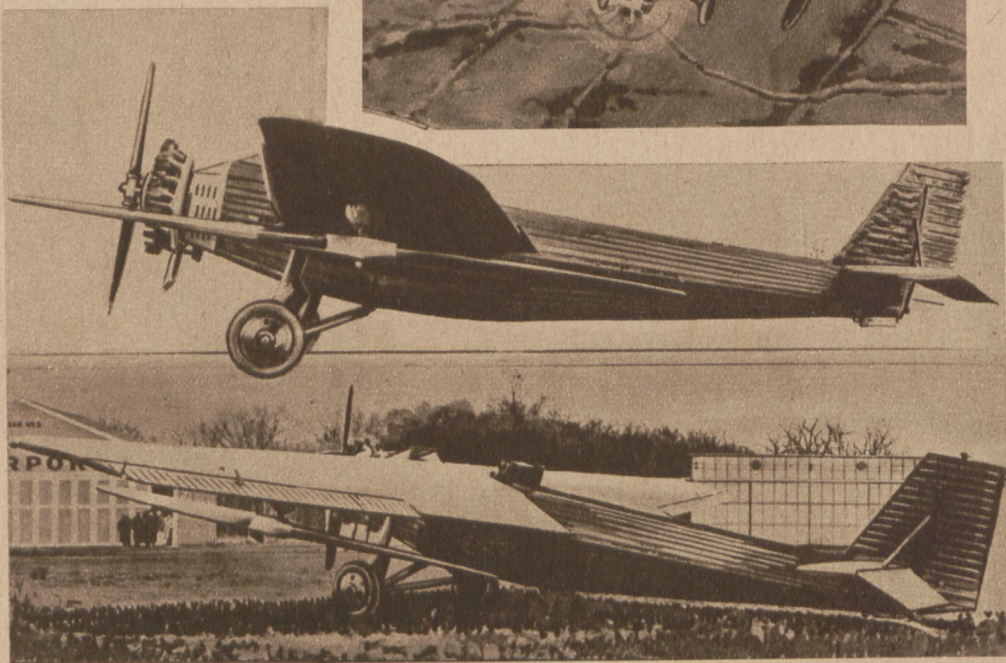
## Der unterteilte Funkturm.

Funktürme wurden bisher als geschlossene Eisenkonstruktionen gebaut und auf schweren Isolatoren aufgestellt. Die Radiostation in Cleveland ließ vor kurzem einen 60 m hohen Funkturm bauen, der aus fünf gegeneinander isolierten Abschnitten besteht. Dieses System soll eine störungslose Sendung ermöglichen. Eine ideale Antenne muß in der Luft schweben, um Wellen nach allen Richtungen ausstrahlen zu können; der unterteilte Funkturm kommt dieser Forderung in bester Weise nach. Ist der Funkturm als einheitliches Ganzes gebaut, so muß er auf die Schwingungen der Sendestation abgestimmt werden, da seine metallische Masse wie die Platte eines großen Kondensators wirkt, dessen anderer Pol die Erde ist, und der Turm hat somit seine eigene Schwingungsperiode. Bei dem unterteilten Turm ist die Schwingungszahl der einzelnen Abschnitte so hoch, daß keine Interferenz auftritt. Die Leitern zum Befestigen des Turmes und das Aufhängesystem der Antenne sind ebenfalls unterteilt und gegeneinander isoliert. Eine elektrische Beleuchtung des Turmes konnte nicht installiert werden, da die Leitungsdrahte nicht unterteilt werden können. Statt dessen wird Acetylenbeleuchtung angewendet.

Unten:

## Das kombinierte Schraubenflugzeug.

Das Schraubenflugzeug in seiner reinen Form, das sich ohne Anlauf erheben und unbeweglich in der Luft schweben könnte, läßt immer noch auf sich warten. Inzwischen behilft man sich mit Kombinationen und baut Hubschrauben in Flugzeuge mit Tragflächen ein. Wir bringen die Abbildung eines derartigen Flugzeuges, welches mit zwei Propellern von 6 m Durchmesser, die unter den Tragflächen eingebaut sind und von einem 100 PS-Motor angetrieben werden, versehen ist. Der Propeller am Kopfe des Flugzeuges arbeitet unabhängig von diesen Luftschrauben. Bei einem Probefluge konnte das Flugzeug nach einem Anlauf von kaum 22 m starten, eine hervorragende Leistung für ein Flugzeug von entsprechendem Gewicht und Abmessungen. Sehr schnell wurde die Höhe von 200 m in steilem Fluge erreicht. In einer Höhe von 2000 m konnte das Flugzeug bei voller Umdrehungszahl der Schraubenflügel sehr gut gesteuert werden und erwies sich als sehr stabil in jeder Lage. Dieses Flugzeug, welches seinen Auftrieb allerdings nur teilweise durch die Schraubenflügel erhält, soll weiterhin erprobt und vervollkommen werden.

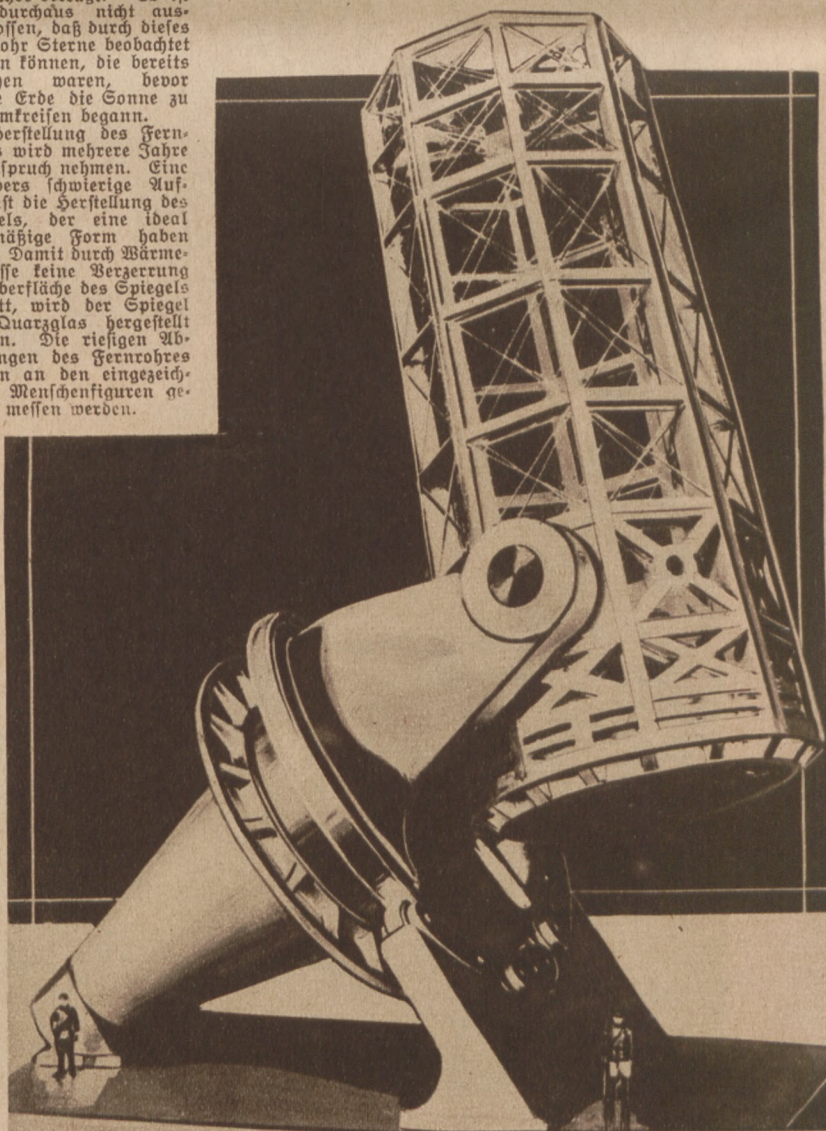


Unten:

## Modell des 200-Zoll-Spiegelfernrohres.

Das größte Fernrohr der Welt ist gegenwärtig das bekannte Spiegelfernrohr auf dem Mount Wilson in Kalifornien mit einem Hohlspiegel von 100 Zoll im Durchmesser. Dieses Fernrohr soll durch das 200-Zoll-Fernrohr bedeutend überflügelt werden. Es wird angenommen, daß das neue Fernrohr uns die Sternennwelt dreimal näher als bisher bringen wird. Die Lichtstärke dieses Fernrohres wird so groß sein, daß mit seiner Hilfe ein Sternlicht auf eine Entfernung von 65 000 km, was über 5 Erddurchmessern entspricht, beobachtet werden könnte. Vorbringen, deren Entfernung von der Erde eine Milliarde Lichtjahre beträgt. Es ist also durchaus nicht ausgeschlossen, daß durch dieses Fernrohr Sterne beobachtet werden können, die bereits erloschen waren, bevor unsere Erde die Sonne zu umkreisen begann.

Die Herstellung des Fernrohres wird mehrere Jahre in Anspruch nehmen. Eine besonders schwierige Aufgabe ist die Herstellung des Spiegels, der eine ideal regelmäßige Form haben muß. Damit durch Wärmeeinflüsse keine Verzerrung der Oberfläche des Spiegels eintritt, wird der Spiegel aus Quarzglas hergestellt. Die riesigen Abmessungen des Fernrohres können an den eingezeichneten Menschenfiguren gemessen werden.



## Der Feldherrnhügel des Kinoregisseurs.

Ein Bürgerkrieg mit 5000 Kämpfern sollte gefilmt werden. Eine schwierige Aufgabe, zumal es sich um einen Tonfilm handelte, und folglich die Befehle des Spielleiters durch das Sprachrohr die Aufnahme nicht stören durften. Oftmals behilft man sich bei der Aufnahme von Massenszenen für den Tonfilm in der Weise, daß zuerst ein stummer Film aufgenommen wird, der dann durch eine synchronisierte Aufnahme der „Stimme des Volkes“, die von Statisten gestellt wird, ergänzt wird. Unsere Abbildung zeigt, mit welchen Hilfsmitteln es die moderne Technik ermöglicht, eine Kampfszene von einer Stelle aus zu leiten und als Tonfilm ohne Nebengeräusche aufzunehmen. Auf einem hohen Turm, der den Überblick des Schauplatzes gestattete, wurde ein Schaltbrett montiert, an welchem der Spielleiter saß und den Kampf nach einem vorher entworfenen Plan leitete. Zunächst schaltete er durch den Druck auf einen Knopf die Aufnahmeapparate ein, dann betätigte er weitere Druckknöpfe, um die an jedem Fenster, an jedem Torweg und jeder Querstange angebrachten, für die Kamera unsichtbaren, Lichtsignale ausleuchten zu lassen. Die Kampfszene, das Siegesgeheul usw. hörte er durch den Kopfhörer ab und konnte den Spielleitern entsprechende Anweisungen durch den Fernsprecher geben. Durch einen Druck auf einen weiteren Knopf wurde eine rote Fahne gehißt, ein Zeichen für die Kämpfer, daß sie sich, von der Übermacht des Gegners überwältigt, zurückziehen sollten; eine weiße Fahne rief Verstärkungen herbei und schließlich zeigte eine ebenfalls durch einen Druckknopf betätigte Sirene an, daß die Aufnahme beendet sei. Die Aufnahmeapparate wurden ausgeschaltet, und die Arbeit war erledigt. Es ist durchaus nicht ausgeschlossen, daß dieses System auch im Ernstfalle, d. h. in einem zukünftigen Kriege, Anwendung finden könnte.





#### Die Staatsumwälzung in Rumänien.

Die Vereidigung des neuen Königs. In der Mitte Carol II., rechts von ihm der Ministerpräsident Mironescu bei der Rede.



#### Erholung von den Staatsgeschäften.

Die Königin-Witwe Marie von Rumänien (1) weilte zur Zeit der Thronbesteigung ihres Sohnes in Oberammergau, wo sie sich mit ihren beiden Schwestern, der Großfürstin Kyryll (2) von Rußland und der Fürstin Hohenlohe-Langenburg (3) traf und das Passionspiel besuchte. Die Aufnahme zeigt die Königin-Witwe vor der Villa der Baronin Raven in Oberammergau, wo die Königin wohnte.



#### Im Schatten des großen Rennens.

Einer von Vielen, die sich in den Pausen des großen Rennens in Epsom ihr Geld verdienen. — Vor dem wartenden Publikum produziert sich ein Feuerfresser.



#### Wie in Amerika.

Die Begeisterung der Japaner für ihren Nationalsport Baseball erreicht amerikanische Ausmaße. Unsere Aufnahme zeigt das unentwegte Heer der Zaungäste bei einem Wettkampf in Tokio.



# TANZ

Die Tänzerin Else Adami  
bei einer Tanzübung.

## Zum diesjährigen Tänzer- kongreß in München.

Das allseitige und tiefe Interesse, das man gegenwärtig dem Bühnentanz zuwendet, beruht darauf, daß eine uralte, beinahe vergessene Kunst, durch die Gegenwart belebt, zu vollkommen neuen, selbständigen künstlerischen Schöpfungen aufsteigt. Nicht mehr reine Unterhaltung, wie sie das Ballett des Rokoko darstellt, ist das Thema des modernen Tanzes, sondern die logische Schöpfung einer Kunstform ist das Ziel, die genau so wie jede andere künstlerische Betätigung einen ganzen Menschen umschreiben soll, und Weltgefühl, Lebensgefühl, Anschauung, Seele und Empfindungswelt auszudrücken hat. Der Erfolg, den die moderne Tanzkunst beim Publikum hat, beweist, daß der moderne Tanz in stärkerer Weise

künstlerische Werte zu vermitteln versteht als manche anderen, dem modernen Leben fremd gewordenen Kunstarten.

In einer Entwicklungszeit, solange also noch keine festen Begriffe bestehen und die Doktrin noch keine allgemeingültige Anschauung vertritt, tut man gut, als Merkmal über tänzerische Ausdruckskunst nichts anderes als nur die Leistung gelten zu lassen. Durch dieses Kriterium vermeidet man zugleich das Eingefangenwerden von scheinbar überzeugenden Ideologien, denen kein Können gegenübersteht. Es ist das Schöne an einer jungen Kunst, die lebensstark ist,

daß sie nicht von vornherein abgestempelt mit der Bezeichnung „Schule sowieso“ belegt werden kann, sondern, daß der strebende Künstler erst sein Wollen mit seinem Können in Einklang zu bringen sucht. Wie aber jede Kunstausübung sich dem Wissenden nur aus der Tradition überzeugend darstellt, hat auch der Kunstdanz seine Entwicklung.

Die letzte imponierende Gestaltung des alten Balletts geschah durch die bedeutende russische Tanzkunst. Trotz der Erfolge der Russen steht das Ballett heute in starker Auseinandersetzung mit dem freien Ausdruckstanz, den Rudolf von Laban geschaffen hat. Da aber auch hier manches formal Einseitige entstanden ist, richtet sich immer mehr das Interesse auf die eigentlichen tänzerischen Persön-

lichkeiten. Von den vielen jungen Tänzern haben sich als solche nur wenige durchzusetzen vermocht. Bezeichnend für Else Adami ist die große Resonanz, die sie nicht nur bei Publikum und Tänzern, sondern auch vor allem bei den bildenden Künstlern fand, die ja als Publikum besonders maßgebend sind. Sie zeigt den reinen Tanz ohne Hineinmischung von übertragenen literarischen Motiven. „Die naturhafte Freude am lockeren Schwung und Wirbel der Glieder,“ „das Wiederfinden der großen Linien,“ wie einige dazu schrieben. Immer sind es die Bewegungen selbst, sprunghaft oder

fließend, die das Leitmotiv ihrer Kompositionen führen, und sie zeigen klare, sichere Linienführung und technisch eroberte Körperbeherrschung. Dabei ist sie gleich vollkommen in weichem Schweben und machtvollen Sprüngen.

Es ist interessant, hier die Tänzerin, von der man im allgemeinen nur die bis in die kleinste Bewegung durchstudierten fertigen Tanzkompositionen auf der Bühne zu sehen bekommt, in ganz freiem Spiel in Luft, Sonne und Wind zu beobachten.



Der fliegende Mensch.



Lebensfreude. Photos: Hajek-Galte.

Aus-  
drucks-  
studie.





# Durch fremde Schuld!

Roman von Anny v. Panhuys.

Copyright 1930 by  
Deutscher Bilderdienst G. m. b. H., Berlin.

11. Fortsetzung.

Sie lächelte dabei, und es fiel ihm auf, wie eigen scharf die Lippen Marlenes gezeichnet waren. Herzförmig fast. Einen selten schönen Mund hatte sie. Elinors weiches Kindermäulchen war charakterlos dagegen.

Ein Schatten huschte über seine Stirn. Was er für törichtes Zeug dachte.

Marlene schob ihre Hand in die seine.

„Nun muß ich aber weiter, ich habe wenig Zeit.“

Er drückte die schmale Hand und wußte nicht warum er es mit dem Gefühl tat, als hätte er Marlene etwas abzubitten.

Marlene lächelte noch immer.

„Ich wünsche von ganzem Herzen, Sie mögen mit Elinor recht glücklich werden. Leben Sie wohl, Gert.“

Schon war sie gegangen und er stand da, sah ihr wieder nach, dachte, warum hatte in den paar Sähen Marlenes trotz dem Lächeln um ihren Mund, eine so befremdende Feierlichkeit gelegen? Wie ein Weh zog es durch sein Herz.

Am nächsten Tage hörte er von Elinor, daß Marlene für immer hier fortgegangen, und Gert Wendemann verstand nun, weshalb in ihrem Glückwunsch und ihrem Lebewohl eine so befremdende Feierlichkeit gelegen.

Aber in diesem Augenblick begriff er auch, daß ihn Marlene liebte, daß nur ihr Mädchenstolz ihr den Satz abgezwungen, den er so hart empfunden. Ihr Mädchenstolz hatte sich ja wehren müssen, weil er Elinor geliebt, nachdem er kurz zuvor davon geschwärmt mit ihr, der Älteren, in die sonnige Welt hineinzulaufen. Sie liebte ihn, ihr letzter rätselhafter Blick, ihr letzter Händedruck bewiesen es ihm. Und er liebte sie, nur sie, Marlene!

Elinor mit der Spielpüppchenfigur, dem süßen Gesicht, hatte ihn schwach gemacht, hatte ihn in einen unbegreiflichen Irrtum hineingestoßen. Aber jetzt war es zu spät. Ewald Förster ginge sicher mit den Fäusten auf ihn los, wenn er es wagen würde zu sagen: Ich habe mich getäuscht, ich liebe Elinor nicht!

Elinor liebte ihn und sie war so niedlich, man mußte ihr gut sein. Eines Tages würde er sie wahrscheinlich lieben. Denn was Marlene da in Berlin angestellt, war störend an ihr. Ewald Förster hatte ihn eingeweiht. Eine junge Dame läuft nicht in verrufene Tanzlokale, mit so einer Frau war es doch schließlich gewagt, eine Ehe zu schließen. Es war gut, daß alles so gekommen.

Er küßte Elinor und zwang sein Herz, das plötzlich rebellieren wollte, zur Ruhe. Marlene von Bergener mußte er vergessen, und in den überschuldeten Armen der kleinen Elinor würde es ihm auch gelingen.

So verschwand Marlene von Bergener, die Tochter der Frau, die ihren Gatten erschossen und sechs Jahre im Zuchthaus verbracht, aus dem Kreis der Kleinstadt.

Man sprach noch ein Weilchen von ihrem geheimnisvollen Verschwinden, mutmaßte und munkelte allerlei, und ein paar gute Bekannte befragten Ewald Förster. Sie erhielten alle dieselbe Antwort: Marlene zieht es vor, ihr Brot selbst zu verdienen, auch haben wir uns in letzter Zeit schlecht verstanden, deshalb habe ich ihrer Abreise kein Hindernis in den Weg gelegt. Weiter kann ich keine Auskunft geben!

Er lenkte dann stets sofort auf ein anderes Gespräch über und sein Blick drohte: Laßt mich mit weiteren Fragen in Ruhe!

Frau Wanda und Elinor sprachen manchmal von Marlene, namentlich in der ersten Zeit fehlte sie beiden sehr, aber allmählich gewöhnten sie sich daran, daß Marlene nicht mehr da war und dann hatten Mutter und Tochter auch so viel mit der Ausstattung zu tun, das lenkte sie ab.

Kurz vor Weihnachten feierte Elinor Geburtstag. Sie hatte sich mit Käte Klein, die vor dem Fest mit ihrer Mutter aus der Schweiz zurückgekehrt war, ausgesprochen, und die alte Freundschaft blühte wieder auf. Gert Wendemann sah die Freundschaft nicht gern. Er bat Elinor diese Freundschaft auf das äußerste knappste Maß zu beschränken, aber wenn er davon sprach, ward sie bödig.

„Käte ist ein lieber netter Kerl, du kennst sie völlig,“ erklärte sie, und er dachte, wenn Elinor erst seine Frau war, würde er schon dafür sorgen, daß Käte Klein nicht zu oft in sein Haus kam. Käte hatte die Ver-

gangenheit von Marlenes Mutter nicht gekannt, Elinor erzählte ihr, was sie jetzt wußte. Käte machte sehr niedlich mit dem flammendrot gemalten Mündchen Brr! und meinte mit den schrägestrichelten Brauen zuckend: „Das ist ja eine geradezu unheimliche Verwandte, die du hast, Elinor, gut nur, daß sie längst anscheinend irgendwo gestorben ist.“

Elinor fragte gespannt: „Warum sagst du anscheinend, Käte? Sie ist bestimmt gestorben, nach zehn Jahren des Verschollenseins wurde sie gefehlich für tot erklärt.“

Käte lachte: „Es kann jemand verschollen sein und man darf seine Todeserklärung niederschreiben, aber deshalb ist doch möglich, der Mensch lebt noch.“

Elinor widersprach.

„Bati hat sie durch viele Blätter aufrufen lassen, durch viele Blätter in den verschiedensten Ländern, aber niemand meldete sich.“

Käte fragte: „Wie lange ist sie denn schon weg?“

„Ueber zwölf Jahre,“ erwiderte Elinor.

Käte gab zu, dann dürfe man wohl annehmen, sie wäre wirklich tot.

„Das Beste ist es für so Eine!“ sagte Elinor verächtlich, und Käte spielte mit ihrem kleinen Seidenspiß, und ihr Tonfall war noch verächtlicher, als sie beistimmte: „Ja, das Beste ist es für so Eine!“

VIII.

Schöne sonnige Märztage folgten einander, der Frühling schlenderte durch die spanische Hafenstadt Barcelona und machte die Menschen, die ihm begegneten und in das strahlende Anlicht schauten, froh.

In einer der engen und alten Straßen, unweit der malerischen alten Kirche Santa Maria del Mar, hielt vor einem wappengeschmückten breiten Steinkasten, einem Hause, dem man den alten Palast auf den ersten Blick ansah, ein eleganter Hispanowagen. Es gab in Barcelona, in diesen engen, so verschollen anmutenden Straßen, wo viel einfache Leute wohnten, manchmal solche alten Paläste, deren Eigentümer und Bewohner die Urenkel derer sind, die sie einst erbaut haben. Wie eine Burg ist so ein Palast. Sobald sich das riesige Eingangstor schließt ist aller Lärm von außen fortgebannt, man tritt in Stille und Bornehmheit.

Ein Herr verließ das Auto, rief dem Schöfför zu: „Die Sennora und ich fahren heute in die Oper, seien Sie pünktlich, Pablo.“

Der Schöfför grüßte, und in dem breiten Tor öffnete sich eine Tür, ein Diener erschien. Er trug die gleiche Livree wie der Schöfför, lila mit Silber und ließ den Herrn mit stumm respektvoller Verneigung eintreten.

Von der Eingangshalle führte eine breite Marmortreppe nach den

oberen Räumen, man genoß einen Moment den Blick in den Patio, das ist der Innenhof, in dem Palmen standen und eine kleine Fontäne ihr lustiges Spiel trieb. Der Herr war weißhaarig, aber von tadelloser jugendlicher Gestalt, er fragte den Diener: „Ist die Sennora allein?“

Er erhielt die Antwort: „Jawohl, Herr Graf. Frau Gräfin befindet sich im Musikzimmer, eben hat Frau Gräfin noch gespielt.“

Der Diener nahm dem Herrn des Hauses, dem Conde (Graf) Campo de Molinos, Hut und Paletot ab, dann schritt der Graf die Treppe hinauf. Er lauschte, richtig, seine Frau saß am Flügel, ihr wundervoll vertieftes Spiel entzückte ihn immer wieder, so oft er es auch hörte.

Leise trat er in den großen Raum, in dem das herrliche Instrument, ein Blüthner-Flügel, stand, und leise näherte er sich auf dem weichen Teppich, der seinen Schritt dämpfte, der Musikzierenden.

Sie wandte ihm halb den Rücken und ließ die schönen schlanken Hände über die Tasten gleiten. In eine wundervolle Kette von Akkorden bettete die Spielerin alte deutsche Volkslieder.

Eben spielte sie mit hinreißender Innigkeit: Morgen muß ich fort von hier! und leise, ganz leise sang die weiche Altstimme den Text dazu.

Plötzlich glitten ihre Finger von den Tasten und sie schaute sich um. Ein Lächeln huschte über ihr nicht mehr junges, aber sehr gepflegtes großzügiges Gesicht.

Der Graf legte ihr die Hände auf die Schultern, sagte in gebrochenem Deutsch: „Morgen du gehen nicht fort von mir, du bleibst immer und immer bei mir, meine preciosidad!“ (Kostbarkeit)

Die Dame lächelte noch immer, über ihrem herrlichen rotbraunen Haar schimmerte es golden. Sie erwiderte in

*Sammeln Sie die*  
**Gutscheinabschnitte**  
*von*  
**SUNLICHT SEIFE**  
**LUX SEIFENFLOCKEN**  
**VIM SCHEUERMITTEL**  
**SUMA PUTZT ALLES**  
**DAS MODERNE WASCHMITTEL**  
*Sie bringen Ihnen wertvolle*  
**Werbegaben**

**Verlangen Sie bei Ihrem Kaufmann den illustrierten Werbegaben-Katalog**

W 14 - 20  
**SUNLICHT GESELLSCHAFT A.-G., MANNHEIM**





### Rassemenschen

Zwei Aufnahmen aus J. D. Schague: „Spanische Köpfe“, Atlantis-Verlag, Berlin.

fließendem Spanisch: „Nein, ich gehe nicht fort von dir, Alfredo mio, nicht morgen und nicht übermorgen und überhaupt nicht. Ich bin froh in einem solchen Ruhehaven wie bei dir, du bester aller Männer, gelandet zu sein.“

Ein dankbarer Blick traf ihn.

Die Gräfin erhob sich. Sie war schlank und sah vorzüglich aus in dem hellgrünen Tuchkleid mit breiten Damastbesätzen aus weißer Seide. Es war eins dieser übermodernen Hauskleider, die ein einfaches Menschenkind arglos für große Staatstoiletten hält.

Er sagte sie unter den Arm.

„Es ist wohl Frühstückszeit, Liebste, beim Speisen erzähle ich dir ein sonderbares Erlebnis, das ich gehabt habe.“

Sie durchschritten mehrere Räume, die alle mit wertvollen antiken Möbeln eingerichtet waren und saßen schließlich in einem Balkonzimmer gegenüber, das in lichten freudigen Farben gehalten war. Weiß und Gold waren bevorzugt, viel Marmor glänzte, und wunderschöne scharfblaue maurische Vasen belebten das Ganze.

Ein Diener servierte anfangs, dann schickte ihn der Graf fort.

Das zweite Frühstück ersetzte die Mittagsmahlzeit, die Hauptmahlzeit nahm man im Palast erst gegen neun Uhr.

Man war beim Nachtiß angelangt. Die Gräfin naschte ein wenig von den landierten Früchten, die in Spanien eine große Rolle spielen und bat: „Also, Alfredo, jetzt erzähle mir dein sonderbares Erlebnis. Du weißt, ich bin wie alle Frauen, ein bißchen neugierig.“

„Das bist du wirklich nicht,“ widersprach er und schob ein Stückchen Ananas in den Mund. Er trank dann einen Schluck Wein und sah seine Frau an. Viel Liebe, viel Achtung und Vertrauen lagen in dem Blick der schwarzen Augen, die sich halb hinter den schwarzen Lidern bargen,

die den Gesichtern der Südländer eigen sind.

„Erinnerst du dich, Mercedes,“ sagte er, „daß ich zuweilen geäußert habe, ich wünschte, ich hätte dich einmal in deiner Jugend sehen dürfen? Du bist noch schön, viel zu schön für mich alten Mann, aber ich habe mir oft vorzustellen versucht, wie du mit zwanzig Jahren ausgesehen hast. Und heute, denke, Mercedes, heute ist mir mein Wunsch erfüllt worden. Ich war im Ausstellungsgelände. Du weißt, ich habe einen Erlaubnispaß, mich da ein wenig umzuschauen und es interessiert mich sehr, die gewissermaßen letzten Arbeiten der Vollendung entgegengehen zu sehen. Nachdem ich Umschau gehalten, besuchte ich das Restaurant, das zugleich mit der Bergbahn eröffnet wurde. Man trifft dort schon viele Fremde, die den herrlichen Ausblick auf unsere Stadt genießen wollen. Ich trank einen

Vermouth im Freien und dachte an die bevorstehende Weltausstellung, als ich auf eine junge Dame aufmerksam wurde, die unweit von mir, mit einem Herrn mittleren Alters, an einem Tisch saß und ganz versunken war in den Anblick des Panoramas zu ihren Füßen. Der Herr war zweifellos ein Deutscher, die Dame wahrscheinlich auch. Sie unterhielten sich in deutscher Sprache, und sie sah aus wie du auszugehen haben mußt, als du so um die zwanzig herum warst. Wenn du eine Tochter hättest, würde ich darauf geschworen haben, sie ist es.“

Ueber das schmale Gesicht der Frau glitt ein leichtes Rot. Obwohl eine Wunde überstark

schmerzte, lächelte der schöngechnittene Mund.

„War die Ähnlichkeit mit mir wirklich so groß, Alfredo?“

Er nickte: „Ganz ungewöhnlich groß. Die Fremde war dein jüngeres Abbild. Ich ging dann später noch extra dicht am

Tisch der Fremden vorüber. Ich hörte gerade, wie der Herr zu der jungen Dame sagte: „Morgen frühstücken wir wieder hier, schlage ich vor.“ Der Graf küßte die Rechte seiner Frau. „Ein originelles Erlebnis, nicht wahr, Mercedes? Aber jetzt muß ich wieder fort, Liebste, ich habe eine kleine Konferenz im Jagdklub.“

Er ging, und die schlanke Frau trat hinaus auf den breiten Balkon, der auf den Innenhof hinausging. Das leise Plätschern der Fontäne klang zu ihr herauf und über Häuser und alte eingedrungene Gärten kamen verweht und matt ein paar zerrissene Töne der Welt da draußen, die man hier drinnen so gut vergessen konnte, wenn man wollte. Und sie wollte ja so gern, so gern vergessen.

Sie setzte sich auf einen Balkonstuhl und ließ sich von der lieben Herrgottssonne beschienen. Sie sann dem nach, was ihr Mann ihr vorhin erzählt hatte und starke Unruhe erfaßte sie.

Sie preßte die Lippen zusammen. Was ging es sie an, daß irgend eine junge Person Ähnlichkeit mit ihr hatte! Es gab ja allerlei Ähnlichkeiten auf der Welt, und es war kein Grund für sie, darüber zu erschrecken. Aber Unruhe blieb in ihr, begleitete sie abends in die Oper und füllte ihren Traum mit Angst.

Am nächsten Vormittag fuhr ihr Mann zu einem Bekannten nach Taraja, er wollte erst gegen Abend zurückkommen. Er verabschiedete sich wie immer voll Zärtlichkeit und Galanterie.

Sie aber atmete auf, nachdem er fort war. Sie rief ihre Zofe.

„Conchita, ich möchte einen Spaziergang machen, bringe mir das blaue Tuchkleid.“

Die Zofe half ihrer Herrin beim Umkleiden, und als die Gräfin Mercedes Campo de Molinos fertig vor ihrem Spiegel stand, mußte sie sich selbst das Kompliment machen, sie sah vorzüglich aus, und viel jünger, wie sie eigentlich aussehen durfte nach dem Leid und Weh, das sie hatte durchmachen müssen.



# BIOX-ULTRA-ZAHNPASTA

ist hochkonzentriert, daher sparsamer, nicht so viel, auch nicht so viel, sondern nur so wenig genügt vollkommen zu einer gründlichen Reinigung Ihrer Zähne. Die Sauerstoff-Zahnpasta BIOX-ULTRA spritzt nicht, macht die Zähne blendend weiß und beseitigt Zahnbelag (Film) und Mundgeruch.



Sie verließ das Haus, ging durch Straßen, durch die sie bisher nur im Auto gekommen. In der Straße Marques del Duero, wo es so viele Theater, Singspielhallen und sonstige Vergnügungstätten gibt, sollte sich die Station der Bergbahn befinden. Richtig, dort drüben war sie schon am Ziele.

Sie sah kurz darauf in einem Wagen der Bergbahn und fuhr hinauf auf den Montjuich, der gar vielseitig ist. Der einen herrlichen Park in der Art der hängenden Gärten auf seinem Rücken trägt und den man jetzt als Ausstellungsgelände gewählt hatte. Auf dem sich auch ein mächtiges Kastell mit vielen Soldaten befindet und außerdem ein wundervoller Friedhof. Aber auf der Parkseite ahnt man nichts davon, daß auf dem Südwestabhänge des Berges eine Totenstadt liegt, ein Garten Gottes.

Die Gräfin war lange nicht mehr hier oben gewesen, sie hielt nach allen Seiten Umschau.

Sie sah von weitem ein paar Mauern und Dächer der Ausstellungspaläste, an die man ohne Erlaubnispaß nicht allzu nahe heran durfte, und dann entdeckte sie das neue Restaurant, ganz nahe von der Station. Dort hatte ihr Mann gestern also seinen Vermouth getrunken und die junge Dame gesehen. Und er hatte gehört, daß ihr Begleiter sagte, man würde am nächsten Tage wieder hier frühstücken.

Wenn das der Fall war, mußte sie die junge Dame heute sehen. Sie hatte Zeit. Wenn sie wollte, konnte sie den ganzen Vormittag hier oben warten, ob sie heute wiederkam.

In ihr war ein seltsames und ganz unbeschreibliches Gefühl. Wie heimliches Sehnen war es.

Wonach?

Alte Erinnerungen quälten sie, und es huschte doch auch wie ein süßes, süßes Glück durch dies Erinnern. Kleine Kinderfüßchen trippelten, ein herziges Mündchen plapperte: Mama, du dolsche Mama!

Die Gräfin betrat die überdachte Terrasse des Restaurants, es sah nur ein Herr dort, aber auf der Terrasse im Freien sah sie zwei Paare sitzen. Sie wählte einen Platz, von dem aus sie beide beobachten konnte. Doch die Gesichter der Damen sagten ihr nichts, es waren Gesichter in die sich keine Spur ihrer Züge verloren hatte. Sie bestellte Schokolade, die man in Spanien besonders gern trinkt und dann wartete sie.

Ihr Blick glitt über das Bild tief unten zu ihren Füßen. Die riesige Stadt lag weiß und gewaltig da. Rechts sah man ein Stück des Hafens. Zwischen hohe Schiffskörper und ragende Masten, schob sich die Fischerstadt Barceloneta ein, schräg gegenüber rechte sich der Tibidabo, von dem aus man eine wundervolle Fernsicht bis zu den Riesenfelsen des Montserrat genießt, in dessen Ritze die schwarze Madonna in prunkenden Wertgewändern gern die Gebete Jungvermählter anhört, die von weither kommen, sie um ihren Schutz zu bitten, damit ihre Ehe mit Kindern gesegnet werde.

Die Gräfin schaute verworren über das pittoreske Bild, das die weiße große Stadt bot mit ihren flachen Dächern und ihren vielen Kirchen.

Ein anderes Bild schob sich plötzlich vor. Das Bild einer kleinen deutschen Stadt.

Eichen und Buchen umrauschten sie, trübes graues Kanalwasser schien bewegungslos. Milder leuchtete dort die Sonne, matter spannte sich das Himmelsblau über der flachen Landschaft.

Ein tiefer Seufzer hob die Brust der ganz in tiefes Sinnen Verlorenen. Sie fuhr zusammen, der Kellner setzte die Schokolade und Gebäck vor sie hin. Er entfernte sich sofort wieder, und fast im gleichen Augenblick schritt ein Paar an ihr vorüber.

Sie wandte den Blick der Dame zu. Fragend, forschend.

War sie es, von der ihr Mann gesprochen? Aber sie brauchte nicht eine Sekunde lang zu überlegen. Sie war es, sie war ihr verjüngtes Ebenbild, die eben an ihrem Tisch vorbeiging. Ihr Begleiter war ein eleganter Herr von vielleicht vierzig Jahren.

Mercedes Campo fühlte, wie sich ihre Augen weiteten, wie ihr Herz fast aussetzte.

Ein Spul, ein Gespenst mußte die junge Dame sein, keine Wirklichkeit. Allbarmherziger Gott — sie machte eine ungeschickte Handbewegung und warf die Tasse mit Schokolade um, stieß dabei unwillkürlich einen leichten Schrei aus.

Da wandte sich die junge Dame um, überschaute mit raschem Blick die Situation und lächelte ein wenig, ehe sie weiterging. Mercedes Campo starrte ihr wie benommen nach. Wachte sie, träumte sie, oder war da wirklich ihre Jugend an ihr vorübergeschritten? Sie schob das Geschirr beiseite, tupfte mechanisch die vergossene



Schokolade mit den Papierservietten fort, entnahm ihrem Handtäschchen noch ein altes leeres Kuvert zu dem gleichen Zweck und schaute dann ins Leere. Ihre Jugend war nicht an ihr vorübergeschritten, ihre Jugend konnte nicht an ihr vorbeischießen, aber so wie die Fremde hatte sie ausgesehen vor mehr als zwanzig Jahren, genau so. Sie wußte es sicher, es gab da keinen Irrtum. Sie bildete sich nichts ein, sie machte sich nichts vor.

War diese Ähnlichkeit, die sie durchschauerte, ein seltener, ein kaum glaubhafter Zufall oder —

Sie wehrte sich den Gedanken weiter auszudenken, denn er bedeutete rasendes Glück und furchtbare Qual zu gleicher Zeit.

Sie verfolgte das Paar mit den Augen. Nur wenige Tische von ihr entfernt, nahm es Platz. Eine Nacht, die so stark war, daß sie ihrer ganzen Kraft bedurfte, um dagegen anzukämpfen, wollte sie zwingen, zu der fremden jungen Dame hinzugehen. Was dann würde, sie hätte es nicht sagen können, aber es würde sicher etwas Auffallendes sein, was sie dann täte.

Das Herz lag bleischwer in ihrer Brust, ihr Kopf war keines klaren Gedankens fähig. Sie quälte sich nur damit ab, äußerlich Haltung zu bewahren und nicht aufzuspringen, um die Fremde durch irgend etwas zu erschrecken. Die Fremde? War sie denn eine Fremde oder war sie —

Die Gräfin wandte den Blick wieder dem Bilde zu ihren Füßen zu. Ruhig werden, ganz ruhig! kommandierte sie sich selbst, als sie auf das in der strahlenden Märzsonne so malerisch daliegende Häuserchaos schaute und auf das schimmernde Meer, das der Horizont küßte und auf den Gürtel der Berge.

Sie dachte, Barcelona war eine schöne Stadt, eine

große und eigenartige Stadt, in der sich die scharfen Gegensätze berührten. Größter Reichtum und jammervolles Elend drängten sich hier aneinander, und viel Leid gab es sicher in den hohen Häusern der engen Gassen. Aber gab es darin wohl noch ein Leid wie das ihre, so ein abgrundtiefes Leid?

Man beneidete sie. Sie gehörte zu den reichsten Frauen der Stadt, nein, des Landes, ihr Mann las ihr jeden Wunsch von den Augen ab, aber von ihrem größten, ihrem sehnlichsten Wunsch, ahnte er nichts. Sollte er nichts ahnen, sonst hätte er sich bemüht, ihn ihr zu erfüllen. Und dazu durfte kein Versuch gemacht werden.

Sie sah wieder nach dem Tisch hinüber, an dem die junge Dame saß. Sie schien in den Anblick der Szenerie von Stadt und Bergen und Meer vertieft, aber jetzt drehte sie ihr Gesicht voll dem ihr gegenüberstehenden Herrn zu, sprach zu ihm und legte zugleich den Hut ab.

Mercedes Campo sah die gleißende dunkelgoldene Haarpracht, die schrägschneitelt in weichen Wellen tief über der schmalen Stirn lag, und sie lächelte schmerzlich. Weit zurück flog ihr Denken in die Vergangenheit. Mehr als ein Duzend Jahre waren wie ausgelöscht, nur die Augenblide blieben lebendig und wahr, die sich ihr in Sinn und Herz eingegraben.

Sie sah einen mit weißen Möbeln ausgestatteten Raum. In einer Ecke schob sich ein Wandarm vor, eine Glocke aus Milchglas dämpfte das Licht. Zwei Kinder schliefen in dem Zimmer. Ein Kleinkind von vier Jahren und ein Mädchen von neun. Dem lag das kupferfarbene Haar wie eine lose Welle von dunklem Gold über der Stirn. Wie eine lose Welle von dunklem Gold!

Die Gräfin war mit einem Male wieder in der Gegenwart, ihr Blick haftete an der losen Welle von dunklem Gold, die sich so natürlich und anmutig über die Stirn der jungen Dame dort drüben legte.

Mercedes Campo schossen helle Tränen in die Augen. Was hätte sie dafür gegeben, wenn sie ganz einfach an den Tisch hätte treten und die Dame hätte fragen dürfen, wie sie hieß.

Vielleicht war sie die Frau ihres Begleiters? Dann hätte sie nach ihrem Mädchennamen fragen müssen. Ob sie die Frage tun sollte unter irgend einem Vorwande? Sie bläute in den Spiegel ihres Handtäschchens. Ihr Hut verdeckte fast völlig ihr auffallendes Haar, nur ein winziges Lösschen stahl sich vorn unter dem kappenartigen Rand hervor.

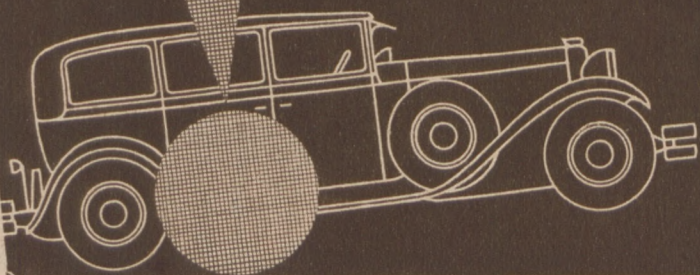
Sie könnte vielleicht an den Tisch herantreten und etwas murmeln von einer auffallenden Ähnlichkeit mit einer Jugendfreundin, um so Gewißheit zu erhalten. Aber war die Gewißheit nicht fast schlimmer als die Ungewißheit, ein Versprechen band ja ihre Zunge. Sie besaß kein Recht Fragen zu stellen, sie hatte nur die Pflicht, weiter zu schweigen, wie sie seit langen Jahren geschwiegen.

Der Kellner ging in ihrer Nähe vorbei. Sie gab ihm ein Zeichen, legte einen Duro (fünf Pesetenstück) auf den Tisch und winkte lässig ab. Sie wollte nichts herausgezahlt haben. Sie erhob sich und schritt langsam, ganz langsam an dem Tisch vorüber, an dem die junge Dame mit dem leuchtenden Haar saß. Die blickte unwillkürlich auf, als die vornehm gekleidete schlanke Frau sich näherte. Zwei Augenpaare hefteten für den Bruchteil einer Sekunde ineinander, und es sah fast aus, als wollte die Vorübergehende auf die Jüngere zutreten. Doch dann machte sie eine seltsam schrofie Bewegung und ging schnell, als hätte sie gar keine Zeit, dem Ausgang zu.

Das Paar schaute sich fragend an.

Marlene von Bergener schüttelte den Kopf.

# der kunde lobt - nicht wir!



Nachdem ich eine Anzahl Wagen führender Marken ausprobiert habe, habe ich mich zum Kauf des neuen NAG-PROTOS entschlossen, da er in seiner Klasse alle anderen in bezug auf Schönheit der Karosserie und Leistung seiner Maschine übertrifft.

## NAG Protos

Seine besonderen Kennzeichen sind: 16/80PS-Maschine mit hoher Kraftreserve, ruhig und erschütterungsfrei laufend — ideale Steuerung — glänzende Federung, durch Stoß- und Reibungsdämpfer unterstützt — hydraulische Bremsen, sicher, dabei sanft wirkend — der Kupplungsautomat, der im angestrengten Stadtverkehr das Kuppeln für Sie besorgt — Flachkühler mit Jalousie — und Fernthermometer — Karosserien vornehmen Stils in dezenter Farbgebung —

Tiefrahmen-Chassis



NATIONALE AUTOMOBIL-GESELLSCHAFT A.-G., BERLIN-OBERSCHÖNEWEIDE

Verkaufsstellen in allen Teilen Deutschlands werden nachgewiesen



„War das Benehmen der Dame nicht sehr eigenartig, Herr Loberg?“ meinte sie nachdenklich. „Ich hatte den Eindruck, sie wollte etwas zu mir sagen und unterließ es im letzten Moment. Auch ihr Blick war so sonderbar, so eigen — ich weiß nicht recht, wie ich mich ausdrücken soll.“ Sie deutete auf ihr Herz. „Mir war es, als ob ich den Blick bis hierher spürte.“

Frank Loberg nickte: „Ja, ein bißchen sonderbar benahm sich die Dame. Ich glaube, es war dieselbe, die ihre Tasse Schokolade umstieß, als wir an ihrem Tisch vorbeiging.“

„Natürlich!“ Jetzt fiel Marlene die winzige Episode ein, die sie vorhin belustigt hatte. Sie meinte nachdenklich: „Ich habe gelacht, als die Schokolade umfiel und wie ein braunes Bäcklein vom Tisch herunterfiel. Die Dame hat mein Lachen gesehen. Vielleicht hat sie es als Beleidigung aufgefaßt. Die Spanier sollen in manchen Dingen sehr empfindliche Ehrbegriffe haben.“

„Möglich, daß es so etwas war,“ gab Frank Loberg zu, „vielleicht ist sie aber nur die Inhaberin eines Schönheitsjalous, die es reizte die Prachtfarbe Ihres Haars von ganz nahe zu betrachten.“

Marlene lächelte: „Die Prachtfarbe meines Haars werfen Sie mir oft genug vor, Herr Loberg, und seitdem male ich meine Kellameplakate voll mit rothaarigen Weiberchen. Aber die Dame eben ist bestimmt keine Inhaberin eines Schönheitsjalous. Ich verfüge zwar über keine große Menschenkenntnis, aber ich meine, sie müßte etwas sehr Bornehmes sein.“

Frank Loberg, der das Gesicht eines smarten amerikanischen Geschäftsmannes hatte, machte eine lässige Schulterbewegung.

„Ich weiß nicht, ob Sie recht haben, Fräulein von Bergener. Die Damen der verschiedensten Stände, die über die Mittel verfügen, sich teuer zu kleiden und dazu noch guten Geschmack besitzen, sehen jetzt alle wie Damen der ganz großen Welt aus. Immerhin, es würde mich interessieren zu wissen, wer die Dame ist.“

Der Kellner ging vorbei mit dem Geschirr, das er vom Tische abgeräumt, an dem die Dame gefessen, von der Marlene von Bergener und Frank Loberg eben sprachen.

Es war in diesem, zugleich mit der Bergbahn neu eröffneten Restaurant, schon im Voraus Rückst auf die Ausstellungsbesucher aller Länder genommen worden, und man hatte nur Kellner mit Sprachkenntnissen eingestellt. Marlene hatte diesem Kellner schon gestern das

Kompliment machen können, sein Deutsch wäre Lobenswert, und als er nun eben zufällig den Schluß der Unterhaltung hörte, blieb er stehen, fragte höflich: „Möchten die Herrschaften wissen, wer die Dame von dort drüben war?“

Sein Kopf machte eine bezeichnende Bewegung.

Marlene nickte lebhaft.

„Ja, das möchten wir gern wissen, sie sieht so vornehm aus.“

Der Kellner freute sich den Gästen gefällig sein zu können.

Er erklärte: „Die Dame hat ihre Schokolade umgestoßen und den Tisch mit Papierservietten und einem Briefumschlag abgeputzt. Auf dem Umschlag steht der Name Condesa Mercedes Campo de Molinos. Ich glaube, die Dame war die Condesa selbst. Der Graf ist ungeheuer reich. Die Herrschaften bewohnen einen alten Stammpalast in der Altstadt Barcelonas, haben ein herrliches Schloß ganz nahe von hier in Sitges am



Meer und noch allerlei Besitzungen im Lande verstreut. Ich glaube, sie haben auch einen Palacio in Madrid. Jedenfalls gehören sie zu der ersten Gesellschaft von Spanien.“

Neue Gäste kamen, der Kellner hastete davon.

Frank Loberg lächelte: „Ich gratuliere Ihnen zu Ihrer Menschenkenntnis. Also eine spanische Aristokratin, eine Gräfin ist die Dame. Die Bewegung, die sie auf unseren Tisch zu gemacht hat, muß wirklich eine rein zufällige gewesen sein, denn was sollte sie von Ihnen gewollt haben.“

„Das ist mir natürlich jetzt, nachdem ich weiß, wer die Dame wahrscheinlich ist, noch schlechterer als vorher, aber ich habe trotzdem noch jetzt die Idee, sie hat uns oder vielmehr mich ansprechen wollen, wenn ich mir auch klarmache, sie hat sicher gar nicht daran gedacht.“

Wie sonderbar es war, Marlene hatte das Empfinden, als hätte auch sie der Dame etwas zu sagen gehabt. Sie meinte ihren Blick noch auf sich gerichtet zu fühlen, diesen forschenden Blick, der um etwas zu bitten schien.

So klar und deutlich erinnerte sie sich an den Blick, als ruhe er noch jetzt auf ihr.

Sie sagte halblaut: „Ein schöner tönender Name ist das: Condesa Mercedes Campo de Molinos! Da liegt schon der Klang der großen ganz vornehmen Welt drin, nicht wahr? Man sieht schon, wenn man nur den Namen hört, als Hintergrund Paläste, Hoftoiletten, Lakaien und dergleichen mehr.“

Frank Loberg verzog den Mund ein wenig. Man konnte nicht erkennen, war es gutmütiger Spott oder die Andeutung eines Lächelns, als er antwortete: „Das sieht nur Ihre immer beschwingte Fantasie, Fräulein von Bergener, ich zum Beispiel sehe sowas nicht. Aber wir wollen jetzt von dem neuen Plakat reden, das wir hier schnellstens drucken lassen müssen. Auch unsere Werbekarte muß entworfen werden. Die für die Nähmaschinen und die für die Sprechmaschinen. Am fünfzehnten Mai geht der Weltausstellungsrummel los. Aber zwei Monate vorher sind wir schon hier, obwohl wir hier einen Vertreter haben und schauen uns um, machen Studien, wie wir alles am besten deichseln. Tüchtige Leute sind wir, was?“

Marlene sah dankbar in das gutgeschnittene Gesicht Frank Lobergs.

„Sie wären noch nicht hierhergereist, wenn Sie nicht den Zweck damit verfolgt hätten, mich möglichst weit fortzubringen von Deutschland, damit ich vergessen soll. Der gute Herr Bürger hat Ihnen Andeutungen über mein Geschick gemacht, und als sie fanden, ich blieb zu lange ernst und traurig, erklärten Sie, man müsse mindestens acht Wochen vor Beginn der Weltausstellung in Barcelona sein. Sie wollten mich aus allem was mit meiner Vergangenheit zusammenhängt, herausreißen, und ich bin Ihnen dankbar dafür, denn es ist Ihnen fast gelungen. Die fremde Umgebung, das Gefühl, weit fort zu sein von dort, wo das Drama meiner Eltern spielte und wo man mir weh getan, ist schon an und für sich wie ein Heilmittel. Die Gedanken haben außerdem wenig Zeit zurückzukehren. Es gibt ja so viel Interessantes zu verarbeiten, daß sie gar nicht dazu kommen.“

Frank Loberg nickte ihr zu.

„Ich freue mich, daß Ihnen die fremde Umgebung gut tut. Wissen Sie, Fräulein von Bergener, Sie sind die beste Kellamezeichnerin, die ich bisher kennen lernte. Das heißt, ehrlich gestanden, habe ich bis vor kurzem für die

## Urlaub?



**Diesmal natürlich mit Kamera! Aber welche?**

Ein Modell unter den Voigtländer-Kameras eignet sich besonders als Reisekamera, das ist die kleine Rollfilmkamera 6 x 9 cm mit Optik 4,5 im Compourverschuß.

Dunkelkammer unnötig — unbeschränkter Filmwechsel — blitzschnelles Einstellen mit Radialhebel — leichtes Aufnahmestaterial (5 Gramm pro Aufnahme) — hohe Lichtstärke für Dämmerung, Schluchten usw. — schneller Verschuß (1/250 Sekunde) für Aufnahmen im Vorbeifahren — das sind so einige der Hauptvorteile dieser kleinen, leichten und eleganten Voigtländer Reisekamera.

Und dabei ist sie für RM 85.— in jedem guten Photogeschäft zu haben. Auch den Voigtländer Hauptkatalog erhalten Sie dort umsonst und von



**Voigtländer**

**Voigtländer & Sohn**  
**Aktiengesellschaft**  
Optische und feinmechanische Werke  
Braunschweig 69

**Wer photographiert, hat mehr vom Leben!**




Ob Du jung, ob reich an Jahren,  
Gönne Pflege Deinen Haaren,  
Doch sei beim Einkauf auf der Hut  
Nur „Sebalds Haartinktur“ ist gut.

**Sebalds Haartinktur**

Die älteren Generationen wissen es, den Jüngeren muss es gesagt werden:  
Es gibt nichts Besseres als Sebalds Haartinktur zur Haarpflege.

PREISE: 2.25 MK. UND 4.25 MK. • 1 LITER: 12.75 MK.



weiblichen Kellamezeichner nicht viel übrig gehabt. Sie aber haben mich eines Besseren belehrt. Nun ja, und weil ich Sie in guter Stimmung wissen möchte, aus dem selbstfüchtigen Gefühl heraus mit recht wirkungsvollen Plakaten Erfolge zu erzielen, habe ich Sie aus Deutschland entführt. Sie schulden mir, da ich also nur mein Interesse im Auge habe, keinen Dank.“

Marlene wehrte ab.

„Jetzt wollen Sie alles so hinstellen, als wenn Ihre Güte gar keine Güte wäre. Das irritiert mich aber nicht, ich bleibe Ihnen dankbar.“

Ueber seine Züge glitt es wie leichte Verlegenheit, er dachte: Wenn du wüßtest, daß ich dich begehre, daß ich voll Verlangen bin nach dir, ich, den bisher alle Frauen kalt gelassen, dann würdest du klar sehen wie selbstfüchtig meine Güte ist!

Am liebsten hätte er es Marlene gesagt und ihr dazu gesagt, sie solle die Seine werden, dann wäre sie sicher und gut geborgen für immer.

Doch er wagte es nicht.

Seit dem Herbst kannte er Marlene von Bergener. Eines Vormittags war Ernst Bürger, der alte gute

Ernst Bürger, bei dem er als Gymnasiast ein paar Jahre lang Pensionär gewesen, mit Marlene zu ihm gekommen. Sie selbst hatte ihm später angedeutet, sie hätte allerlei Leid durchgemacht, aber er wußte nicht, um was es sich handelte.

Manchmal sann er, ob diesem eigenartig hübschen Menschenkind vielleicht die Liebe weh getan?

Er wäre glücklich, wenn ihm jemand die Frage mit einem Nein! hätte beantworten können. Das wäre dann wie eine Hoffnung für ihn gewesen.

Fast ein halbes Jahr lang hatte Marlene von Bergener in Berlin für ihn gearbeitet. Er hatte sie finanziell sofort gut und sorglos gehalten, damit sie nicht daran denken brauchte, auch für andere Firmen zu arbeiten. Um sie froher zu sehen wie dort, hatte er die Reise hierher vier Wochen früher wie nötig angetreten, und er fand es wunderschön sich mit ihr diese fremde Stadt von allen Seiten zu betrachten. Er wollte sie überall hinführen. Es gab ja hier so viel Sehenswürdigkeiten und Vergnügungstätten. Froher sollte sie werden von Tag zu Tag. Und sich immer mehr an ihn gewöhnen sollte sie. Vielleicht durfte er ihr

dann bald gestehen, was sein sehnlichster Wunsch war.

Einundvierzig Jahre war er geworden ohne daran zu denken sich zu verheiraten, jetzt dachte er es sich ideal, sich mit einer Frau zusammen zu tun zur Lebensgemeinschaft. Allerlei Zukunftsträume umgaukelten ihn als er sie ansah.

Wie klar ihr Teint war und von welch köstlichem Elfenbeinton, wie tief der Blick dieser braunen Augen war. Aber ihre schönste Zier schien ihm doch das Haar, das bräunliche Haar mit dem jatten Goldglanz.

Marlene wagte sein langes Schweigen nicht zu unterbrechen. Vielleicht rechnete und kalkulierte Frank Loberg, vielleicht sann er über geschäftliche Dinge nach. Er war Geschäftsmann durch und durch, und es fiel ihm zuweisen ganz plötzlich etwas Wichtiges ein, was er dann genau überlegte.

Flüchtig huschte es ihr durch den Kopf, warum er eigentlich nicht geheiratet hatte. Und mit heimlichem Lächeln beantwortete sie sich die Frage selbst, daß es Frank Loberg vor lauter Geschäftsgedanken noch gar nicht aufgefallen sein mochte, daß er das Heiraten darüber vergessen.

(Fortsetzung folgt.)



# Wie rette ich mein Haar

## Gratissonderangebot mit 14 Tagen Gültigkeit

Wer von Haarschwund und Erhaltung betroffen ist und sein volles Haar wiedergewinnen will, lese die nachfolgend abgedruckte Mitteilung des Herrn Professor Dr. med. L. aufmerksam durch:

„Ich kannte die wissenschaftliche Grundlage Ihrer „Silvikrin-Haarkur komplett“ bereits aus der Literatur und entschloß mich, an mir selbst das Präparat anzuwenden. Es lag bei mir folgender, bisher vergeblich behandelter, Zustand vor: Das Haar fiel aus, neue Haare wuchsen immer spärlicher nach, es drohte die Glatze.“

Nach 6 wöchentlicher Anwendung des Silvikrin-Verfahrens konnte ich Haarausfall nicht mehr beobachten. Nach weiteren 14 Tagen zeigte es sich deutlich, daß das nachwachsende Haar bedeutend kräftiger war. Nach 10 Wochen konnte ich die Behandlung mit der „Silvikrin-Haarkur komplett“ einstellen, da mein Haarwuchs mir nun wieder vollkommen normal erschien.

Die Gefahr, daß das haarwuchsbildende Gewebe in seiner Produktionskraft wieder nachließ, habe ich vollkommen durch die Anwendung der Silvikrin-Haarpflege mit Silvikrin-Fluid und Silvikrin-Shampooon beseitigt. Das Haar wächst in gleichbleibender Schönheit und Stärke fort und das ist letzten Endes etwas, was Sie Ihren Interessenten gegenüber ganz besonders betonen sollten.



Oberstehende Abbildungen demonstrieren einen Fall, wie ihn Herr K. H. beschreibt:

Es gelang mir nicht, den Haarausfall, der von der Stirn bis zum Hinterkopf, aufzuhalten, so daß nahezu vollständige Kahlheit eintrat. Vier Wochen nach Beginn Ihrer Silvikrin-Kur hörte bereits der Haarausfall auf und kräftigte sich das vorhandene Haar, während ein feiner Flaum die bisher kahlen Stellen bedeckte. Inzwischen ist ein erheblicher Teil des ersten Flaumes bereits zu langen Haaren geworden. Es ist das nach dreimonatlicher Kur ein geradezu glänzender Erfolg.

Derartige Schreiben stehen, gleich in Büchern zusammengefaßt, jedem Interessenten zur Verfügung.

und wer wissen will, wie man Haarboden und Haar so zu pflegen hat, daß es dauernd kräftig wächst und zu immer höherer Schönheitseinfaltung kommt, lese das nachstehend abgedruckte Notariatsprotokoll durch:

Aerztlicher Bericht des Dr. med. M. über die Behandlung der Herren K., P. und Sch. mit dem Haarwasser „Silvikrin-Fluid“.

Einleitend sei zunächst bemerkt, daß mir die „Silvikrin-Haarkur komplett“ als hervorragendes Haarwuchsmittel bei Haarausfall und Kahlheit bereits bekannt war.

Vom „Silvikrin-Fluid“ als täglich anzuwendendem Haarpflegemittel mußte man zwar erwarten, daß es infolge seiner wissenschaftlichen Voraussetzungen gut ist. Ein absolut schlüssiger Beweis fehlte jedoch. Bei den nachstehend beschriebenen Versuchen galt es daher, den Beweis zu erbringen, daß „Silvikrin-Fluid“ das haarwuchsbildende Gewebe kräftigt und gesund erhält und eine gute dauernde Haarproduktion gewährleistet. Die Haarwuchsförderung zu

beweisen, war gewiß nicht einfach: Die Teilung des Haarbodens durch einen ausrasierten Strich und dann die sorgfältige Dauerbehandlung der einen Hälfte und genaue Beobachtung der Wachstumserscheinungen. Die Gesichtspunkte wurden mit größter Sorgfalt beachtet.

Es trat die interessante Erscheinung ein, daß nach 12 bis 15 Anwendungen des „Silvikrin-Fluid“ die behandelte Seite eine Haarwuchssteigerung von etwa 35-40% aufwies. Danach wuchs aber auch die unbehandelte Seite stärker, so daß zum Ende des Versuches (etwa 4 Wochen) fast ein Ausgleich geschaffen war. Es zeigte sich, daß der gefäß- und nervenreiche Haarboden nun im ganzen von der gestärkten Seite profitierte. Immerhin war der Unterschied am Ende des Versuches noch erstaunlich. In einem Fall betrug der durch Gewichtsanalyse festgestellte Wachstumsunterschied 10% im zweiten Fall 7% und im dritten Fall 5%.

Im ganzen war das Ergebnis der Versuche mit „Silvikrin-Fluid“ so beweiskräftig, daß man speziell dieser Marke mit gutem Gewissen eine große Verbreitung wünschen muß.

Die Hersteller der „Silvikrin“-Präparate machen mit vollem Recht einen Unterschied. Es ist klar, daß bei schlechtem Haarboden, der bereits zu Haarausfall, schütterem Haarwuchs bzw. Kahlheit geführt hat, so schwierige Voraussetzungen bestehen, daß man einem täglich anzuwendenden, wenn auch ganz ausgezeichneten Haarwasser, wie „Silvikrin-Fluid“ die Erfüllung dieser Aufgabe nicht mehr zumuten kann.

Die „Silvikrin-Haarkur komplett“ enthält gerade die Substanzen in so konzentriertem Grade, daß sie nicht nur für die geschwächten Haarwurzeln ernährend und anregend wirken, sondern auch den Haarboden wieder in physiologischem Sinne zu einwandfreier Beschaffenheit bringen. Letzteres ist überhaupt die Voraussetzung, und daher ist ein Unterschied zu machen zwischen „Silvikrin-Fluid“ und „Silvikrin-Haarkur komplett“.

Anmerkung: Es folgt jetzt die genaue Beschreibung der Versuche, die wegen Raummangels hier nicht wiedergegeben wird.



Pr. Fee Holz (siehe Bild) schreibt uns:

„Seitdem ich mein Haar mit dem Kopfwasser Silvikrin-Fluid täglich pflege und ab und zu Silvikrin-Shampooon anwende, fällt es mir auf, daß der erste Blick von Damen und Herren, die mich begrüßen, immer meinem Haar gilt. Es pläzt seidig und ist stets duftig und leicht frisierbar. Ich muß gestehen, mich beglückt dieser Erfolg der Silvikrin-Haarpflege.“

Diese überaus instruktiven Mitteilungen besonders von medizinischer Seite besagen, daß der von Haarschwund und Kahlheit betroffene Haarboden zur Wiedergewinnung seines Haarwuchses starker Impulse bedarf. Aber auch Damen und Herren, die nicht nur die Schönheit ihres Haares entwickeln, sondern auch den Haarwuchs an sich kräftig erhalten wollen,

werden den Wert einer richtigen Haarpflege daraus folgern können.

Wir haben mit der — „Silvikrin-Haarkur komplett“ als Haarwuchsmittel — und mit dem — Kopfwasser Silvikrin-Fluid und Silvikrin-Shampooon als Haarpflegemittel — eine an sich selbstverständliche Idee in die Tat umgesetzt. Wir bitten insbesondere alle geschätzten Leser, die über Haarwuchsmängel zu klagen haben, sich an uns zu wenden, um sich zunächst einmal kostenlos und portofrei eingehend zu informieren. Sie erhalten

1 Probe des konzentrierten Silvikrins, bezeichnet Silvikrin-Haarkur  
1 Probe des Kopfwassers Silvikrin-Fluid und 1 Probe Silvikrin-Shampooon, außerdem das Büchlein „Die Erhaltung und Wiedergewinnung unseres Kopfhaares“ nebst medizinischen Berichten

kostenlos  
und  
portofrei

Eine derartig kostspielige Art der Kundenwerbung wäre untragbar, wenn sie für Präparate geschähe, deren Wert auch nur mittelmäßig wäre. Unser Ziel, zu überzeugen, erreichen wir bestimmt durch unsere Gratissendung, weil unser Silvikrin-Verfahren derart ist, daß prominente Mediziner für den Sonderwert desselben eintreten.

Senden Sie möglichst bald den Gratisbezugsschein an uns ein und vergessen Sie nicht, Ihre Adresse deutlich mit Bleistift darauf zu vermerken.

Silvikrin-Vertrieb G. m. b. H.  
Berlin SW68, Alexandrinenstr. 25-26  
Fernspr. A7, Dönhoff 4735-36, 4716.

Hier abtrennen

## Gratisbezugsschein für unser Sonder-Angebot

(Dieser Bezugsschein hat nur 14 Tage Gültigkeit)  
In einem mit 5 Pf. frankierten Briefumschlag senden an:

Silvikrin-Vertrieb G. m. b. H.  
Berlin SW 68/101 Alexandrinenstraße 26

Senden Sie mir kostenlos und portofrei:

1. eine Probe Silvikrin-Haarkur
2. eine Probe Silvikrin-Fluid
3. eine Probe Silvikrin-Shampooon
4. Das Büchlein „Die Erhaltung und Wiedergewinnung unseres Kopfhaares“
5. Medizinische Berichte über die Erfolge des Silvikrins.

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort / Post: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

Adresse deutlich mit Bleistift vermerken.



# H · U · M · O · R



An der Landstraße.

## Der angenehme Gast.

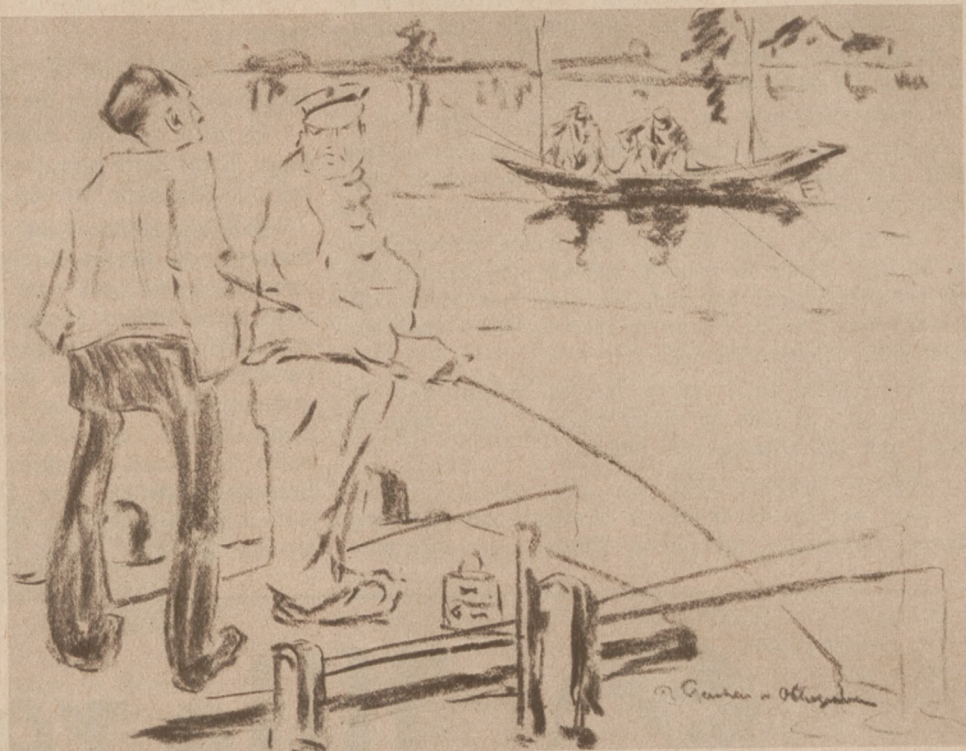
„Ich mache augenblicklich eine ganz radikale Kur, ich esse fast gar nichts und trinke nur Wasser.“

„Das ist interessant! Übrigens, wir würden uns freuen, wenn Sie heute abend unser Gast wären!“

„Ist die gnädige Frau zu Hause?“

Dienstmädchen: „Nein, sie hat heute ihren Ausgang!“

„Ich hielt einmal um die Hand eines Mädchens an, und mit einem einzigen kleinen Wort hätte sie mich für mein ganzes Leben glücklich machen können — statt dessen aber sagte sie: Ja, mein Schatz.“



Angler.

Zeichnungen von Pfähler von Dihegraben.  
(Bavaria-Verlag, München-Gauting.)

## Einfachste Lösung.

„In meinem Beruf ist es so, daß ich an einem Tage verdiene, am nächsten Tage wieder nichts!“

„Da würde ich doch nur einen um den anderen Tag arbeiten!“

## Der Ehemann.

„Wenn ich mal abends ins Wirtshaus gehe, spricht meine Frau drei Tage lang kein Wort mit mir.“

„Wie oft gehen Sie denn ins Wirtshaus?“

„Jeden dritten Tag.“

„Die Ärzte haben schon wieder eine neue Krankheit entdeckt. Und da gibt es noch immer Leute, die den Fortschritt in der Medizin leugnen wollen!“



Modern / bequem / hauswaschbar.  
Überall erhältlich!

## Vom Siebenschläfertage

Unter den sogenannten „Lostagen“ der Witterung, das heißt unter denjenigen Tagen, an denen sich das Los der kommenden Witterung für einen längeren Zeitraum entscheiden soll, ist der Siebenschläfertag, der auf den 27. Juni fällt, in Nord- und Mitteldeutschland wohl der bekannteste. „Regnets am Siebenschläfertag, regnets noch sieben Wochen hernach“, lautete eine der alten Bauernregeln. Und wenn sonst die Wetterregeln der Landleute in den Großstädten meist wenig bekannt sind, so ist es um so merkwürdiger, daß man gerade den Siebenschläfertag und seinem Wetter selbst in gewissen Kreisen die Ehre antut, ihm mit einem gewissen abergläubischen Bangen entgegenzusehen.

Die angeführte Bauernregel ist ja nicht begründeter als alle die zahllosen Regeln, die in manchen Jahren oder Gegenden zutreffen, in manchen nicht, indem sie vereinzelte Naturereignisse fälschlich zum meteorologischen Gesetz verallgemeinern. Sie beruht im letzten Grunde auf der Wahrnehmung, daß Ende Juni oder Anfang Juli oftmals die entscheidende Gestaltung des Wetters sich vollzieht, die den Wettercharakter des bevorstehenden Hochsommers sein Gepräge verleiht.

Die Verknüpfung der Bauernregeln mit dem Siebenschläfer ist erfahrungsgemäß eine rein zufällige. In Italien, Polen und Süddeutschland spricht man dem Johannistage (24. Juni), in Frankreich dem Peter- und Paulstage (29. Juni) die gleiche Loskündende Bedeutung zu wie in Norddeutschland dem Siebenschläfer.

Seinen Namen hat dieser von sieben Christen, die der Sage nach Trabanten des Kaisers Decius waren. Als dieser im Jahre



Sommer im Hibya-Park (Tokio).



VERGLEICHEN SIE

EINMAL

ein nach dem Waschen in einem **MERCERISIN-Bad** gespültes Wäsche- oder Kleidungsstück mit einem anderen! Sie werden dann immer **MERCERISIN** verwenden.

Originalpackung 3 Würfel.  
nur 35 Pfg.

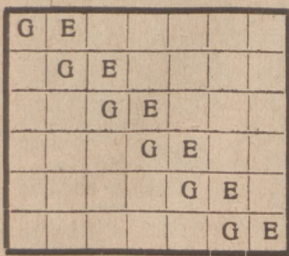
Erhältlich in Drogerien, Apotheken u. sonstigen Geschäften.

**MERCERISIN**  
für Seide und Kunstseide und merc. Baumwolle.



# R · Ä · T · S · E · L

## Füllrätsel.



A-A-A-A-A-B-  
D-D-E-E-E-G-  
L-L-L-L-L-N-N-  
O-O-P-R-R-R-  
S-S-T-U-U

Vorstehende Buchstaben sind so einzusetzen, daß Worte nachstehender Bedeutung entstehen: 1. Wissenschaftler, 2. Filialbetriebe, 3. Heiligenzählung, 4. Zahlungsweise, 5. Gemüse, 6. Feststellung.

## Silbenkette.

1-2 Einspruch, 2-3 Heilmittel, 3-4 Körperorgan, 4-5 Weinernte, 5-6 Pelzart, 6-7 männlicher Vorname, 7-8 Stadt in Kurland, 8-9 Teil der Hand, 9-10 Schnupfenheilmittel, 10-11 Haarschnitt, 11-12 biblische Gestalt, 12-1 Gebet.

## Magisches Quadrat.

a	a	a	a
e	e	e	e
g	m	m	t
t	t	t	t

1. weiblicher Vorname,
2. Voranschlag,
3. Teile des Monats,
4. Hauch.

## Immer das gleiche!

Ist Männer—dreivier grad' nicht für Einszwei, so ist's mit ihrer guten Dreivier meist vorbei! Doch herrschen Einszwei in der Männer Leben und Rätselwort macht sie gar oft erbeben.

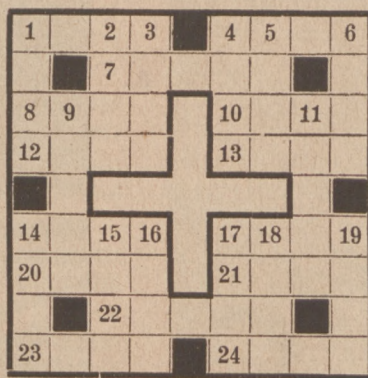
## Besuchskartenrätsel.

R. MASCHE

BÜCHEN

Was ist der Herr?

## Kreuzworträtsel.



Senkrecht: 1. Stand, 2. altes Maß, 3. Kummer, 4. deutsche Halbinsel, 5. biblische Person, 6. holländische Stadt, 9. Zuneigung, 11. die Schöpfung, 14. Säugetier, 15. Metall, 16. weiblicher Vorname, 17. Wild, 18. weiblicher Vorname, 19. Vogel.

## Die Streber.

Ich seh' ein edles Eins vor mir in seiner weißen Haare Zier — im ganzen deutschen Vaterland ist „Wort“ uns allen wohl bekannt. Ein „Wort“ zu sein in diesem Leben — Jeder erstrebt — doch meist daneben!

## Auflösungen der vorigen Rätsel.

Kreuzworträtsel: Waagrecht: 1. Sims, 3. Idol, 5. Riste, 8. Echo, 10. Des, 12. Eta, 13. Regatta, 14. Ute, 15. Nar, 17. abc, 19. Kleid, 20. Anne, 21. Dorf. Senkrecht: 1. Sund, 2. Sie, 3. Ito, 4. Lama, 6. Schraube, 7. Gerte, 9. Staat, 11. See, 12. Eta, 14. Anna, 16. Riff, 17. Ute, 18. Cid.

Guter Rat: Augenblick.

Kreislauf: Bruterei.

Füllrätsel: 1. Leonore, 2. Pleiße, 3. Ableger, 4. Stilett, 5. Krallen, 6. Sandale.



Schon gut, schon gut! Man tut was man kann — nicht wahr? Harter Kampf gewesen, das! Technisch gleichwertige Gegner. Aber die Ausdauer, die Ausdauer! Na dafür bin ich ja da. Ganz toll, die jungen Leute. Soeben offiziell in die Mannschaft aufgenommen worden als „zwölfter Mann!“ Ist vielleicht ein bißchen übertrieben, aber Sie wissen ja: Stets zu Diensten!

**VIVIL**  
das Pfefferminz

251 nach Christi zu Ephesus einen Tempel bauen ließ, begaben sich die Sieben — es sollen Brüder gewesen sein — in eine Höhle auf dem Berge Kelson, die dann der Kaiser vermauern ließ. Hier auf verfielen die sieben Männer in Schlaf und erwachten aus diesem erst im Jahre 447 unter Theodosius II. Sie glaubten, nur eine Nacht geschlafen zu haben, und wurden ihren Irrtum erst gewahr, als einer von ihnen nach Ephesus ging, um Lebensmittel zu holen, dort aber alles verändert vorfand. Um das Wunder zu sehen, soll der Kaiser selbst nach der Höhle gekommen sein, aber die Sieben fielen bald um und starben.

Daß speziell diesem Tage durchaus nicht die Bedeutung zukommt, welche der Volksaberglaube ihm zuschreibt, hat die Erfahrung oft genug erwiesen. Auf manchen schönen 27. Juni folgte ein gründlich verregneter Sommer, so zum Beispiel 1896 und 1902. Aber auch umgekehrt hat mancher prachtvolle Sommer sich an den Regen des vorausgegangenen Siebenschláfertages durchaus nicht gefehrt. Am gründlichsten kam die alte Wetterregel jedenfalls ins Wanken, als der berühmten sechswöchigen, großen Dürreperiode des Sommers 1904 der letzte Regenfall an vielen Orten Norddeutschlands ausgerechnet am Morgen des 27. Juni vorausging.

Daher traue man auch der Bitterung des heutigen Siebenschláfers keine übernatürliche Kraft zu und gebe nicht alle Hoffnung für das Reisewetter auf, wenn der Tag einen Regenguß oder mehrere bringen sollte.



**Nervöse Kopfschmerzen**

plagen den Menschen, nehmen ihm die Lust am Leben.

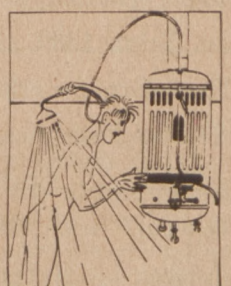
**Leciferrin**

sehr angenehm im Geschmack, macht nicht korpulent; kann oft Kopfschmerzen verhüten, frohe Laune, Lust zur Arbeit bleibt erhalten. Preis M. 1.75, gr. Flasche 3 M. Leciferrin-Dragees, von derselben Wirkung wie das flüssige Leciferrin, sehr bequem im Gebrauch. Pr. M. 2.50 per Schachtel in Apotheken und Drogerien. GALENUS Chemische Industrie, Frankfurt a. M.



## Die Stimmung am Morgen

gibt dem ganzen Tag die Note! Sie leisten doppelt so viel, wenn Sie elastisch und gut gelaunt an Ihre Arbeit gehen! Nehmen Sie deshalb täglich ein Bad! Ein Vaillant Geyser bereitet es im Augenblick für Pfennige, sie bleiben frisch und schaffensfreudig den ganzen Tag!



Prospekt 38 kostenlos



**Joh. Vaillant · Remscheid**



# Die Erschliessung des Wassers für den SPORT



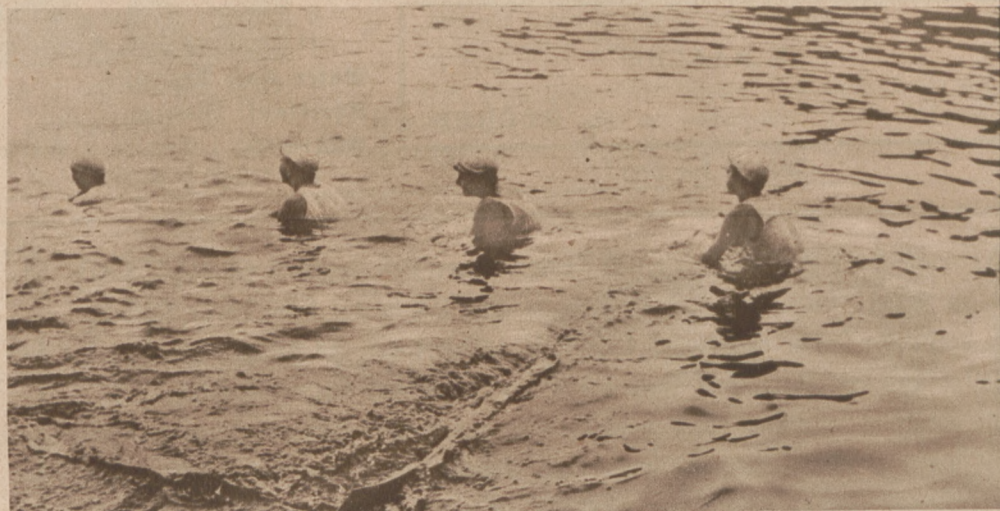
Egg eines jungen deutschen Schülerruders.



Aussteigen aus den wellensicheren  
Wickerbooten der Anfänger nach  
Kommando.

Rechts:

Ein kühles Bad vom Boot aus.  
Freischwimmen ist Voraussetzung für  
Aufnahme in den Schülerruderverein.



## 50 Jahre Schülerrudern

In diesen Tagen  
sind es 50 Jahre  
her, daß an den  
deutschen Schulen  
der Rudersport als  
gesunde Körperaus-  
bildung aufgenom-  
men wurde. Der  
eigentliche Gründer  
des Schülerruderns  
ist der im vorigen  
Jahre verstorbene  
Professor Wicken-  
hagen gewesen, der  
im Jahre 1880 in  
Kendsburg die erste  
Schüler-Ruderriege  
gründete. Heute  
bestehen an 600  
Schulen Ruder-  
riegen mit ins-



Das Faltboot hat Geburtstag.

Vor 25 Jahren baute ein Münchener Student Alfred Heurigh das erste taugliche Faltboot am Isarufer auf. — Faltboote bei Andernach am Rhein.

### Ruder-Übungen:

Wenn in einem voll-  
geschlagenen Ruder-  
boot die Mannschaft  
sitzig bleibt und die  
Riemen breit hält,  
kann das Boot nicht  
untergehen.

gesamt 17 000

Schülerrudern.

Die Bedeutung des  
Schülerruderns als  
eine prächtige, ge-  
sunde Übung des  
Körpers kann nicht  
hoch genug einge-  
schätzt werden.  
Unsere Bilder geben  
einen Ausschnitt  
aus der sportlichen  
Arbeit des Schüler-  
ruderns.



## Musikernekdote

Spontini ist der Held so vieler drolliger Geschichten gewesen, daß man fast dazu gelangt, bei ihm den genialen Musiker zu vergessen, und sich nur noch an den Mann erinnert, der so viel Lachen hervorgerufen hat.

Besonders in Berlin war er der Gegenstand endloser Scherze anlässlich seiner „Agnes von Hohenstaufen“, die man in der Oper in Szene gesetzt hatte, und deren Orchestrierung so lärmend war, daß niemand die Plätze in der Nähe der Blechinstrumente und der Trommel einnehmen wollte.

Eines Morgens bemerkte man, daß man eine ungeheure Bittschrift in die Hand General Blüchers gelegt hatte, dessen Standbild sich neben der Oper befindet. Als man sie herunterholte, las man darauf folgende Bitte an den König: „Majestät! Sie haben mir die Ehre erwiesen, mir ein Standbild zwischen Ihrem Palais und der Oper zu errichten, damit ich in Frieden ruhen, Ihren Anblick genießen und gute Musik hören kann. Seit einiger Zeit aber werde ich ganz taub gemacht von einem Lärm, mit dem der des Krieges nicht zu vergleichen ist. Verhindern Sie doch im Interesse meiner Ruhe die Vorstellungen der Oper von Spontini und ich werde Ihnen sehr dankbar sein.“ Die Anekdote verbreitete sich durch die ganze Stadt und ergöhte alle Welt.

Einige Tage darauf sorgte wieder eine andere Geschichte für Abwechslung. Man erzählte, daß ein Arzt, der einen infolge eines lauten Geräusches plötzlich völlig taub gewordenen Kranken in Be-



### Gauber feiert Geburtstag!

Kammerjäger Richard Tauber, überall durch Bühne, Tonfilm und Platten bekannt, hat in Bad Pistyan, wo er erneut zur Kur weilt, im Kreise seiner Freunde und Verehrer seinen 39. Geburtstag gefeiert. Hierbei wurde bekannt, daß der Künstler sich mit der Absicht trägt, in Pistyan ein modernes Tonfilmtheater zu erbauen.

Rechts:

### Zur Zerstörung gebaut.

Bei der dieser Tage zu Rom veranstalteten großen Parade der italienischen Luftmacht bildete den Höhepunkt die Zerstörung eines eigens dafür aufgebauten Araberdorfes durch Bombenflugzeuge. — Das am Ufer des Tibers aufgebaute und nun am großen italienischen Lufttage zerstörte Araberdorf.



### ... der schönste Mann im ganzen Staate.

Schottische Offiziere in ihren pittoresken Uniformen beim Verlassen des St. James-Palastes nach einem Hofempfang.

handlung hatte, versuchen wollte, durch das gleiche Mittel eine Heilung herbeizuführen. Er hatte seinen Patienten zu Schießübungen der Artillerie geführt, aber der Taube hatte nichts gehört. Da führte er seinen Kranken eines Abends, an dem man „Agnes von Hohenstaufen“ gab, in die Oper und setzte ihn in das Orchester zu den Blechinstrumenten und der großen Pauke. Und siehe da — im zweiten Akte machte der Taube plötzlich einen Luftsprung und rief freudestrahlend: „Ich kann hören, ich kann hören!“

## Gegen Röte der Hände

und des Gesichts, Aufspringen der Haut, unschöne Hautfarbe und Teintfehler verwendet man am besten die schneeweiße, fettfreie, glyzerinhaltige **Creme Leodor**, welche den Händen und dem Gesicht jene matte Weiße verleiht, die der vornehmen Dame so sehr erwünscht ist. Ein besonderer Vorteil liegt auch darin, daß diese unsichtbare matte Creme wundervoll kühlend wirkt bei Juckreiz der Haut und gleichzeitig eine vorzügliche Unterlage für Puder ist. Der nachhaltige Duft gleicht einem taufrisch gepflückten Frühlingsstrauß von Veilchen, Maiglöckchen und Flieder ohne jenen berüchtigten Moschusgeruch, den die vornehme Welt verabscheut. — Creme Leodor: Tube 60 Pf., große Tube 1 Mk. — Leodor-Edel-Seife Stück 50 Pf. — In allen Chlorodont-Verkaufsstellen zu haben



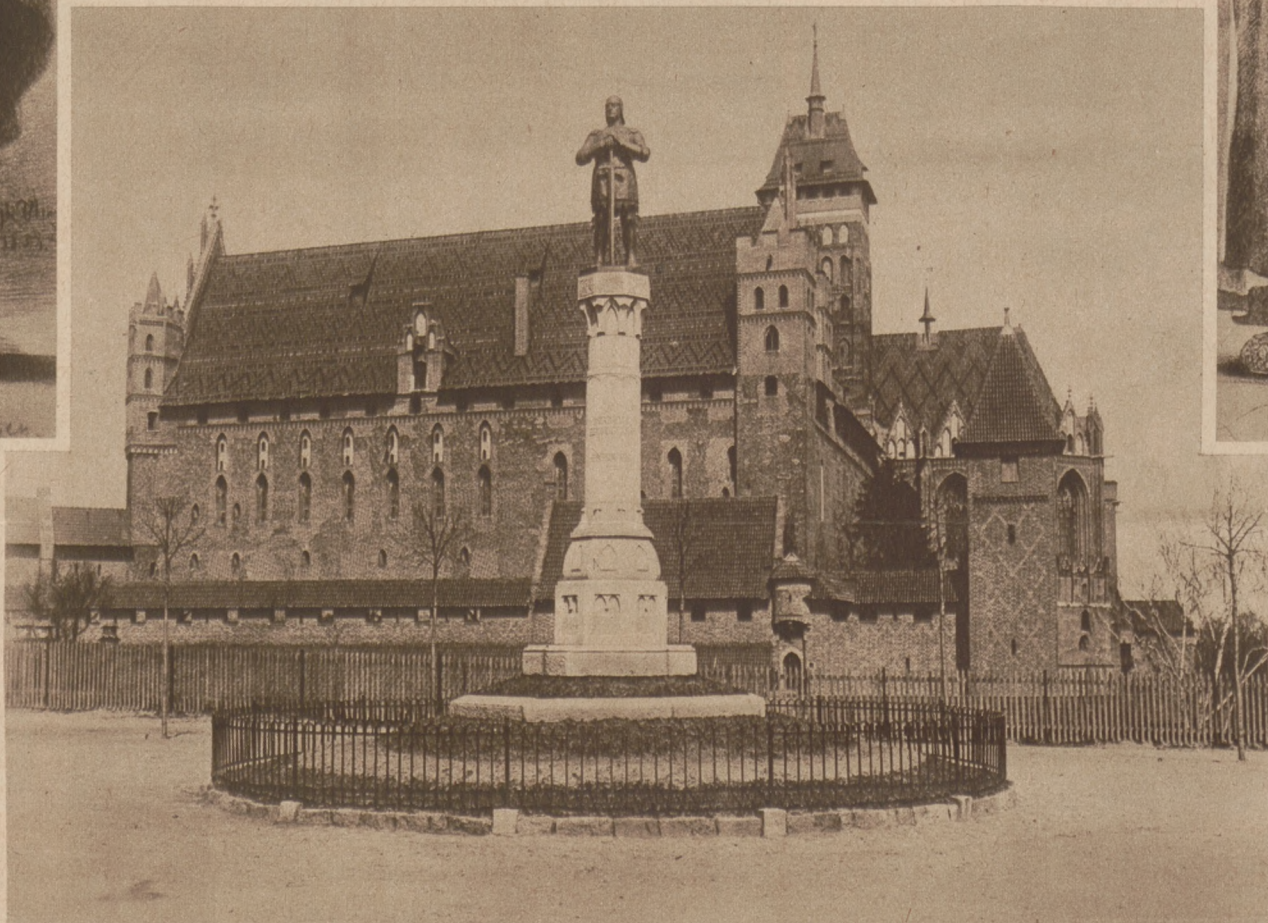


**Siegfried von Feuchtwangen,**  
Hochmeister des Deutschen Ordens in seiner Aufstiegszeit, legte 1309 dessen Sitz nach der Marienburg.

Unten:  
**Der Heilsberger Freygang.**  
Ein schönes Beispiel von der Baukunst des Deutschritterordens.

# Deutschtum im Osten

## 700 Jahre Ostpreußen



**Luther von Braunschweig.**  
Neben Siegfried von Feuchtwangen wohl der hervorragendste Hochmeister des Ordens. — Beide nach dem Mennschen Gemälde in der Marienburg.

Links:  
**Die Marienburg mit dem Abstimmungsdenkmal.**

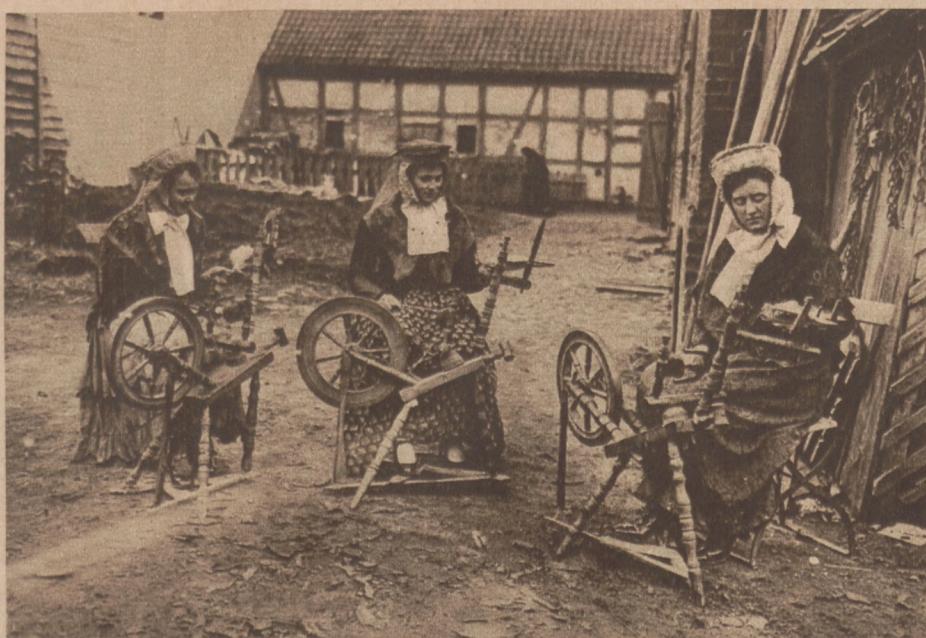


In einer Zeit, als die Macht des Deutschen Reiches und des Kaisers tief gesunken war, im dreizehnten und vierzehnten Jahrhundert, leuchtete im Osten die hellste Flamme deutschen Wesens und Aufbauwillens: Der Deutsche Orden in seiner Aufstiegs- und Blütezeit. — Als um 1225 dem Orden wegen seiner Unabhängigkeitsbestrebungen das Lehen über das Burzenland in Siebenbürgen entzogen wurde, fand er in dem heidnischen Preußen, wohin ihn Herzog Konrad von Masowien zur Hilfe rief, ein willkommenes neues Betätigungsfeld. Schon 1230 begann die Eroberungs- und Befehrungsarbeit der Ritter in Preußen, und damit die Grundlegung zu der Machtstellung, die der Orden später in dem östlichen Kolonialgebiet hatte. — Der geschickten Politik des Hochmeisters Hermann von Salzer gelang es bald, der Lehnshoheit über das eroberte Gebiet auch die über Konrad von Masowien und den Bischof von Culm hinzuzufügen. — 1236 war alles Land bis zur Nogat unterworfen; Preußen, das heutige Ostpreußen unter deutscher Herrschaft. Die jahrhundertelange Herrschaft der deutschen christlichen Ritter machte es zu einem festen Stützpunkt des Deutschthums im Osten, dessen



**Der Marktplatz in Ortelsburg**  
ist, nachdem er von den Russen zerstört war, wieder vollkommen aufgebaut.





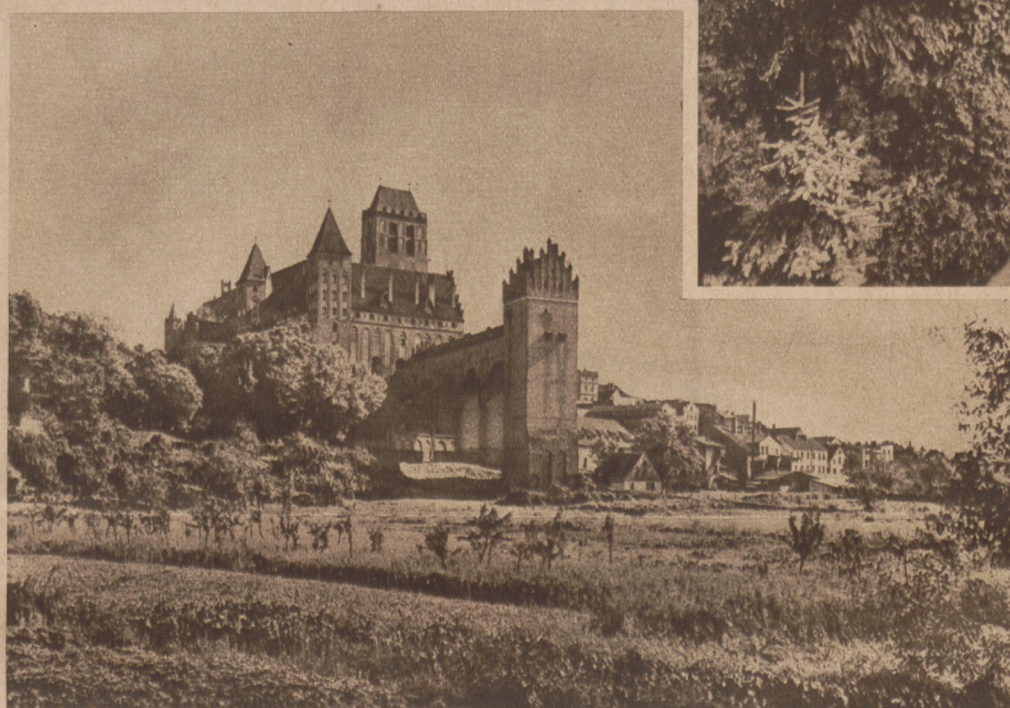
Deutsches Volkstum: Ermländerin am Spinnrocken.

Charakter sich auch nicht in der vorübergehenden Zugehörigkeit zu Polen änderte, als das bis Litauen, Estland und Lettland ausgedehnte Machtgebiet des Deutschritterordens zerfiel. Deutscher Orden und Hanse, das waren die Kräfte, die selbständig, zu einer Zeit, als das Deutsche Reich in politischer Teilnahmslosigkeit mehr und mehr an Ansehen verlor, die Ausbreitung und Vertiefung des Deutschtums, in Osten und Norden förderten.

Unten:

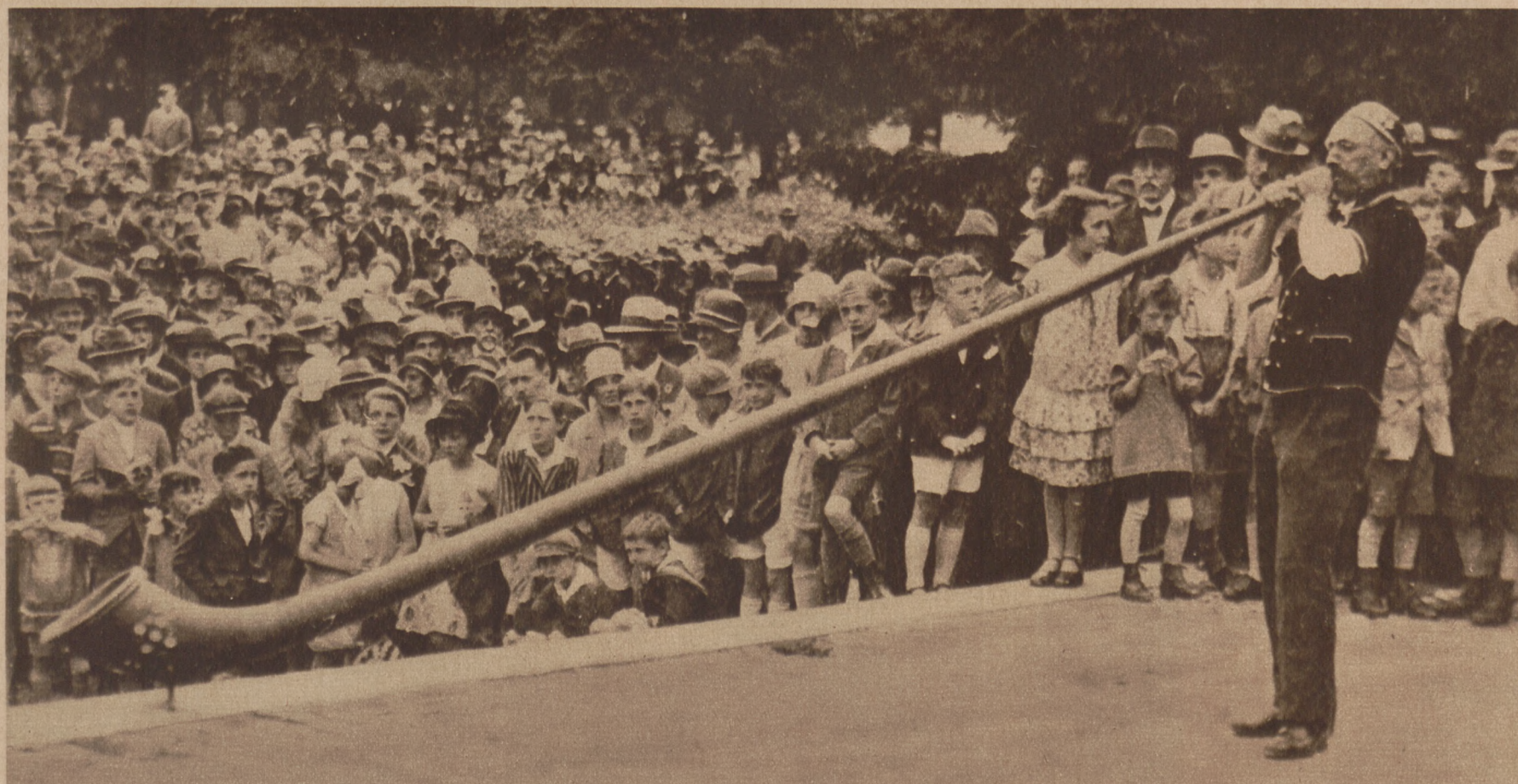
Marienwerder.

Blick auf das Ordensschloß mit dem Dom.



Die Ordensburg in Allenstein, eines der ältesten Bauwerke des Deutschen Ordens.

Wenn sie diese große Aufgabe auch nicht völlig zu lösen vermochten, so lag die meiste Schuld wohl am Reiche, das seinen Kämpfern hier nur wenig oder keinen Beistand leisteten. In diesem Sommer nun finden in ganz Ostpreußen große Feiern statt, in denen man die 700 jährige Entwicklung des Landes, vom Beginn der Eroberung 1230 bis heute aufzeigen wird.



Echo der Berge.

Vom Schweizer Jodlerverbandsfest in Zürich. Der Wettbewerb der Alpenhornbläser in den Anlagen des Landesmuseums.



# Klugschnäbel



**Der Kasuar.**  
„Ich hab's ja gleich gesagt!“



**Der Marabu.**  
„Da muß man ein Auge zudrücken!“



**Der Pelikan.**  
„hm . . . hm . . . hm!“